FUXLIFE BY FUXTEC

DE EN FR IT
ES PT NL SE
PL SK CZ

THE Original SINCE 2012

FX-E-CTL900



Deutsch **9**
1. Einführung und Sicherheit 9
2. Sicherheitsanweisung 9
3. Lieferumfang 12
4. Anleitung und Produktinformationen 13
5. Aufbau und Abbau 15
6. Ladeanleitung 26
7. Betrieb 29
8. Reinigung und Pflege 36
9. Wartung und Instandhaltung 36
10. Optionales Zubehör für FUXLIFE Bollerwagen 37
11. Allgemeine Beschreibung 37
12. Technische Daten 37
13. Gewährleistung 39
14. Entsorgung 39
15. Kundenservice 39
16. Urheberschutz 40
English Version **40**
17. Introduction and safety 40
18. Safety instructions 40
19. Scope of delivery 43
20. Instructions and product information 44
21. Assembly and disassembly 46
22. Charging instructions 57
23. Operation 60
24. Cleaning and care 67
25. Maintenance and servicing 67
26. Optional accessories for FUXLIFE folding wagons 68
27. General description 68
28. Technical Data 68

29. Warranty ... 69
30. Disposal ... 70
31. Customer service ... 70
32. Copyright ... 70
Version française ... 71
33. Introduction et sécurité ... 71
34. Consignes de sécurité ... 71
35. Contenu de la livraison ... 74
36. Mode d'emploi et informations sur le produit ... 75
37. Montage et démontage ... 77
38. Instructions de chargement ... 88
39. Fonctionnement ... 91
40. Nettoyage et entretien ... 98
41. Entretien et maintenance ... 98
42. Accessoires en option pour les chariots FUXLIFE ... 99
43. Description générale ... 99
44. Caractéristiques ... 99
45. Garantie ... 101
46. Recyclage ... 101
47. Service clientèle ... 102
48. Protection des droits d'auteur ... 102
Versione italiana ... 102
49. Introduzione e sicurezza ... 102
50. Istruzioni di sicurezza ... 103
51. Contenuto della confezione ... 105
52. Istruzioni e informazioni sul prodotto ... 106
53. Montaggio e smontaggio ... 109
54. Istruzioni per la ricarica ... 119
55. Funzionamento ... 122
56. Pulizia e manutenzione ... 129
57. Manutenzione e riparazione ... 129
58. Accessori opzionali per i carrelli FUXLIFE ... 130
59. Descrizione generale ... 130
60. Dati tecnici ... 130
61. Garanzia ... 131

62. Smaltimento 132
63. Servizio clienti 132
64. Protezione del copyright 132
Versión en español 133
65. Introducción y seguridad 133
66. Instrucciones de seguridad 133
67. Contenido del envío 136
68. Instrucciones e información del producto 137
69. Montaje y desmontaje 139
70. Instrucciones de carga 150
71. Funcionamiento 153
72. Limpieza y cuidado 160
73. Mantenimiento y conservación 160
74. Accesorios opcionales para los carros plegables FUXLIFE 161
75. Descripción general 161
76. Datos técnicos 161
77. Garantía 162
78. Eliminación 163
79. Servicio de atención al cliente 163
80. Protección de derechos de autor 164
Versão em português 164
81. Introdução e segurança 164
82. Instruções de segurança 164
83. Conteúdo da embalagem 167
84. Instruções e informações sobre o produto 168
85. Montagem e desmontagem 170
86. Instruções de carregamento 181
87. Funcionamento 184
88. Limpeza e manutenção 191
89. Manutenção e conservação 191
90. Acessórios opcionais para carrinhos de mão FUXLIFE 192
91. Descrição geral 192
92. Dados técnicos 192
93. Garantia 194
94. Eliminação 194

95. Serviço de apoio ao cliente 194
96. Direitos de autor 195
Nederlandse versie 195
97. Inleiding en veiligheid 195
98. Veiligheidsinstructies 195
99. Leveringsomvang 198
100. Handleiding en productinformatie 199
101. Opbouw en afbouw 201
102. Oplaadinstructies 212
103. Bediening 215
104. Reiniging en onderhoud 222
105. Onderhoud en service 222
106. Optionele accessoires voor FUXLIFE-bolderkarren 223
107. Algemene beschrijving 223
108. Technische gegevens 223
109. Garantie 225
110. Afvalverwerking 225
111. Klantenservice 225
112. Auteursrecht 225
Svenska versionen 226
113. Introduktion och säkerhet 226
114. Säkerhetsanvisningar 226
115. Leveransomfattning 228
116. Instruktioner och produktinformation 230
117. Montering och demontering 232
118. Laddningsinstruktioner 243
119. Drift 246
120. Rengöring och skötsel 253
121. Underhåll och service 253
122. Tillbehör till FUXLIFE-handkärror 254
123. Allmän beskrivning 254
124. Tekniska 254
125. Garanti 255
126. Avfallshantering 256
127. Kundtjänst 256

128. Upphovsrätt 256
Wersja polska 257
129. Wprowadzenie i bezpieczeństwo 257
130. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 257
131. Zakres dostawy 260
132. Instrukcja obsługi i informacje o produkcie 261
133. Montaż i demontaż 263
134. Instrukcja ładowania 274
135. Obsługa 277
136. Czyszczenie i konserwacja 284
137. Konserwacja i utrzymanie 284
138. Opcjonalne akcesoria do wózków ręcznych FUXLIFE 285
139. Ogólny opis 285
140. Dane techniczne 285
141. Gwarancja 287
142. Utylizacja 287
143. Obsługa klienta 287
144. Ochrona praw autorskich 288
Slovenská verzia 288
145. Úvod a bezpečnosť 288
146. Bezpečnostné pokyny 288
147. Obsah dodávky 291
148. Návod a informácie o produkte 292
149. Montáž a demontáž 294
150. Pokyny na nabíjanie 305
151. Prevádzka 308
152. Čistenie a údržba 315
153. Údržba a servis 315
154. Voliteľné príslušenstvo pre vozíky FUXLIFE 316
155. Všeobecný popis 316
156. Technické údaje 316
157. Záruka 317
158. Likvidácia 318
159. Zákaznícky servis 318
160. Autorské práva 318

Česká verze 319

161. Úvod a bezpečnost 319
162. Bezpečnostní pokyny 319
163. Obsah dodávky 321
164. Návod a informace o produktu 323
165. Montáž a demontáž 325
166. Pokyny k nabíjení 336
167. Provoz 339
168. Čištění a údržba 346
169. Údržba a servis 346
170. Volitelné příslušenství pro vozíky FUXLIFE 347
171. Obecný popis 347
172. Technické údaje 347
173. Záruka 348
174. Likvidace 349
175. Zákaznický servis 349
176. Ochrana autorských práv 349

Deutsch

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass die Hinweise in der Gebrauchsanleitung zu beachten sind.
Die Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedieninformationen für den sicheren und sachgerechten Gebrauch des Produkts.

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Alle FUXLIFE-Bollerwagen entsprechen den geltenden europäischen Richtlinien, erfüllen die Anforderungen der General Product Safety Regulation (GPSR) und sind CE-konform. Alle verwendeten Materialien werden regelmäßig auf Schadstoffe geprüft, sodass die gesetzlichen Grenzwerte zuverlässig eingehalten werden.

2. SICHERHEITSANWEISUNG

Sicherheitshinweise (gemäß EU-Verordnung 2023/988 – General Product Safety Regulation)
Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf. Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

1. Allgemeine Sicherheit

- Der FUXLIFE E-Bollerwagen FX-E-CTL900 ist nicht für den Transport von Kindern geeignet.
- Verwenden Sie den Bollerwagen ausschließlich zu dem vorgesehenen Zweck: Transport von Gegenständen.
- Achtung: Dieses Produkt ist nicht dafür geeignet, an ein Fahrrad oder motorisiertes Fahrzeug angehängt oder befestigt zu werden.
- Der Bollerwagen darf nur von einer volljährigen und verantwortlichen Person bewegt oder gesteuert werden.
- Die Montage darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Traglast von 100 kg[1].

2. Mechanische und physikalische Sicherheit

2.1 Kippsicherheit

- Beladen Sie den Bollerwagen so, dass seitliches oder rückwärtiges Kippen vermieden wird.
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Lastverteilung, um Stabilität beim Ziehen oder Schieben zu gewährleisten.

2.2 Tragfähigkeit und Festigkeit

- Verwenden Sie den Bollerwagen nur, wenn er das Gewicht stabil und ohne bleibende Verformung trägt.
- Vermeiden Sie das Fahren über stark unebene Flächen mit übermäßiger Last.

2.3 Haltbarkeit von Rädern und Achsen

- Stellen Sie vor jeder Nutzung sicher, dass Räder und Achsen fest sitzen und unbeschädigt sind.
- Prüfen Sie, dass sich Räder beim Transport nicht unbeabsichtigt von den Achsen lösen können.
- Nutzen Sie den Bollerwagen nur auf geeigneten Untergründen und vermeiden Sie extreme Belastungen der Räder.

2.4 Sicherheit von Faltmechanismen und Scharnieren

- Vorsicht: Beim Auf- und Zuklappen des Wagens besteht Klemmgefahr am Rahmen – Hände und Finger von beweglichen Teilen fernhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Falt- und Verriegelungsmechanismen vollständig eingerastet sind, bevor der Wagen beladen oder bewegt wird.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Bremsen und Verriegelungen unter Last zuverlässig halten.

2.5 Schutz vor Verletzungen durch scharfe Kanten

- Verwenden Sie den Bollerwagen nur, wenn alle Ecken und Kanten glatt oder geschützt sind.
- Prüfen Sie, ob Schrauben, Muttern oder andere Verbindungselemente so abgedeckt sind, dass keine Verletzungsgefahr besteht.
- Achten Sie darauf, dass bewegliche Teile mit Fingerschutz ausgestattet sind.

3. Bedienung & Nutzung

- Verwenden Sie den Bollerwagen nur auf ebenem, festem Untergrund.
- Nutzung auf stark abschüssigen Flächen vermeiden (Kipp- und Wegrollgefahr).
- Gleichmäßig beladen, um Instabilität zu verhindern.
- In kontrollierter Geschwindigkeit ziehen oder schieben.
- Der Wagen ist nicht für den Transport von heißen Gegenständen wie z. B. Nahrungsmitteln direkt aus dem Ofen, heißen Getränken, Pfannen, Grills oder Kochplatten geeignet.

4. Technischer Zustand & Wartung

- Führen Sie vor jeder Nutzung eine Funktionsprüfung aller beweglichen Teile, Reifen, Bremsen (falls vorhanden) und Verriegelungen durch.
- Tauschen Sie defekte oder lose Teile sofort aus oder lassen Sie diese instandsetzen.
- Wartung und Reparatur nur nach Herstellerangaben durchführen.

5. Lagerung & Transport

- Lagern Sie den Bollerwagen trocken und sauber, um Materialschäden und Schimmel zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor dem Transport lose Teile und Gegenstände aus dem Bollerwagen.

6. Zusätzliche Hinweise nach GPSR

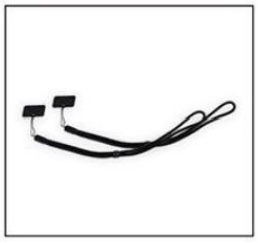
- Diese Anleitung enthält alle für die sichere Nutzung notwendigen Informationen.
- Bestimmungswidriger Gebrauch oder Missachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen führen.
- Beschädigte Teile oder den gesamten Bollerwagen fachgerecht entsorgen, um Gefahren für Dritte zu verhindern.

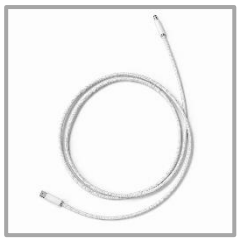
7. Risikobewertung

Nr.	Gefahr	Risiko	Auswirkung	Gefahrvermeidung
1.	Stromschlag	Hohes Risiko	Tod	Das Produkt arbeitet mit Niederspannung.
2.	Einsatz des Produkts unter feuchten oder nassen Bedingungen.	Geringes Risiko	Defekt	Betrieb bei Regen vermeiden.
3.	Quetsch- und Schnittgefahr an beweglichen Teilen	Mittleres Risiko	Verletzung	Abdeckungen und Sicherheitsabstände gemäß MD sind erhältlich.
4.	Unsachgemäße Verwendung durch Kinder	Mittleres Risiko	Verletzung	Tragen Sie den Sicherheitsschlüssel immer bei sich und verhindern Sie die Bedienung durch Kinder
5.	Unbeabsichtigte Bewegung	Geringes Risiko	Defekt	Bei Überhitzung wird der Temperaturschutz des Motors aktiviert.

(1) Im Rahmen der TÜV-Prüfung wurde eine Nutzlast von 75 kg geprüft. In ergänzenden internen Belastungstests wurde die Konstruktion darüber hinaus mit bis zu 100 kg erfolgreich getestet.

3. LIEFERUMFANG

		
Aluminiumrahmen + Stoffbezug	Sonnendach	Transporttasche mit Dachgestänge
		
schwenkbare Vorderräder x 2	Schutzhülle x 1	Hecktasche x 1
		
Motorisierte Hinterradachse / E-System x1	Akku x 1	Controller x 1
		
Magnetsicherheitsschlüssel x 2	Controller-Halterung inkl. Schrauben, Muttern x 1	Akkuschlüssel x 2



Controller-Kabel x1



Akkuladegerät x 1

4. ANLEITUNG UND PRODUKTINFORMATIONEN



Wichtige Hinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Nutzung auf.
- Eine Missachtung dieser Anleitung kann die Sicherheit beim Betrieb erheblich beeinträchtigen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die den Wagen benutzen, mit den Funktionen vertraut sind.
- Verwenden Sie ausschließlich von FUXLIFE zugelassenes Zubehör und Original-Ersatzteile.

Vor der ersten Benutzung

- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden.
- Kontrollieren Sie alle Funktionen sorgfältig und melden Sie sich bei Problemen innerhalb der Rückmeldefrist.
- Aufgrund des Transportes ist der Akku des E-Systems bei Lieferung nicht voll aufgeladen. Laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung auf 100%.
- Auch bei Nichtgebrauch sollte der Akku regelmäßig nachgeladen werden. Bitte achten Sie darauf, dass der Ladezustand nicht unter 30 % liegt (rote Anzeige).
- Laden Sie den Akku der Steuerbox vor der ersten Nutzung auf, falls der Ladezustand unter 30 % liegt (rote Anzeige). Auch bei Nichtgebrauch sollte der Akku regelmäßig nachgeladen werden.
- Testen Sie das Produkt zunächst zu Hause und machen Sie sich mit allen Bedienelementen vertraut.

Verwendung

- Der FUXLIFE Bollerwagen E-CTL900 ist nicht für den Transport von Kindern geeignet. Er darf ausschließlich zum Transport von Gegenständen genutzt werden.
- Maximalbelastung: 100 kg[1].
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Lastverteilung, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Den manuellen Modus (Radabdeckungen geöffnet) ausschließlich zum Rangieren nutzen – nur unbeladen, auf ebenem Untergrund.
- Der Controller darf nur in der Halterung verwendet werden; gleichzeitig ist der Schiebegriff stets festzuhalten.
- Der Magnetsicherheitsschlüssel muss korrekt am Controller befestigt sein und während des Betriebs am Handgelenk getragen werden.
- Der Controller darf ausschließlich von Erwachsenen bedient werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- Während der Fahrt immer den Schiebegriff festhalten, insbesondere an Steigungen.
- Starten Sie stets mit niedriger Geschwindigkeit (Taste SPEED DOWN – drücken, nachdem Sie die Geschwindigkeitsanzeige überprüft haben).
- Die höchste Geschwindigkeitsstufe muss aus Sicherheitsgründen durch doppeltes Drücken der Taste bestätigt werden (Taste SPEED UP +).
- Vermeiden Sie den Betrieb bei Regen oder starker Nässe. Elektronische Teile dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Sicherheits- und Warnhinweise

- Vor jeder Fahrt alle Verbindungen (Schrauben, Muttern, Knöpfe) prüfen und eine kurze Probefahrt durchführen.

- Hände, Füße und Kleidung jederzeit von Rädern und Antriebsteilen fernhalten – Verletzungsgefahr durch den Hochleistungsmotor.
- Feststellbremse: Zum Aktivieren beide roten Hebel an der Hinterradachse nach unten drücken. Die Feststellbremse funktioniert nur im E-Modus (Radabdeckungen müssen geschlossen sein).
- Beim Parken oder Halten: Nur auf ebenem Untergrund abstellen, Feststellbremse anziehen und den Magnetsicherheitsschlüssel entfernen.
- Beim Zusammen- und Aufklappen des Wagens auf mögliche Einklemmgefahr achten.
- Keine scharfen oder langen Gegenstände im Wagen transportieren (Verletzungsgefahr).
- Das Gerät nicht weiterverwenden, wenn es beschädigt oder verformt ist oder der Akku heruntergefallen ist.
- Nach Gebrauch das Gerät ausschalten, um ein Entladen des Akkus zu vermeiden (Tiefentladung verringert die Akkuleistung).
- Zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwenden.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Signalproblemen oder Fehlfunktionen den Betrieb sofort einstellen und den Kundenservice kontaktieren.

Hinweis

Durch den Transport kann in seltenen Fällen ein Eigengeruch der Textilien wahrnehmbar sein. Sollte dies beim Auspacken der Fall sein, empfiehlt es sich, den Wagen zunächst gut auszulüften. Falls der Geruch von den Textilien ausgeht, können diese bei Bedarf schonend von Hand gereinigt werden.

(1) Im Rahmen der TÜV-Prüfung wurde eine Nutzlast von 75 kg geprüft. In ergänzenden internen Belastungstests wurde die Konstruktion darüber hinaus mit bis zu 100 kg erfolgreich getestet.

5. AUFBAU UND ABBAU

Entfernen und Anbringen der Schutzhülle



1.

Stellen Sie den Wagen wie abgebildet vor sich auf.

2.

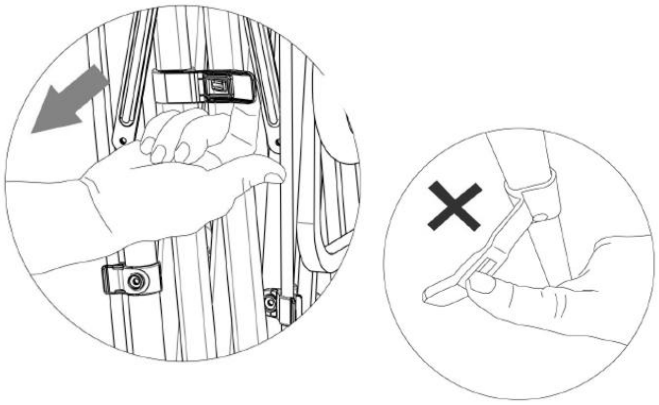
Lösen Sie die beiden Sicherungsclips am unteren Teil des Wagens.

3.

Öffnen Sie den Klettverschluss und ziehen Sie die Schutzhülle nach oben ab.

Zum Anbringen der Schutzhülle gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Auseinanderfalten des Wagens



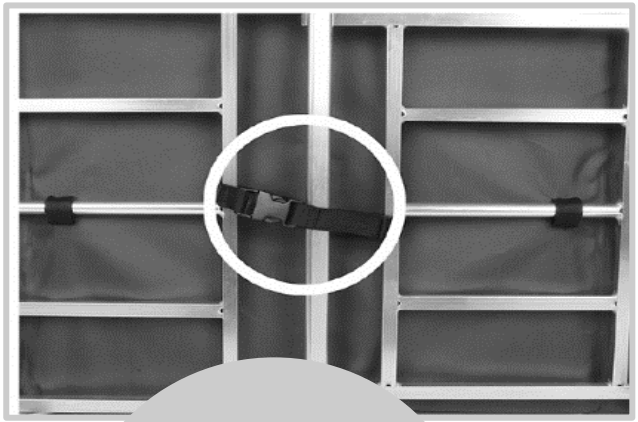
1.

Lösen Sie den Sicherungsclip.
Achten Sie beim Öffnen darauf, den Clip nicht zu überbiegen.



2.

Ziehen Sie den Wagen auseinander, legen Sie den Stoff über den Rahmen und befestigen Sie ihn mit den Klettverschlüssen und Druckknöpfen.



3.

Befestigen Sie den Sicherungsclip anschließend außerhalb des Aluminiumrahmens, um ein unbeabsichtigtes Zusammenklappen während der Nutzung zu verhindern.

<u>Wichtig!</u>
Vor dem Zusammen-klappen muss der Sicherungsclip innerhalb des Rahmens befestigt werden.

Befestigen der Vorderräder/Schwenkräder





Wichtig!
Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Räder korrekt und sicher montiert sind.

1.
Positionieren Sie das Vorderrad wie abgebildet auf der Halterung.

2.
Drücken Sie den Sicherungsknopf und halten Sie diesen gedrückt.

3.
Stecken Sie das Vorderrad bei gedrücktem Sicherungsknopf auf die Halterung.

4.
Lassen Sie nach dem Aufstecken den Sicherungsknopf wieder los.

5.
Wiederholen Sie den Vorgang beim zweiten Vorderrad.

Montage der motorisierten Hinterradachse FUXLIFE Bollerwagen E-Systems







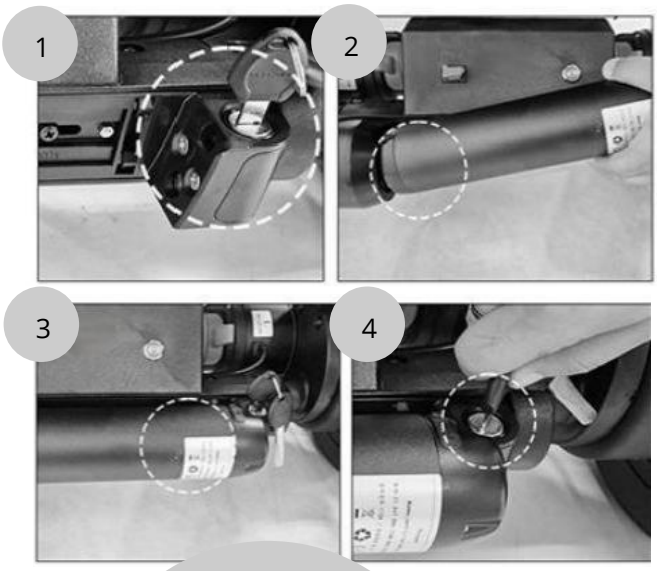
1.
Positionieren Sie die hinteren Stangen des Bollerwagengehäuses auf dem E-System wie abgebildet (Beachten Sie dabei die Links- und Rechts-Beschriftung am E-System.)

2.
Drücken Sie den Schiebegriff nach unten, um das Einrasten zu erleichtern.

3.
Prüfen Sie sorgfältig, ob das E-System korrekt eingerastet und fest mit dem Rahmen verbunden ist.

Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Montage abgenommen ist.

Einbau und Ausbau des Akku



Wichtig!
Der Akku muss stets korrekt verriegelt sein. Nicht verriegelte Akkus können sich während des Betriebs lösen.

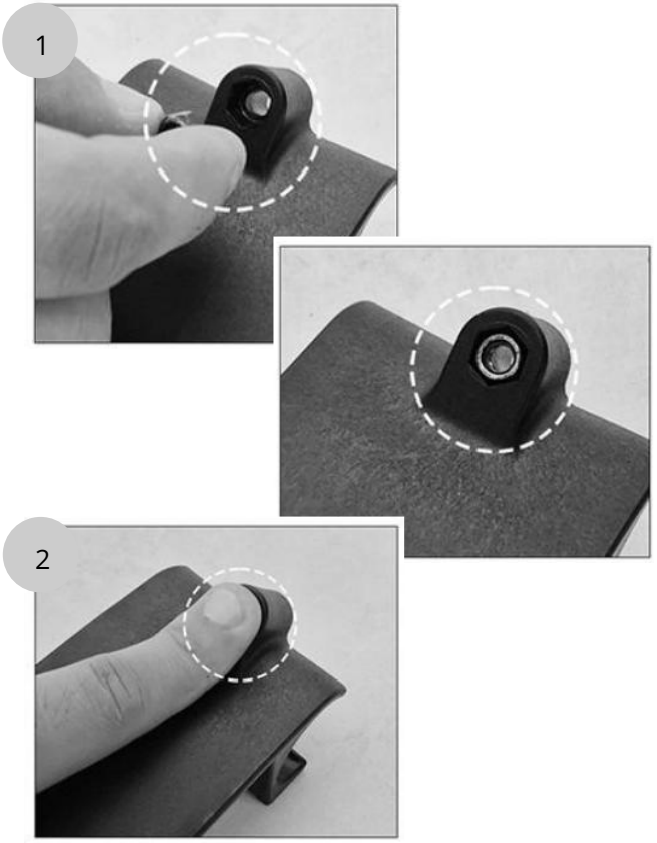
1.
Entriegeln Sie das Akkuschloss, indem Sie den Schlüssel (von vorne gesehen) in die horizontale Position drehen.

2.
Legen Sie den Akku mit dem Ladeanschluss nach oben ein, beginnend auf der linken Seite.

3.
Senken Sie die rechte Seite ab.

4.
Drehen Sie den Schlüssel in die Verriegelungsposition.

Installation der Controller-Halterung



Befestigen Sie die Controller-Halterung am Schiebegriff des Wagens:

1.
Setzen Sie die Flanschmutter in das untere Loch der Halterung ein.

2.
Halten Sie die Mutter fest und heben Sie die Halterung an.

Achten Sie bei der Positionierung der Halterung darauf, dass Sie den Joystick des Controllers gut bedienen können, während Sie den Magnetsicherheitsschlüssel am Handgelenk tragen.

3





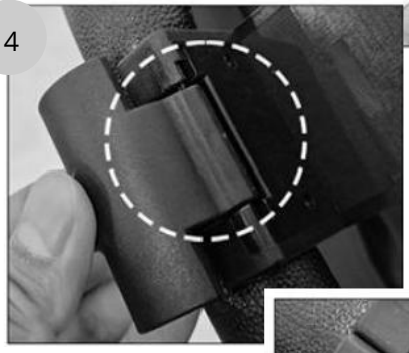
3.

Befestigen Sie die Halterung mit der Mutter am Schiebegriff.

4.

Setzen Sie die Halterungsabdeckung in die vorgesehene Vertiefung ein.

4



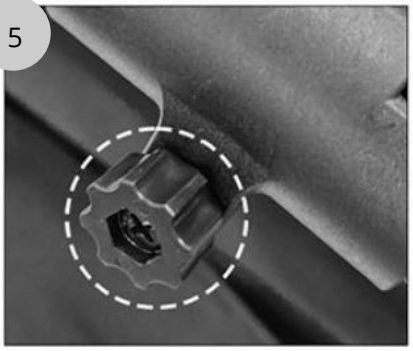


5.

Setzen Sie die Schraube in das untere Loch der Abdeckung ein und ziehen Sie sie fest.

Wenden Sie keine Gewalt an. Der Schiebegriff ist mit einer internen Dämpfung ausgestattet; übermäßige Kraft kann dazu führen, dass sich die Halterung verdreht.

5









Controller anbringen

Setzen Sie den Controller von oben in die Halterung ein. Drücken Sie anschließend auf die Unterseite, bis er einrastet





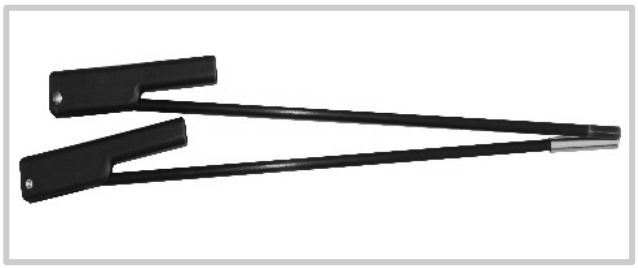
Controller entfernen

Lösen Sie den Controller zunächst an der Unterseite der Halterung. Heben Sie ihn anschließend nach oben heraus.

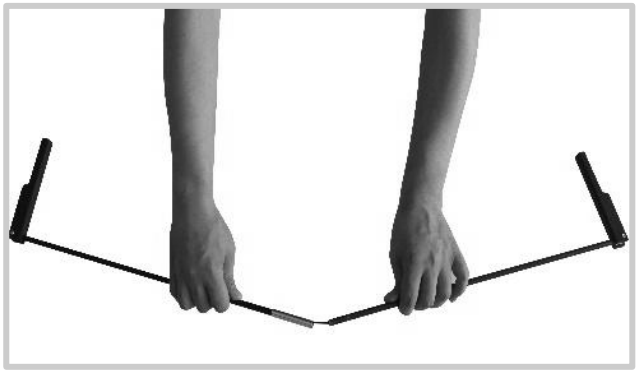
Wichtig!

Der Controller und das E-System müssen beim Anbringen und Entfernen des Controllers immer ausgeschaltet sein.

Montage der Überdachung



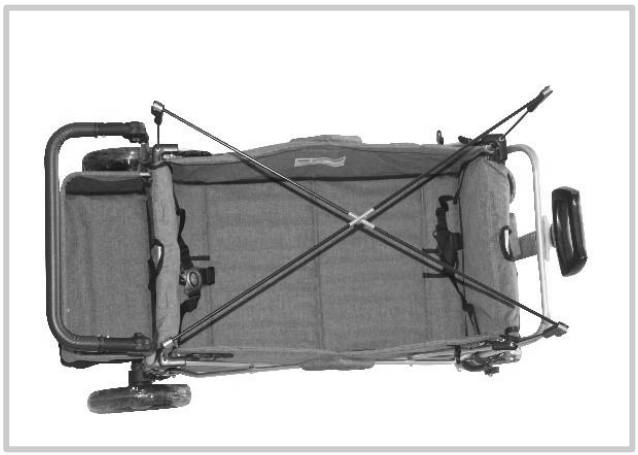
1.
Entnehmen Sie die beiden Dachstangenpaare aus dem Transportbeutel.



2.
Fügen Sie die Stangen jedes Paares entlang des mittleren Haltegummis zusammen.



3.
Ziehen Sie die Teleskopstangen aus dem Rahmen heraus. Fixieren Sie diese durch eine Drehbewegung im Gewinde des Rahmens. Setzen Sie anschließend die Dachstangen diagonal auf die Teleskopstangen (siehe Abbildung).



<u>Zur Orientierung:</u>
„Von-Oben-Ansicht“ der korrekt sitzenden Dachstangen.



4.

Spannen Sie das Stoffdach mithilfe der Teleskopstangen über den Wagen.

Benutzen der Überdachung

Die Überdachung verfügt über ein eingebautes Netzfenster, durch das Sie jederzeit Einblick ins Wageninnere haben.

1.

Öffnen Sie den Reißverschluss, um das Netz freizulegen.

2.

Klappen Sie die Abdeckung vollständig nach hinten und befestigen Sie sie mit den Klettverschlüssen an den hinteren Ecken des Dachs.

Befestigen der Hecktasche



1.

Hängen Sie die Hecktasche wie abgebildet in die horizontalen Rahmenverstrebungen unterhalb des Schiebegriffs ein. Die maximale Traglast für die Hecktasche beträgt 5kg.

Verstellen des Schiebegriffs und der Zugstange



1.

Drücken Sie gleichzeitig beide Knöpfe am Schiebegriff, um den Winkel zu verstellen. Der Griff rastet in verschiedenen Positionen ein.

2.

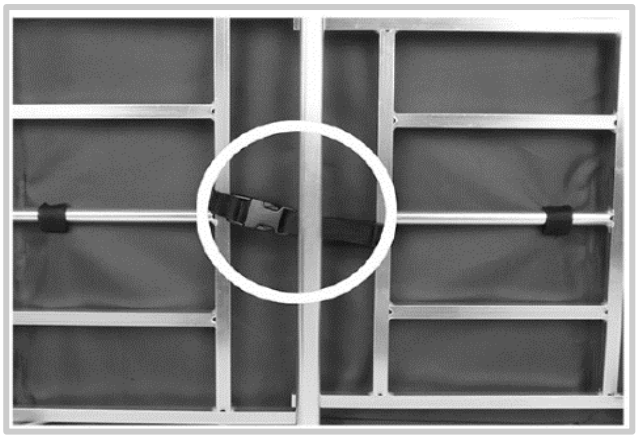
Um die Teleskopzugstange zu verwenden, ziehen Sie diese einfach am Griff aus der Rahmenhalterung heraus. Die Höhe ist mittels des Knopfes an der Zugstange verstellbar.

Zusammenfalten des Wagens



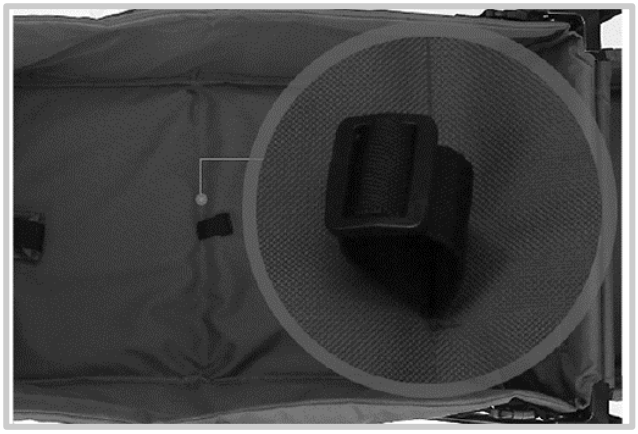
1.

Entfernen Sie die Überdachung und schieben Sie die Teleskopstangen vollständig in den Rahmen zurück.



2.

Befestigen Sie den Sicherungsclip wie abgebildet innerhalb des Rahmens.



3.

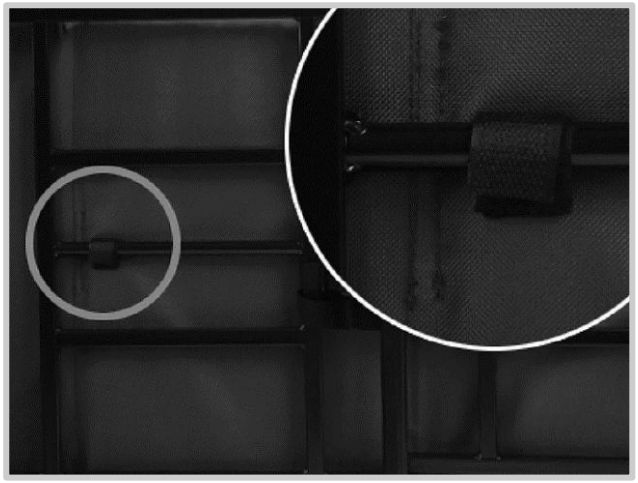
Ziehen Sie an der Stofflasche (siehe Abbildung), um den Wagen zusammenzufalten. Drücken Sie den Wagen anschließend per Hand vollständig zusammen.

Entfernen des Stoffbezuges



1.

Öffnen Sie alle Steckverbindungen am Stoffbezug.



2.

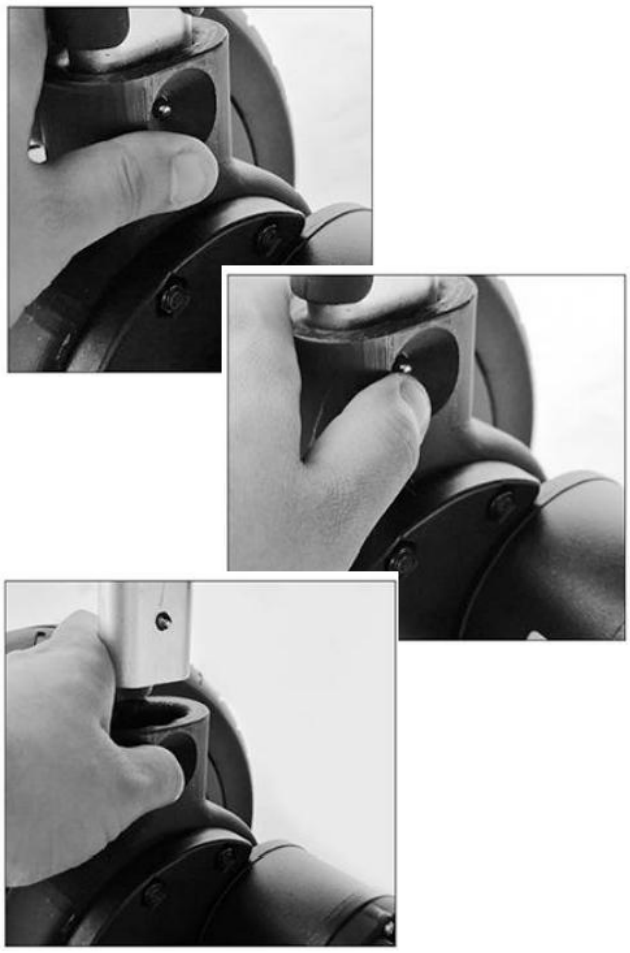
Lösen Sie sämtliche Klettverschlüsse und Druckknöpfe an der Vorder- und Rückseite des Wagens.



3.

Öffnen Sie die Klettverschlüsse an der Unterseite des Wagens. Anschließend können Sie den Stoffbezug vollständig vom Rahmen abziehen.

Ausbau der motorisierten Hinterradachse / FUXLIFE Bollerwagen E-System



1.

Stellen Sie sicher, dass der Akku abgenommen ist.

2.

Drücken Sie den Knopf am Hauptrahmen.

3.

Heben Sie das Gehäuse leicht an.

4.

Ziehen Sie das Modul nach unten heraus.

Hinweis

Der Spielraum ist aus Stabilitätsgründen minimiert. Es kann hilfreich sein, eine zweite Person zur Unterstützung hinzu-zuziehen.

6. LADEANLEITUNG

Aufladen des Akku







1.
Entfernen Sie den Akku aus dem FUXLIFE Bollerwagen E-System.

2.
Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses.

3.
Überprüfen Sie den Anschluss auf Verschmutzungen.

4.
Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät auf. (Ladezeit bis zur vollständigen Aufladung: ca. 7 Stunden.)

<u>WICHTIG!</u>

Regelmäßiges Laden:
Wiederholte Tiefentladungen verkürzen die Lebensdauer des Akkus. Laden Sie den Akku daher regelmäßig, auch wenn er nicht im Gebrauch ist.

Beschädigungen:
Sollte der Akku herunterfallen, beschädigt oder verformt sein, stellen Sie den Gebrauch sofort ein.

Umgebungsbedingungen:
Akku niemals Feuchtigkeit, extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aussetzen (siehe Akkuinformationen).
Akku stets trocken, kühl und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

Nicht wasserdicht:
Der Akku ist nicht wasserdicht. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Elektronik gelangt – dies kann zu Fehlfunktionen führen.

Akkuinformationen	
Spannung	21,6 V
Kapazität	7,8 Ah
Leistung	168,48 Wh
Gewicht	1,8 kg
Betriebstemperaturbereich Laden	10 °C – 45 °C
Betriebstemperaturbereich in Gebrauch	-20 °C – 55 °C
Typ	Lithium-Ionen

Überprüfen des Akkustand





1.

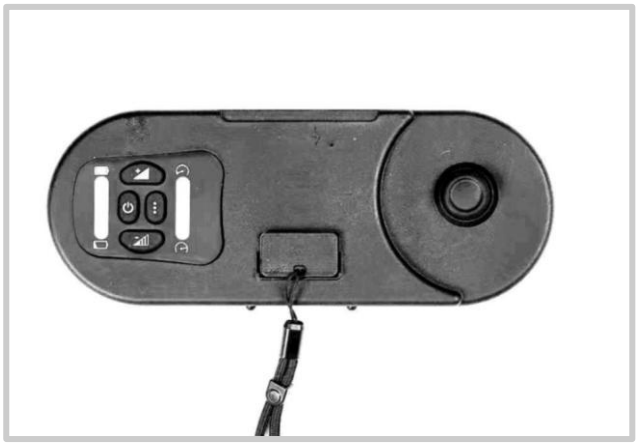
Drücken Sie die Taste für die Akkustands-Anzeige an der Seite mit dem Ladeanschluss.

2.

Die LED-Farbe zeigt den aktuellen Ladezustand an.

LED-Farbe	Akkustand	Bedeutung
Blau	100 % – 70 %	Akku voll bis fast voll
Grün	70 % – 30 %	Akku teilweise entladen
Rot	Unter 30 %	Akku muss aufgeladen werden

Überprüfen des Akkustands über den Controller



1.

Schalten Sie zuerst den Controller und anschließend das E-System ein (Kopplung wird gestartet).

2.

Warten Sie, bis die Geschwindigkeitsanzeige nicht mehr blinkt – die Kopplung ist nun abgeschlossen.

3.

Im gekoppelten Zustand zeigt der Controller den Akkustand des E-System an.

Laden des Controllers







1.

Suchen Sie den Ladeanschluss an der Oberseite des Controllers.

2.

Schließen Sie ein USB-C-Kabel an. Verwenden Sie ausschließlich einen 5 V-Adapter. Schnellladegeräte werden nicht unterstützt.

3.

Die LED-Anzeige informiert über den Ladestatus:
Rot: Ladevorgang läuft
Blau: Vollständig aufgeladen

4.

Ladezeit:
ca. 2 Stunden (bei 5 V / 1 A)
ca. 1 Stunde (bei 5 V / 2 A)

Überprüfen des Akkustand des Controllers



1.

Bei ausgeschaltetem E-System die Ein-/Aus-Taste des Controllers drücken.

2.

Die Geschwindigkeitsstufen Leuchte beginnen zu blinken (Controller ist nicht gekoppelt).

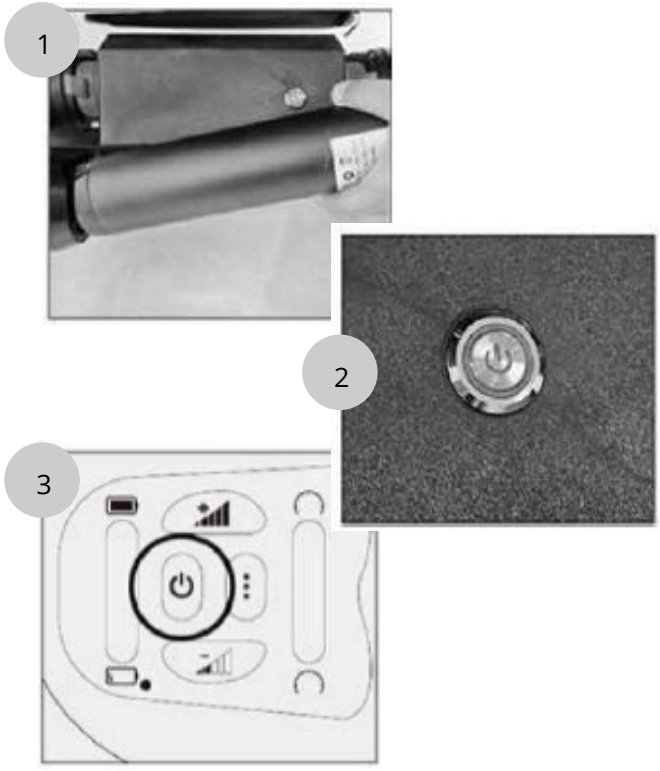
3.

Die Akkuleuchte zeigt nun den aktuellen Akkustand des Controllers an.

Hinweis: Im gekoppelten Modus zeigen die Akku-LEDs des Controllers den Ladezustand des E-Systems an – nicht den Controller-Akku.

7. BETRIEB

Ein-/Ausschalten der motorisierten Hinterradachse / FUXLIFE Bollerwagen E-System



1.

Führen Sie eine Sicherheitsprüfung durch und legen Sie anschließend den Akku ein und verriegeln Sie den Akku.

2.

Drücken Sie den Power-Knopf des E-Systems (grünes Licht = Gerät eingeschaltet).

3.

Schalten Sie den Controller ein, um ihn mit dem E-System zu koppeln.

Hinweis: Ist der Joystick beim Einschalten nicht zentriert oder wird berührt, schlägt die Kopplung fehl (Anzeige: 2 grüne Batterieleuchten blinken).

4



4.

Befestigen Sie den Magnetsicherheitsschlüssel am Sensor des Controllers.

Wichtig!

Tragen Sie den Magnetsicherheitsschlüssel während des Betriebs immer am Handgelenk und entfernen Sie den Schlüssel beim Parken, um eine Bedienung durch Dritte zu verhindern

Umstellen zwischen E-Modus und Rangiermodus (manuell)



Radabdeckung geschlossen

= E-Modus

1.

Der E-Modus kann nur aktiviert werden, wenn die hinteren Radabdeckungen geschlossen sind. Richten Sie die Räder aus und drücken Sie anschließend die Abdeckungen zu.



Radabdeckung geöffnet
= manueller Modus

2.

Durch das Öffnen der hinteren Radabdeckungen wechseln Sie in den Rangiermodus (manuell).

<u>WICHTIG!</u>

Verwenden Sie den manuellen Modus nur zum Rangieren, ausschließlich auf ebenen Flächen und im unbeladenen Zustand.

Die Feststellbremse funktioniert nur im E-Modus (Radabdeckungen müssen geschlossen sein). Im Rangiermodus (Radabdeckungen geöffnet) sind Feststellbremse und elektronische Bremse deaktiviert.

Überprüfen Sie vor Verwendung des E-Modus den Akkustand (muss über 30 % liegen).

Überprüfung bei Funktionsstörungen

Wenn die Kopplung fehlschlägt, weil der Joystick nicht zentriert ist oder beim Einschalten berührt wurde (Anzeige: 2 grüne Batterieleuchten blinken): Zentrieren Sie den Joystick und starten Sie den Kopplungsvorgang erneut.

1



2



3



4



5



1.

E-System und Controller: Überprüfen Sie, ob beide eingeschaltet sind. Falls nicht: Akkustand des E-System und des Controllers kontrollieren.

2.

Magnetsicherheitsschlüssel: Sicherstellen, dass er korrekt angebracht ist.

3.

Akku: Vergewissern Sie sich, dass der Akku korrekt verriegelt ist (Schutz vor Herausfallen).

4.

Radabdeckungen: Müssen geschlossen sein, damit der E-Modus funktioniert.

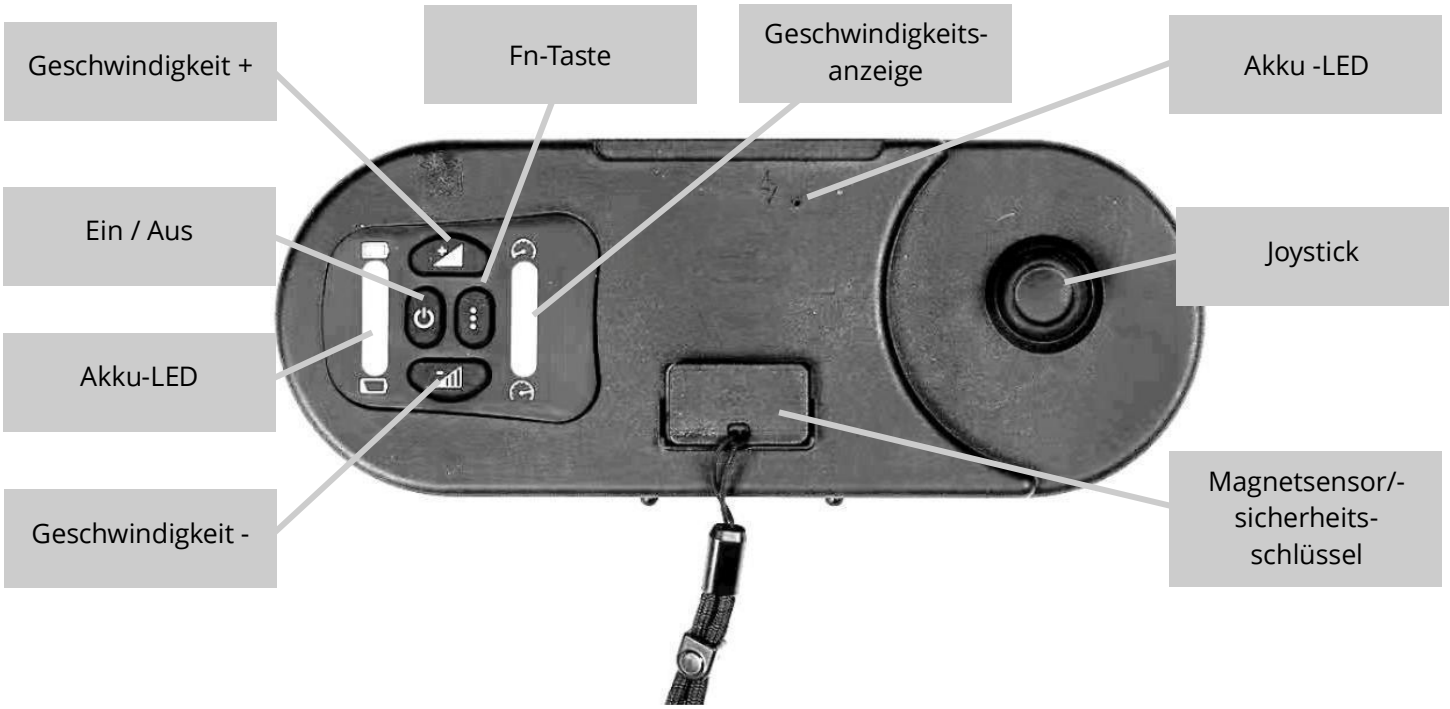
5.

Feststellbremse: Lösen Sie die Feststellbremse (sie blockiert den Motorbetrieb).

6.

Erneute Kopplung: Starten Sie die Kopplung von Controller und E-System erneut.

Verwendung des Controllers



Controller Komponenten

Ein/Aus

- Schaltet den Controller ein oder aus.
- Die Anzeigeleuchten zeigen den aktuellen Status an.
- Einstellungen bleiben nach dem Ausschalten erhalten.
- Hinweis: Überprüfen Sie vor dem Betrieb immer den gewählten Modus und die eingestellte Geschwindigkeit.

Geschwindigkeit +

- Erhöht die Geschwindigkeit / Geschwindigkeitsanzeige.
- Die höchste Geschwindigkeitsstufe muss aus Sicherheitsgründen durch doppeltes Drücken der Taste bestätigt werden.

Geschwindigkeit –

- Verringert die Geschwindigkeit / Geschwindigkeitsanzeige.

Fn [Cruise Modus]

- 3 Sekunden lang gedrückt halten: Cruise-Modus wird aktiviert.
  Die eingestellte Geschwindigkeit bleibt erhalten ohne, dass der Joystick bedient werden muss.
- WICHTIG: Die Geschwindigkeitsleuchten blinken während der Fahrt im Cruise-Modus. Der Cruise-Modus wird beendet, wenn der Joystick bewegt oder der Sicherheitsschlüssel entfernt wird.

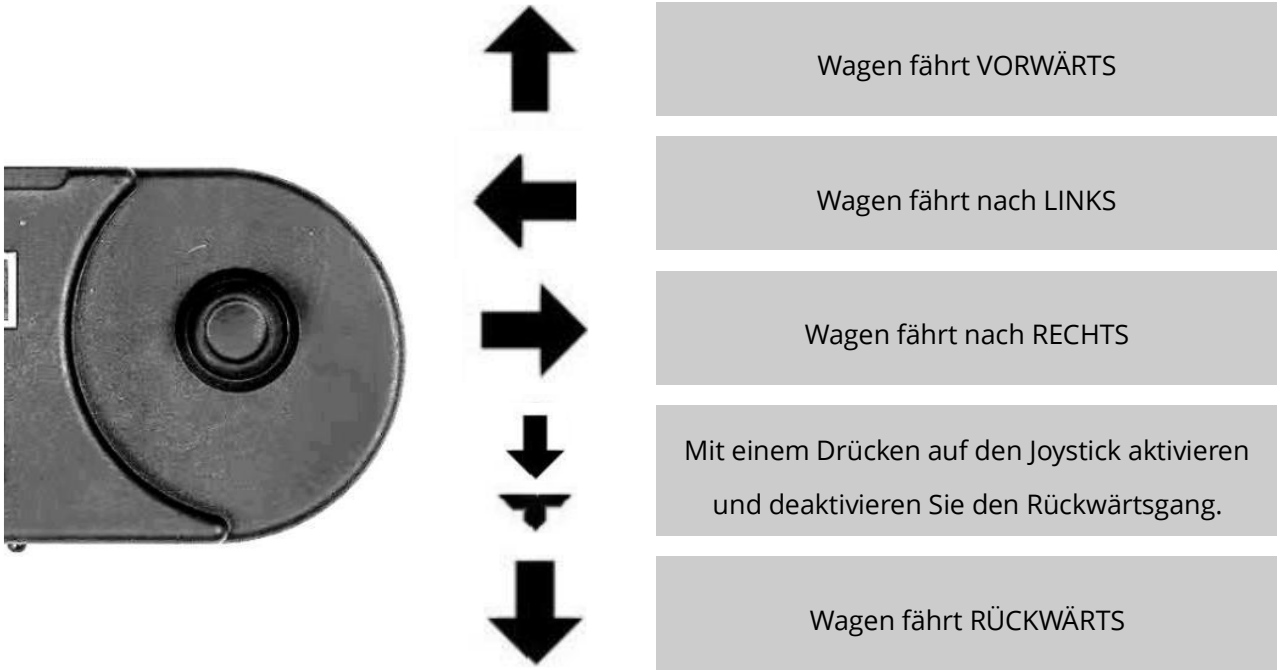
Magnet Sensor

- Der elektrische Antrieb funktioniert nur, wenn der Magnetsicherheitsschlüssel eingesetzt ist.
- Wenn der Antrieb nicht reagiert, überprüfen Sie die Position des Schlüssels.
- WICHTIG: Tragen Sie den Schlüssel während des Betriebs immer bei sich und entfernen Sie den Schlüssel beim Parken, um eine unbefugte Nutzung durch Kinder zu verhindern.

Akku-LED

- Rot: Akku wird geladen.
- Blau: Akku vollständig geladen.

Richtungssteuerung mit dem Joystick



Wagen fährt VORWÄRTS
Wagen fährt nach LINKS
Wagen fährt nach RECHTS
Mit einem Drücken auf den Joystick aktivieren und deaktivieren Sie den Rückwärtsgang.
Wagen fährt RÜCKWÄRTS

<u>WICHTIG!</u>

Übung ist unerlässlich. Keine Haftung für Unfälle bei Bedienungsfehlern.

Sollte der Rückwärtsgang nicht funktionieren, drücken Sie den Joystick. So wird der Rückwärtsgang aktiviert bzw. deaktiviert.

Der Controller speichert die Einstellungen auch nach dem Ausschalten. Überprüfen Sie daher vor jeder Fahrt die eingestellte Geschwindigkeit.

Starten Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit.

Vergewissern Sie sich, dass die Umgebung frei ist, bevor Sie losfahren.

Akkus vor Gebrauch vollständig aufladen. Ein niedriger Akkustand kann zu Fehlfunktionen führen.

Der Controller darf nur verwendet werden, wenn er sich in der Halterung befindet. Halten Sie dabei den Schiebegriff jederzeit fest.

Erneute Kopplung

Wenn die Kopplung getrennt wurde oder nach Austausch/Reparatur des Controllers erforderlich ist:

1. Vergewissern Sie sich, dass E-System und Controller ausgeschaltet sind.
2. Achten Sie darauf, dass der Joystick zentriert ist, und drücken Sie den Power-Knopf am Controller.
3. Schalten Sie das E-System ein, während die Lichter am Controller blinken, um die Kopplung abzuschließen.

Nutzung der Feststellbremse





Ziehen Sie beide roten Hebel am Modul nach unten, um die Bremsen zu betätigen.

Ziehen Sie die Feststellbremse immer an, wenn Sie den Wagen parken und entfernen Sie zusätzlich den Magnetsicherheitsschlüssel vom Controller.

Hinweis: Es müssen immer beide Hebel betätigt werden

Wichtig!

Bei schwachem Akku können die elektronischen Bremsen versagen. Überprüfen Sie daher vor jeder Verwendung den Akkustand.

Betrieb am Hang

- Fahren Sie bergauf an steilen Hängen mit höherer Geschwindigkeit als auf ebenem Boden.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie auf ebenen Boden zurückkehren.
- Bergab hält die intelligente Geschwindigkeitskontrolle die Geschwindigkeit konstant (keine Beschleunigung).
- Halten Sie zu jeder Zeit den Griff des Bollerwagens fest.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Dass Ihr FUXLIFE Bollerwagen lange funktionsfähig bleibt, empfehlen wir eine regelmäßige Pflege und Kontrolle.

- Reinigen Sie die Textilien mit einem Schwamm und warmer Seifenlauge. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel (z. B. Chlor). Geeignet sind milde Seifenlösungen oder spezielle Textilreiniger.
- Kunststoffteile und Fahrgestell können ebenfalls mit milder Seifenlauge gereinigt werden.
- Elektronische Teile dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Fahrten bei Regen oder Nässe sind zu vermeiden. Sollte der Wagen doch nass werden, sollten Sie die Elektronik und das Gestell gründlich abtrocknen. Ist der Stoffbezug durchnässt, lassen Sie den Wagen im aufgestellten Zustand vollständig trocknen.
- Nehmen Sie die Vorderräder regelmäßig ab und behandeln Sie die Achse, Gelenkverbindungen und Federung mit einem Silikonspray. Dies sorgt für einen leichten und geräuscharmen Lauf und beugt Verschleiß vor. Wichtig: Dies gilt nur für die mechanische Vorderachse, nicht für die elektronische Hinterachse!
- Achten Sie auf eine gute Pflege, um Flugrost zu vermeiden. Leichter Rostbefall stellt keinen Reklamationsgrund dar.

9. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Mechanische Teile

- Überprüfen Sie den Wagen regelmäßig auf Schäden und stellen Sie sicher, dass alle mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Kontrollieren Sie, ob Schrauben, Nieten, Bolzen und sonstige Befestigungen fest sitzen.
- Verwenden Sie zur Schmierung ausschließlich ein Spray auf Silikonbasis – niemals Fett oder Öl.
- Überlastung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Nutzung von nicht zugelassenem Zubehör können den Wagen beschädigen.
- Verwenden Sie den Wagen nicht, wenn Teile verbogen, verschlissen oder gebrochen sind.
- Nutzen Sie ausschließlich von FUXLIFE zugelassenes Zubehör und Originalteile.

Elektronik und Akku

- Laden Sie Akkus und Controller mindestens einmal monatlich, auch bei Nichtgebrauch.
- Wichtig: Eine längere Tiefentladung beschädigt die Akkus dauerhaft.
- Vermeiden Sie den Betrieb bei Regen oder Nässe.
- Hinweis: Wasserschäden führen zum Erlöschen der kostenlosen Garantie.
- Sollte die Elektronik nass werden, trocknen Sie diese vor erneutem Gebrauch gründlich mit einem

Tuch.

- Überprüfen Sie regelmäßig alle elektrischen Verbindungen sowie den festen Sitz von Schrauben und Knöpfen.
- Nach längerer Nichtbenutzung führen Sie vor der erneuten Inbetriebnahme eine vollständige Sicherheitsprüfung durch:
    - Kontrolle aller Schrauben, Verbindungen und Knöpfe
    - Überprüfung von Akku- und Controller-Ladezustand
    - Sicherstellen, dass die Radabdeckungen ordnungsgemäß schließen
    - Funktionsprüfung der Feststellbremse

Lagerung

- Lagern Sie den zusammengeklappten Wagen an einem trockenen, gut belüfteten Ort, um Schimmel- oder Bakterienbildung zu vermeiden.
- Setzen Sie den Wagen nicht dauerhaft direkter Sonneneinstrahlung, hoher Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Lithium-Akkus funktionieren nicht zuverlässig, wenn sie extremer Kälte ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie Akku und Controller getrennt in Innenräumen auf.
- Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen.
- Verwenden Sie im Freien die Transporttasche, um den Wagen vor Staub und Schmutz zu schützen.
- Bei intensiver Nutzung (z. B. starker Sonneneinstrahlung) können textile Teile an Farbe verlieren – dies ist normal und kein Reklamationsgrund.

10. OPTIONALES ZUBEHÖR FÜR FUXLIFE BOLLERWAGEN

Die Bollerwagen von FUXLIFE lassen sich nicht nur mit einem Handgriff zusammenfalten – mit dem passenden Zubehör werden sie zu echten Allroundern. Ob für Ausflüge, Transporte oder den Alltag: Mit Originalzubehör und Ersatzteilen von FUXLIFE sind Sie stets bestens ausgestattet. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile, um Sicherheit und einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter www.fuxlife.com.

11. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-E-CTL900

Artikelbezeichnung: FUXLIFE E-Bollerwagen E-CTL900

12. TECHNISCHE DATEN

Wagen	
Netto-Gewicht	27,3 kg

Max. Traglast	100 kg[1]
TÜV-geprüfte Nutzlast	75 kg[1]
Belastbarkeit Hecktasche	5 kg
Räderbreite Hinterräder	5 cm
Räderbreite Vorderräder	4 cm
Durchmesser Hinterräder	27 cm
Durchmesser Vorderräder	19 cm
Länge der Zugstange	69-94 cm
Abmessung Innenraum – L x B x H (in cm)	81 x 52 x 36
Abmessung Hecktasche – L x B x H (in cm)	44 x 24 x 28
Abmessung aufgebaut – L x B x H (in cm)	94 x 71 x 114
Abmessung zusammengeklappt – L x B x H (in cm)	36 x 71 x 95
E-System / Antrieb	
Gewicht	9,5 kg
Nennleistung	150 W x 2 Stück
Motortyp	BLDC-Nabenmotor
Akku	
Gewicht	1,8 kg
Größe	27 cm
Nennspannung / Kapazität / Energie	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Typ	Lithium-Ionen
Controller	
Gewicht	216 g
Größe	19,5 cm
Eingang	USB-C, 5 V
Ladezeit	ca. 2 Stunden (bei 5 V / 1 A) ca. 1 Stunde (bei 5 V / 2 A)
Schnittstelle	Geschwindigkeit, Akkustand
Akkuladegerät	
Ladezeit	~7 Stunden
Eingang	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Ausgang	DC 25,2 V/1 A
Controller-Kabel	
Aufladen	USB-C auf USB-C
Eingang	5 V

(1) Im Rahmen der TÜV-Prüfung wurde eine Nutzlast von 75 kg geprüft. In ergänzenden internen

Belastungstests wurde die Konstruktion darüber hinaus mit bis zu 100 kg erfolgreich getestet.

13. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Wasserschäden führen zum Erlöschen der kostenlosen Garantie. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

14. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.
Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

15. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Deutschland
Telefon: +49 (0) 70329560888
E-Mail: info@fuxtec.de
Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

16.URHEBERSCHUTZ

© 2026 By FUXTEC GmbH
Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

English Version

17.INTRODUCTION AND SAFETY

General information

This symbol indicates that the information in the operating instructions must be observed.
The manual contains important safety and operating information for the safe and proper use of the product.

Read this original instruction manual carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep the document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarise yourself with the functions and proper use of the product. Observe all safety instructions listed in the service manual. Always act responsibly and considerately towards third parties. The operator is responsible for any accidents or hazards caused to third parties.

All FUXLIFE folding wagons comply with applicable European directives, meet the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR) and are CE-compliant. All materials used are regularly tested for harmful substances to ensure that legal limits are reliably adhered to.

18.SAFETY INSTRUCTIONS

Safety instructions (in accordance with EU Regulation 2023/988 – General Product Safety Regulation)
Please read these safety instructions carefully before using the product for the first time and keep them for future reference. Failure to comply with these instructions may result in injury or damage to property.

1. General safety

- The FUXLIFE FX-E-CTL900 electric folding wagon is not suitable for transporting children.
- Use the folding wagon exclusively for its intended purpose: transporting objects.
- Caution: This product is not suitable for attachment or connection to a bicycle or motorised vehicle.

- The folding wagon may only be moved or controlled by an adult and responsible person.
- Assembly may only be carried out by adults.
- Never exceed the maximum load capacity of 100 kg[1].

2. Mechanical and physical safety

2.1 Stability

- Load the folding wagon in such a way as to prevent it from tipping over sideways or backwards.
- Ensure that the load is evenly distributed to ensure stability when pulling or pushing.

2.2 Load capacity and strength

- Only use the folding wagon if it can carry the weight stably and without permanent deformation.
- Avoid driving over very uneven surfaces with excessive loads.

2.3 Durability of wheels and axles

- Before each use, ensure that the wheels and axles are secure and undamaged.
- Check that the wheels cannot accidentally detach from the axles during transport.
- Only use the folding wagon on suitable surfaces and avoid placing extreme loads on the wheels.

2.4 Safety of folding mechanisms and hinges

- Caution: When folding and unfolding the trolley, there is a risk of trapping your hands and fingers in the frame – keep them away from moving parts.
- Ensure that the folding and locking mechanisms are fully engaged before loading or moving the trolley.
- Check regularly that the brakes and locks hold reliably under load.

2.5 Protection against injuries caused by sharp edges

- Only use the folding wagon if all corners and edges are smooth or protected.
- Check that screws, nuts and other fasteners are covered so that there is no risk of injury.
- Ensure that moving parts are equipped with finger guards.

3. Operation & use

- Only use the folding wagon on level, solid ground.
- Avoid use on steep slopes (risk of tipping and rolling away).
- Load evenly to prevent instability.
- Pull or push at a controlled speed.
- The trolley is not suitable for transporting hot items such as food straight from the oven, hot drinks, pans, grills or hotplates.

4. Technical condition & maintenance

- Before each use, perform a functional check of all moving parts, tyres, brakes (if fitted) and locks.
- Replace defective or loose parts immediately or have them repaired.
- Only carry out maintenance and repairs in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage & transport

- Store the folding wagon in a dry and clean place to prevent material damage and mould.
- Remove loose parts and objects from the folding wagon before transport.

6. Additional information according to GPSR

- These instructions contain all the information necessary for safe use.
- Improper use or disregard of these instructions may result in injury.
- Dispose of damaged parts or the entire folding wagon properly to prevent danger to third parties.

7. Risk assessment

No.	Hazard	Risk	Consequence	Hazard prevention
1.	Electric shock	High risk	Death	Product run under safety low voltage.
2.	Product use in humid or wet condition.	Low risk	Fault	Avoid operating in the rain.
3.	Squeezing and cutting area on movable parts.	Medium risk	Injury	Covers and safety distances in accordance with MD are available.
4.	Miss use though Kids.	Medium risk	Injury	Always carry the safety key with you and prevent children from operating the device
5.	Unintended movement	Low risk	Fault	If the motor overheats, the thermal protection is activated.

(1) A payload of 75 kg was tested as part of the TÜV inspection. In additional internal load tests, the design was also successfully tested with loads of up to 100 kg.

19.SCOPE OF DELIVERY



Aluminium frame + fabric cover



Sun canopy



Transport bag with roof frame



Swivel front wheels x 2



Protective cover x 1



Rear bag x 1



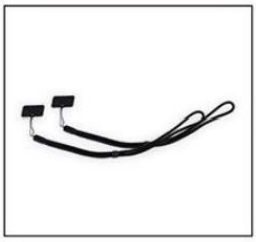
Motorised rear wheel axle / E-system x1



Battery x 1



Controller x 1



Magnetic security key x 2



Controller mount incl. screws, nuts x 1



Battery keys x 2



Controller cable x1



Battery charger x 1

20. INSTRUCTIONS AND PRODUCT INFORMATION



Important information

- Please read the instructions for use carefully and keep them for future reference.
- Failure to follow these instructions may significantly compromise safety during operation.
- Ensure that all persons using the vehicle are familiar with its functions.
- Only use accessories and original spare parts approved by FUXLIFE.

Before first use

- Check the scope of delivery for completeness and possible transport damage.
- Carefully check all functions and report any problems within the feedback period.
- Due to transport, the battery of the e-system is not fully charged upon delivery. Charge the battery to 100% before first use.
- The battery should be recharged regularly even when not in use. Please ensure that the charge level does not fall below 30% (red indicator).
- Charge the control box battery before first use if the charge level is below 30% (red indicator). The battery should also be recharged regularly when not in use.
- Test the product at home first and familiarise yourself with all the controls.

Use

- The FUXLIFE E-CTL900 folding wagon is not suitable for transporting children. It may only be used to transport objects.
- Maximum load: 100 kg[1].
- Ensure that the load is evenly distributed to prevent tipping.
- Use manual mode (wheel covers open) only for manoeuvring – only when unloaded and on level ground.
- The controller may only be used in the holder; at the same time, the push handle must always be held firmly.
- The magnetic safety key must be correctly attached to the controller and worn on the wrist during operation.
- The controller may only be operated by adults and must be kept away from children.
- Always hold the push handle while driving, especially on inclines.
- Always start at low speed (press the SPEED DOWN button after checking the speed display).
- For safety reasons, the highest speed setting must be confirmed by pressing the button twice (SPEED UP + button).
- Avoid operating the device in rain or heavy wet conditions. Electronic parts must not come into contact with water.

Safety and warning notices

- Before each ride, check all connections (screws, nuts, buttons) and take a short test ride.
- Keep hands, feet and clothing away from wheels and drive components at all times – risk of injury from the high-performance motor.
- Parking brake: To activate, press both red levers on the rear wheel axle downwards. The parking brake only works in E mode (wheel covers must be closed).
- When parking or stopping: Only park on level ground, apply the parking brake and remove the

magnetic safety key.

- When folding and unfolding the trolley, be aware of the risk of trapping.
- Do not transport sharp or long objects in the trolley (risk of injury).
- Do not continue to use the device if it is damaged or deformed or if the battery has fallen.
- Switch off the device after use to prevent the battery from discharging (deep discharge reduces battery performance).
- Only use the charger supplied to charge the device.
- If you notice any unusual noises, signal problems or malfunctions, stop using the device immediately and contact customer service.

Note

In rare cases, the textiles may have a noticeable odour due to transport. If this is the case when unpacking, it is recommended that you first air out the pram thoroughly. If the odour is coming from the textiles, they can be gently cleaned by hand if necessary.

(1) A payload of 75 kg was tested as part of the TÜV inspection. In additional internal load tests, the design was also successfully tested with loads of up to 100 kg.

21.ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

Removing and attaching the protective cover



1.

Place the trolley in front of you as shown.

2.

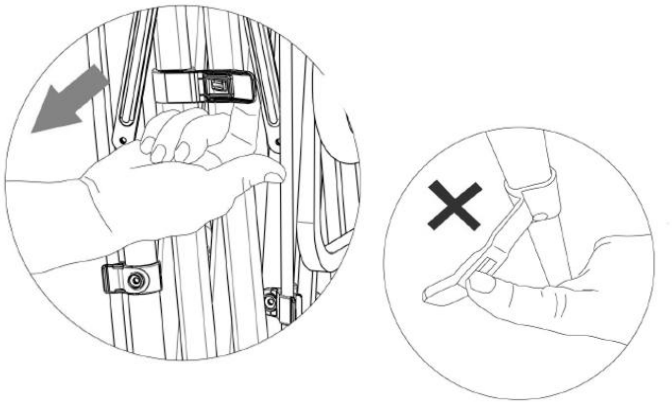
Release the two safety clips on the lower part of the trolley.

3.

Open the Velcro fastener and pull the protective cover upwards.

To attach the protective cover, follow the steps in reverse order.

Unfolding the trolley



1.

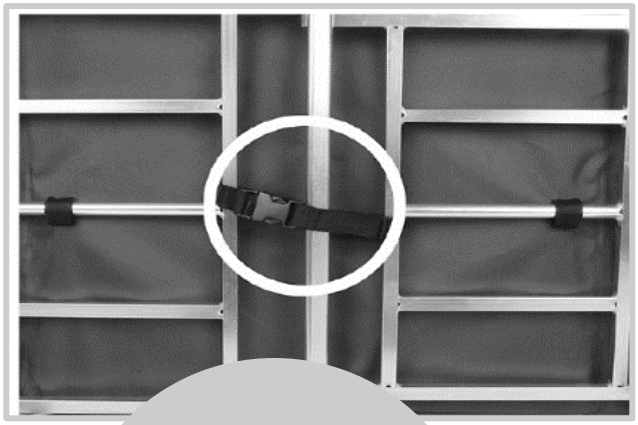
Release the safety clip.

When opening, take care not to bend the clip too far.



2.

Pull the trolley apart, place the fabric over the frame and secure it with the Velcro fasteners and press studs.



3.

Then secure the safety clip outside the aluminium frame to prevent accidental folding during use.

<u>Important!</u>
Before folding, the safety clip must be secured inside the frame.

Attaching the front wheels/swivel wheels





Important!
Before each use, ensure that the wheels are correctly and securely mounted.

1.
Position the front wheel on the bracket as shown.

2.
Press and hold the safety button.

3.
With the safety button pressed, place the front wheel on the bracket.

4.
Release the locking button once the wheel is in place.

5.
Repeat the process for the second front wheel.

Assembly of the motorised rear axle FUXLIFE folding wagon E-Systems







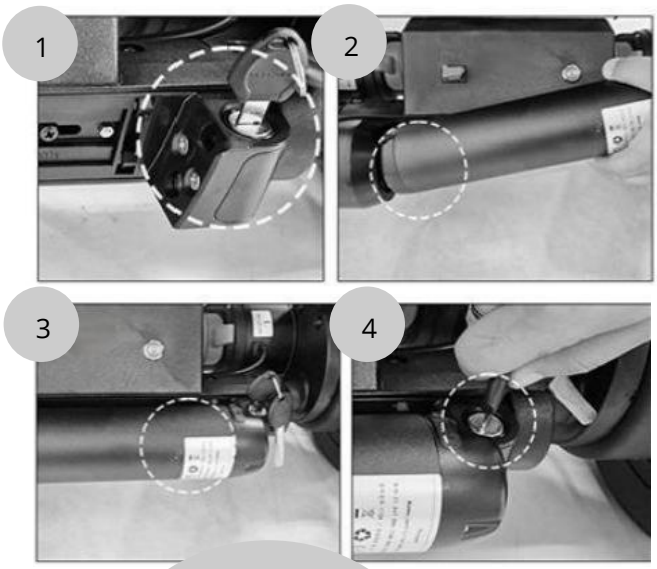
1.
Position the rear bars of the folding wagon housing on the E-system as shown (note the left and right markings on the E-system).

2.
Press the push handle down to make it easier to lock into place.

3.
Carefully check that the E-system is correctly locked in place and firmly connected to the frame.

Ensure that the battery is removed before assembly.

Installing and removing the battery



Important!
The battery must always be correctly locked. Unlocked batteries may become loose during operation.

1

Unlock the battery lock by turning the key (viewed from the front) to the horizontal position.

2.

Insert the battery with the charging connector facing upwards, starting on the left-hand side.

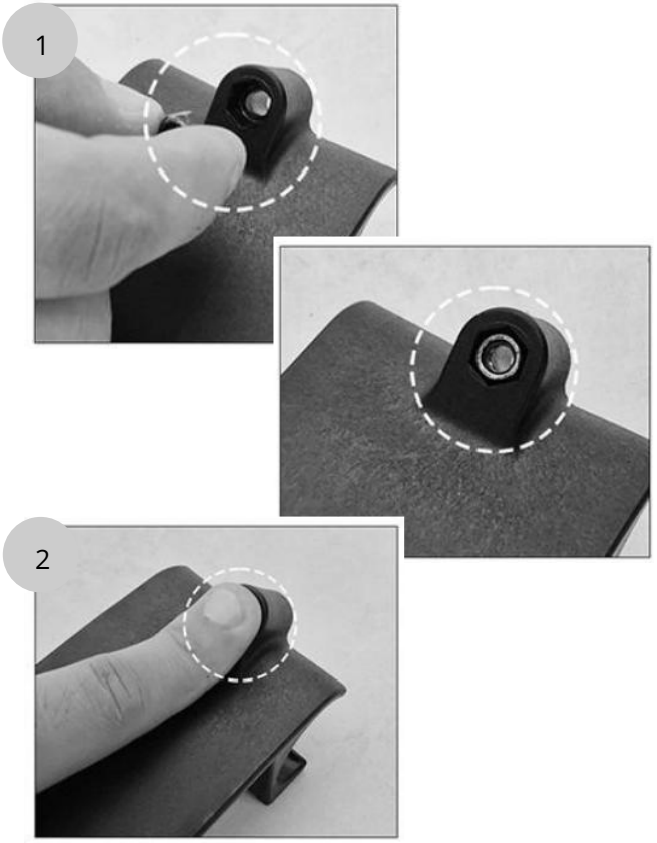
3.

Lower the right side.

4.

Turn the key to the locked position.

Installing the controller bracket



Attach the controller bracket to the push handle of the trolley:

1.

Insert the flange nut into the lower hole of the bracket.

2.

Hold the nut firmly and lift the bracket.

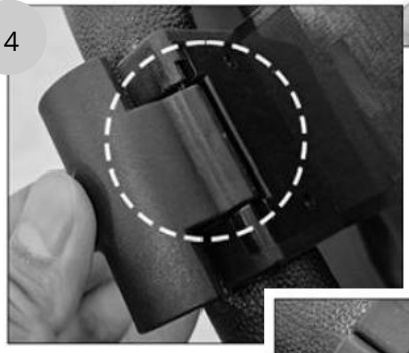
When positioning the bracket, ensure that you can easily operate the controller's joystick while wearing the magnetic safety key on your wrist.

3



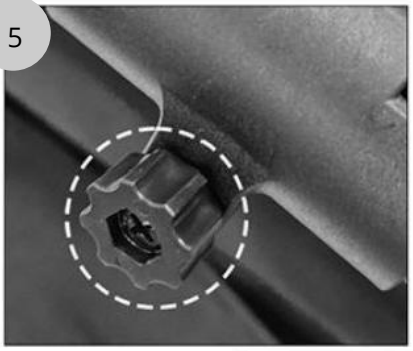


4





5





3

Secure the bracket to the push handle with the nut.

4.

Insert the bracket cover into the recess provided.

5

Insert the screw into the lower hole of the cover and tighten it.

Do not use excessive force. The push handle is equipped with internal damping; excessive force may cause the bracket to twist.

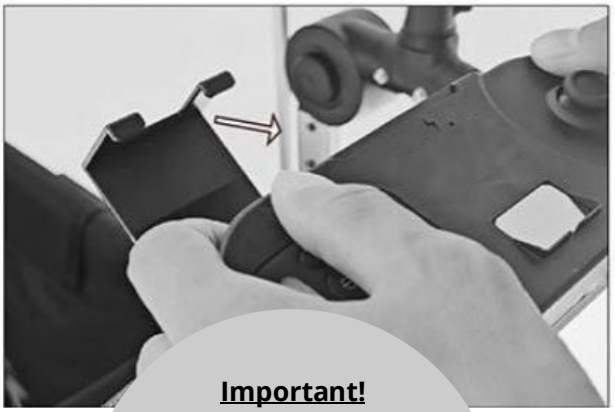




Attaching the controller

Insert the controller into the bracket from above. Then press down on the bottom until it clicks into place.





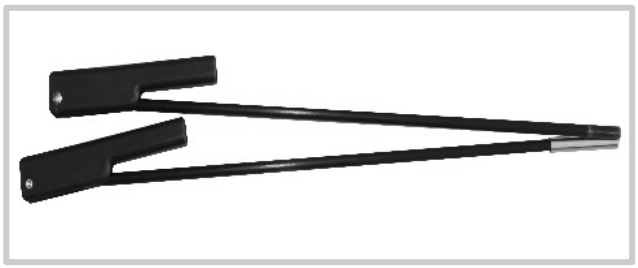
Removing the controller

First, loosen the controller at the bottom of the bracket. Then lift it upwards to remove it.

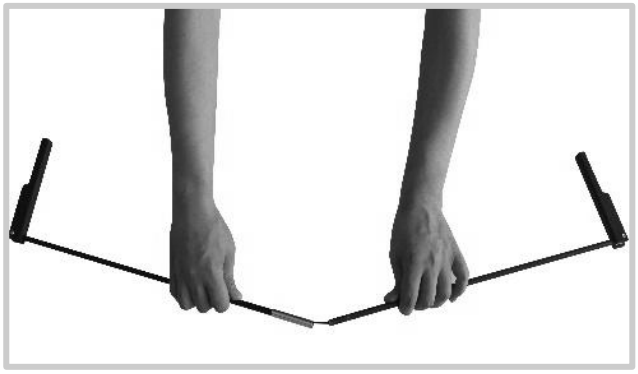
Important!

The controller and the E-system must always be switched off when attaching and removing the controller.

Assembling the canopy



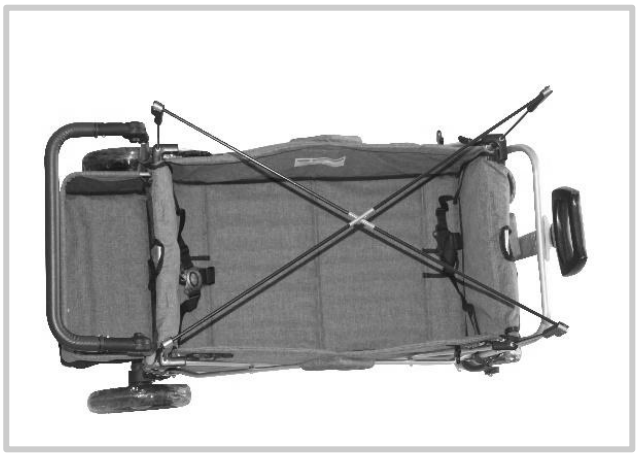
1.
Remove the two pairs of roof poles from the transport bag.



2.
Join the poles of each pair together along the central elastic band.



3.
Pull the telescopic bars out of the frame. Secure them by turning them in the frame's thread.
Then place the roof bars diagonally on the telescopic bars (see illustration).



<u>For orientation:</u>
"Top view" of the correctly positioned roof bars.



4.

Use the telescopic poles to stretch the fabric roof over the trolley.

Using the canopy

The canopy has a built-in mesh window that allows you to see inside the pram at all times.

1.

Open the zip to reveal the mesh.

2.

Fold the cover back completely and secure it with the Velcro fasteners at the rear corners of the roof.

Attaching the rear bag



1.

Hang the rear bag into the horizontal frame struts below the push handle as shown. The maximum load capacity for the rear bag is 5 kg.

Adjusting the push handle and pull bar



1.

Press both buttons on the push handle simultaneously to adjust the angle. The handle locks into different positions.

2.

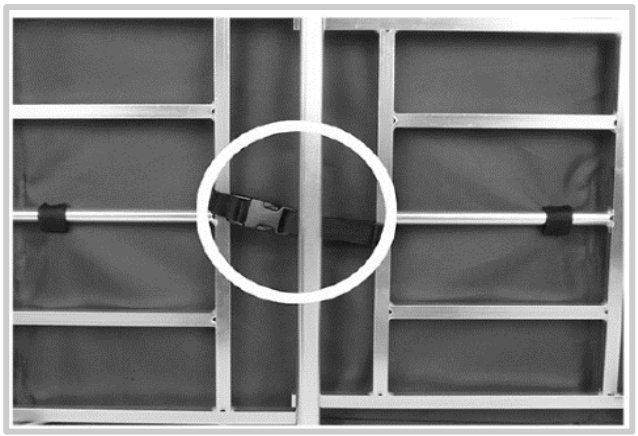
To use the telescopic pull bar, simply pull it out of the frame bracket by the handle. The height can be adjusted using the button on the pull bar.

Folding up the trolley



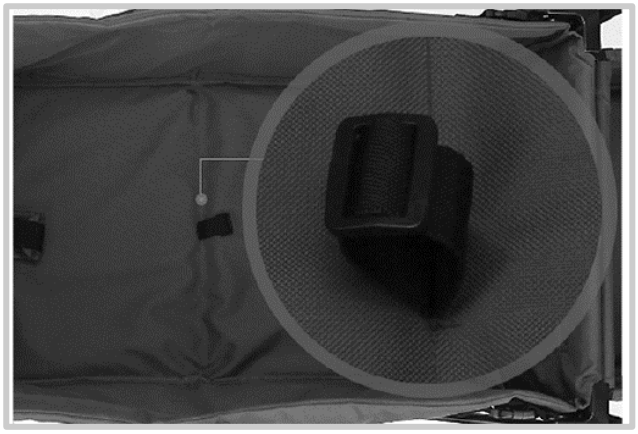
1.

Remove the canopy and push the telescopic rods completely back into the frame.



2.

Attach the retaining clip inside the frame as shown.



3.

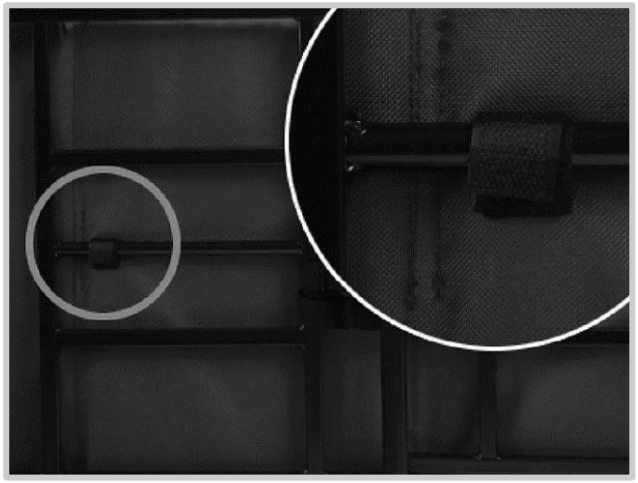
Pull the fabric tab (see illustration) to fold the trolley. Then press the trolley completely together by hand.

Removing the fabric cover



1.

Open all the plug connections on the fabric cover.



2.

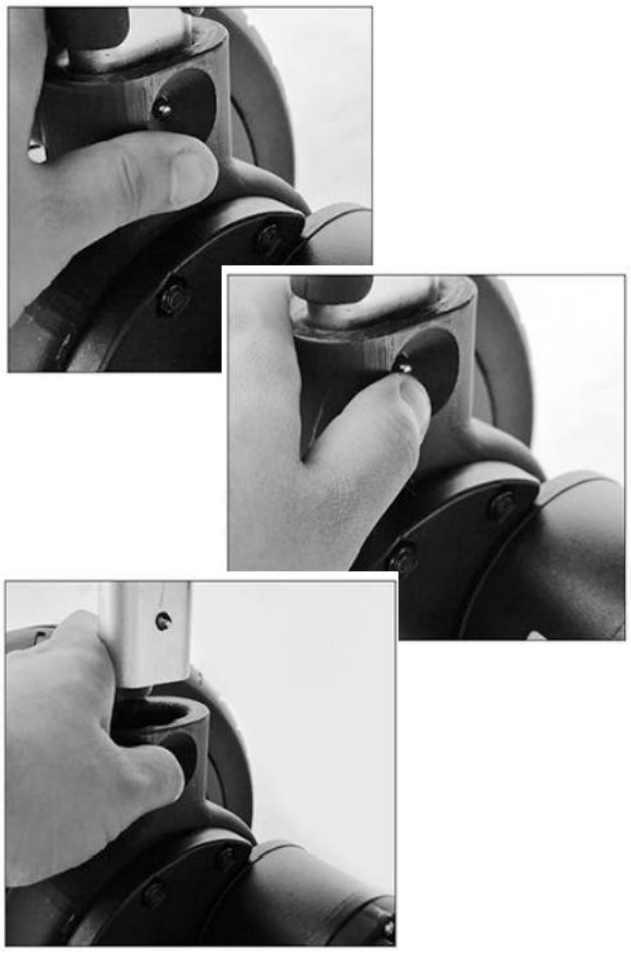
Loosen all Velcro fasteners and press studs on the front and back of the pram.



3.

Open the Velcro fasteners on the underside of the pram. You can then remove the fabric cover completely from the frame.

Removing the motorised rear axle / FUXLIFE folding wagon E-System



1.

Ensure that the battery is removed.

2.

Press the button on the main frame.

3.

Lift the casing slightly.

4.

Pull the module downwards to remove it.

Note

The clearance is minimised for stability reasons. It may be helpful to ask a second person for assistance.

22. CHARGING INSTRUCTIONS

Charging the battery







1.

Remove the battery from the FUXLIFE folding wagon e-system.

2.

Open the cover of the charging port.

3.

Check the port for dirt.

4.

Only charge the battery using the charger provided. (Charging time until fully charged: approx. 7 hours.)

IMPORTANT!

Regular charging:

Repeated deep discharges shorten the battery's service life. Therefore, charge the battery regularly, even when it is not in use.

Damage:

If the battery is dropped, damaged or deformed, stop using it immediately.

Environmental conditions:

Never expose the battery to moisture or extremely high or low temperatures (see battery information).

Always store the battery in a dry, cool place out of the reach of children.

Not waterproof:

The battery is not waterproof. Ensure that no liquid gets into the electronics, as this may cause malfunctions.

Battery information	
Voltage	21.6 V
Capacity	7.8 Ah
Power	168.48 Wh
Weight	1.8 kg
Operating temperature range Charging	10 °C – 45 °C
Operating temperature range in use	-20 °C – 55 °C
Type	Lithium-ion

Checking the battery level





1.

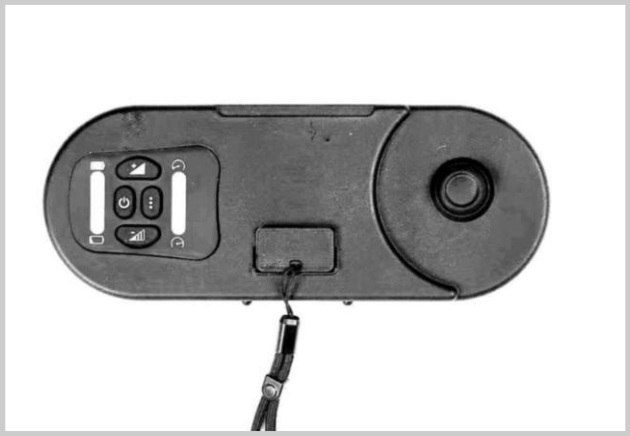
Press the battery level indicator button on the side with the charging port.

2.

The LED colour indicates the current charge level.

LED colour	Battery level	Meaning
Blue	100% – 70	Battery full to almost full
Green	70% – 30	Battery partially discharged
Red	Below 30%	Battery needs to be charged

Checking the battery level via the controller



1.

First switch on the controller and then the e-system (pairing will start).

2.

Wait until the speed indicator stops flashing – pairing is now complete.

3.

When paired, the controller displays the battery level of the e-system.

Charging the controller







1.

Locate the charging port on the top of the controller.

2.

Connect a USB-C cable.

Only use a 5 V adapter. Fast chargers are not supported.

3.

The LED indicator shows the charging status:

Red: Charging in progress

Blue: Fully charged

4.

Charging time:

Approx. 2 hours (at 5 V / 1 A)

Approx. 1 hour (at 5 V / 2 A)

Checking the controller's battery level



1.

With the e-system switched off, press the on/off button on the controller.

2.

The speed level lights start flashing (controller is not paired).

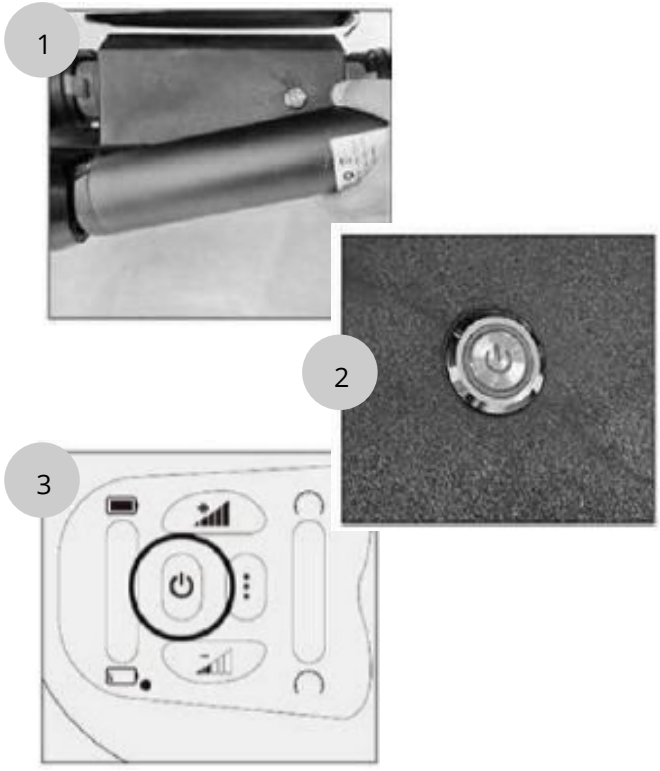
3.

The battery light now shows the current battery level of the controller.

Note: In paired mode, the controller's battery LEDs indicate the charge status of the e-system – not the controller battery.

23. OPERATION

Switching the motorised rear axle on/off / FUXLIFE folding wagon e-system



1

Perform a safety check, then insert the battery and lock it in place.

2.

Press the power button on the e-system (green light = device switched on).

3.

Switch on the controller to pair it with the E-system.

Note: If the joystick is not centred or is touched when switching on, pairing will fail (indicator: 2 green battery lights flash).

4



4.

Attach the magnetic safety key to the controller sensor.

Important!

Always wear the magnetic safety key on your wrist during operation and remove the key when parking to prevent operation by third parties.

Switching between E mode and shunting mode (manual)



Wheel cover closed

= E mode

1.

E mode can only be activated when the rear wheel covers are closed. Align the wheels and then press the covers shut.



Wheel cover open
= manual mode

2.

Opening the rear wheel covers switches you to manoeuvring mode (manual).

<u>IMPORTANT!</u>

Only use manual mode for manoeuvring, exclusively on level surfaces and when unloaded.

The parking brake only works in E mode (wheel covers must be closed). In manoeuvring mode (wheel covers open), the parking brake and electronic brake are deactivated.

Check the battery level before using E-mode (it must be above 30%).

Checking for malfunctions

If pairing fails because the joystick is not centred or was touched when switched on (indicator: 2 green battery lights flash): Centre the joystick and restart the pairing process.

1



2



3



4



5



1

E-system and controller: Check that both are switched on. If not: Check the battery level of the E-system and the controller.

2.

Magnetic safety key: Ensure that it is correctly attached.

3.

Battery: Ensure that the battery is correctly locked in place (to prevent it from falling out).

4.

Wheel covers: Must be closed for E-mode to function.

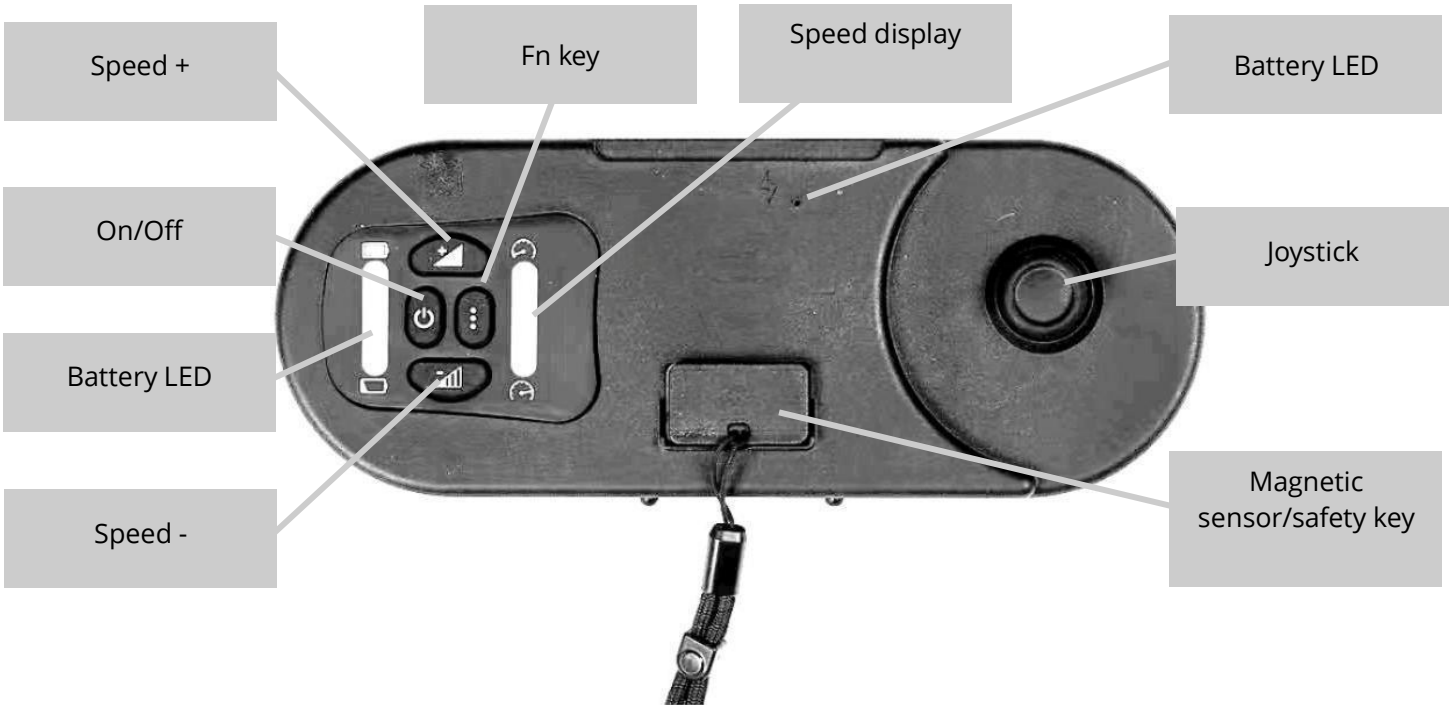
5.

Parking brake: Release the parking brake (it blocks the motor operation).

6.

Recoupling: Restart the coupling of the controller and E-system.

Using the controller



Controller components

On/Off

- Turns the controller on or off.
- The indicator lights show the current status.
- Settings are retained after switching off.
- Note: Always check the selected mode and the set speed before operation.

Speed +

- Increases the speed / speed display.
- For safety reasons, the highest speed level must be confirmed by pressing the button twice.

Speed –

- Decreases the speed/speed display.

Fn [Cruise mode]

- Press and hold for 3 seconds: Cruise mode is activated.
  The set speed is maintained without having to operate the joystick.
- IMPORTANT: The speed lights flash while driving in cruise mode. Cruise mode is terminated when the joystick is moved or the safety key is removed.

Magnetic sensor

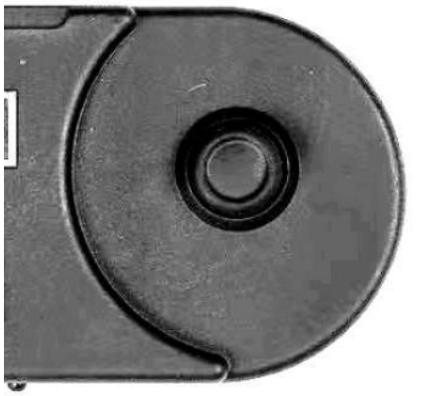
- The electric drive only works when the magnetic safety key is inserted.

- If the drive does not respond, check the position of the key.
- IMPORTANT: Always carry the key with you during operation and remove the key when parking to prevent unauthorised use by children.

Battery LED

- Red: Battery is charging.
- Blue: Battery fully charged.

Direction control with the joystick



Trolley moves FORWARD	
Trolley moves to the LEFT	
Trolley moves RIGHT	
Press the joystick to activate and deactivate reverse gear.	
Car drives BACKWARDS	

<u>IMPORTANT!</u>

Practice is essential. No liability for accidents caused by operating errors.

If reverse gear does not work, press the joystick. This activates or deactivates reverse gear.

The controller saves the settings even after switching off. Therefore, check the set speed before each journey.

Always start at low speed.

Make sure the area is clear before setting off.

Fully charge batteries before use. A low battery level can lead to malfunctions.

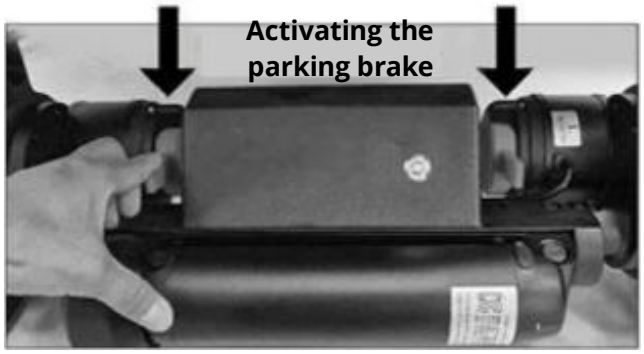
The controller may only be used when it is in the holder. Hold the push handle firmly at all times.

Reconnect

If the connection has been disconnected or is necessary after replacing/repairing the controller:

1. Ensure that the E-system and controller are switched off.
2. Ensure that the joystick is centred and press the power button on the controller.
3. Switch on the E-system while the lights on the controller are flashing to complete the pairing.

Using the parking brake





Pull both red levers on the module down to apply the brakes.

Always apply the parking brake when parking the trolley and also remove the magnetic safety key from the controller.

Note: Both levers must always be applied.

Important

The electronic brakes may fail if the battery is low. Therefore, check the battery level before each use.

Operation on slopes

- Drive uphill on steep slopes at a higher speed than on level ground.
- Reduce your speed when you return to level ground.
- When driving downhill, the intelligent speed control keeps the speed constant (no acceleration).
- Hold on to the handle of the folding wagon at all times.

24. CLEANING AND CARE

To ensure that your FUXLIFE folding wagon remains functional for a long time, we recommend regular care and inspection.

- Clean the fabrics with a sponge and warm soapy water. Do not use aggressive or abrasive cleaning agents (e.g. chlorine). Mild soap solutions or special fabric cleaners are suitable.
- Plastic parts and the chassis can also be cleaned with mild soapy water.
- Electronic parts must not come into contact with water.
- Avoid travelling in rain or wet conditions. If the pram does get wet, you should dry the electronics and frame thoroughly. If the fabric cover is soaked, leave the pram in an upright position to dry completely.
- Remove the front wheels regularly and treat the axle, joints and suspension with a silicone spray. This ensures smooth and quiet running and prevents wear and tear. Important: This only applies to the mechanical front axle, not the electronic rear axle!
- Ensure good care to prevent flash rust. Slight rusting is not a reason for complaint.

25. MAINTENANCE AND SERVICING

Mechanical parts

- Check the trolley regularly for damage and ensure that all mechanical components are working properly.
- Check that screws, rivets, bolts and other fasteners are tight.
- Only use a silicone-based spray for lubrication – never grease or oil.
- Overloading, improper folding or the use of unauthorised accessories can damage the trolley.
- Do not use the trolley if any parts are bent, worn or broken.
- Only use accessories and original parts approved by FUXLIFE.

Electronics and battery

- Charge batteries and controllers at least once a month, even when not in use.
- Important: Prolonged deep discharge will permanently damage the batteries.
- Avoid operating in rain or wet conditions.
- Note: Water damage will void the free warranty.
- If the electronics get wet, dry them thoroughly with an cloth before using them again.
- Regularly check all electrical connections and ensure that screws and buttons are tight.
- After prolonged periods of non-use, carry out a complete safety check before using the device again:
    - Check all screws, connections and buttons

- Check the battery and controller charge status
- Ensure that the wheel covers close properly
- Function test of the parking brake

Storage

- Store the folded trolley in a dry, well-ventilated place to prevent mould or bacteria growth.
- Do not expose the trolley to direct sunlight, high heat or humidity for long periods of time.
- Lithium batteries do not function reliably when exposed to extreme cold.
- Store the battery and controller separately indoors.
- Avoid extreme temperature fluctuations.
- When outdoors, use the transport bag to protect the trolley from dust and dirt.
- With intensive use (e.g. strong sunlight), textile parts may lose colour – this is normal and not a reason for complaint.

26. OPTIONAL ACCESSORIES FOR FUXLIFE FOLDING WAGONS

FUXLIFE folding wagons can not only be folded up in one easy step – with the right accessories, they become true all-rounders. Whether for excursions, transport or everyday use: with original accessories and spare parts from FUXLIFE, you are always well equipped. Use only original parts to ensure safety and proper functioning. Further information can be found at www.fuxlife.com.

27. GENERAL DESCRIPTION

Item number: FX-E-CTL900

Item description: FUXLIFE E-CTL900 electric folding wagon

28. TECHNICAL DATA

Wagon	
Net weight	27.3 kg
Load capacity of trolley	100 kg[1]
TÜV-certified payload	75 kg[1]
Load capacity rear bag	5 kg
Rear wheel width	5 cm
Wheel width, front wheels	4 cm
Rear wheel diameter	27 cm
Front wheel diameter	19 cm
Length of drawbar	69-94 cm
Interior dimensions – L x W x H (in cm)	81 x 52 x 36

Dimensions of rear bag – L x W x H (in cm)	44 x 24 x 28
Dimensions when assembled – L x W x H (in cm)	94 x 71 x 114
Dimensions when folded – L x W x H (in cm)	36 x 71 x 95
E-system / engine	
Weight	9.5 kg
Nominal power	150 W x 2
Motor type	BLDC hub motor
Battery	
Weight	1.8 kg
Size	27 cm
Rated Voltage / Capacity / Energy	21.6 V / 7.8 Ah / 168.48 Wh
Type	Lithium-ion
Controller	
Weight	216 g
Size	19.5 cm
Input	USB-C, 5 V
Charging time	Approx. 2 hours (at 5 V / 1 A) Approx. 1 hour (at 5 V / 2 A)
Interface	Speed, battery level
Battery charger	
Charging time	~7 hours
Input	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output	DC 25.2 V/1 A
Controller cable	
Charging	USB-C to USB-C
Input	5

(1) A payload of 75 kg was tested as part of the TÜV inspection. In additional internal load tests, the design was also successfully tested with loads of up to 100 kg.

29.WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep your proof of purchase in a safe place. The warranty does not cover wear parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, use of force, technical modifications, the use of unauthorised accessories or spare parts, or repair attempts by unauthorised persons. Water damage will void the free warranty. Warranty work may only be carried out by authorised specialist companies or service partners. These conditions apply in addition to the statutory warranty rights, which may vary from country to country.

30. DISPOSAL

The packaging material consists mainly of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources.

This product must not be disposed of with normal household waste. In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be taken to an approved collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its service life. Proper disposal and recycling of materials helps to protect the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste authority or the retailer where you purchased the product.

31. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions about warranty, repairs or spare parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germany

Telephone: +49 (0) 70329560888

Email info@fuxtec.de

Please note: Do not send any returns or repairs to this address. For returns under warranty, please contact our customer service department.

32. COPYRIGHT

© 2026 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any use or reproduction beyond this is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to this operating manual without prior notice.

Version française

33. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Ce symbole indique que les remarques contenues dans le mode d'emploi doivent être respectées.
Le mode d'emploi contient des informations importantes relatives à la sécurité et à l'utilisation du produit afin de garantir une utilisation sûre et appropriée.

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivez toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou pour le transmettre au prochain propriétaire. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse envers les tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

Tous les chariots FUXLIFE sont conformes aux directives européennes en vigueur, répondent aux exigences du règlement général sur la sécurité des produits (GPSR) et sont conformes aux normes CE. Tous les matériaux utilisés sont régulièrement contrôlés afin de détecter la présence de substances nocives, de manière à garantir le respect des valeurs limites légales.

34. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité (conformément au règlement européen 2023/988 – Règlement général sur la sécurité des produits)
Veuillez lire attentivement ces consignes de sécurité avant la première utilisation et les conserver pour une utilisation ultérieure. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

1. Sécurité générale

- La charrette électrique FUXLIFE FX-E-CTL900 n'est pas adaptée au transport d'enfants.
- Utilisez le chariot uniquement pour l'usage auquel il est destiné : le transport d'objets.
- Attention : ce produit n'est pas adapté pour être attelé ou fixé à un vélo ou à un véhicule motorisé.
- Le chariot ne doit être déplacé ou conduit que par une personne majeure et responsable.
- Le montage ne doit être effectué que par des adultes.
- Ne dépassez jamais la charge maximale de 100 kg[1].

2. Sécurité mécanique et physique

2.1 Stabilité

- Chargez le chariot de manière à éviter tout basculement latéral ou arrière.
- Veillez à répartir la charge de manière uniforme afin de garantir la stabilité lors de la traction ou de la poussée.

2.2 Capacité de charge et résistance

- N'utilisez le chariot que s'il supporte le poids de manière stable et sans déformation permanente.
- Évitez de rouler sur des surfaces très inégales avec une charge excessive.

2.3 Durabilité des roues et des essieux

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que les roues et les essieux sont bien fixés et en bon état.
- Vérifiez que les roues ne peuvent pas se détacher accidentellement des essieux pendant le transport.
- N'utilisez le chariot qu'sur des surfaces appropriées et évitez de soumettre les roues à des charges extrêmes.

2.4 Sécurité des mécanismes de pliage et des charnières

- Attention : lors du pliage et du dépliage du chariot, il existe un risque de coincement au niveau du cadre. Tenez vos mains et vos doigts éloignés des pièces mobiles.
- Assurez-vous que les mécanismes de pliage et de verrouillage sont complètement enclenchés avant de charger ou de déplacer le chariot.
- Vérifiez régulièrement que les freins et les verrous tiennent bien sous la charge.

2.5 Protection contre les blessures causées par des arêtes vives

- N'utilisez le chariot que si tous les coins et bords sont lisses ou protégés.
- Vérifiez que les vis, écrous ou autres éléments de fixation sont recouverts de manière à ne présenter aucun risque de blessure.
- Veillez à ce que les pièces mobiles soient équipées d'une protection pour les doigts.

3. Utilisation

- N'utilisez le chariot qu'sur une surface plane et stable.
- Évitez de l'utiliser sur des surfaces fortement inclinées (risque de basculement et de déplacement).
- Répartissez la charge de manière uniforme afin d'éviter toute instabilité.
- Tirez ou poussez à une vitesse contrôlée.
- Le chariot n'est pas adapté au transport d'objets chauds tels que des aliments sortant du four, des boissons chaudes, des casseroles, des barbecues ou des plaques de cuisson.

4. État technique et entretien

- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles, des pneus, des freins (le cas échéant) et des verrous.
- Remplacez immédiatement les pièces défectueuses ou desserrées ou faites-les réparer.
- Effectuez l'entretien et les réparations uniquement conformément aux instructions du fabricant.

5. Stockage et transport

- Stockez le chariot dans un endroit sec et propre afin d'éviter tout dommage matériel et toute formation de moisissure.
- Avant le transport, retirez les pièces et objets desserrés du chariot.

6. Remarques supplémentaires selon GPSR

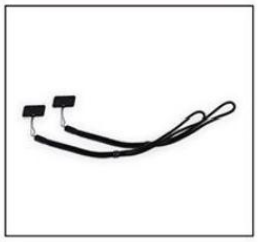
- Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires à une utilisation en toute sécurité.
- Une utilisation non conforme ou le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.
- Éliminez les pièces endommagées ou l'ensemble du chariot de manière appropriée afin d'éviter tout danger pour les tiers.

7. Évaluation des risques

N°	Danger	Risque	Conséquence	Prévention des dangers
1.	Électrocution	Risque élevé	Décès	Le produit fonctionne en basse tension.
2.	Utilisation du produit dans des conditions humides ou mouillées.	Risque faible	Défaut	Éviter de l'utiliser sous la pluie.
3.	Risque d'écrasement et de coupure au niveau des pièces mobiles	Risque moyen	Blessure	Des capots et des distances de sécurité conformes à la directive MD sont disponibles.
4.	Utilisation inappropriée par des enfants	Risque moyen	Blessure	Ayez toujours la clé de sécurité sur vous et empêchez les enfants de manipuler l'appareil
5.	Mouvement involontaire	Risque faible	Défaut	En cas de surchauffe, la protection thermique du moteur s'active.

(1) Une charge utile de 75 kg a été testée dans le cadre du contrôle TÜV. Lors d'essais de charge internes complémentaires, la structure a en outre été testée avec succès avec des charges allant jusqu'à 100 kg.

35. CONTENU DE LA LIVRAISON

		
Cadre en aluminium + revêtement en tissu	Toit pare-soleil	Sac de transport avec armature de toit
		
Roues avant pivotantes x 2	Housse de protection x 1	Sacoche arrière x 1
		
Essieu arrière motorisé / système électrique x1	Batterie x 1	Contrôleur x 1
		
Clés de sécurité magnétiques x 2	Support de contrôleur avec vis et écrous x 1	Clés à batterie x 2



Câble de contrôleur x1



Chargeur de batterie x 1

36. MODE D'EMPLOI ET INFORMATIONS SUR LE PRODUIT



Remarques importantes

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour une utilisation ultérieure.
- Le non-respect de ces instructions peut compromettre considérablement la sécurité lors de l'utilisation.
- Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent le chariot connaissent bien ses fonctions.
- Utilisez exclusivement des accessoires homologués par FUXLIFE et des pièces de rechange d'origine.

Avant la première utilisation

- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'y a pas de dommages dus au transport.
- Vérifiez soigneusement toutes les fonctions et signalez tout problème dans le délai imparti.
- En raison du transport, la batterie du système électrique n'est pas complètement chargée à la livraison. Chargez la batterie à 100 % avant la première utilisation.
- Même si vous ne l'utilisez pas, la batterie doit être rechargée régulièrement. Veillez à ce que le niveau de charge ne soit pas inférieur à 30 % (indicateur rouge).
- Chargez la batterie du boîtier de commande avant la première utilisation si le niveau de charge est inférieur à 30 % (voyant rouge). Même si vous ne l'utilisez pas, la batterie doit être rechargée régulièrement.
- Testez d'abord le produit chez vous et familiarisez-vous avec toutes les commandes.

Utilisation

- Le chariot FUXLIFE E-CTL900 n'est pas adapté au transport d'enfants. Il doit être utilisé exclusivement pour le transport d'objets.
- Charge maximale : 100 kg[1].
- Veillez à répartir la charge de manière uniforme afin d'éviter tout renversement.
- Utilisez le mode manuel (garde-boue ouverts) uniquement pour manœuvrer, sans charge et sur une surface plane.
- Le contrôleur ne doit être utilisé que dans son support ; la poignée de poussée doit toujours être maintenue fermement.
- La clé de sécurité magnétique doit être correctement fixée au contrôleur et portée au poignet pendant le fonctionnement.
- Le contrôleur doit être utilisé exclusivement par des adultes et tenu hors de portée des enfants.
- Tenez toujours la poignée de poussée pendant la conduite, en particulier dans les montées.
- Démarrez toujours à faible vitesse (appuyez sur le bouton SPEED DOWN – après avoir vérifié l'indicateur de vitesse).
- Pour des raisons de sécurité, la vitesse maximale doit être confirmée en appuyant deux fois sur le bouton (bouton SPEED UP +).
- Évitez d'utiliser l'appareil sous la pluie ou dans des conditions d'humidité élevée. Les composants électroniques ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.

Consignes de sécurité et avertissements

- Avant chaque trajet, vérifiez toutes les connexions (vis, écrous, boutons) et effectuez un bref essai.
- Gardez vos mains, vos pieds et vos vêtements à distance des roues et des pièces d'entraînement à tout moment – risque de blessure dû au moteur haute performance.
- Frein de stationnement : pour l'activer, appuyez sur les deux leviers rouges situés sur l'essieu

arrière. Le frein de stationnement ne fonctionne qu'en mode électrique (les garde-boue doivent être fermés).

- Stationnement ou arrêt : garez-vous uniquement sur une surface plane, serrez le frein de stationnement et retirez la clé de sécurité magnétique.
- Lors du pliage et du dépliage du chariot, faites attention au risque de coincement.
- Ne transportez pas d'objets pointus ou longs dans la poussette (risque de blessure).
- Ne continuez pas à utiliser l'appareil s'il est endommagé ou déformé ou si la batterie est tombée.
- Après utilisation, éteignez l'appareil afin d'éviter que la batterie ne se décharge (une décharge profonde réduit les performances de la batterie).
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour recharger l'appareil.
- En cas de bruits inhabituels, de problèmes de signal ou de dysfonctionnements, arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez le service clientèle.

Remarque

Dans de rares cas, le transport peut entraîner l'apparition d'une odeur propre aux textiles. Si tel est le cas lors du déballage, il est recommandé de bien aérer la poussette. Si l'odeur provient des textiles, ceux-ci peuvent être nettoyés à la main avec précaution si nécessaire.

(1) Une charge utile de 75 kg a été testée dans le cadre du contrôle TÜV. Lors d'essais de charge internes complémentaires, la structure a en outre été testée avec succès avec des charges allant jusqu'à 100 kg.

37.MONTAGE ET DÉMONTAGE

Retrait et mise en place de la housse de protection



1.

Placez le chariot devant vous comme illustré.

2.

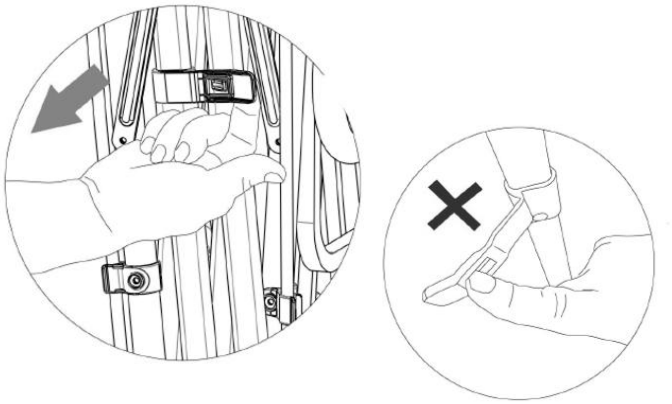
Desserrez les deux clips de fixation situés dans la partie inférieure du chariot.

3.

Ouvrez la fermeture velcro et retirez la housse de protection vers le haut.

Pour remettre la housse de protection en place, procédez dans l'ordre inverse.

Dépliage du chariot



1.

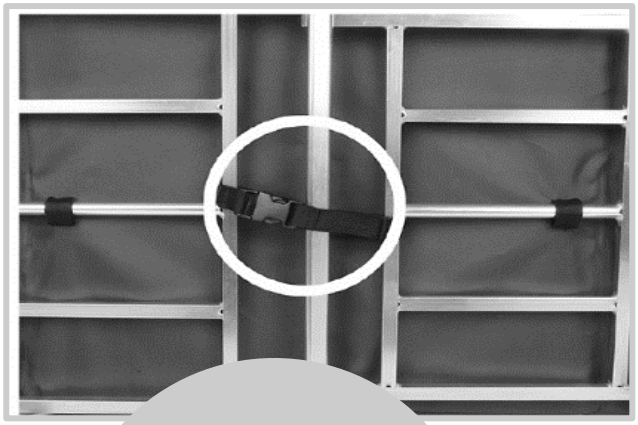
Desserrez le clip de sécurité.

Veillez à ne pas trop forcer sur le clip lors de l'ouverture.



2.

Séparez le chariot, placez le tissu sur le cadre et fixez-le à l'aide des fermetures velcro et des boutons-pression.



3.

Fixez ensuite le clip de sécurité à l'extérieur du cadre en aluminium afin d'éviter tout pliage involontaire pendant l'utilisation.

<u>Important !</u>

Avant de replier le chariot, le clip de sécurité doit être fixé à l'intérieur du cadre.

Fixation des roues avant/roues pivotantes





Important !
Avant chaque utilisation, assurez-vous que les roues sont correctement et solidement montées.

1.
Positionnez la roue avant sur le support comme indiqué sur l'illustration.

2.
Appuyez sur le bouton de sécurité et maintenez-le enfoncé.

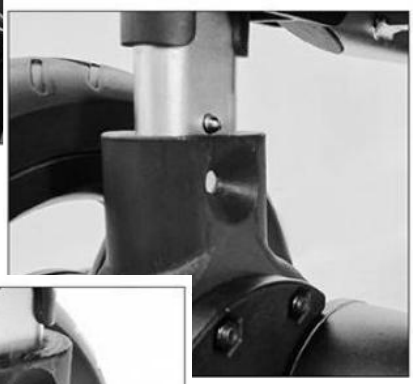
3.
Insérez la roue avant sur le support tout en maintenant le bouton de sécurité enfoncé.

4.
Une fois la roue fixée, relâchez le bouton de sécurité.

5.
Répétez l'opération pour la deuxième roue avant.

Montage de l'essieu arrière motorisé FUXLIFE Bollerwagen E-Systems







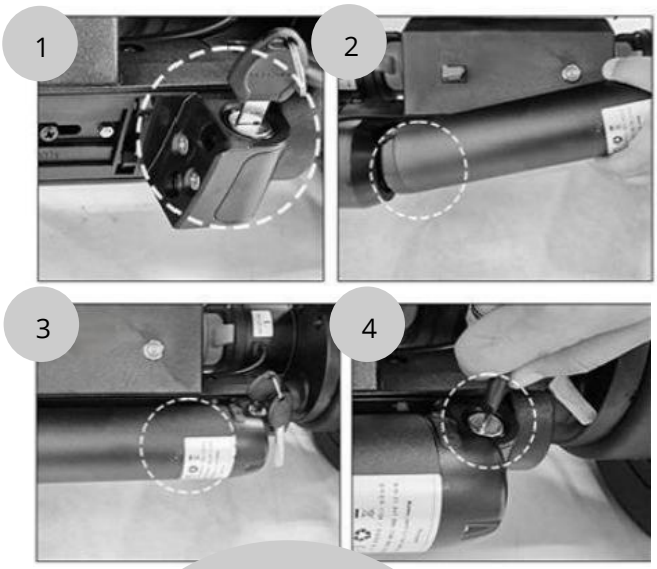
1.
Positionnez les barres arrière du châssis du chariot sur le système E comme indiqué (tenez compte des indications gauche et droite sur le système E).

2.
Appuyez sur la poignée de poussée vers le bas pour faciliter l'enclenchement.

3.
Vérifiez soigneusement que le système E est correctement enclenché et solidement fixé au cadre.

Assurez-vous que la batterie est retirée avant le montage.

Montage et démontage de la batterie



Important !
La batterie doit toujours être correctement verrouillée. Les batteries non verrouillées peuvent se détacher pendant le fonctionnement.

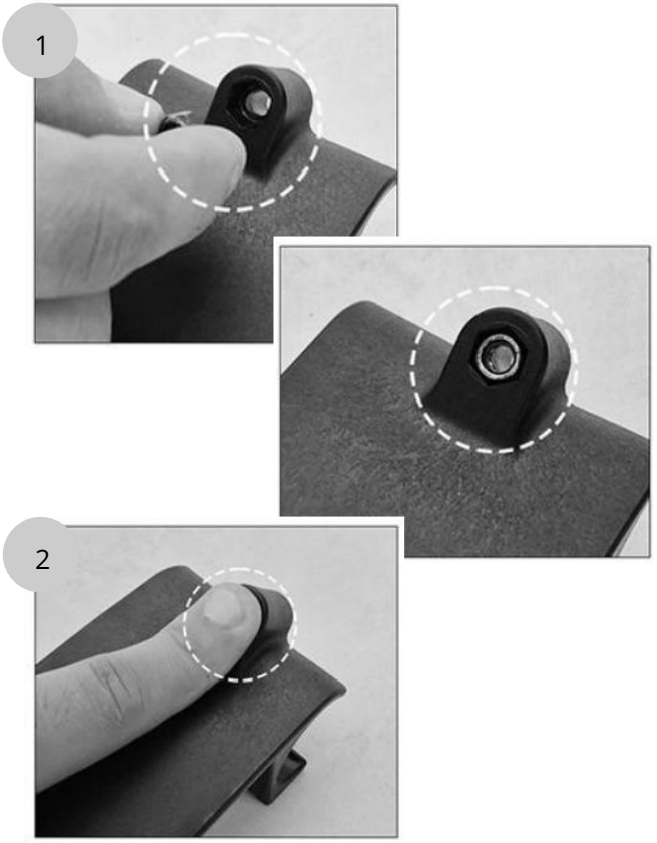
1.
Déverrouillez le verrou de la batterie en tournant la clé (vue de face) en position horizontale.

2.
Insérez la batterie avec le connecteur de charge vers le haut, en commençant par le côté gauche.

3.
Abaissez le côté droit.

4.
Tournez la clé en position de verrouillage.

Installation du support du contrôleur



Fixez le support du contrôleur à la poignée de poussée du chariot :

1.
Insérez l'écrou à bride dans le trou inférieur du support.

2.
Maintenez l'écrou et soulevez le support.

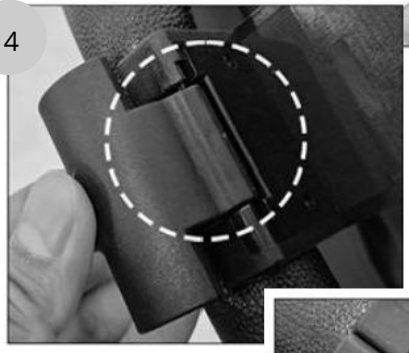
Lors du positionnement du support, veillez à pouvoir utiliser facilement le joystick du contrôleur tout en portant la clé de sécurité magnétique au poignet.

3



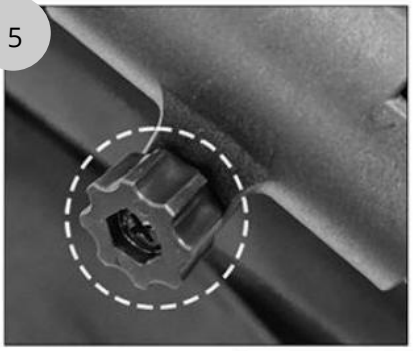


4





5





3.

Fixez le support à la poignée coulissante à l'aide de l'écrou.

4.

Insérez le cache du support dans le renfoncement prévu à cet effet.

5.

Insérez la vis dans le trou inférieur du cache et serrez-la.

N'utilisez pas la force. La poignée coulissante est équipée d'un amortisseur interne ; une force excessive peut entraîner une torsion du support.

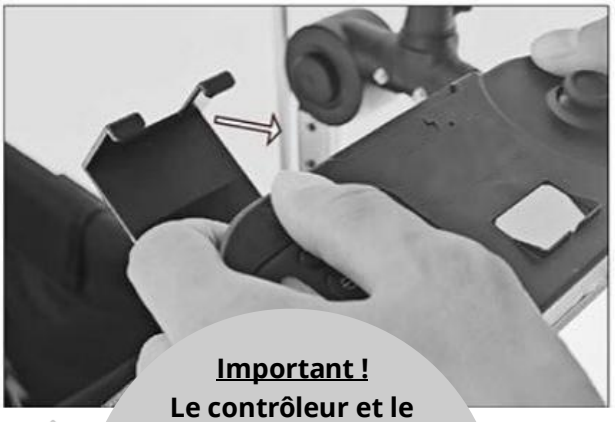




Installation du contrôleur

Insérez le contrôleur dans le support par le haut. Appuyez ensuite sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



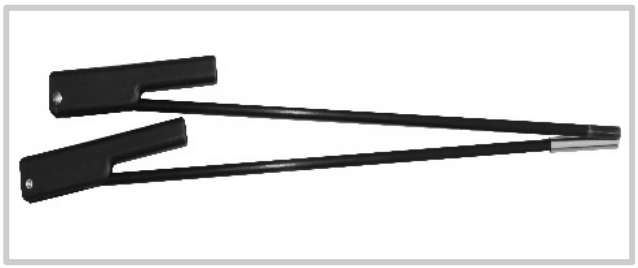


Retrait du contrôleur

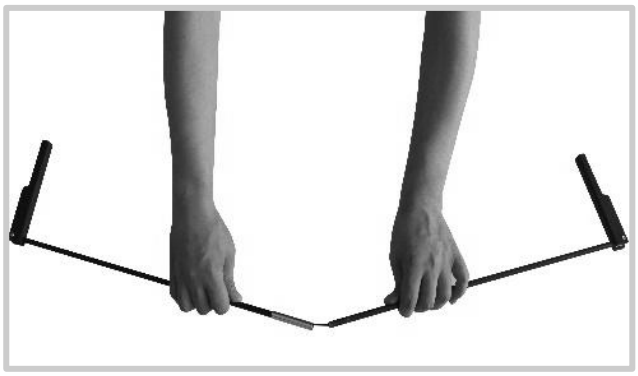
Desserrez d'abord le contrôleur au bas du support. Soulevez-le ensuite vers le haut pour le retirer.

<u>Important !</u>
Le contrôleur et le système électronique doivent toujours être éteints lors de la fixation et du retrait du contrôleur.

Montage de la couverture



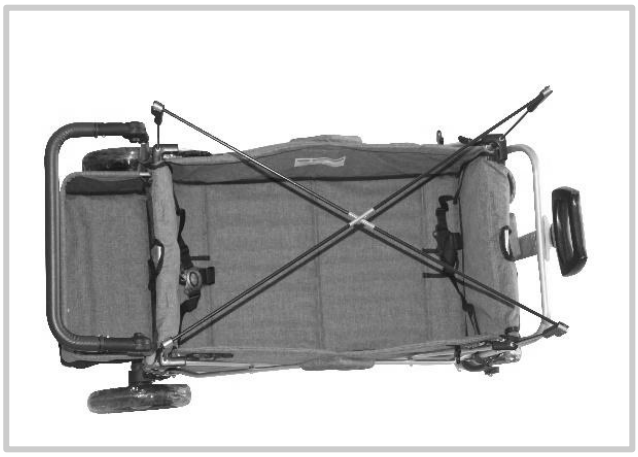
1.
Retirez les deux paires de barres de toit du sac de transport.



2.
Assemblez les barres de chaque paire le long de l'élastique de fixation central.



3.
Retirez les barres télescopiques du cadre.
Fixez-les en les tournant dans le filetage du cadre.
Placez ensuite les barres de toit en diagonale sur les barres télescopiques (voir illustration).



<u>À titre indicatif :</u>
« Vue de dessus » des barres de toit correctement positionnées.



4.

Tendez la toile du toit au-dessus du chariot à l'aide des barres télescopiques.

Utilisation de la capote

La capote est équipée d'une fenêtre en filet intégrée qui vous permet de voir à tout moment l'intérieur de la poussette.

1.

Ouvrez la fermeture éclair pour découvrir le filet.

2.

Rabattez complètement la housse vers l'arrière et fixez-la à l'aide des bandes Velcro situées aux coins arrière du toit.

Fixation du sac arrière



1.

Accrochez le sac arrière dans les renforts horizontaux du cadre sous la poignée coulissante, comme illustré. La charge maximale pour le sac arrière est de 5 kg.

Réglage de la poignée de poussée et de la barre de traction



1.

Appuyez simultanément sur les deux boutons de la poignée télescopique pour régler l'angle. La poignée s'enclenche dans différentes positions.

2.

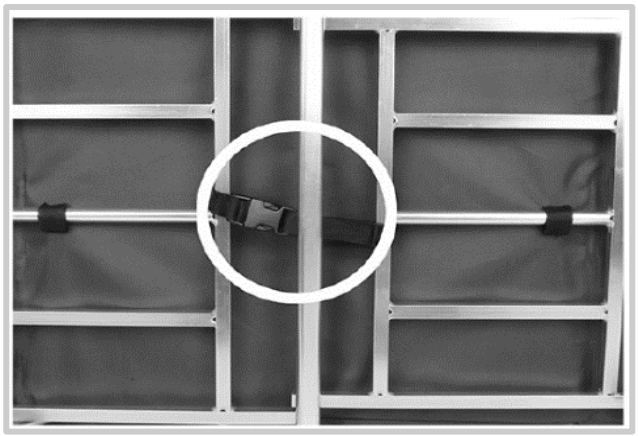
Pour utiliser la barre de traction télescopique, tirez simplement sur la poignée pour la sortir du support du cadre. La hauteur est réglable à l'aide du bouton situé sur la barre de traction.

Pliage du chariot



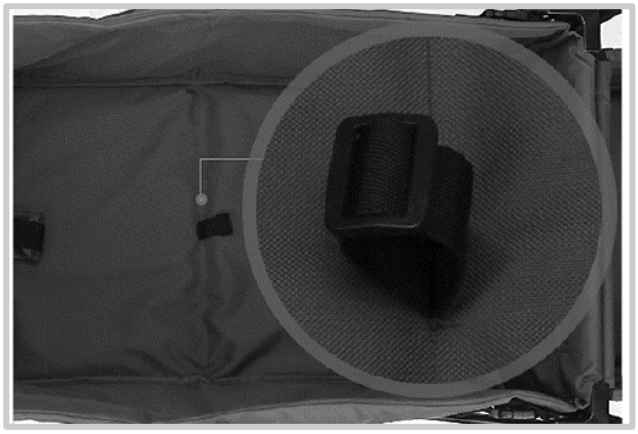
1.

Retirez le toit et repoussez complètement les barres télescopiques dans le châssis.



2.

Fixez le clip de sécurité à l'intérieur du cadre comme indiqué.



3.

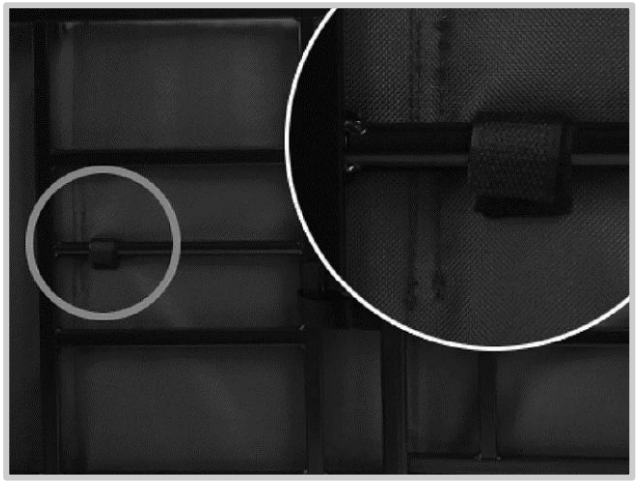
Tirez sur la languette en tissu (voir illustration) pour plier le chariot. Appuyez ensuite à la main pour replier complètement le chariot.

Retrait de la housse en tissu



1.

Ouvrez toutes les connexions enfichables du revêtement en tissu.



2.

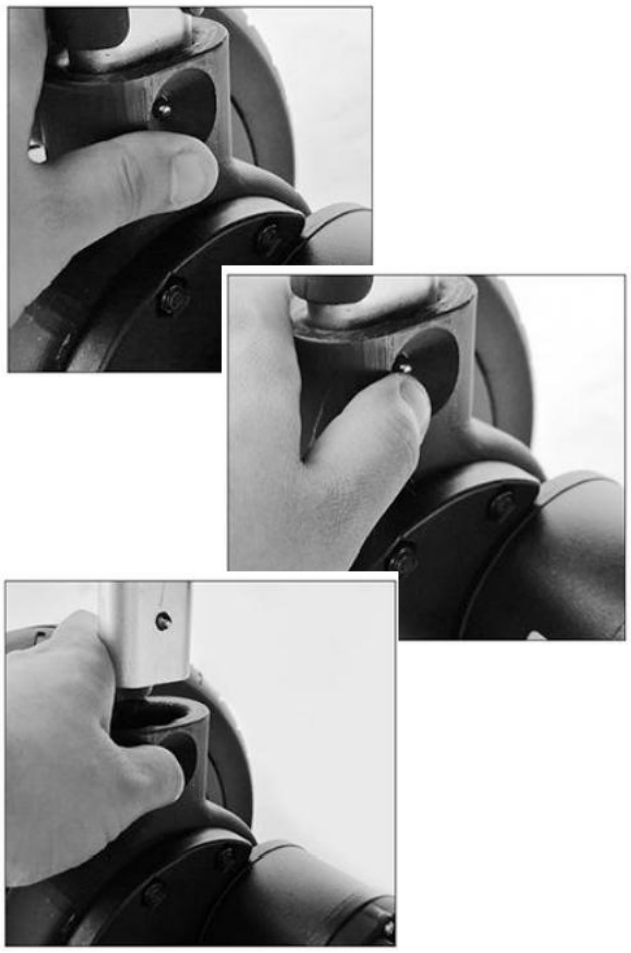
Détachez toutes les fermetures velcro et tous les boutons-pression à l'avant et à l'arrière de la poussette.



3.

Ouvrez les fermetures velcro situées sous le chariot. Vous pouvez ensuite retirer complètement la housse en tissu du cadre.

Démontage de l'essieu arrière motorisé / Chariot FUXLIFE E-System



1.

Assurez-vous que la batterie est retirée.

2.

Appuyez sur le bouton situé sur le châssis principal.

3.

Soulevez légèrement le boîtier.

4.

Retirez le module vers le bas.

Remarque

Pour des raisons de stabilité, la marge de manœuvre est réduite au minimum. Il peut être utile de demander l'aide d'une deuxième personne.

38.INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Chargement de la batterie











1.

Retirez la batterie du système électrique du chariot FUXLIFE.

2.

Ouvrez le couvercle du port de chargement.

3.

Vérifiez que le connecteur n'est pas encrassé.

4.

Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur prévu à cet effet. (Durée de recharge complète : environ 7 heures.)

IMPORTANT !

Charge régulière :

des décharges profondes répétées réduisent la durée de vie de la batterie. Rechargez donc régulièrement la batterie, même lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Dommages :

Si la batterie tombe, est endommagée ou déformée, cessez immédiatement de l'utiliser.

Conditions environnementales :

N'exposez jamais la batterie à l'humidité ou à des températures extrêmement élevées ou basses (voir les informations sur la batterie).

Conservez toujours la batterie dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

Non étanche :

La batterie n'est pas étanche. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les composants électroniques, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

Informations sur la batterie	
Tension	21,6 V
Capacité	7,8 Ah
Puissance	168,48 Wh
Poids	1,8 kg
Plage de température de fonctionnement Charge	10 °C – 45 °C
Plage de température de fonctionnement en utilisation	-20 °C à 55 °C
Type	Lithium-ion

Vérification du niveau de charge de la batterie





1.

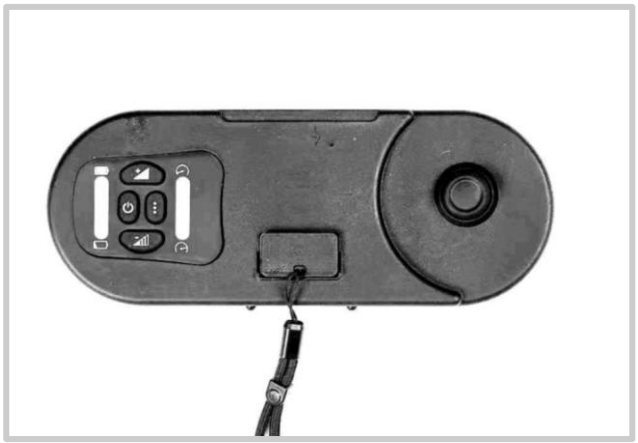
Appuyez sur le bouton d'affichage du niveau de batterie situé sur le côté du connecteur de charge.

2.

La couleur de la LED indique l'état de charge actuel.

Couleur de la LED	Niveau de charge de la batterie	Signification
Bleu	100 % – 70	Batterie pleine à presque pleine
Vert	70 % – 30	Batterie partiellement déchargée
Rouge	Moins de 30 %	La batterie doit être rechargée

Vérification du niveau de charge de la batterie via le contrôleur



1.

Allumez d'abord le contrôleur, puis le système électrique (le couplage démarre).

2.

Attendez que l'indicateur de vitesse cesse de clignoter : le couplage est alors terminé.

3.

Une fois couplé, le contrôleur affiche le niveau de charge de la batterie du système électrique.

Chargement du contrôleur







1.

Recherchez le port de chargement sur le dessus du contrôleur.

2.

Branchez un câble USB-C.
Utilisez uniquement un adaptateur 5 V. Les chargeurs rapides ne sont pas pris en charge.

3.

Le voyant LED indique l'état de charge :
Rouge : chargement en cours
Bleu : chargement terminé

4.

Temps de charge :
env. 2 heures (à 5 V / 1 A)
env. 1 heure (à 5 V / 2 A)

Vérification du niveau de charge de la batterie du contrôleur



1.

Lorsque le système électrique est éteint, appuyez sur le bouton marche/arrêt du contrôleur.

2.

Les voyants des niveaux de vitesse commencent à clignoter (le contrôleur n'est pas couplé).

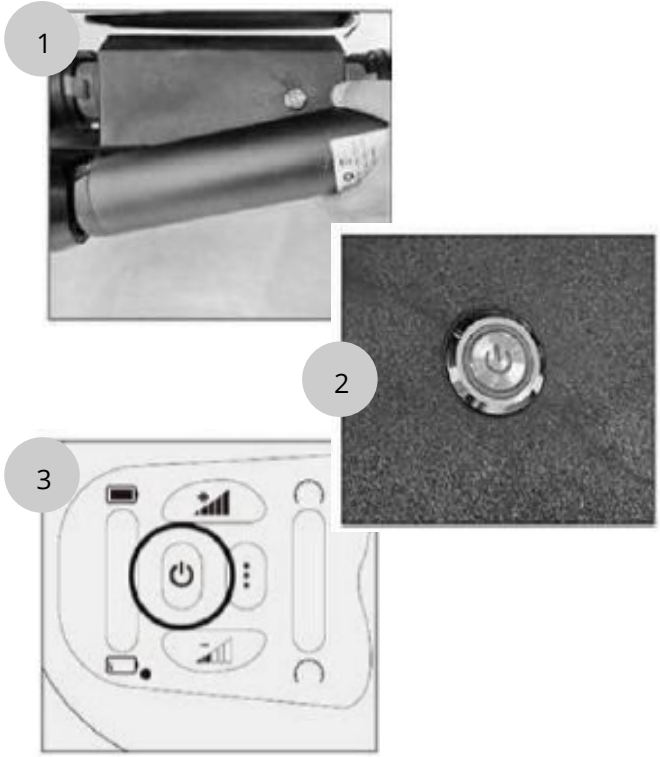
3.

Le voyant de batterie indique désormais le niveau de charge actuel de la batterie du contrôleur.

Remarque : en mode couplé, les voyants LED de batterie du contrôleur indiquent l'état de charge du système électrique, et non celui de la batterie du contrôleur.

39. FONCTIONNEMENT

Mise en marche/arrêt de l'essieu arrière motorisé / Système électrique du chariot FUXLIFE



1.

Effectuez un contrôle de sécurité, puis insérez la batterie et verrouillez-la.

2.

Appuyez sur le bouton d'alimentation du système électrique (voyant vert = appareil allumé).

3.

Allumez le contrôleur pour le coupler au système électronique.

Remarque : si le joystick n'est pas centré ou s'il est touché lors de la mise sous tension, le couplage échoue (indicateur : 2 voyants verts de batterie clignotent).

4



4.

Fixez la clé de sécurité magnétique au capteur du contrôleur.

Important !

Pendant le fonctionnement, portez toujours la clé de sécurité magnétique au poignet et retirez-la lorsque vous vous garez afin d'empêcher toute utilisation par des tiers.

Passage du mode E au mode manœuvre (manuel)



Cache de roue fermé

= Mode E

1.

Le mode E ne peut être activé que lorsque les caches des roues arrière sont fermés. Alignez les roues, puis appuyez sur les caches pour les fermer.



Couvercle de roue ouvert
= mode manuel

2.

En ouvrant les capots de roue arrière, vous passez en mode manœuvre (manuel).

<u>IMPORTANT !</u>

Utilisez le mode manuel uniquement pour manœuvrer, exclusivement sur des surfaces planes et à vide.

Le frein de stationnement ne fonctionne qu'en mode E (les garde-boue doivent être fermés). En mode manœuvre (garde-boue ouverts), le frein de stationnement et le frein électronique sont désactivés.

Avant d'utiliser le mode E, vérifiez le niveau de la batterie (il doit être supérieur à 30 %).

Vérification en cas de dysfonctionnement

Si le couplage échoue parce que le joystick n'est pas centré ou a été touché lors de la mise sous tension (affichage : 2 voyants verts de batterie clignotent) : centrez le joystick et recommencez la procédure de couplage.

1



2



3



4



5



1.

Système électrique et contrôleur : vérifiez que les deux sont allumés. Si ce n'est pas le cas : vérifiez le niveau de batterie du système électrique et du contrôleur.

2.

Clé de sécurité magnétique : assurez-vous qu'elle est correctement installée.

3.

Batterie : assurez-vous que la batterie est correctement verrouillée (protection contre les chutes).

4.

Caches de roue : ils doivent être fermés pour que le mode E fonctionne.

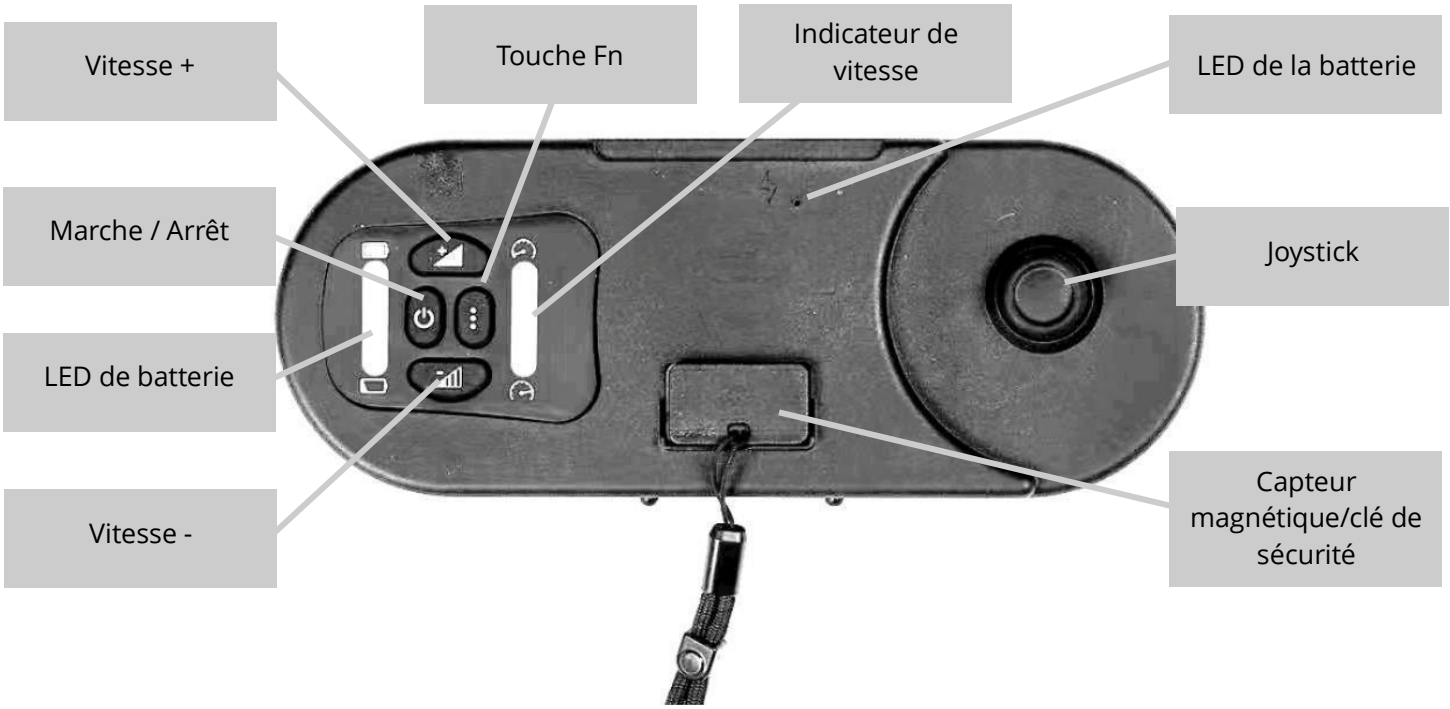
5.

Frein de stationnement : desserrez le frein de stationnement (il bloque le fonctionnement du moteur).

6.

Recouplage : relancez le couplage entre le contrôleur et le système électrique.

Utilisation du contrôleur



Composants du contrôleur

Marche/Arrêt

- Allume ou éteint le contrôleur.
- Les voyants lumineux indiquent l'état actuel.
- Les réglages sont conservés après la mise hors tension.
- Remarque : avant utilisation, vérifiez toujours le mode sélectionné et la vitesse réglée.

Vitesse +

- Augmente la vitesse / l'affichage de la vitesse.
- Pour des raisons de sécurité, le niveau de vitesse maximal doit être confirmé en appuyant deux fois sur la touche.

Vitesse –

- Réduit la vitesse / l'affichage de la vitesse.

Fn [Mode croisière]

- Maintenir enfoncé pendant 3 secondes : le mode Cruise est activé.
  La vitesse réglée est maintenue sans qu'il soit nécessaire d'actionner le joystick.
- IMPORTANT : les voyants de vitesse clignotent pendant la conduite en mode Cruise. Le mode Cruise est désactivé lorsque le joystick est actionné ou que la clé de sécurité est retirée.

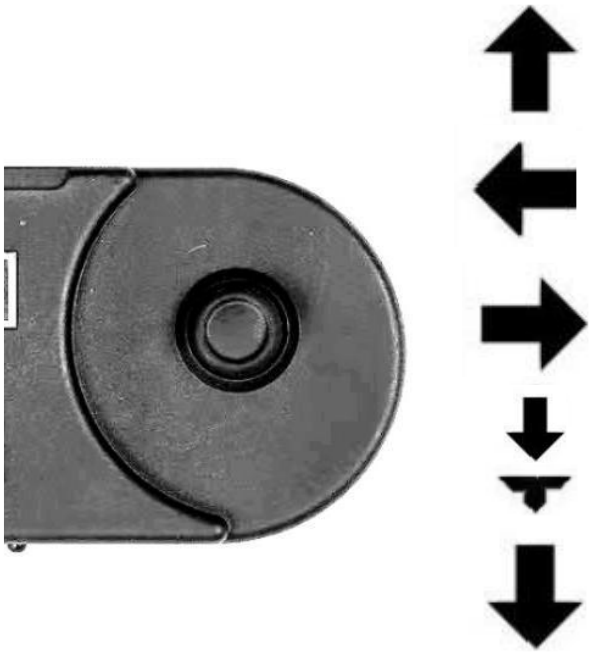
Capteur magnétique

- L'entraînement électrique ne fonctionne que lorsque la clé de sécurité magnétique est insérée.
- Si l'entraînement ne réagit pas, vérifiez la position de la clé.
- IMPORTANT : gardez toujours la clé sur vous pendant le fonctionnement et retirez-la lorsque vous vous garez afin d'empêcher toute utilisation non autorisée par des enfants.

LED de la batterie

- Rouge : la batterie est en cours de chargement.
- Bleu : batterie complètement chargée.

Commande de direction avec le joystick



Le chariot avance
Le chariot roule vers la GAUCHE
Le chariot se déplace vers la DROITE
Appuyez sur le joystick pour activer et désactiver la marche arrière.
Le chariot recule

<u>IMPORTANT !</u>

Il est indispensable de s'entraîner. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident résultant d'une erreur de manipulation.

Si la marche arrière ne fonctionne pas, appuyez sur le joystick. Cela permet d'activer ou de désactiver la marche arrière.

Le contrôleur enregistre les réglages même après la mise hors tension. Vérifiez donc la vitesse réglée avant chaque trajet.

Démarrez toujours à faible vitesse.

Assurez-vous que l'environnement est dégagé avant de démarrer.

Chargez complètement les batteries avant utilisation. Un niveau de batterie faible peut entraîner des dysfonctionnements.

Le contrôleur ne doit être utilisé que lorsqu'il est dans son support. Tenez fermement la poignée coulissante à tout moment.

Nouveau couplage

Si le couplage a été déconnecté ou si cela s'avère nécessaire après le remplacement/la réparation du contrôleur :

1. Assurez-vous que le système électrique et le contrôleur sont éteints.
2. Assurez-vous que le joystick est centré et appuyez sur le bouton d'alimentation du contrôleur.
3. Allumez le système électrique pendant que les voyants du contrôleur clignotent pour terminer le couplage.

Utilisation du frein de stationnement





Tirez les deux leviers rouges du module vers le bas pour actionner les freins.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous garez le chariot et retirez également la clé de sécurité magnétique du contrôleur.

Remarque : les deux leviers doivent toujours être actionnés.

Important !

Lorsque la batterie est faible, les freins électroniques peuvent ne plus fonctionner. Vérifiez donc le niveau de la batterie avant chaque utilisation.

Conduite en pente

- Conduisez en montée sur des pentes raides à une vitesse supérieure à celle que vous adopteriez sur un terrain plat.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous revenez sur un terrain plat.
- En descente, le contrôle intelligent de la vitesse maintient une vitesse constante (pas d'accélération).
- Tenez fermement la poignée du chariot à tout moment.

40. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin que votre chariot FUXLIFE reste fonctionnel longtemps, nous vous recommandons de l'entretenir et de le contrôler régulièrement.

- Nettoyez les textiles à l'aide d'une éponge et d'eau savonneuse tiède. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs (par exemple du chlore). Les solutions savonneuses douces ou les nettoyants textiles spéciaux sont adaptés.
- Les pièces en plastique et le châssis peuvent également être nettoyés avec une solution savonneuse douce.
- Les pièces électroniques ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
- Évitez de rouler sous la pluie ou sur sol mouillé. Si la poussette est mouillée, séchez soigneusement les composants électroniques et le châssis. Si le revêtement en tissu est trempé, laissez la poussette sécher complètement en position verticale.
- Retirez régulièrement les roues avant et traitez l'essieu, les articulations et la suspension avec un spray silicone. Cela garantit un fonctionnement facile et silencieux et prévient l'usure. Important : cela ne s'applique qu'à l'essieu avant mécanique, pas à l'essieu arrière électronique !
- Veillez à bien entretenir la poussette afin d'éviter la formation de rouille superficielle. Une légère corrosion ne constitue pas un motif de réclamation.

41. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pièces mécaniques

- Vérifiez régulièrement que le chariot n'est pas endommagé et assurez-vous que tous les composants mécaniques fonctionnent correctement.
- Vérifiez que les vis, rivets, boulons et autres fixations sont bien serrés.
- Pour la lubrification, utilisez exclusivement un spray à base de silicone, jamais de graisse ou d'huile.
- Une surcharge, un pliage incorrect ou l'utilisation d'accessoires non homologués peuvent endommager le chariot.
- N'utilisez pas la poussette si des pièces sont tordues, usées ou cassées.
- Utilisez exclusivement des accessoires homologués par FUXLIFE et des pièces d'origine.

Électronique et batterie

- Chargez les batteries et les contrôleurs au moins une fois par mois, même si vous ne les utilisez pas.
- Important : une décharge profonde prolongée endommage les batteries de manière irréversible.
- Évitez d'utiliser le chariot sous la pluie ou dans des conditions humides.
- Remarque : les dommages causés par l'eau entraînent l'annulation de la garantie gratuite.

- Si l'électronique est mouillée, séchez-la soigneusement avec un chiffon avant de la réutiliser.
- Vérifiez régulièrement toutes les connexions électriques ainsi que le serrage des vis et des boutons.
- Après une longue période d'inutilisation, effectuez un contrôle de sécurité complet avant de remettre l'appareil en service :
    - Contrôle de toutes les vis, connexions et boutons
    - Vérification de l'état de charge de la batterie et du contrôleur
    - Assurez-vous que les garde-boue se ferment correctement
    - Contrôle du fonctionnement du frein de stationnement

Stockage

- Stockez la poussette pliée dans un endroit sec et bien ventilé afin d'éviter la formation de moisissures ou de bactéries.
- N'exposez pas le chariot de manière prolongée à la lumière directe du soleil, à une chaleur intense ou à l'humidité.
- Les batteries au lithium ne fonctionnent pas de manière fiable lorsqu'elles sont exposées à un froid extrême.
- Conservez la batterie et le contrôleur séparément à l'intérieur.
- Évitez les fortes variations de température.
- À l'extérieur, utilisez le sac de transport pour protéger le chariot de la poussière et de la saleté.
- En cas d'utilisation intensive (par exemple, en cas de fort ensoleillement), les pièces textiles peuvent se décolorer. Ceci est normal et ne constitue pas un motif de réclamation.

42. ACCESSOIRES EN OPTION POUR LES CHARIOTS FUXLIFE

Les chariots de transport FUXLIFE ne se plient pas seulement en un tour de main, ils deviennent également de véritables multitalents grâce aux accessoires adaptés. Que ce soit pour les excursions, les transports ou le quotidien : avec les accessoires et pièces de rechange d'origine FUXLIFE, vous êtes toujours parfaitement équipé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement. Vous trouverez de plus amples informations sur www.fuxlife.com.

43. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Référence : FX-E-CTL900

Désignation de l'article : FUXLIFE E-Bollerwagen E-CTL900

44. CARACTÉRISTIQUES

Chariot	
Poids net	27,3 kg

Capacité de charge du chariot	100 kg[1]
Charge utile certifiée TÜV	75 kg[1]
Capacité de charge du sac arrière	5 kg
Largeur des roues arrière	5 cm
Largeur des roues avant	4 cm
Diamètre des roues arrière	27 cm
Diamètre des roues avant	19 cm
Longueur de la barre de traction	69-94 cm
Dimensions intérieures – L x l x H (en cm)	81 x 52 x 36
Dimensions du sac arrière – L x l x H (en cm)	44 x 24 x 28
Dimensions une fois monté – L x l x H (en cm)	94 x 71 x 114
Dimensions plié – L x l x H (en cm)	36 x 71 x 95
Système électrique / Entraînement	
Poids	9,5 kg
Puissance nominale	150 W x 2 pièces
Type de moteur	Moteur à moyeu BLDC
Batterie	
Poids	1,8 kg
Dimensions	27 cm
Tension nominale / Capacité / Énergie	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Type	Lithium-ion
Contrôleur	
Poids	216 g
Taille	19,5 cm
Entrée	USB-C, 5 V
Temps de charge	env. 2 heures (à 5 V / 1 A) env. 1 heure (à 5 V / 2 A)
Interface	Vitesse, niveau de batterie
Chargeur de batterie	
Temps de charge	~7 heures
Entrée	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Sortie	CC 25,2 V/1 A
Câble du contrôleur	
Charge	USB-C vers USB-C
Entrée	5 V

(1) Une charge utile de 75 kg a été testée dans le cadre du contrôle TÜV. Lors d'essais de charge

internes complémentaires, la structure a en outre été testée avec succès avec des charges allant jusqu'à 100 kg.

45. GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation inappropriée, une manipulation incorrecte, la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvés, ainsi que par des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Les dégâts des eaux entraînent l'annulation de la garantie gratuite. Les travaux sous garantie ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des partenaires de service agréés. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

46. RECYCLAGE

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.
Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une consigne de tri.



La batterie livrée avec ce chariot ne doit pas être recyclée avec les déchets ménagers normaux. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), l'appareil doit être remis à un point de collecte agréé pour les déchets d'équipements électriques et électroniques à la fin de sa durée de vie.
Le recyclage approprié des matériaux contribuent à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur le retour et l'élimination, veuillez contacter votre service local de gestion des déchets ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

47.SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez contacter :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 70329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours sous garantie, veuillez contacter notre service clientèle.

48.PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

© 2026 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel d'utilisation sans communication préalable.

Versione italiana

49.INTRODUZIONE E SICUREZZA

Indicazioni generali

Questo simbolo indica che è necessario osservare le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
Le istruzioni contengono importanti informazioni relative alla sicurezza e all'uso corretto del prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni originali prima di utilizzare il prodotto per la prima volta e seguire tutte le indicazioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per riferimento futuro o per i proprietari successivi. Acquisire familiarità con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Rispettare tutte le norme di sicurezza riportate nel manuale di manutenzione. Agire sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di incidenti o pericoli causati a terzi.

Tutti i carrelli pieghevole FUXLIFE sono conformi alle direttive europee vigenti, soddisfano i requisiti del Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti (GPSR) e sono conformi alla normativa CE. Tutti i materiali utilizzati vengono regolarmente controllati per verificare l'assenza di sostanze nocive, in modo da garantire il rispetto dei limiti di legge.

50.ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni di sicurezza (ai sensi del regolamento UE 2023/988 - Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti)

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo e conservarle per un uso futuro. La mancata osservanza può causare lesioni o danni materiali.

1. Sicurezza generale

- Il carrello elettrico FUXLIFE FX-E-CTL900 non è adatto al trasporto di bambini.
- Utilizzare il carrello esclusivamente per lo scopo previsto: il trasporto di oggetti.
- Attenzione: questo prodotto non è adatto per essere agganciato o fissato a una bicicletta o a un veicolo a motore.
- Il carrello può essere spostato o guidato solo da una persona maggiorenne e responsabile.
- Il montaggio deve essere effettuato solo da adulti.
- Non superare mai il carico massimo di 100 kg[1].

2. Sicurezza meccanica e fisica

2.1 Stabilità

- Caricare il carrello in modo da evitare ribaltamenti laterali o posteriori.
- Assicurarsi che il carico sia distribuito in modo uniforme per garantire la stabilità durante il traino o la spinta.

2.2 Capacità di carico e resistenza

- Utilizzare il carrello solo se è in grado di sostenere il peso in modo stabile e senza deformazioni permanenti.
- Evitare di guidare su superfici molto irregolari con un carico eccessivo.

2.3 Durata delle ruote e degli assi

- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le ruote e gli assi siano ben fissati e non presentino danni.
- Verificare che le ruote non possano staccarsi accidentalmente dagli assi durante il trasporto.
- Utilizzare il carrello solo su superfici adeguate ed evitare sollecitazioni eccessive sulle ruote.

2.4 Sicurezza dei meccanismi di chiusura e delle cerniere

- Attenzione: durante l'apertura e la chiusura del carrello sussiste il pericolo di schiacciamento sul telaio: tenere mani e dita lontane dalle parti mobili.
- Assicurarsi che i meccanismi di chiusura e bloccaggio siano completamente innestati prima di caricare o spostare il carrello.
- Controllare regolarmente che i freni e i dispositivi di bloccaggio funzionino in modo affidabile sotto carico.

2.5 Protezione da lesioni causate da spigoli vivi

- Utilizzare il carrello solo se tutti gli angoli e i bordi sono lisci o protetti.
- Verificare che viti, dadi o altri elementi di collegamento siano coperti in modo tale da non costituire un pericolo di lesioni.
- Assicurarsi che le parti mobili siano dotate di protezioni per le dita.

3. Funzionamento e utilizzo

- Utilizzare il carrello solo su superfici piane e stabili.
- Evitare l'uso su superfici molto inclinate (pericolo di ribaltamento e spostamento).
- Caricare in modo uniforme per evitare instabilità.
- Tirare o spingere a velocità controllata.
- Il carrello non è adatto al trasporto di oggetti caldi come ad esempio alimenti appena sfornati, bevande calde, pentole, griglie o piastre di cottura.

4. Condizioni tecniche e manutenzione

- Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo funzionale di tutte le parti mobili, dei pneumatici, dei freni (se presenti) e dei dispositivi di bloccaggio.
- Sostituire immediatamente le parti difettose o allentate o farle riparare.
- Eseguire la manutenzione e le riparazioni solo secondo le istruzioni del produttore.

5. Stoccaggio e trasporto

- Conservare il carrello pieghevole in un luogo asciutto e pulito per evitare danni materiali e muffa.
- Prima del trasporto, rimuovere dal carrello pieghevole le parti e gli oggetti allentati.

6. Ulteriori indicazioni secondo GPSR

- Queste istruzioni contengono tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro.
- L'uso improprio o la mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni.
- Smaltire correttamente le parti danneggiate o l'intero carrello pieghevole per evitare pericoli per terzi.

7. Valutazione dei rischi

N.	Pericolo	Rischio	Effetto	Prevenzione del pericolo
1.	Scossa elettrica	Rischio elevato	Morte	Il prodotto funziona a bassa tensione.
2.	Utilizzo del prodotto in condizioni di umidità o bagnato.	Rischio basso	Difetto	Evitare l'uso in caso di pioggia.
3.	Pericolo di schiacciamento e	Rischio	Lesioni	Sono disponibili coperture e

	taglio sulle parti mobili	medio		distanze di sicurezza conformi alla direttiva MD.
4.	Uso improprio da parte dei bambini	Rischio medio	Lesioni	Portare sempre con sé la chiave di sicurezza e impedire l'uso da parte dei bambini
5.	Movimento involontario	Rischio basso	Difetto	In caso di surriscaldamento, si attiva la protezione termica del motore.

(1) Nell'ambito della verifica TÜV è stato testato un carico utile di 75 kg. In ulteriori test di carico interni, la struttura è stata inoltre sottoposta con esito positivo a prove con carichi fino a 100 kg.

51.CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Telaio in alluminio + rivestimento in tessuto



Tettuccio parasole



Borsa da trasporto con telaio per tetto



ruote anteriori orientabili x 2



Coprimaterassino x 1



Borsa posteriore x 1



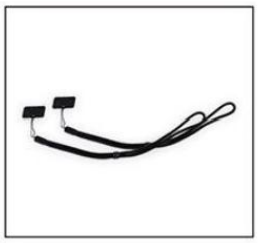
Asse posteriore motorizzato / sistema elettrico x 1



Batteria x 1



Controller x 1



Chiavi di sicurezza magnetiche x 2



Supporto per controller con viti e dadi x 1



Chiavi a batteria x 2



Cavo controller x 1



Caricabatterie x 1

52.ISTRUZIONI E INFORMAZIONI SUL PRODOTTO



Controller

Maniglia di spinta regolabile in altezza

Altamente stabile Telaio in alluminio

Borsa posteriore rimovibile

Copertura in tessuto rimovibile con rete integrata

Aste telescopiche

Asta di trazione

Ruote girevoli ammortizzate con chiusura rapida

Asse posteriore con motore elettrico / sistema elettrico

Avvertenze importanti

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per un uso futuro.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere notevolmente la sicurezza durante l'uso.
- Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano il veicolo abbiano familiarità con le sue funzioni.
- Utilizzare esclusivamente accessori approvati da FUXLIFE e ricambi originali.

Prima del primo utilizzo

- Verificare che la fornitura sia completa e che non presenti danni dovuti al trasporto.
- Controllare attentamente tutte le funzioni e segnalare eventuali problemi entro il termine previsto.
- A causa del trasporto, la batteria del sistema elettrico non è completamente carica al momento della consegna. Caricare la batteria al 100% prima del primo utilizzo.
- Anche se non viene utilizzata, la batteria deve essere ricaricata regolarmente. Assicurarsi che lo stato di carica non sia inferiore al 30% (indicatore rosso).
- Caricare la batteria della centralina prima del primo utilizzo se il livello di carica è inferiore al 30% (indicatore rosso). Anche quando non viene utilizzata, la batteria deve essere ricaricata regolarmente.
- Provare prima il prodotto a casa e familiarizzare con tutti i comandi.

Utilizzo

- Il carrello FUXLIFE E-CTL900 non è adatto al trasporto di bambini. Può essere utilizzato esclusivamente per il trasporto di oggetti.
- Carico massimo: 100 kg[1].
- Assicurarsi che il carico sia distribuito uniformemente per evitare il ribaltamento.
- Utilizzare la modalità manuale (copriruota aperti) esclusivamente per le manovre, solo a vuoto e su superfici piane.
- Il controller deve essere utilizzato solo nel supporto; allo stesso tempo, tenere sempre saldamente la maniglia di spinta.
- La chiave di sicurezza magnetica deve essere fissata correttamente al controller e indossata al polso durante il funzionamento.
- Il controller deve essere utilizzato esclusivamente da adulti e tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Durante la guida tenere sempre saldamente la maniglia di spinta, in particolare in salita.
- Partire sempre a bassa velocità (premere il tasto SPEED DOWN – dopo aver controllato l'indicatore di velocità).
- Per motivi di sicurezza, la velocità massima deve essere confermata premendo due volte il tasto (tasto SPEED UP +).

- Evitare l'uso in caso di pioggia o forte umidità. Le parti elettroniche non devono entrare in contatto con l'acqua.

Avvertenze di sicurezza e avvisi

- Prima di ogni viaggio, controllare tutti i collegamenti (viti, dadi, pulsanti) ed effettuare un breve giro di prova.
- Tenere sempre mani, piedi e indumenti lontani dalle ruote e dalle parti di trasmissione: pericolo di lesioni a causa del motore ad alta potenza.
- Freno di stazionamento: per attivarlo, premere verso il basso entrambe le leve rosse sull'asse posteriore. Il freno di stazionamento funziona solo in modalità E (i copriruota devono essere chiusi).
- Durante il parcheggio o la sosta: parcheggiare solo su una superficie piana, azionare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di sicurezza magnetica.
- Durante la chiusura e l'apertura del carrello prestare attenzione al possibile rischio di schiacciamento.
- Non trasportare oggetti appuntiti o lunghi nel carrello (pericolo di lesioni).
- Non continuare a utilizzare il dispositivo se è danneggiato o deformato o se la batteria è caduta.
- Dopo l'uso, spegnere il dispositivo per evitare che la batteria si scarichi (la scarica profonda riduce le prestazioni della batteria).
- Per la ricarica utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- In caso di rumori insoliti, problemi di segnale o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'uso e contattare il servizio clienti.

Nota

In rari casi, durante il trasporto può essere percepibile un odore caratteristico dei tessuti. Se ciò dovesse verificarsi durante il disimballaggio, si consiglia di aerare bene il carrello. Se l'odore proviene dai tessuti, questi possono essere lavati delicatamente a mano, se necessario.

(1) Nell’ambito della verifica TÜV è stato testato un carico utile di 75 kg. In ulteriori test di carico interni, la struttura è stata inoltre sottoposta con esito positivo a prove con carichi fino a 100 kg.

53. MONTAGGIO E SMONTAGGIO

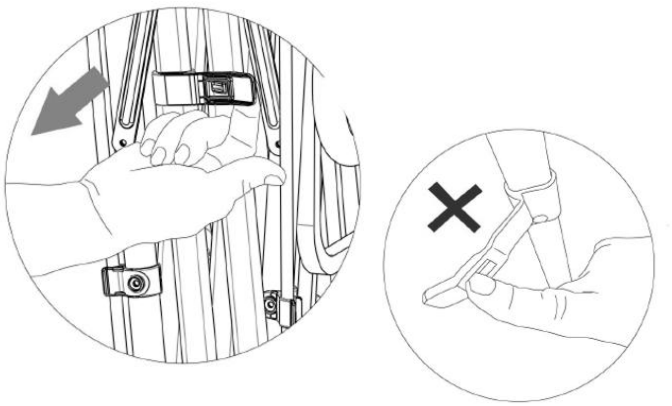
Rimozione e applicazione della copertura protettiva



1.
Posizionare il carrello davanti a sé come illustrato.
2.
Allentare le due clip di fissaggio nella parte inferiore del carrello.
3.
Aprire la chiusura in velcro e rimuovere la copertura protettiva tirandola verso l'alto.

Per applicare la copertura protettiva, procedere in ordine inverso.

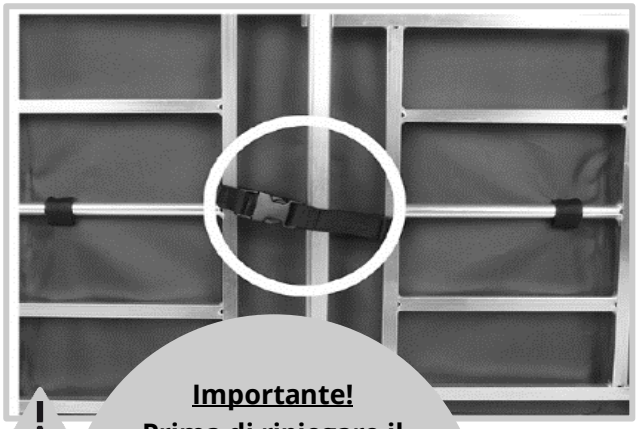
Apertura del carrello



1.
Sganciare la clip di sicurezza.
Durante l'apertura, fare attenzione a non piegare eccessivamente la clip.



2.
Separare il carrello, posizionare il tessuto sul telaio e fissarlo con le chiusure in velcro e i bottoni a pressione.



Importante!
Prima di ripiegare il carrello, fissare la clip di sicurezza all'interno del telaio.

3.
Fissare quindi la clip di sicurezza all'esterno del telaio in alluminio per evitare che si chiuda accidentalmente durante l'uso.

Fissaggio delle ruote anteriori/ruote pivottanti

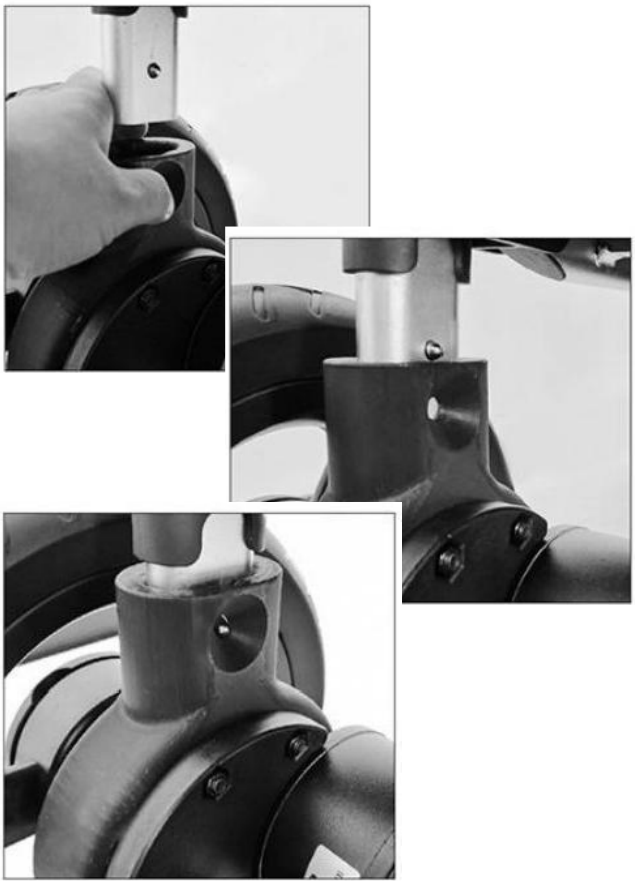




Importante!
Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le ruote siano montate correttamente e in modo sicuro.

1.
Posizionare la ruota anteriore sul supporto come illustrato.
2.
Premere il pulsante di sicurezza e tenerlo premuto.
3.
Inserire la ruota anteriore sul supporto tenendo premuto il pulsante di sicurezza.
4.
Dopo averla inserita, rilasciare il pulsante di sicurezza.
5.
Ripetere la procedura con la seconda ruota anteriore.

Montaggio dell'asse posteriore motorizzato del carrello FUXLIFE E-Systems



1.

Posizionare le barre posteriori del telaio del carrello sul sistema E come illustrato (prestare attenzione alle indicazioni sinistra e destra sul sistema E).

2.

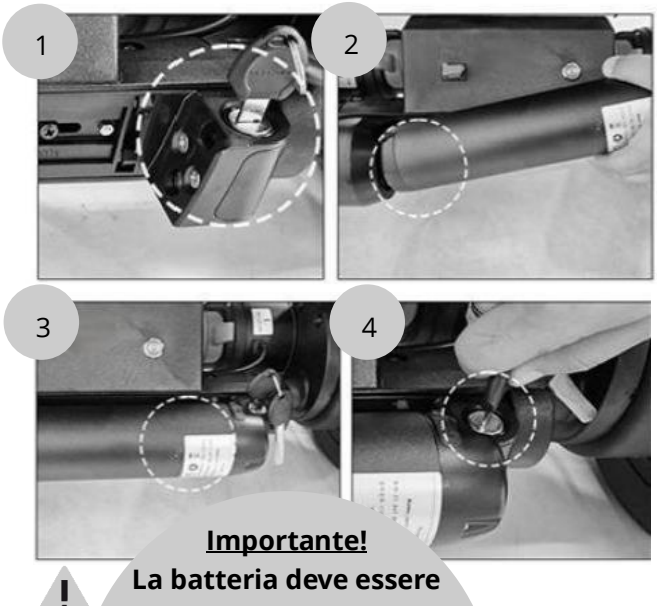
Premere la maniglia di spinta verso il basso per facilitare l'innesto.

3.

Verificare attentamente che il sistema E sia agganciato correttamente e saldamente fissato al telaio.

Assicurarsi che la batteria sia stata rimossa prima del montaggio.

Montaggio e smontaggio della batteria



<u>Importante!</u>

La batteria deve essere sempre correttamente bloccata. Le batterie non bloccate possono allentarsi durante il funzionamento.

1.

Sbloccare il blocco della batteria ruotando la chiave (vista dalla parte anteriore) in posizione orizzontale.

2.

Inserire la batteria con il connettore di ricarica rivolto verso l'alto, iniziando dal lato sinistro.

3.

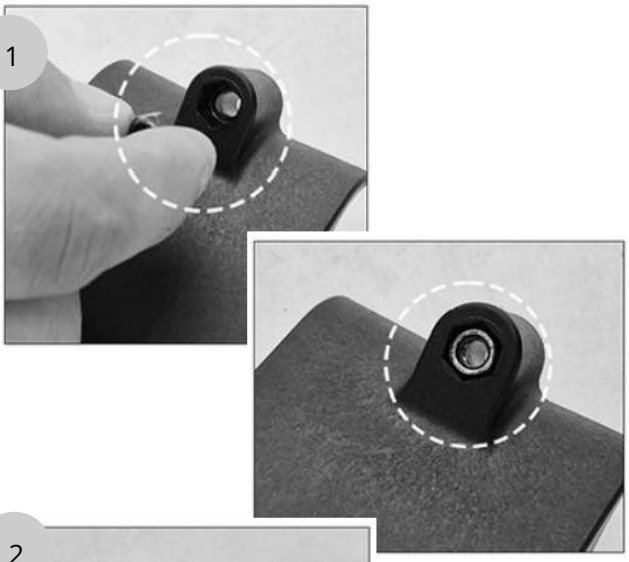
Abbassare il lato destro.

4.

Ruotare la chiave in posizione di blocco.

Installazione del supporto del controller

1



2



Fissare il supporto del controller alla maniglia di spinta del carrello:

1.

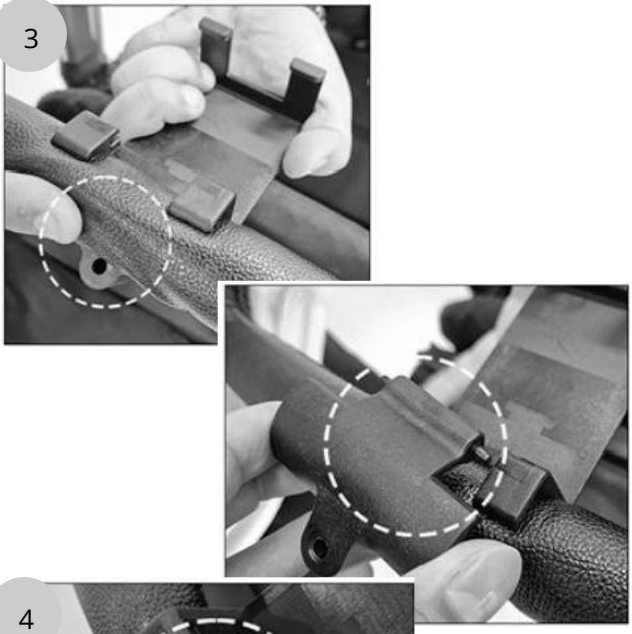
Inserire il dado flangiato nel foro inferiore del supporto.

2.

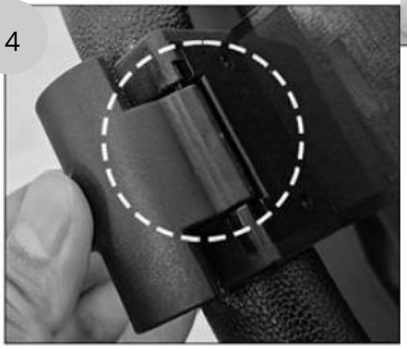
Tenere fermo il dado e sollevare il supporto.

Quando si posiziona il supporto, assicurarsi di poter azionare facilmente il joystick del controller mentre si indossa la chiave di sicurezza magnetica al polso.

3



4



3.

Fissare il supporto con il dado alla maniglia di spinta.

4.

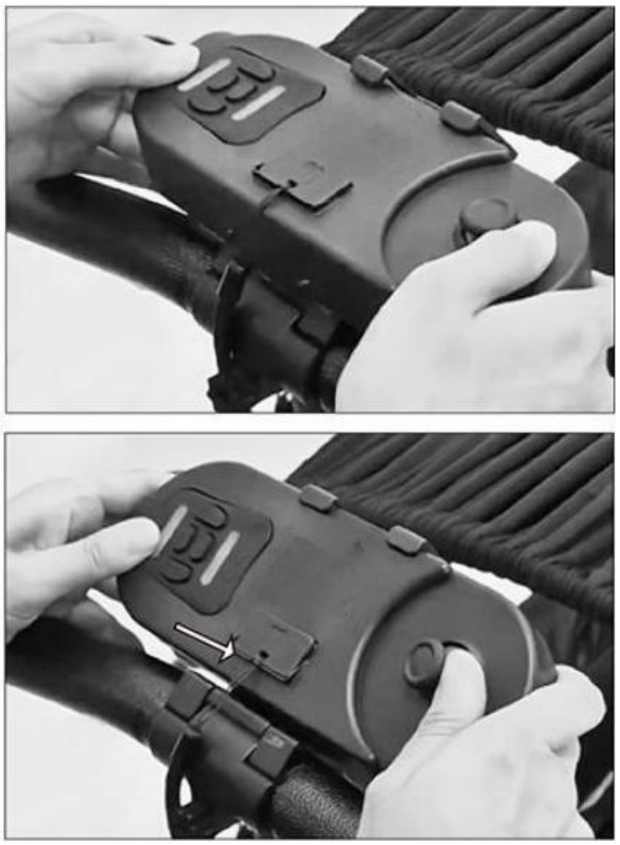
Inserire il coperchio del supporto nell'apposita cavità.



5.

Inserire la vite nel foro inferiore del coperchio e serrarla.

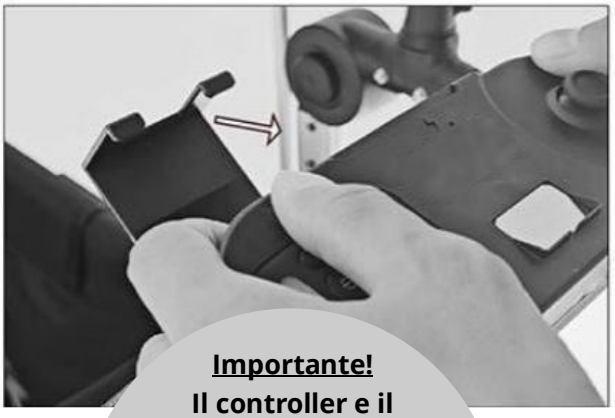
Non esercitare forza eccessiva. La maniglia di scorrimento è dotata di un sistema di smorzamento interno; una forza eccessiva può causare la torsione del supporto.



Installazione del controller

Inserire il controller nel supporto dall'alto. Quindi premere sulla parte inferiore fino a quando non scatta in posizione.





Rimozione del controller

Allentare innanzitutto il controller nella parte inferiore del supporto. Quindi sollevarlo verso l'alto per rimuoverlo.

<u>Importante!</u>
Il controller e il sistema elettrico devono essere sempre spenti durante l'installazione e la rimozione del controller.

Montaggio della copertura



1.
Estraete le due coppie di aste del tetto dalla borsa di trasporto.

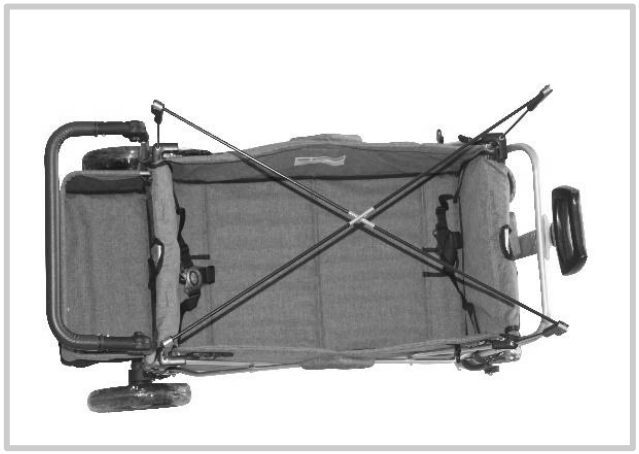


2.
Unire le aste di ciascuna coppia lungo l'elastico di fissaggio centrale.



3.

Estraete le barre telescopiche dal telaio. Fissatele ruotandole nella filettatura del telaio. Quindi posizionare le barre del tetto in diagonale sulle barre telescopiche (vedere figura).



<u>Per orientarsi:</u>
"Vista dall'alto" delle aste del tetto correttamente posizionate.



4.

Tendere il telo del tetto sopra il carrello con l'aiuto delle aste telescopiche.

Utilizzo della copertura

La copertura è dotata di una finestra a rete integrata che consente di vedere l'interno del carrello in qualsiasi momento.

1.

Aprire la cerniera per scoprire la rete.

2.

Ripiegare completamente la copertura all'indietro e fissarla con le chiusure in velcro agli angoli posteriori del tetto.

Fissaggio della borsa posteriore



1.

Agganciare la borsa posteriore alle traverse orizzontali del telaio sotto la maniglia di scorrimento, come illustrato. Il carico massimo della borsa posteriore è di 5 kg.

Regolazione della maniglia di spinta e della barra di trazione



1.

Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti sulla maniglia di spinta per regolare l'angolazione. La maniglia si blocca in diverse posizioni.

2.

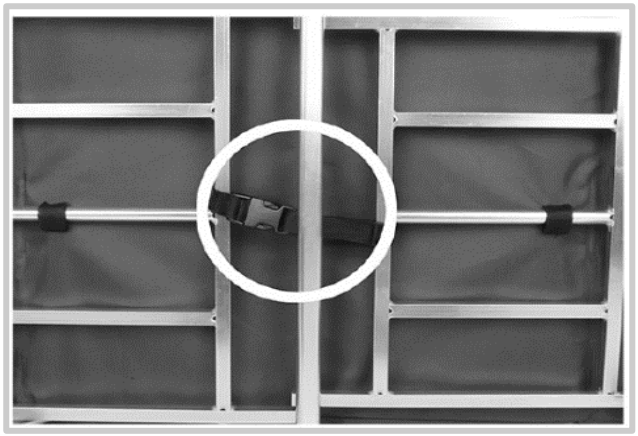
Per utilizzare l'asta di traino telescopica, è sufficiente estrarla dal supporto del telaio tirando la maniglia. L'altezza è regolabile tramite il pulsante sull'asta di traino.

Piegare il carrello



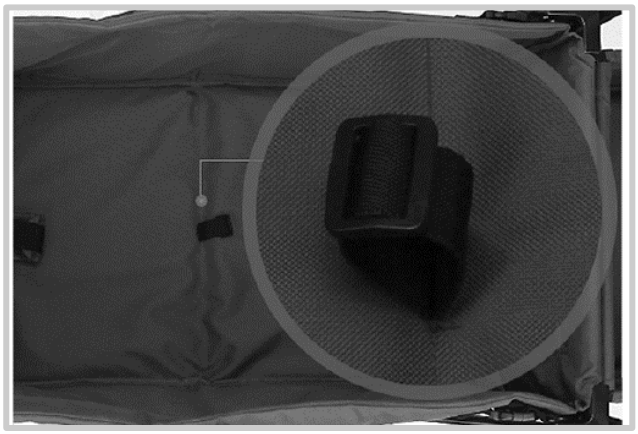
1.

Rimuovere la copertura e spingere completamente le aste telescopiche nel telaio.



2.

Fissare la clip di sicurezza all'interno del telaio come illustrato.



3.

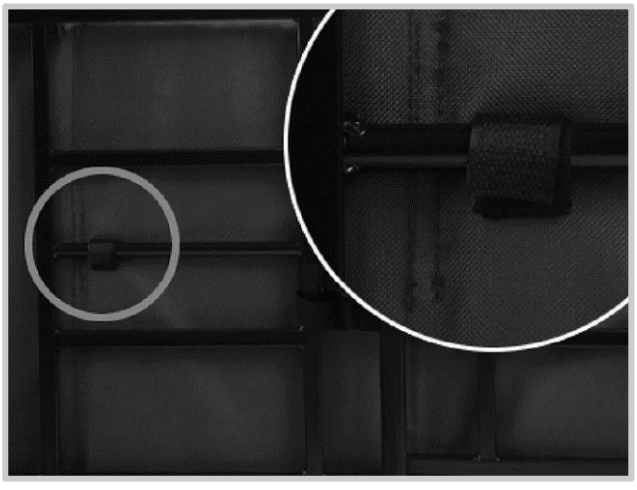
Tirare la linguetta in tessuto (vedi figura) per ripiegare il carrello. Quindi comprimere completamente il carrello con le mani.

Rimozione del rivestimento in tessuto



1.

Aprire tutti i connettori a innesto sul rivestimento in tessuto.



2.

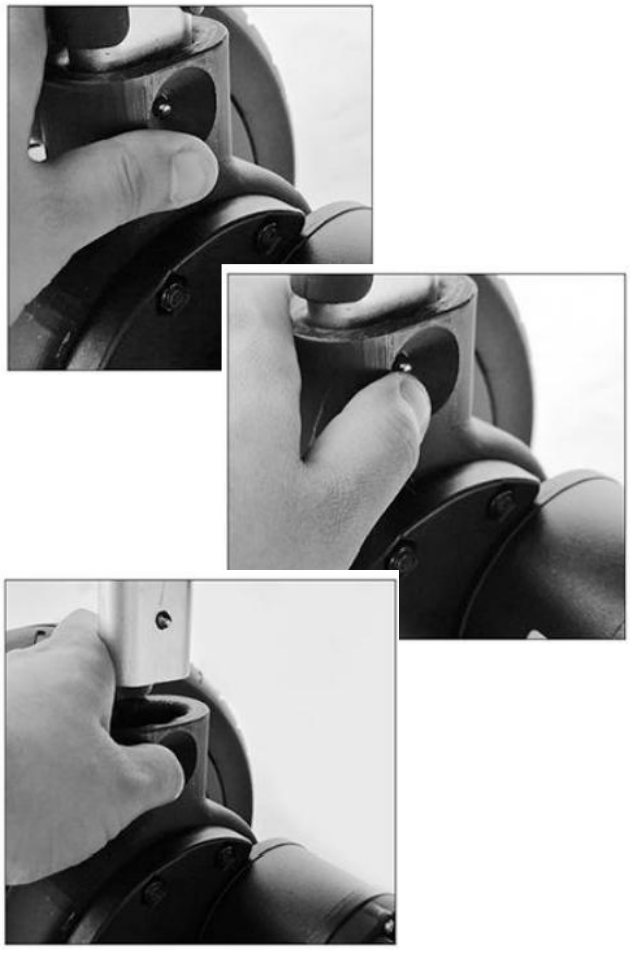
Allentare tutte le chiusure in velcro e i bottoni a pressione sulla parte anteriore e posteriore del passeggino.



3.

Aprire le chiusure in velcro sul lato inferiore del passeggino. A questo punto è possibile rimuovere completamente il rivestimento in tessuto dal telaio.

Smontaggio dell'asse posteriore motorizzato / Carrello FUXLIFE E-System



1.

Assicurarsi che la batteria sia rimossa.

2.

Premere il pulsante sul telaio principale.

3.

Sollevare leggermente l'alloggiamento.

4.

Estrarre il modulo verso il basso.

Nota

Per motivi di stabilità, il gioco è ridotto al minimo. Può essere utile farsi aiutare da una seconda persona.

54.ISTRUZIONI PER LA RICARICA

Ricarica della batteria











1.

Rimuovere la batteria dal sistema elettrico del carrello FUXLIFE.

2.

Aprire il coperchio della porta di ricarica.

3.

Controllare che la porta non sia sporca.

4.

Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie previsto a tale scopo. (Tempo di ricarica fino al completo caricamento: circa 7 ore).

<u>IMPORTANTE!</u>

Ricarica regolare:

scariche profonde ripetute riducono la durata della batteria. Caricare quindi la batteria regolarmente, anche se non viene utilizzata.

Danni:

Se la batteria cade, è danneggiata o deformata, interrompere immediatamente l'uso.

Condizioni ambientali:

Non esporre mai la batteria all'umidità o a temperature estremamente alte o basse (vedere le informazioni sulla batteria).

Conservare sempre la batteria in un luogo asciutto, fresco e fuori dalla portata dei bambini.

Non impermeabile:

La batteria non è impermeabile. Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'elettronica, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti.

Informazioni sulla batteria	
Tensione	21,6 V
Capacità	7,8 Ah
Potenza	168,48 Wh
Peso	1,8 kg
Intervallo di temperatura di esercizio Carica	10 °C – 45 °C
Intervallo di temperatura di esercizio durante l'uso	Da -20 °C a 55 °C
Tipo	Ioni di litio

Controllo dello stato della batteria





1.

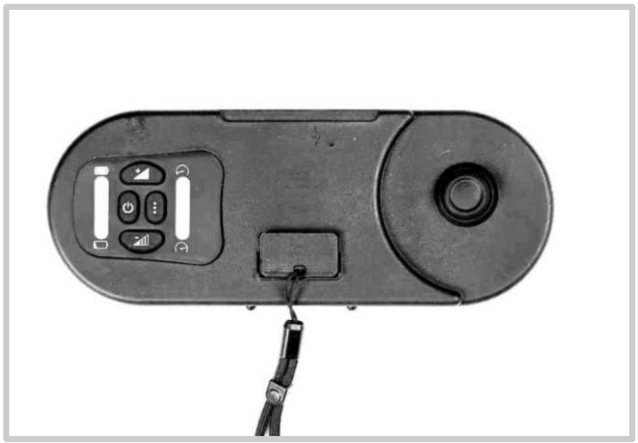
Premere il pulsante per la visualizzazione del livello della batteria sul lato con la porta di ricarica.

2.

Il colore del LED indica lo stato di carica attuale.

Colore LED	Livello della batteria	Significato
Blu	100 % – 70	Batteria carica o quasi carica
Verde	70% – 30	Batteria parzialmente scarica
Rosso	Meno del 30%	La batteria deve essere ricaricata

Controllo dello stato della batteria tramite il controller



1.

Accendere prima il controller e poi il sistema elettrico (si avvia l'accoppiamento).

2.

Attendere che l'indicatore di velocità smetta di lampeggiare: l'accoppiamento è ora completato.

3.

Una volta effettuato l'accoppiamento, il controller mostra il livello di carica della batteria del sistema elettrico.

Ricarica del controller







1.

Individuare la porta di ricarica sulla parte superiore del controller.

2.

Collegare un cavo USB-C.
Utilizzare esclusivamente un adattatore da 5 V. I caricabatterie rapidi non sono supportati.

3.

Il LED indica lo stato di carica:
Rosso: ricarica in corso
Blu: ricarica completata

4.

Tempo di ricarica:
circa 2 ore (a 5 V / 1 A)
circa 1 ora (a 5 V / 2 A)

Controllo del livello di carica della batteria del controller



1.

Con il sistema elettrico spento, premere il tasto di accensione/spegnimento del controller.

2.

Le spie dei livelli di velocità iniziano a lampeggiare (il controller non è accoppiato).

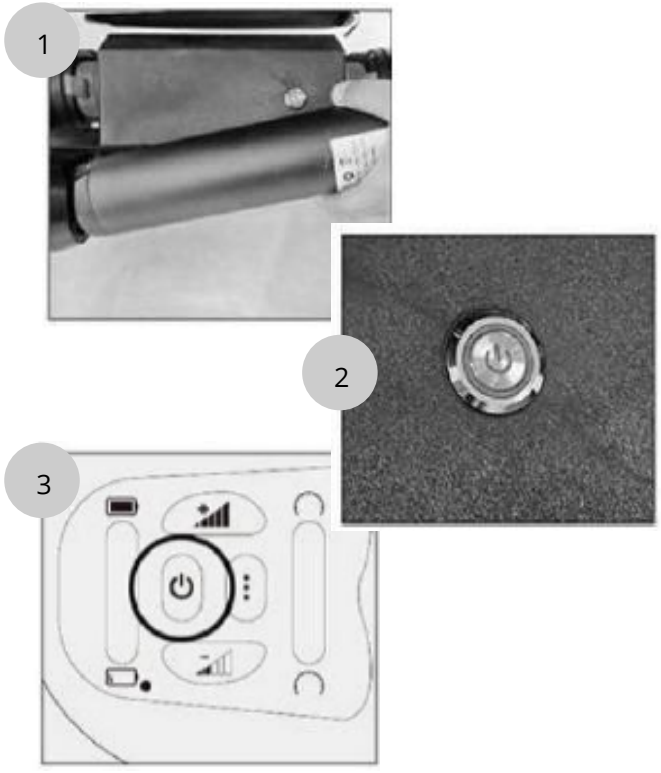
3.

La spia della batteria indica ora il livello di carica attuale della batteria del controller.

Nota: in modalità accoppiata, i LED della batteria del controller indicano lo stato di carica del sistema elettrico, non della batteria del controller.

55. FUNZIONAMENTO

Accensione/spegnimento dell'asse posteriore motorizzato / sistema elettrico del carrello FUXLIFE



1.

Eseguire un controllo di sicurezza, quindi inserire la batteria e bloccarla.

2.

Premere il pulsante di accensione del sistema elettrico (luce verde = dispositivo acceso).

3.

Accendere il controller per accoppiarlo al sistema E.

Nota: se il joystick non è centrato all'accensione o viene toccato, l'accoppiamento non riesce (indicatore: 2 luci verdi della batteria lampeggiano).

4



4.

Fissare la chiave di sicurezza magnetica al sensore del controller.

Importante!

Durante il funzionamento, indossare sempre la chiave di sicurezza magnetica al polso e rimuoverla durante il parcheggio per impedire l'uso da parte di terzi.

Passaggio dalla modalità E alla modalità di manovra (manuale)



Copriruota chiuso

= Modalità E

1.

La modalità E può essere attivata solo quando i copriruota posteriori sono chiusi. Allineare le ruote e quindi premere i copriruota.



Copriruota aperto
= modalità manuale

2.

Aprendo i copriruota posteriori si passa alla modalità di manovra (manuale).

<u>IMPORTANTE!</u>

Utilizzare la modalità manuale solo per le manovre, esclusivamente su superfici piane e senza carico.

Il freno di stazionamento funziona solo in modalità E (i copriruota devono essere chiusi). In modalità di manovra (copriruota aperti), il freno di stazionamento e il freno elettronico sono disattivati.

Prima di utilizzare la modalità E, controllare il livello della batteria (deve essere superiore al 30%).

Controllo in caso di malfunzionamenti

Se l'accoppiamento non riesce perché il joystick non è centrato o è stato toccato durante l'accensione (indicatore: 2 luci verdi della batteria lampeggiano): centrare il joystick e riavviare la procedura di accoppiamento.

1



2



3



4



5



1.

Sistema elettrico e controller: verificare che entrambi siano accesi. In caso contrario: controllare il livello della batteria del sistema elettrico e del controller.

2.

Chiave di sicurezza magnetica: assicurarsi che sia inserita correttamente.

3.

Batteria: assicurarsi che la batteria sia bloccata correttamente (protezione contro la caduta).

4.

Copriruota: devono essere chiusi affinché la modalità E funzioni.

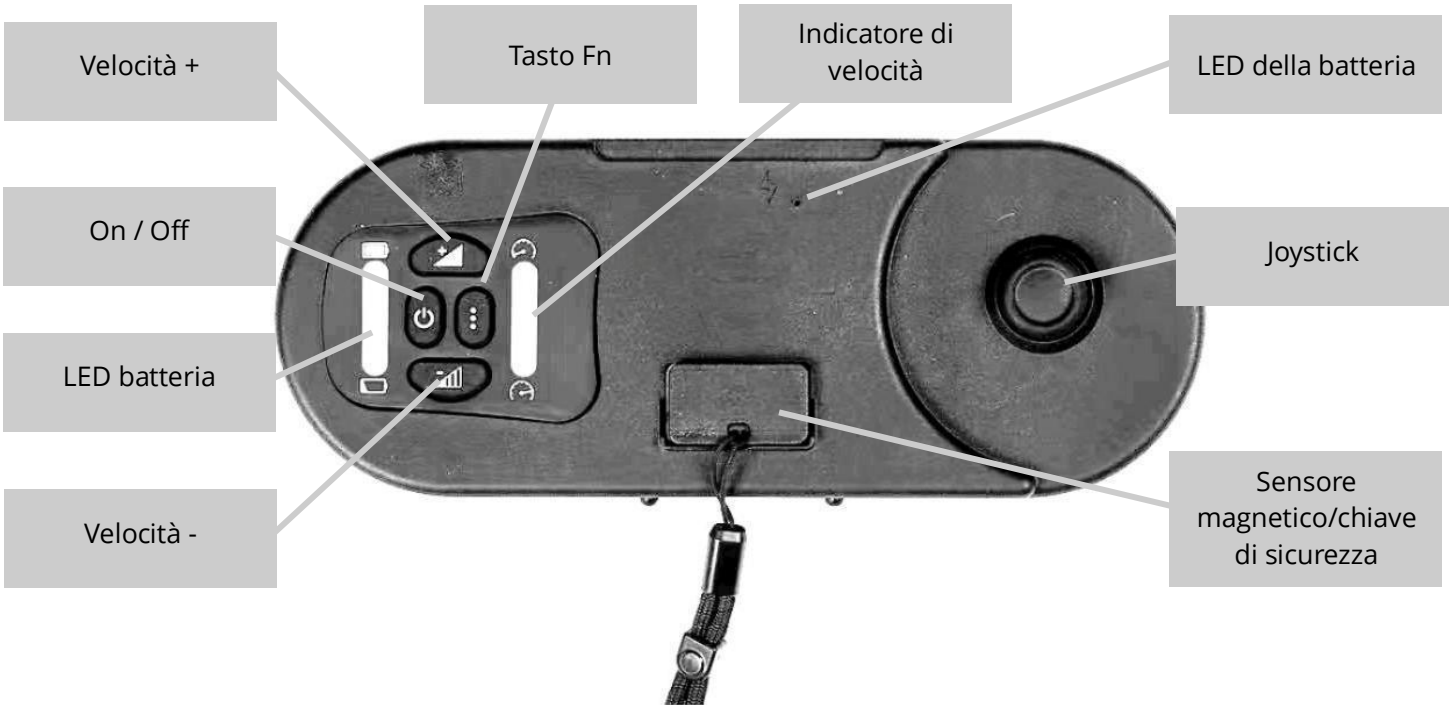
5.

Freno di stazionamento: rilasciare il freno di stazionamento (blocca il funzionamento del motore).

6.

Ricollegamento: riavviare il collegamento tra controller e sistema elettrico.

Utilizzo del controller



Componenti del controller

Acceso/Spento

- Accende o spegne il controller.
- Le spie luminose indicano lo stato attuale.
- Le impostazioni rimangono invariate dopo lo spegnimento.
- Nota: prima dell'uso, controllare sempre la modalità selezionata e la velocità impostata.

Velocità +

- Aumenta la velocità / indicatore di velocità.
- Per motivi di sicurezza, il livello di velocità massimo deve essere confermato premendo due volte il tasto.

Velocità –

- Riduce la velocità / l'indicatore di velocità.

Fn [Modalità Cruise]

- Tenere premuto per 3 secondi: la modalità Cruise viene attivata.
  La velocità impostata viene mantenuta senza dover azionare il joystick.
- IMPORTANTE: le spie della velocità lampeggiano durante la guida in modalità Cruise. La modalità Cruise viene disattivata quando si muove il joystick o si rimuove la chiave di sicurezza.

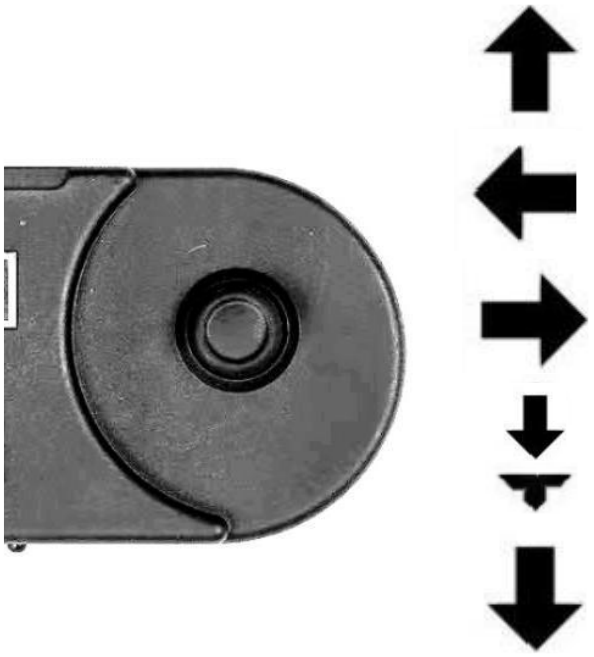
Sensore magnetico

- Il motore elettrico funziona solo quando è inserita la chiave di sicurezza magnetica.
- Se la trazione non reagisce, controllare la posizione della chiave.
- IMPORTANTE: tenere sempre la chiave con sé durante il funzionamento e rimuoverla quando si parcheggia, per impedire l'uso non autorizzato da parte dei bambini.

LED della batteria

- Rosso: la batteria è in carica.
- Blu: batteria completamente carica.

Controllo della direzione con il joystick



Il veicolo procede in AVANTI
Il carrello si muove a SINISTRA
Il carrello si sposta a DESTRA
Premendo il joystick si attiva e disattiva la retromarcia.
Il carrello va INDIETRO

<u>IMPORTANTE!</u>

È indispensabile fare pratica. Non si assume alcuna responsabilità per incidenti causati da errori di utilizzo.

Se la retromarcia non funziona, premere il joystick. In questo modo si attiva o disattiva la retromarcia.

Il controller salva le impostazioni anche dopo lo spegnimento. Controllare quindi la velocità impostata prima di ogni viaggio.

Partire sempre a bassa velocità.

Assicurarsi che l'area circostante sia libera prima di partire.

Caricare completamente le batterie prima dell'uso. Un livello basso della batteria può causare malfunzionamenti.

Il controller può essere utilizzato solo se inserito nell'apposito supporto. Tenere sempre saldamente la maniglia di spinta.

Nuovo accoppiamento

Se il collegamento è stato interrotto o è necessario dopo la sostituzione/riparazione del controller:

1. Assicurarsi che il sistema elettrico e il controller siano spenti.
2. Assicurarsi che il joystick sia centrato e premere il pulsante di accensione sul controller.
3. Accendere il sistema elettrico mentre le spie sul controller lampeggiano per completare l'accoppiamento.

Utilizzo del freno di stazionamento





Tirare verso il basso entrambe le leve rosse sul modulo per azionare i freni.

Azionare sempre il freno di stazionamento quando si parcheggia il carrello e rimuovere inoltre la chiave di sicurezza magnetica dal controller.

Nota: è necessario azionare sempre entrambe le leve.

Importante!

Se la batteria è scarica, i freni elettronici potrebbero non funzionare correttamente. Controllare quindi lo stato della batteria prima di ogni utilizzo.

Funzionamento in pendenza

- Su pendii ripidi, guidare in salita a una velocità maggiore rispetto a quella su terreno pianeggiante.
- Ridurre la velocità quando si ritorna su terreno pianeggiante.
- In discesa, il controllo intelligente della velocità mantiene la velocità costante (nessuna accelerazione).
- Tenere sempre saldamente la maniglia del carrello.

56. PULIZIA E MANUTENZIONE

Affinché il vostro carrello FUXLIFE rimanga funzionante a lungo, vi consigliamo di effettuare una manutenzione e un controllo regolari.

- Pulire i tessuti con una spugna e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi (ad es. cloro). Sono adatte soluzioni saponate delicate o detergenti specifici per tessuti.
- Anche le parti in plastica e il telaio possono essere puliti con acqua saponata delicata.
- Le parti elettroniche non devono entrare in contatto con l'acqua.
- Evitare di utilizzare il passeggino in caso di pioggia o umidità. Se il passeggino dovesse bagnarsi, asciugare accuratamente le parti elettroniche e il telaio. Se il rivestimento in tessuto è bagnato, lasciare asciugare completamente il passeggino in posizione verticale.
- Rimuovere regolarmente le ruote anteriori e trattare l'asse, i giunti e le sospensioni con uno spray al silicone. Ciò garantisce un funzionamento leggero e silenzioso e previene l'usura. Importante: questo vale solo per l'asse anteriore meccanico, non per l'asse posteriore elettronico!
- Prestare attenzione a una buona manutenzione per evitare la formazione di ruggine superficiale. Una leggera formazione di ruggine non costituisce motivo di reclamo.

57. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Parti meccaniche

- Controllare regolarmente il carrello per verificare che non presenti danni e assicurarsi che tutti i componenti meccanici funzionino correttamente.
- Controllare che viti, rivetti, bulloni e altri elementi di fissaggio siano ben saldi.
- Per la lubrificazione utilizzare esclusivamente uno spray a base di silicone, mai grasso o olio.
- Il sovraccarico, la chiusura impropria o l'uso di accessori non approvati possono danneggiare il carrello.
- Non utilizzare il carrello se alcune parti sono piegate, usurate o rotte.
- Utilizzare esclusivamente accessori approvati da FUXLIFE e ricambi originali.

Elettronica e batteria

- Caricare le batterie e i controller almeno una volta al mese, anche se non vengono utilizzati.
- Importante: una scarica profonda prolungata danneggia irreparabilmente le batterie.
- Evitare l'uso in caso di pioggia o umidità.
- Nota: i danni causati dall'acqua comportano la decadenza della garanzia gratuita.
- Se l'elettronica si bagna, asciugarla accuratamente con un panno prima di riutilizzarla.
- Controllare regolarmente tutti i collegamenti elettrici e il serraggio di viti e pulsanti.
- Dopo un lungo periodo di inutilizzo, eseguire un controllo di sicurezza completo prima di rimetterlo

in funzione:

- Controllo di tutte le viti, i collegamenti e i pulsanti
- Controllo dello stato di carica della batteria e del controller
- Assicurarsi che i copriruota siano chiusi correttamente
- Controllo del funzionamento del freno di stazionamento

Conservazione

- Conservare il carrello ripiegato in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare la formazione di muffa o batteri.
- Non esporre il carrello in modo prolungato alla luce diretta del sole, a temperature elevate o all'umidità.
- Le batterie al litio non funzionano in modo affidabile se esposte a freddo estremo.
- Conservare la batteria e il controller separatamente in ambienti interni.
- Evitare forti sbalzi di temperatura.
- All'aperto, utilizzare la borsa di trasporto per proteggere il carrello da polvere e sporco.
- In caso di uso intensivo (ad es. forte irraggiamento solare), le parti in tessuto possono scolorirsi: ciò è normale e non costituisce motivo di reclamo.

58. ACCESSORI OPZIONALI PER I CARRELLI FUXLIFE

I carrelli FUXLIFE non solo possono essere ripiegati con un solo gesto, ma con gli accessori giusti diventano dei veri e propri tuttofare. Che si tratti di gite, trasporti o vita quotidiana: con gli accessori originali e i ricambi FUXLIFE sarete sempre perfettamente equipaggiati. Utilizzate esclusivamente ricambi originali per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento. Per ulteriori informazioni, visitate il sito www.fuxlife.com.

59. DESCRIZIONE GENERALE

Codice articolo: FX-E-CTL900

Denominazione dell'articolo: Carrello elettrico FUXLIFE E-CTL900

60. DATI TECNICI

Carrello	
Peso netto	27,3 kg
Capacità di carico del carrello	100 kg[1]
Capacità di carico certificata TÜV	75 kg[1]
Capacità di carico borsa posteriore	5 kg
Larghezza ruote posteriori	5 cm

Larghezza ruote anteriori	4 cm
Diametro ruote posteriori	27 cm
Diametro ruote anteriori	19 cm
Lunghezza della barra di traino	69-94 cm
Dimensioni interne – L x P x A (in cm)	81 x 52 x 36
Dimensioni borsa posteriore – L x P x A (in cm)	44 x 24 x 28
Dimensioni da montato – L x P x A (in cm)	94 x 71 x 114
Dimensioni da chiuso – L x P x A (in cm)	36 x 71 x 95
Sistema elettrico / Azionamento	
Peso	9,5 kg
Potenza nominale	150 W x 2 pezzi
Tipo di motore	Motore BLDC nel mozzo
Batteria	
Peso	1,8 kg
Dimensioni	27 cm
Tensione nominale / Capacità / Energia	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Tipo	Ioni di litio
Controller	
Peso	216 g
Dimensioni	19,5 cm
Ingresso	USB-C, 5 V
Tempo di ricarica	circa 2 ore (a 5 V / 1 A) circa 1 ora (a 5 V / 2 A)
Interfaccia	Velocità, livello della batteria
Caricabatteria	
Tempo di ricarica	~7 ore
Ingresso	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Uscita	CC 25,2 V/1 A
Cavo controller	
Ricarica	Da USB-C a USB-C
Ingresso	5 V

(1) Nell’ambito della verifica TÜV è stato testato un carico utile di 75 kg. In ulteriori test di carico interni, la struttura è stata inoltre sottoposta con esito positivo a prove con carichi fino a 100 kg.

61. GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare con cura la prova d'acquisto come

documento giustificativo. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, manipolazione impropria, uso della forza, modifiche tecniche, utilizzo di accessori o ricambi non approvati, nonché tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. I danni causati dall'acqua comportano la decadenza della garanzia gratuita. Gli interventi in garanzia possono essere eseguiti esclusivamente da aziende specializzate autorizzate o da partner di assistenza. Queste condizioni si applicano in aggiunta ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono variare a seconda del Paese.

62.SMALTIMENTO

Imballaggi conformi alla normativa ambientale italiana (CONAI). Smaltire gli imballaggi secondo le disposizioni comunali. Il materiale di imballaggio è costituito prevalentemente da materiali riciclabili. Si prega di smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità con le normative locali sulla raccolta differenziata dei rifiuti. Riciclando l'imballaggio, si contribuisce in modo significativo alla protezione dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità con la direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Il corretto smaltimento e riciclaggio dei materiali contribuisce alla protezione dell'ambiente e della salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare l'autorità locale competente in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

63.SERVIZIO CLIENTI

Per domande relative alla garanzia, alla riparazione o ai pezzi di ricambio, rivolgersi a:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Germania
Telefono: +49 (0) 70329560888
E-mail: info@fuxtec.de
Nota: si prega di non inviare resi o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

64.PROTEZIONE DEL COPYRIGHT

© 2026 By FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti di queste istruzioni sono protetti dal diritto d'autore. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito del funzionamento. Qualsiasi utilizzo o riproduzione che esuli da tale ambito non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso anche senza previa comunicazione.

Versión en español

65.INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Indicaciones generales



Este símbolo indica que deben tenerse en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.
El manual contiene información importante sobre seguridad y funcionamiento para un uso seguro y adecuado del producto.

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Guarde el documento en un lugar seguro para consultarlo más adelante o para futuros propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso adecuado del producto. Respete todas las normas de seguridad indicadas en el manual de servicio. Actúe siempre de forma responsable y respetuosa con terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir terceros.

Todos los carros plegables FUXLIFE cumplen con las directivas europeas vigentes, satisfacen los requisitos del Reglamento general de seguridad de los productos (GPSR) y son conformes con la normativa CE. Todos los materiales utilizados se someten a controles periódicos para detectar sustancias nocivas, de modo que se respeten de forma fiable los valores límite legales.

66.INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad (de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 - Reglamento general de seguridad de los productos)
Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto por primera vez y guárdelas para su uso posterior. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños materiales.

1. Seguridad general

- El carro plegable eléctrico FUXLIFE FX-E-CTL900 no es adecuado para el transporte de niños.
- Utilice el carro exclusivamente para el fin previsto: el transporte de objetos.
- Atención: este producto no es adecuado para ser enganchado o fijado a una bicicleta o vehículo

motorizado.

- El carro solo puede ser movido o conducido por una persona mayor de edad y responsable.
- El montaje solo debe ser realizado por adultos.
- No sobrepase nunca la carga máxima de 100 kg[1].

2. Seguridad mecánica y física

2.1 Estabilidad

- Cargue el carro plegable de manera que se evite el vuelco lateral o hacia atrás.
- Asegúrese de que la carga se distribuya uniformemente para garantizar la estabilidad al tirar o empujar.

2.2 Capacidad de carga y resistencia

- Utilice el carro solo si soporta el peso de forma estable y sin deformaciones permanentes.
- Evite circular por superficies muy irregulares con una carga excesiva.

2.3 Durabilidad de las ruedas y los ejes

- Antes de cada uso, asegúrese de que las ruedas y los ejes estén bien sujetos y no presenten daños.
- Compruebe que las ruedas no se puedan soltar accidentalmente de los ejes durante el transporte.
- Utilice el carro solo sobre superficies adecuadas y evite cargas extremas sobre las ruedas.

2.4 Seguridad de los mecanismos de plegado y las bisagras

- Precaución: al plegar y desplegar el carro existe peligro de pellizco en el bastidor; mantenga las manos y los dedos alejados de las piezas móviles.
- Asegúrese de que los mecanismos de plegado y bloqueo estén completamente encajados antes de cargar o mover el carro.
- Compruebe regularmente que los frenos y los bloqueos funcionan correctamente bajo carga.

2.5 Protección contra lesiones por bordes afilados

- Utilice el carro solo si todas las esquinas y bordes son lisos o están protegidos.
- Compruebe que los tornillos, tuercas u otros elementos de unión estén cubiertos de manera que no haya riesgo de lesiones.
- Asegúrese de que las piezas móviles estén equipadas con protectores para los dedos.

3. Manejo y uso

- Utilice el carro solo sobre superficies planas y firmes.
- Evite su uso en superficies muy inclinadas (riesgo de vuelco y desplazamiento).
- Cargue el carro de manera uniforme para evitar la inestabilidad.
- Tire o empuje a una velocidad controlada.

- El carro no es adecuado para transportar objetos calientes, como alimentos recién salidos del horno, bebidas calientes, sartenes, parrillas o placas de cocción.

4. Estado técnico y mantenimiento

- Antes de cada uso, compruebe el funcionamiento de todas las piezas móviles, los neumáticos, los frenos (si los hay) y los cierres.
- Sustituya inmediatamente las piezas defectuosas o sueltas o haga que las reparen.
- Realice el mantenimiento y las reparaciones únicamente según las instrucciones del fabricante.

5. Almacenamiento y transporte

- Almacene el carro plegable en un lugar seco y limpio para evitar daños materiales y moho.
- Antes del transporte, retire las piezas sueltas y los objetos del carro.

6. Indicaciones adicionales según GPSR

- Estas instrucciones contienen toda la información necesaria para un uso seguro.
- El uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones.
- Deseche adecuadamente las piezas dañadas o todo el carro plegable para evitar peligros para terceros.

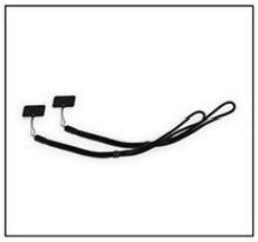
7. Evaluación de riesgos

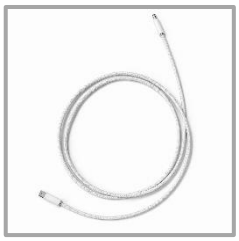
N.º	Peligro	Riesgo	Consecuencia	Prevención de peligros
1.	Descarga eléctrica	Riesgo elevado	Muerte	El producto funciona con baja tensión.
2.	Uso del producto en condiciones de humedad o mojadas.	Riesgo bajo	Defecto	Evite utilizarlo bajo la lluvia.
3.	Peligro de aplastamiento y corte en las piezas móviles	Riesgo medio	Lesiones	Hay disponibles cubiertas y distancias de seguridad conformes a la Directiva de máquinas.
4.	Uso indebido por parte de niños	Riesgo medio	Lesiones	Lleve siempre consigo la llave de seguridad y evite que los niños lo utilicen
5.	Movimiento involuntario	Riesgo bajo	Avería	En caso de sobrecalentamiento, se activa la protección térmica del motor.

(1) En el marco de la inspección del TÜV se comprobó una carga útil de 75 kg. Además, en pruebas

internas complementarias de resistencia, la estructura se sometió con éxito a cargas de hasta 100 kg.

67.CONTENIDO DEL ENVÍO

		
Estructura de aluminio + funda de tela	Techo parasol	Bolsa de transporte con estructura del techo
		
Ruedas delanteras giratorias x 2	Funda protectora x 1	Bolsa trasera x 1
		
Eje trasero motorizado / sistema eléctrico x1	Batería x 1	Controlador x 1
		
Llaves magnéticas de seguridad x 2	Soporte del controlador con tornillos y tuercas x 1	Llaves de batería x 2





Cable del controlador x1	Cargador de batería x 1

68. INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL PRODUCTO



Indicaciones importantes

- Lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas para poder consultarlas más adelante.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar considerablemente a la seguridad durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que todas las personas que utilicen el carro estén familiarizadas con sus funciones.
- Utilice exclusivamente accesorios homologados por FUXLIFE y piezas de repuesto originales.

Antes del primer uso

- Compruebe que el contenido del envío esté completo y no presente daños por transporte.
- Compruebe cuidadosamente todas las funciones y, en caso de problemas, comuníquelo dentro del plazo de respuesta.
- Debido al transporte, la batería del sistema eléctrico no está completamente cargada en el momento de la entrega. Cargue la batería al 100 % antes del primer uso.
- Aunque no se utilice, la batería debe recargarse periódicamente. Asegúrese de que el estado de carga no sea inferior al 30 % (indicador rojo).
- Cargue la batería de la caja de control antes del primer uso si el estado de carga es inferior al 30 % (indicador rojo). Aunque no se utilice, la batería debe recargarse periódicamente.
- Pruebe primero el producto en casa y familiarícese con todos los elementos de mando.

Uso

- El carro plegable FUXLIFE E-CTL900 no es adecuado para el transporte de niños. Solo debe utilizarse para transportar objetos.
- Carga máxima: 100 kg[1].
- Asegúrese de que la carga esté distribuida uniformemente para evitar que se vuelque.
- Utilice el modo manual (cubiertas de las ruedas abiertas) exclusivamente para maniobrar, sin carga y sobre una superficie plana.
- El controlador solo debe utilizarse en el soporte; al mismo tiempo, se debe sujetar firmemente el mango de empuje.
- La llave magnética de seguridad debe estar correctamente fijada al controlador y llevarse en la muñeca durante el funcionamiento.
- El controlador solo debe ser utilizado por adultos y debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Sujete siempre el manillar durante la conducción, especialmente en pendientes.
- Arranque siempre a baja velocidad (pulse el botón SPEED DOWN – después de haber comprobado el indicador de velocidad).
- Por motivos de seguridad, la velocidad máxima debe confirmarse pulsando dos veces el botón (botón SPEED UP +).
- Evite utilizarlo bajo la lluvia o en condiciones de humedad extrema. Las piezas electrónicas no deben entrar en contacto con el agua.

Indicaciones de seguridad y advertencias

- Antes de cada viaje, compruebe todas las conexiones (tornillos, tuercas, botones) y realice una breve prueba de conducción.
- Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de las ruedas y las piezas de transmisión en todo

momento, ya que existe riesgo de lesiones debido al motor de alta potencia.

- Freno de estacionamiento: para activarlo, presione hacia abajo las dos palancas rojas del eje de la rueda trasera. El freno de estacionamiento solo funciona en modo eléctrico (las cubiertas de las ruedas deben estar cerradas).
- Al aparcar o detener el vehículo: aparque solo en superficies planas, accione el freno de estacionamiento y retire la llave magnética de seguridad.
- Al plegar y desplegar el cochecito, tenga cuidado con el posible riesgo de pellizcos.
- No transporte objetos afilados o largos en el carro (riesgo de lesiones).
- No siga utilizando el dispositivo si está dañado o deformado, o si se ha caído la batería.
- Apague el dispositivo después de su uso para evitar que se descargue la batería (la descarga profunda reduce el rendimiento de la batería).
- Utilice únicamente el cargador suministrado para cargar la batería.
- Si se producen ruidos inusuales, problemas de señal o fallos de funcionamiento, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Nota

En casos excepcionales, el transporte puede provocar que los tejidos desprendan un olor característico. Si esto ocurre al desembalar el producto, se recomienda ventilar bien el cochecito. Si el olor proviene de los tejidos, estos se pueden lavar a mano con cuidado si es necesario.

(1) En el marco de la inspección del TÜV se comprobó una carga útil de 75 kg. Además, en pruebas internas complementarias de resistencia, la estructura se sometió con éxito a cargas de hasta 100 kg.

69. MONTAJE Y DESMONTAJE

Retirada y colocación de la funda protectora



1.

Coloque el carro delante de usted tal y como se muestra en la imagen.

2.

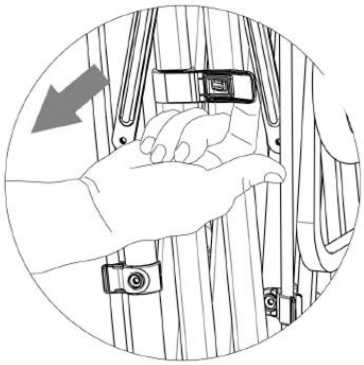
Suelte los dos clips de seguridad de la parte inferior del carro.

3.

Abra el cierre de velcro y retire la funda protectora hacia arriba.

Para colocar la funda protectora, siga los pasos en orden inverso.

Desplegar el carro





1.

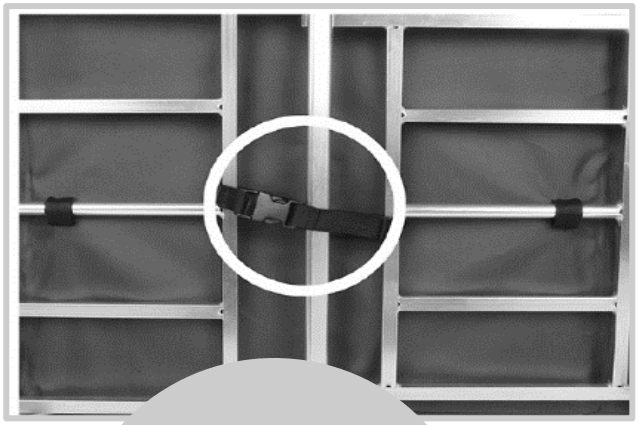
Suelte el clip de seguridad.

Al abrirlo, tenga cuidado de no doblar demasiado el clip.



2.

Separe el carro, coloque la tela sobre el marco y fíjela con los cierres de velcro y los botones a presión.



3.

A continuación, fije el clip de seguridad fuera del marco de aluminio para evitar que se pliegue accidentalmente durante el uso.

¡Importante!

Antes de plegarlo, es necesario fijar el clip de seguridad dentro del armazón.

Fijación de las ruedas delanteras/giratorias





¡Importante!
Antes de cada uso, asegúrese de que las ruedas estén montadas correctamente y de forma segura.

1.
Coloque la rueda delantera en el soporte como se muestra en la imagen.

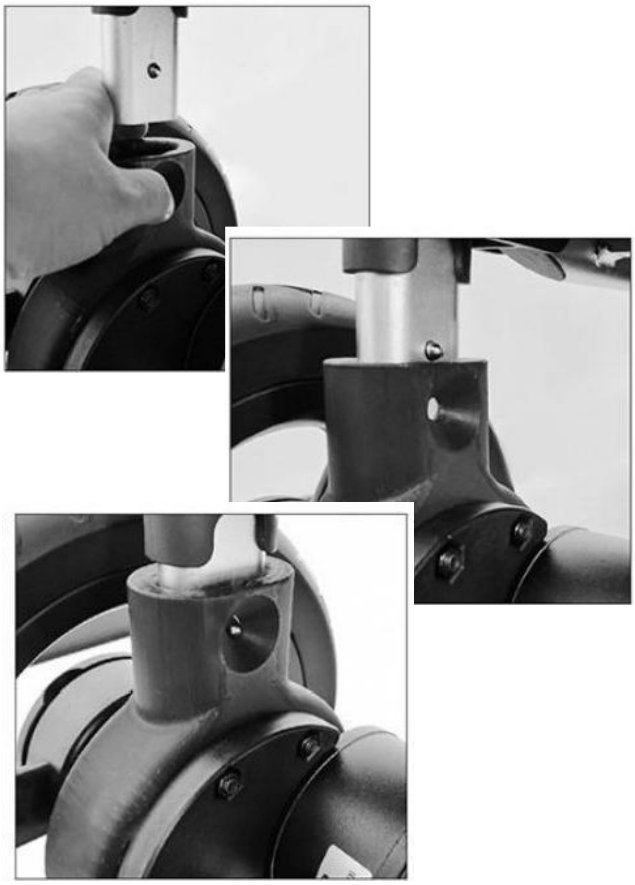
2.
Presione el botón de seguridad y manténgalo presionado.

3.
Con el botón de seguridad pulsado, coloque la rueda delantera en el soporte.

4.
Una vez colocada, suelte el botón de seguridad.

5.
Repita el proceso con la segunda rueda delantera.

Montaje del eje trasero motorizado del carro FUXLIFE E-Systems



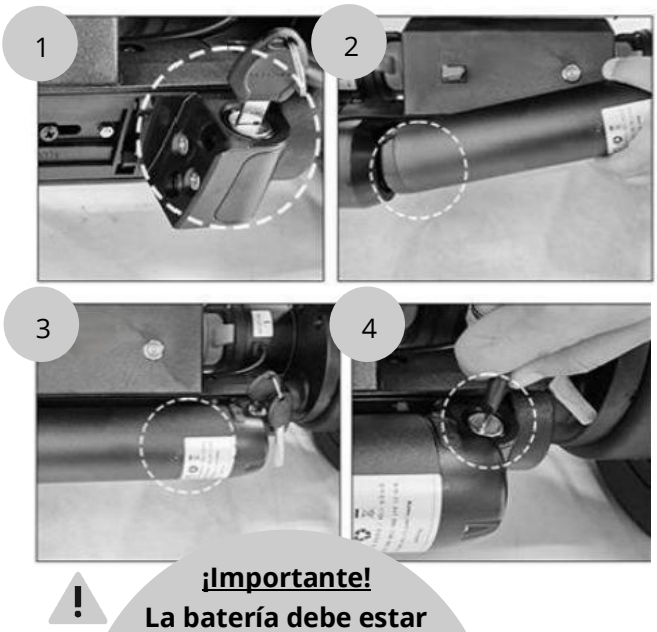
1.
Coloque las barras traseras de la estructura del carro plegable en el sistema E tal y como se muestra en la imagen (tenga en cuenta las indicaciones de izquierda y derecha en el sistema E).

2.
Presione la palanca hacia abajo para facilitar el encaje.

3.
Compruebe cuidadosamente que el sistema E esté correctamente encajado y bien fijado al bastidor.

Asegúrese de que la batería esté retirada antes del montaje.

Instalación y extracción de la batería



¡Importante!
La batería debe estar siempre correctamente bloqueada. Las baterías no bloqueadas pueden soltarse durante el funcionamiento.

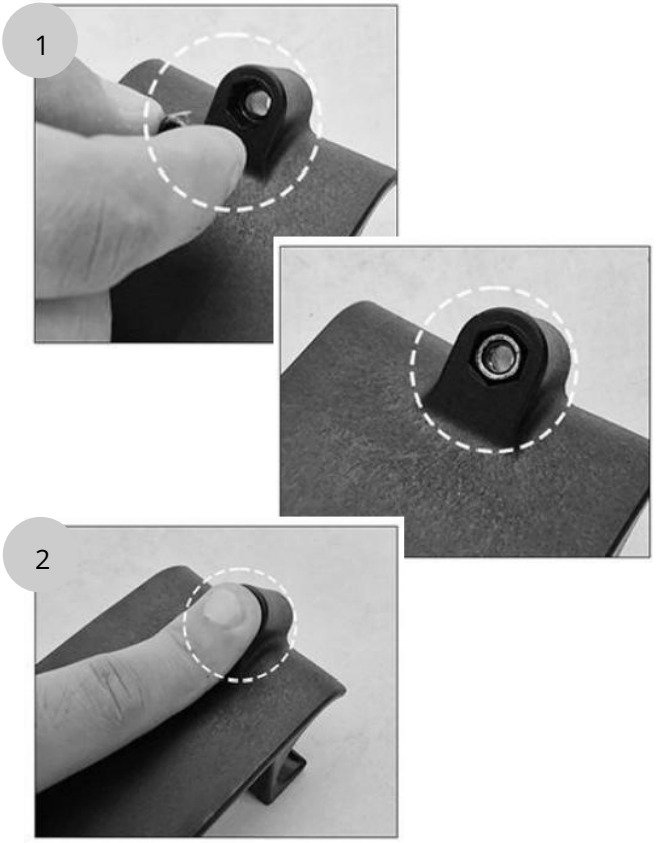
1.
Desbloquee la cerradura de la batería girando la llave (vista desde delante) a la posición horizontal.

2.
Inserte la batería con el conector de carga hacia arriba, comenzando por el lado izquierdo.

3.
Baje el lado derecho.

4.
Gire la llave a la posición de bloqueo.

Instalación del soporte del controlador



Fije el soporte del controlador al mango deslizante del carro:

1.
Inserte la tuerca de brida en el orificio inferior del soporte.

2.
Sujete la tuerca y levante el soporte.

Al colocar el soporte, asegúrese de que puede manejar fácilmente la palanca del mando mientras lleva la llave magnética de seguridad en la muñeca.

3





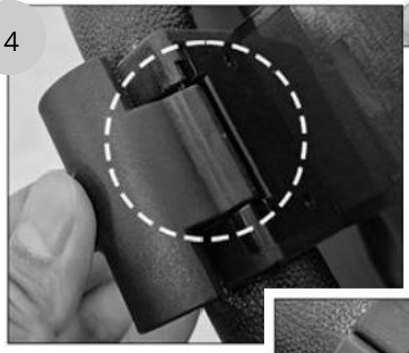
3.

Fije el soporte con la tuerca al mango deslizante.

4.

Coloque la cubierta del soporte en la cavidad prevista para ello.

4



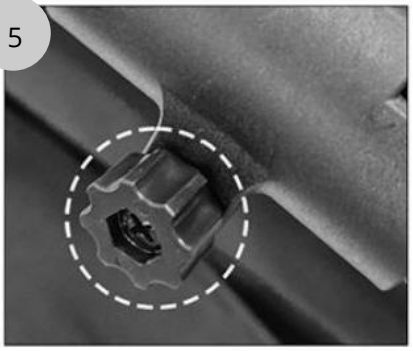


5.

Inserte el tornillo en el orificio inferior de la cubierta y apriételo.

No aplique fuerza excesiva. El asa deslizante está equipada con un amortiguador interno; una fuerza excesiva puede provocar que el soporte se tuerza.

5





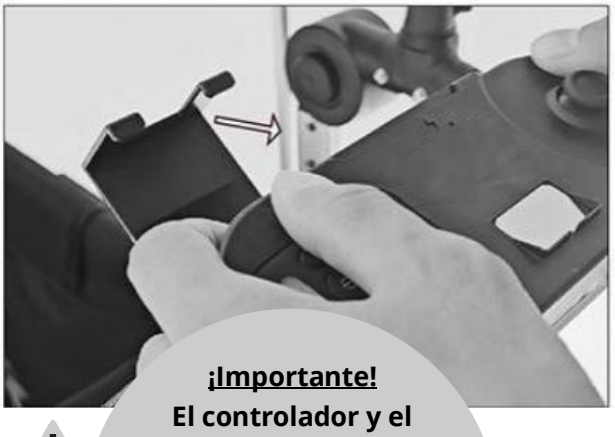




Colocación del controlador

Inserte el controlador en el soporte desde arriba. A continuación, presione la parte inferior hasta que encaje.



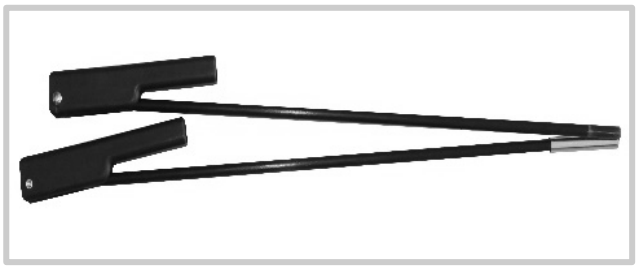


Retirada del controlador

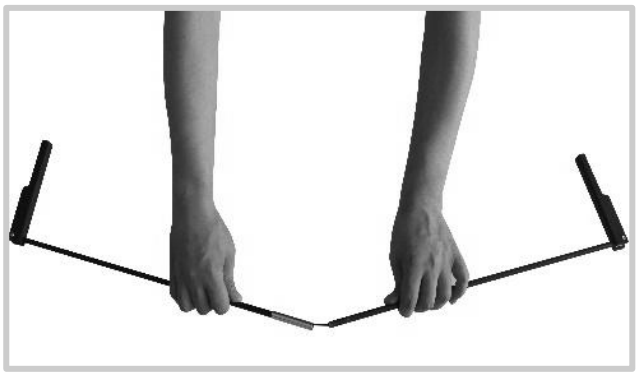
Primero, suelte el controlador en la parte inferior del soporte. A continuación, levántelo hacia arriba para sacarlo.

¡Importante!
El controlador y el sistema electrónico deben estar siempre apagados al colocar y retirar el controlador.

Montaje de la cubierta



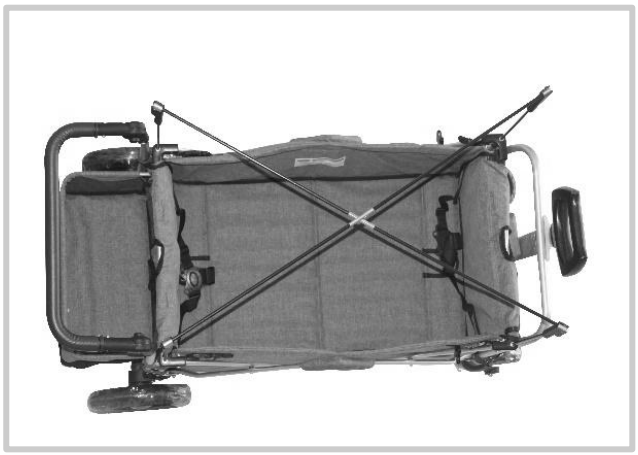
1.
Saque los dos pares de barras del techo de la bolsa de transporte.



2.
Una las barras de cada par a lo largo de la goma de sujeción central.



3.
Extraiga las barras telescópicas del marco.
Fíjelas girándolas en la rosca del marco.
A continuación, coloque las barras del techo en diagonal sobre las barras telescópicas (véase la ilustración).



<u>A modo orientativo:</u>
«Vista desde arriba» de las barras del techo correctamente colocadas.



4.

Tense la lona sobre el carro con ayuda de las barras telescópicas.

Uso de la cubierta

La cubierta tiene una ventana de malla integrada que le permite ver el interior del coche en todo momento.

1.

Abra la cremallera para descubrir la malla.

2.

Doble la cubierta completamente hacia atrás y fíjela con los cierres de velcro en las esquinas traseras del techo.

Fijación de la bolsa trasera



1.

Cuelgue la bolsa trasera en los refuerzos horizontales del bastidor, debajo del asa deslizante, tal y como se muestra en la imagen. La carga máxima de la bolsa trasera es de 5 kg.

Ajuste del asa de empuje y de la barra de tracción



1.

Presione simultáneamente ambos botones de la manija deslizante para ajustar el ángulo. La manija se bloquea en diferentes posiciones.

2.

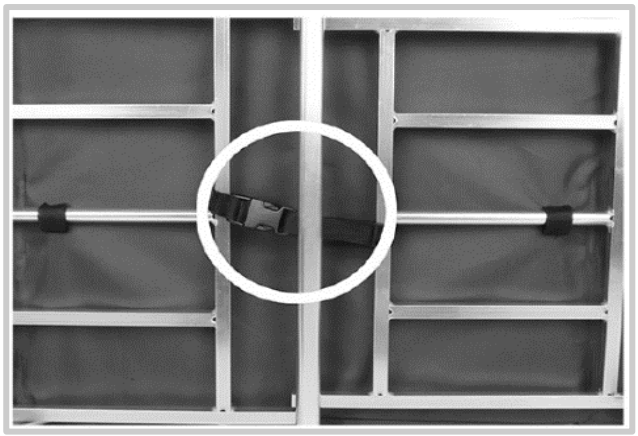
Para utilizar la barra de tracción telescópica, simplemente tire de ella por el mango para sacarla del soporte del bastidor. La altura se puede ajustar mediante el botón situado en la barra de tracción.

Plegado del carro



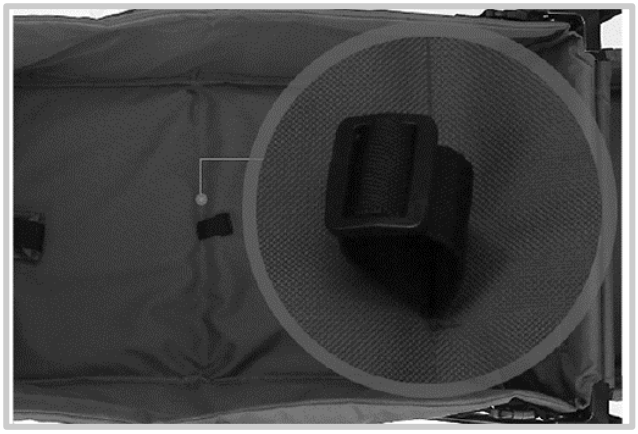
1.

Retire la cubierta y empuje las barras telescópicas completamente hacia atrás en el bastidor.



2.

Fije el clip de seguridad dentro del bastidor como se muestra en la imagen.



3.

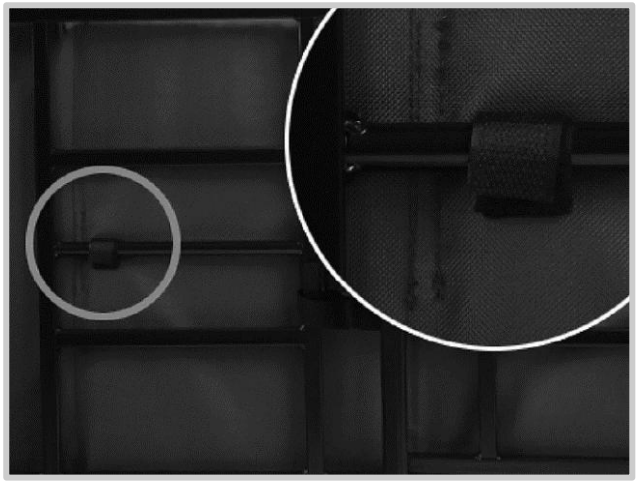
Tire de la lengüeta de tela (véase la ilustración) para plegar el carro. A continuación, apriete el carro con la mano hasta que quede completamente plegado.

Retirada de la funda de tela



1.

Abra todas las conexiones enchufables de la funda de tela.



2.

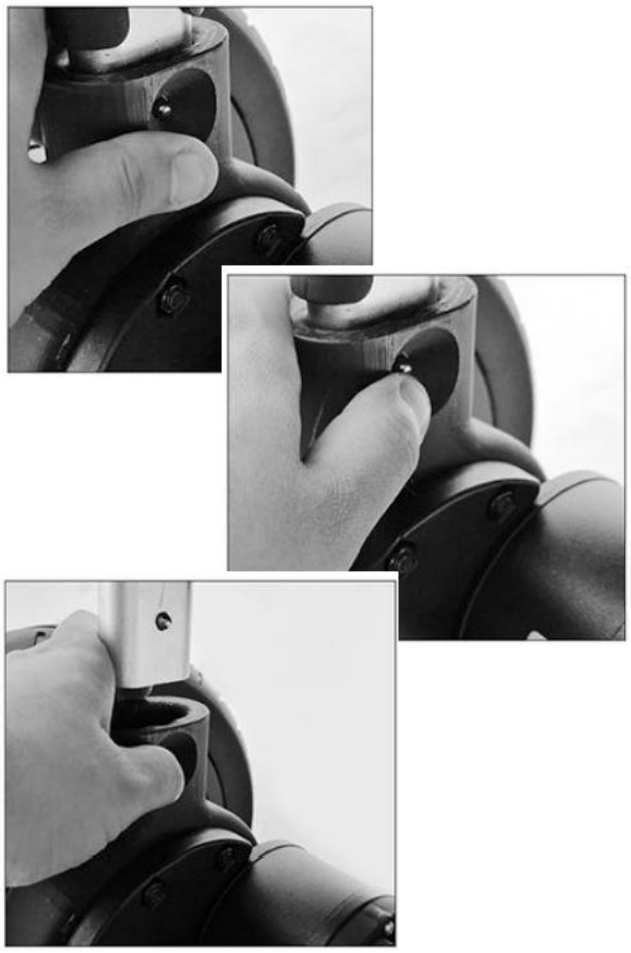
Desabroche todos los cierres de velcro y botones a presión de la parte delantera y trasera del cochecito.



3.

Abra los cierres de velcro de la parte inferior del cochecito. A continuación, podrá retirar completamente la funda de tela del chasis.

Desmontaje del eje trasero motorizado / Carro plegable FUXLIFE E-System



1.

Asegúrese de que la batería esté desconectada.

2.

Presione el botón del bastidor principal.

3.

Levante ligeramente la carcasa.

4.

Tire del módulo hacia abajo para sacarlo.

Nota

El margen de maniobra se ha reducido al mínimo por motivos de estabilidad. Puede ser útil pedir ayuda a otra persona.

70. INSTRUCCIONES DE CARGA

Carga de la batería



1.

Retire la batería del sistema eléctrico del carro plegable FUXLIFE.

2.

Abra la tapa del puerto de carga.

3.

Compruebe que el conector no esté sucio.

4.

Cargue la batería únicamente con el cargador previsto para ello. (Tiempo de carga hasta la carga completa: aprox. 7 horas).

¡IMPORTANTE!

Carga regular:

Las descargas profundas repetidas acortan la vida útil de la batería. Por lo tanto, cargue la batería regularmente, incluso cuando no la utilice.

Daños:

Si la batería se cae, se daña o se deforma, deje de utilizarla inmediatamente.

Condiciones ambientales:

No exponga nunca la batería a la humedad ni a temperaturas extremadamente altas o bajas (consulte la información sobre la batería).

Guarde siempre la batería en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.

No es resistente al agua:

La batería no es resistente al agua. Asegúrese de que no entre líquido en los componentes electrónicos, ya que podría provocar un mal funcionamiento.

Información sobre la batería	
Tensión	21,6 V
Capacidad	7,8 Ah
Potencia	168,48 Wh
Peso	1,8 kg
Rango de temperatura de funcionamiento Carga	10 °C – 45 °C
Rango de temperatura de funcionamiento en uso	-20 °C – 55 °C
Tipo	Iones de litio

Comprobación del estado de la batería





1.

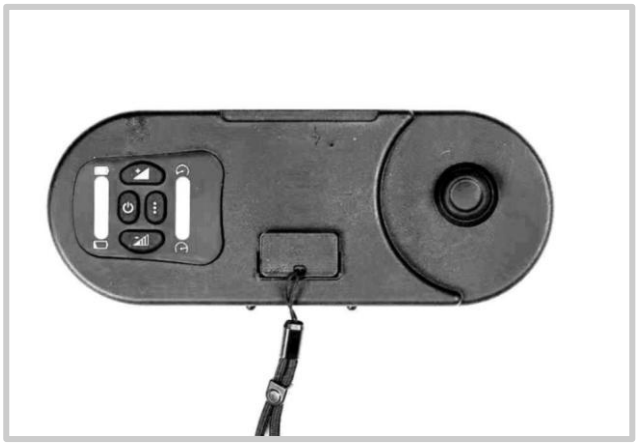
Pulse el botón del indicador del estado de la batería situado en el lateral del conector de carga.

2.

El color del LED indica el estado de carga actual.

Color del LED	Nivel de batería	Significado
Azul	100 % – 70	Batería llena o casi llena
Verde	70 % – 30	Batería parcialmente descargada
Rojo	Menos del 30 %	La batería debe recargarse

Comprobación del estado de la batería a través del controlador



1.

Encienda primero el controlador y, a continuación, el sistema eléctrico (se iniciará el emparejamiento).

2.

Espere hasta que el indicador de velocidad deje de parpadear: el emparejamiento habrá finalizado.

3.

Cuando está emparejado, el controlador muestra el nivel de batería del sistema eléctrico.

Carga del controlador







1.

Busque el puerto de carga en la parte superior del controlador.

2.

Conecte un cable USB-C.

Utilice únicamente un adaptador de 5 V. No se admiten cargadores rápidos.

3.

El indicador LED informa sobre el estado de carga:

Rojo: proceso de carga en curso

Azul: carga completa

4.

Tiempo de carga:

aprox. 2 horas (a 5 V / 1 A)

aprox. 1 hora (a 5 V / 2 A)

Comprobación del estado de la batería del mando

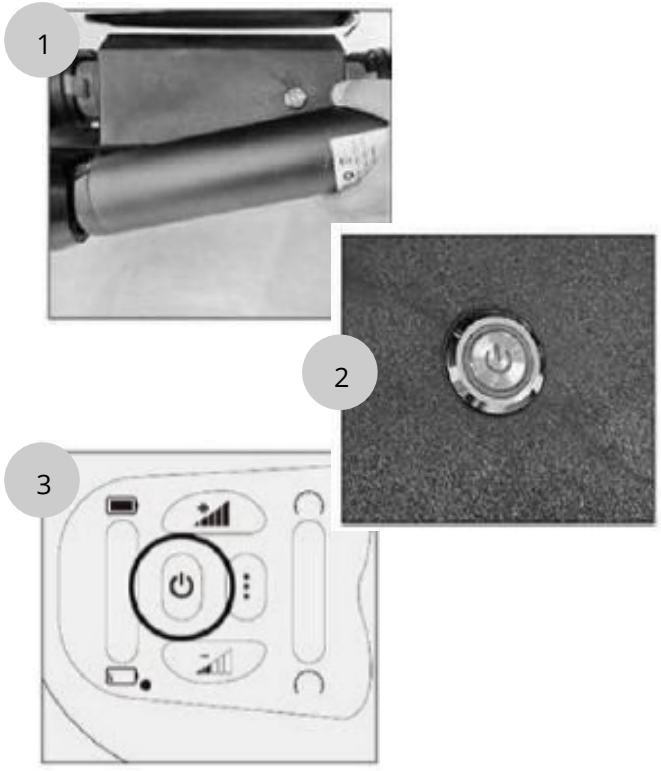


1.
Con el sistema eléctrico apagado, pulse el botón de encendido/apagado del controlador.
2.
Las luces de los niveles de velocidad comienzan a parpadear (el controlador no está emparejado).
3.
El indicador de batería muestra ahora el estado actual de la batería del controlador.

Nota: En modo emparejado, los LED de la batería del controlador muestran el estado de carga del sistema eléctrico, no el de la batería del controlador.

71.FUNCIONAMIENTO

Encendido/apagado del eje trasero motorizado / Sistema eléctrico del carro FUXLIFE



1.
Realice una comprobación de seguridad y, a continuación, inserte la batería y bloquéela.
2.
Pulse el botón de encendido del sistema eléctrico (luz verde = dispositivo encendido).
3.
Encienda el controlador para emparejarlo con el sistema electrónico.
Nota: Si el joystick no está centrado al encenderlo o se toca, el emparejamiento fallará (indicador: parpadean 2 luces verdes de la batería).

4



4.

Fije la llave de seguridad magnética al sensor del controlador.

¡Importante!

Lleve siempre la llave magnética de seguridad en la muñeca durante el funcionamiento y retírela al aparcar para evitar que otras personas puedan manejar el vehículo.

Cambio entre el modo E y el modo de maniobra (manual)



Cubierta de rueda cerrada

= Modo E

1.

El modo E solo se puede activar cuando las cubiertas de las ruedas traseras están cerradas. Alinee las ruedas y, a continuación, presione las cubiertas para cerrarlas.



Cubierta de la rueda abierta
= modo manual

2.

Al abrir las cubiertas traseras de las ruedas, se pasa al modo de maniobra (manual).

¡IMPORTANTE!

Utilice el modo manual solo para maniobrar, exclusivamente en superficies planas y sin carga.

El freno de estacionamiento solo funciona en modo E (las cubiertas de las ruedas deben estar cerradas). En modo de maniobra (cubiertas de las ruedas abiertas), el freno de estacionamiento y el freno electrónico están desactivados.

Compruebe el nivel de la batería antes de utilizar el modo E (debe ser superior al 30 %).

Comprobación en caso de fallos de funcionamiento

Si el emparejamiento falla porque el joystick no está centrado o se ha tocado al encenderlo (indicador: parpadean 2 luces verdes de batería): centre el joystick y vuelva a iniciar el proceso de emparejamiento.

1



2



3



4



5



1.

Sistema E y controlador: compruebe que ambos estén encendidos. Si no es así: compruebe el nivel de batería del sistema E y del controlador.

2.

Llave de seguridad magnética: asegúrese de que esté correctamente colocada.

3.

Batería: asegúrese de que la batería esté correctamente bloqueada (protección contra caídas).

4.

Cubiertas de las ruedas: deben estar cerradas para que funcione el modo eléctrico.

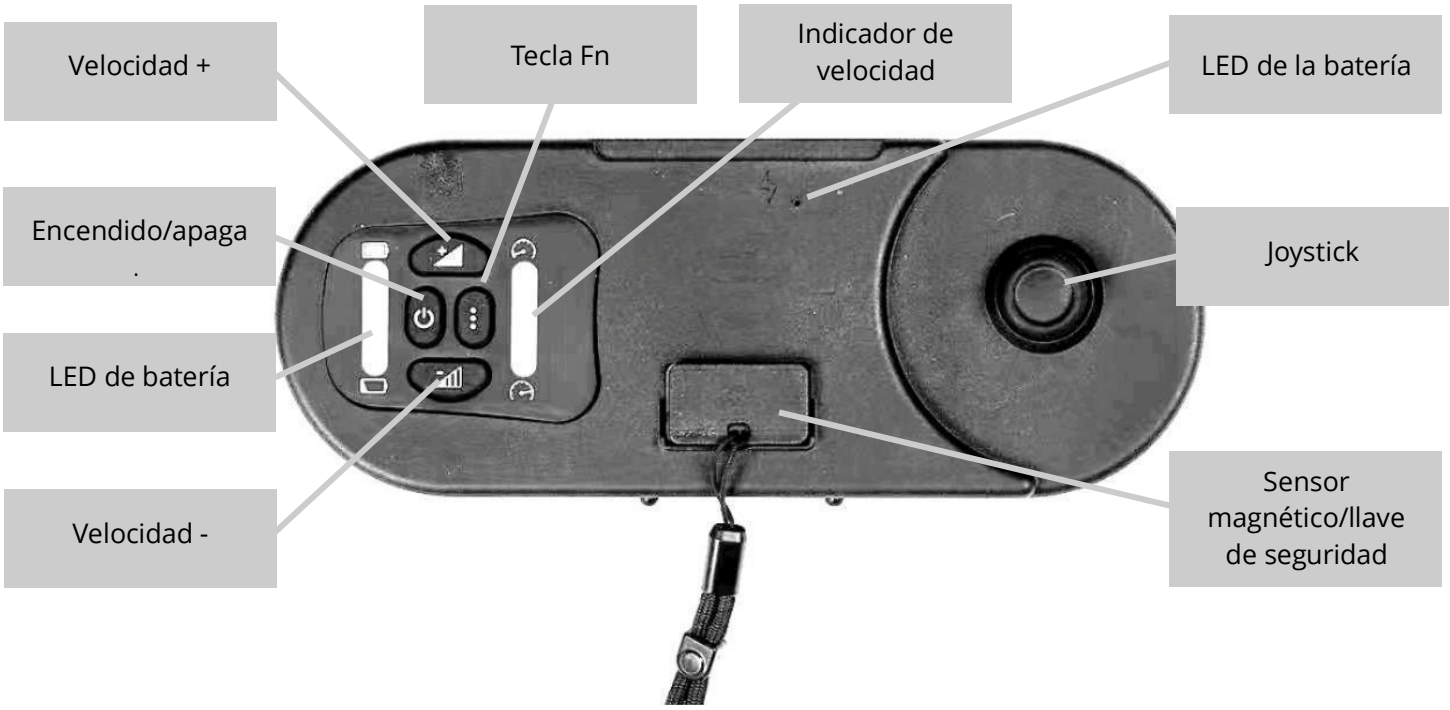
5.

Freno de estacionamiento: suelte el freno de estacionamiento (bloquea el funcionamiento del motor).

6.

Reconexión: reinicie la conexión entre el controlador y el sistema eléctrico.

Uso del controlador



Componentes del controlador

Encendido/apagado

- Enciende o apaga el controlador.
- Las luces indicadoras muestran el estado actual.
- Los ajustes se mantienen después de apagar el dispositivo.
- Nota: Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe siempre el modo seleccionado y la velocidad ajustada.

Velocidad +

- Aumenta la velocidad / indicador de velocidad.
- Por motivos de seguridad, el nivel de velocidad más alto debe confirmarse pulsando dos veces la tecla.

Velocidad –

- Reduce la velocidad/la indicación de velocidad.

Fn [Modo crucero]

- Mantener pulsado durante 3 segundos: se activa el modo Cruise.
  La velocidad ajustada se mantiene sin necesidad de accionar la palanca de mando.
- IMPORTANTE: Las luces de velocidad parpadean durante la conducción en modo Cruise. El modo Cruise se desactiva cuando se mueve el joystick o se retira la llave de seguridad.

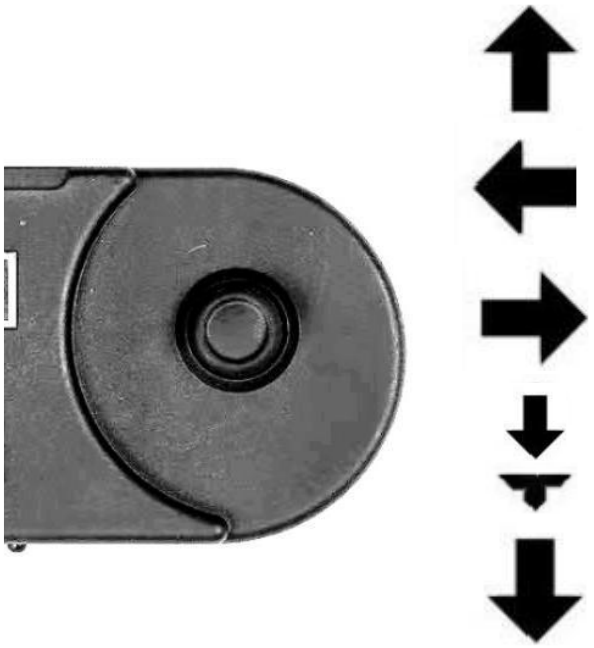
Sensor magnético

- El accionamiento eléctrico solo funciona cuando se inserta la llave de seguridad magnética.
- Si el motor no responde, compruebe la posición de la llave.
- IMPORTANTE: Lleve siempre la llave consigo durante el funcionamiento y retírela al aparcar para evitar el uso no autorizado por parte de niños.

LED de la batería

- Rojo: la batería se está cargando.
- Azul: batería completamente cargada.

Control de dirección con el joystick



El carro se desplaza HACIA DELANTE
El carro se desplaza hacia la IZQUIERDA
El carro se desplaza hacia la DERECHA
Al pulsar el joystick, se activa y desactiva la marcha atrás.
El carro avanza hacia atrás

¡IMPORTANTE!

Es imprescindible practicar. No se asumirá ninguna responsabilidad por accidentes debidos a errores de manejo.

Si la marcha atrás no funciona, pulse el joystick. De este modo se activa o desactiva la marcha atrás.

El controlador guarda los ajustes incluso después de apagarlo. Por lo tanto, compruebe la velocidad ajustada antes de cada viaje.

Arranque siempre a baja velocidad.

Asegúrese de que el entorno esté despejado antes de arrancar.

Cargue completamente las baterías antes de utilizarlas. Un nivel bajo de batería puede provocar fallos de funcionamiento.

El controlador solo debe utilizarse cuando se encuentre en el soporte. Mantenga la empuñadura deslizante sujeta en todo momento.

Reconexión

Si se ha desconectado el emparejamiento o es necesario tras sustituir o reparar el controlador:

1. Asegúrese de que el sistema eléctrico y el controlador estén apagados.
2. Asegúrese de que la palanca de mando esté centrada y pulse el botón de encendido del controlador.
3. Encienda el sistema eléctrico mientras las luces del controlador parpadean para completar el emparejamiento.

Uso del freno de estacionamiento





Tire hacia abajo de las dos palancas rojas del módulo para accionar los frenos.

Aplique siempre el freno de estacionamiento cuando aparque el carro y retire además la llave magnética de seguridad del controlador.

Nota: siempre se deben accionar ambas palancas.

¡Importante!

Si la batería está baja, los frenos electrónicos pueden fallar. Por lo tanto, compruebe el nivel de la batería antes de cada uso.

Funcionamiento en pendientes

- Conduzca cuesta arriba por pendientes pronunciadas a una velocidad mayor que en terreno llano.
- Reduzca la velocidad cuando vuelva a terreno llano.
- En las bajadas, el control de velocidad inteligente mantiene la velocidad constante (sin aceleración).
- Sujete firmemente el mango del carrito en todo momento.

72. LIMPIEZA Y CUIDADO

Para que su carrito FUXLIFE siga funcionando durante mucho tiempo, le recomendamos que lo cuide y lo revise periódicamente.

- Limpie los tejidos con una esponja y agua jabonosa tibia. No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos (por ejemplo, cloro). Son adecuadas las soluciones jabonosas suaves o los limpiadores especiales para tejidos.
- Las piezas de plástico y el chasis también se pueden limpiar con agua jabonosa suave.
- Las piezas electrónicas no deben entrar en contacto con el agua.
- Evite conducir bajo la lluvia o en condiciones de humedad. Si el coche se moja, seque bien los componentes electrónicos y el chasis. Si la funda de tela está empapada, deje que el coche se seque completamente en posición vertical.
- Retire las ruedas delanteras con regularidad y trate el eje, las articulaciones y la suspensión con un spray de silicona. Esto garantiza un funcionamiento suave y silencioso y evita el desgaste. Importante: ¡Esto solo se aplica al eje delantero mecánico, no al eje trasero electrónico!
- Preste atención a un buen mantenimiento para evitar la oxidación superficial. Una ligera oxidación no es motivo de reclamación.

73. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Piezas mecánicas

- Compruebe regularmente si el carro presenta daños y asegúrese de que todas las piezas mecánicas funcionan correctamente.
- Compruebe que los tornillos, remaches, pernos y demás fijaciones estén bien apretados.
- Para lubricar, utilice únicamente un spray a base de silicona, nunca grasa ni aceite.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto o el uso de accesorios no homologados pueden dañar el carro.
- No utilice el carro si hay piezas dobladas, desgastadas o rotas.
- Utilice únicamente accesorios homologados por FUXLIFE y piezas originales.

Electrónica y batería

- Cargue las baterías y los controladores al menos una vez al mes, incluso si no se utilizan.
- Importante: una descarga profunda prolongada daña las baterías de forma permanente.
- Evite utilizarlo bajo la lluvia o en condiciones de humedad.
- Nota: los daños causados por el agua anulan la garantía gratuita.
- Si la electrónica se moja, séquela completamente con un paño e e antes de volver a utilizarla.
- Compruebe regularmente todas las conexiones eléctricas, así como que los tornillos y botones estén bien apretados.

- Después de un periodo prolongado sin uso, realice una comprobación de seguridad completa antes de volver a ponerlo en funcionamiento:
    - Comprobación de todos los tornillos, conexiones y botones
    - Compruebe el estado de carga de la batería y del controlador.
    - Asegúrese de que las cubiertas de las ruedas cierran correctamente
    - Compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento.

Almacenamiento

- Guarde el coche plegado en un lugar seco y bien ventilado para evitar la formación de moho o bacterias.
- No exponga el carro de forma permanente a la luz solar directa, al calor intenso o a la humedad.
- Las baterías de litio no funcionan de forma fiable si se exponen a frío extremo.
- Guarde la batería y el controlador por separado en interiores.
- Evite las variaciones bruscas de temperatura.
- En exteriores, utilice la bolsa de transporte para proteger el carro del polvo y la suciedad.
- Con un uso intensivo (por ejemplo, con fuerte radiación solar), las piezas textiles pueden perder color; esto es normal y no es motivo de reclamación.

74. ACCESORIOS OPCIONALES PARA LOS CARROS PLEGABLES FUXLIFE

Los carros plegables de FUXLIFE no solo se pliegan con un solo movimiento, sino que, con los accesorios adecuados, se convierten en auténticos todoterreno. Ya sea para excursiones, transportes o el día a día: con los accesorios originales y las piezas de repuesto de FUXLIFE, siempre estará perfectamente equipado. Utilice exclusivamente piezas originales para garantizar la seguridad y un funcionamiento impecable. Encontrará más información en www.fuxlife.com.

75. DESCRIPCIÓN GENERAL

Número de artículo: FX-E-CTL900

Denominación del artículo: Carro plegable eléctrico FUXLIFE E-CTL900

76. DATOS TÉCNICOS

Carro	
Peso neto	27,3 kg
Capacidad de carga del carro	100 kg[1]
Carga útil certificada por el TÜV	75 kg[1]
Capacidad de carga de la bolsa trasera	5 kg
Ancho de las ruedas traseras	5 cm

Ancho de las ruedas delanteras	4 cm
Diámetro de las ruedas traseras	27 cm
Diámetro de las ruedas delanteras	19 cm
Longitud de la barra de tracción	69-94 cm
Dimensiones del interior: L x An x Al (en cm)	81 x 52 x 36
Dimensiones del bolso trasero: L x An x Al (en cm)	44 x 24 x 28
Dimensiones montado: L x An x Al (en cm)	94 x 71 x 114
Dimensiones plegado: L x An x Al (en cm)	36 x 71 x 95
Sistema eléctrico / Accionamiento	
Peso	9,5
Potencia nominal	150 W x 2 unidades
Tipo de motor	Motor BLDC en el buje
Batería	
Peso	1,8 kg
Tamaño	27 cm
Tensión nominal / Capacidad / Energía	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Tipo	Iones de litio
Controlador	
Peso	216 g
Tamaño	19,5 cm
Entrada	USB-C, 5 V
Tiempo de carga	aprox. 2 horas (a 5 V / 1 A) aprox. 1 hora (a 5 V / 2 A)
Interfaz	Velocidad, estado de la batería
Cargador de batería	
Tiempo de carga	~7 horas
Entrada	CA 100-240 V, 50/60 Hz
Salida	CC 25,2 V/1 A
Cable del controlador	
Carga	USB-C a USB-C
Entrada	5 V

(1) En el marco de la inspección del TÜV se comprobó una carga útil de 75 kg. Además, en pruebas internas complementarias de resistencia, la estructura se sometió con éxito a cargas de hasta 100 kg.

77. GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve cuidadosamente el comprobante de

compra como prueba. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados, ni a los intentos de reparación por parte de personas no autorizadas. Los daños causados por el agua anulan la garantía gratuita. Los trabajos de garantía solo pueden ser realizados por empresas especializadas autorizadas o socios de servicio. Estas condiciones se aplican de forma complementaria a los derechos de garantía legales, que pueden variar según el país.

78. ELIMINACIÓN

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Deseche todos los componentes del embalaje de acuerdo con las normas locales de separación de residuos. Al reciclar el embalaje, usted contribuye de forma valiosa a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), al final de su vida útil, el aparato debe entregarse en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
La eliminación y el reciclaje adecuados de los materiales contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y la eliminación, póngase en contacto con su autoridad local de residuos o con el distribuidor donde compró el producto.

79. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Alemania
Teléfono: +49 (0) 70329560888
Correo electrónico: info@fuxtec.de
Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en caso de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

80. PROTECCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

© 2026 By FUXTEC GmbH
Todos los derechos reservados. El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido en el marco de su funcionamiento. No se permite ningún otro uso o reproducción sin el consentimiento por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar cambios en este manual de instrucciones sin previo aviso.

Versão em português

81. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Instruções gerais

Este símbolo indica que as instruções contidas no manual de instruções devem ser respeitadas.
O manual contém informações importantes sobre segurança e operação para o uso seguro e adequado do produto.

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento em local seguro para referência futura ou para os próximos proprietários. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeite todas as normas de segurança indicadas no manual de manutenção. Aja sempre de forma responsável e respeitosa para com terceiros. O operador é responsável por acidentes ou perigos causados a terceiros.

Todos os carrinhos de mão FUXLIFE estão em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis, cumprem os requisitos do Regulamento Geral de Segurança dos Produtos (GPSR) e são conformes com a CE. Todos os materiais utilizados são regularmente testados quanto à presença de substâncias nocivas, de modo a garantir o cumprimento fiável dos limites legais.

82. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções de segurança (de acordo com o Regulamento UE 2023/988 – Regulamento Geral de Segurança dos Produtos)
Leia atentamente estas instruções de segurança antes da primeira utilização e guarde-as para utilização futura. O não cumprimento pode causar ferimentos ou danos materiais.

1. Segurança geral

- O carrinho elétrico FUXLIFE FX-E-CTL900 não é adequado para o transporte de crianças.
- Utilize o carrinho exclusivamente para o fim a que se destina: transporte de objetos.

- Atenção: este produto não é adequado para ser acoplado ou fixado a uma bicicleta ou veículo motorizado.
- O carrinho só pode ser movido ou conduzido por uma pessoa maior de idade e responsável.
- A montagem só pode ser realizada por adultos.
- Nunca exceda a carga máxima de 100 kg[1].

2. Segurança mecânica e física

2.1 Estabilidade

- Carregue o carrinho de mão de forma a evitar o tombamento lateral ou traseiro.
- Certifique-se de que a carga está distribuída uniformemente para garantir a estabilidade ao puxar ou empurrar.

2.2 Capacidade de carga e resistência

- Utilize o carrinho de mão apenas se ele suportar o peso de forma estável e sem deformações permanentes.
- Evite conduzir em superfícies muito irregulares com carga excessiva.

2.3 Durabilidade das rodas e eixos

- Antes de cada utilização, certifique-se de que as rodas e os eixos estão bem fixos e não apresentam danos.
- Verifique se as rodas não se soltam acidentalmente dos eixos durante o transporte.
- Utilize o carrinho de mão apenas em superfícies adequadas e evite cargas extremas nas rodas.

2.4 Segurança dos mecanismos de dobragem e das dobradiças

- Cuidado: ao abrir e fechar o carrinho, existe o risco de ficar preso na estrutura – mantenha as mãos e os dedos afastados das peças móveis.
- Certifique-se de que os mecanismos de dobragem e bloqueio estão completamente encaixados antes de carregar ou mover o carrinho.
- Verifique regularmente se os travões e os fechos funcionam de forma fiável sob carga.

2.5 Proteção contra ferimentos causados por arestas vivas

- Utilize o carrinho de mão apenas se todos os cantos e arestas estiverem lisos ou protegidos.
- Verifique se os parafusos, porcas ou outros elementos de fixação estão cobertos de forma a não haver risco de ferimentos.
- Certifique-se de que as peças móveis estão equipadas com proteção para os dedos.

3. Manuseamento e utilização

- Utilize o carrinho de mão apenas em superfícies planas e firmes.

- Evite a utilização em superfícies muito inclinadas (risco de capotamento e deslizamento).
- Carregue uniformemente para evitar instabilidade.
- Puxe ou empurre a uma velocidade controlada.
- O carrinho não é adequado para o transporte de objetos quentes, como alimentos diretamente do forno, bebidas quentes, panelas, grelhadores ou placas de fogão.

4. Condição técnica e manutenção

- Antes de cada utilização, verifique o funcionamento de todas as peças móveis, pneus, travões (se existirem) e fechos.
- Substitua imediatamente as peças defeituosas ou soltas ou mande repará-las.
- A manutenção e reparação devem ser realizadas apenas de acordo com as instruções do fabricante.

5. Armazenamento e transporte

- Armazene o carrinho de mão num local seco e limpo para evitar danos materiais e bolor.
- Remova peças soltas e objetos do carrinho antes do transporte.

6. Informações adicionais de acordo com o GPSR

- Este manual contém todas as informações necessárias para uma utilização segura.
- A utilização indevida ou o desrespeito destas instruções pode causar ferimentos.
- Elimine as peças danificadas ou todo o carrinho de mão de forma adequada, para evitar perigos para terceiros.

7. Avaliação de riscos

N.º	Perigo	Risco	Consequência	Prevenção de perigo
1.	Choque elétrico	Risco elevado	Morte	O produto funciona com baixa tensão.
2.	Utilização do produto em condições húmidas ou molhadas.	Risco baixo	Avaria	Evite a utilização sob chuva.
3.	Risco de esmagamento e corte nas peças móveis	Risco médio	Lesões	Estão disponíveis proteções e distâncias de segurança em conformidade com a MD.
4.	Utilização indevida por crianças	Risco médio	Lesões	Leve sempre consigo a chave de segurança e impeça a utilização por crianças
5.	Movimento acidental	Risco baixo	Avaria	Em caso de sobreaquecimento, a

				proteção térmica do motor é ativada.

(1) No âmbito da inspeção da TÜV, foi testada uma carga útil de 75 kg. Em testes de carga internos complementares, a estrutura foi ainda testada com sucesso com cargas de até 100 kg.

83.CONTEÚDO DA EMBALAGEM



Estrutura em alumínio + revestimento em tecido



Toldo



Saco de transporte com armação do tejadilho



Rodas dianteiras giratórias x 2



Capa protetora x 1



Bolsa traseira x 1



Eixo traseiro motorizado / Sistema E x1



Bateria x 1



Controlador x 1



Chaves de segurança magnéticas x 2



Suporte do controlador, incluindo parafusos e porcas



Chaves de bateria x 2



Cabo do controlador x1



Carregador de bateria x 1

84. INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO



Informações importantes

- Leia atentamente as instruções de utilização e guarde-as para utilização futura.
- O não cumprimento destas instruções pode comprometer significativamente a segurança durante o funcionamento.
- Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o carro estão familiarizadas com as suas funções.
- Utilize exclusivamente acessórios aprovados pela FUXLIFE e peças sobressalentes originais.

Antes da primeira utilização

- Verifique se o conteúdo da embalagem está completo e se não apresenta danos de transporte.
- Verifique cuidadosamente todas as funções e comunique quaisquer problemas dentro do prazo de resposta.
- Devido ao transporte, a bateria do sistema elétrico não está totalmente carregada no momento da entrega. Carregue a bateria a 100% antes da primeira utilização.
- Mesmo quando não estiver a ser utilizada, a bateria deve ser recarregada regularmente. Certifique-se de que o nível de carga não seja inferior a 30% (indicador vermelho).
- Carregue a bateria da caixa de controlo antes da primeira utilização, caso o nível de carga seja inferior a 30% (indicador vermelho). Mesmo quando não estiver a ser utilizada, a bateria deve ser recarregada regularmente.
- Teste primeiro o produto em casa e familiarize-se com todos os elementos de comando.

Utilização

- O carrinho de mão FUXLIFE E-CTL900 não é adequado para o transporte de crianças. Deve ser utilizado exclusivamente para o transporte de objetos.
- Carga máxima: 100 kg[1].
- Certifique-se de que a carga está distribuída uniformemente para evitar que o carrinho tombe.
- Utilize o modo manual (coberturas das rodas abertas) exclusivamente para manobras – apenas sem carga, em superfícies planas.
- O controlador só pode ser utilizado no suporte; ao mesmo tempo, a pega de empurrar deve ser sempre mantida firme.
- A chave de segurança magnética deve estar corretamente fixada no controlador e ser usada no pulso durante a operação.
- O controlador só pode ser operado por adultos e deve ser mantido fora do alcance das crianças.
- Segure sempre a pega de empurrar durante a condução, especialmente em subidas.
- Comece sempre a uma velocidade baixa (prima o botão SPEED DOWN – depois de verificar o indicador de velocidade).
- Por motivos de segurança, a velocidade máxima deve ser confirmada pressionando duas vezes o botão (botão SPEED UP +).
- Evite a utilização em caso de chuva ou humidade intensa. As peças eletrónicas não devem entrar em contacto com água.

! Instruções de segurança e avisos

- Antes de cada viagem, verifique todas as ligações (parafusos, porcas, botões) e faça um pequeno teste de condução.
- Mantenha as mãos, os pés e a roupa afastados das rodas e das peças de transmissão em todos os

momentos – risco de ferimentos devido ao motor de alta potência.

- Travão de estacionamento: para ativar, pressione as duas alavancas vermelhas no eixo da roda traseira para baixo. O travão de estacionamento só funciona no modo E (as tampas das rodas devem estar fechadas).
- Ao estacionar ou parar: Estacione apenas em superfícies planas, acione o travão de estacionamento e remova a chave de segurança magnética.
- Ao dobrar e desdobrar o carrinho, tenha cuidado com o risco de esmagamento.
- Não transporte objetos pontiagudos ou compridos no carrinho (risco de ferimentos).
- Não continue a utilizar o aparelho se estiver danificado ou deformado ou se a bateria tiver caído.
- Após a utilização, desligue o aparelho para evitar que a bateria se descarregue (a descarga profunda reduz o desempenho da bateria).
- Utilize exclusivamente o carregador fornecido para carregar.
- Em caso de ruídos invulgares, problemas de sinal ou avarias, interrompa imediatamente o funcionamento e contacte o serviço de apoio ao cliente.

Nota

Em casos raros, o transporte pode deixar um odor característico nos tecidos. Se isso acontecer ao desembalar o produto, recomenda-se ventilar bem o carro. Se o odor provier dos tecidos, estes podem ser cuidadosamente lavados à mão, se necessário.

(1) No âmbito da inspeção da TÜV, foi testada uma carga útil de 75 kg. Em testes de carga internos complementares, a estrutura foi ainda testada com sucesso com cargas de até 100 kg.

85. MONTAGEM E DESMONTAGEM

Remoção e colocação da capa protetora



1.

Coloque o carrinho à sua frente, conforme ilustrado.

2.

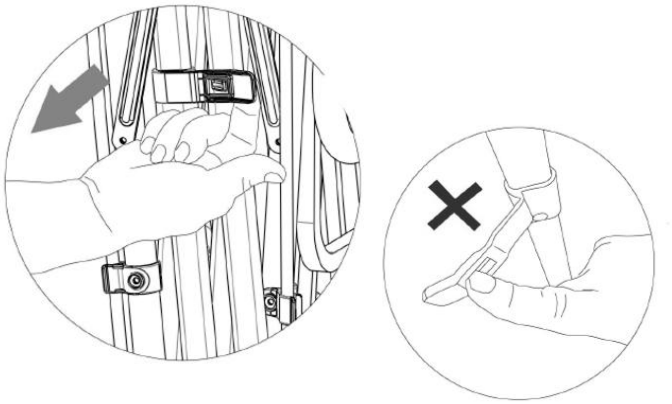
Solte os dois clipes de fixação na parte inferior do carrinho.

3.

Abra o fecho de velcro e retire a capa protetora puxando-a para cima.

Para colocar a capa protetora, proceda na ordem inversa.

Desdobrar o carrinho



1.

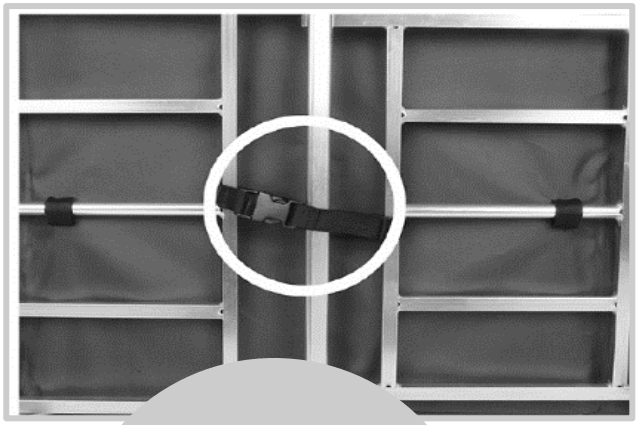
Solte o clipe de segurança.

Ao abrir, tenha cuidado para não dobrar o clipe.



2.

Separe o carrinho, coloque o tecido sobre a estrutura e prenda-o com os fechos de velcro e botões de pressão.



3.

Em seguida, fixe o clipe de segurança fora da estrutura de alumínio para evitar que se dobre acidentalmente durante a utilização.

<u>Importante!</u>

Antes de dobrar, o clipe de segurança deve ser fixado dentro da estrutura.

Fixação das rodas dianteiras/rodas giratórias





Importante!
Antes de cada utilização, certifique-se de que as rodas estão montadas corretamente e de forma segura.

1.
Posicione a roda dianteira no suporte, conforme ilustrado.

2.
Pressione o botão de segurança e mantenha-o pressionado.

3.
Encaixe a roda dianteira no suporte com o botão de segurança pressionado.

4.
Depois de encaixar, solte o botão de segurança.

5.
Repita o procedimento com a segunda roda dianteira.

Montagem do eixo traseiro motorizado FUXLIFE Bollerwagen E-Systems







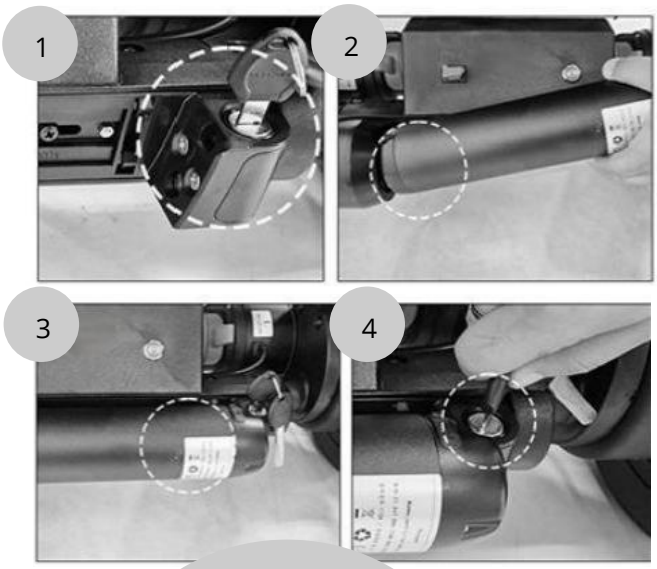
1.
Posicione as barras traseiras da estrutura do carrinho de mão no sistema E, conforme ilustrado (observe as marcações esquerda e direita no sistema E).

2.
Pressione a pega para baixo para facilitar o encaixe.

3.
Verifique cuidadosamente se o sistema E está corretamente encaixado e firmemente preso à estrutura.

Certifique-se de que a bateria foi removida antes da montagem.

Montagem e desmontagem da bateria



1.

Desbloqueie a fechadura da bateria, rodando a chave (vista de frente) para a posição horizontal.

2.

Insira a bateria com a porta de carregamento voltada para cima, começando pelo lado esquerdo.

3.

Abaixe o lado direito.

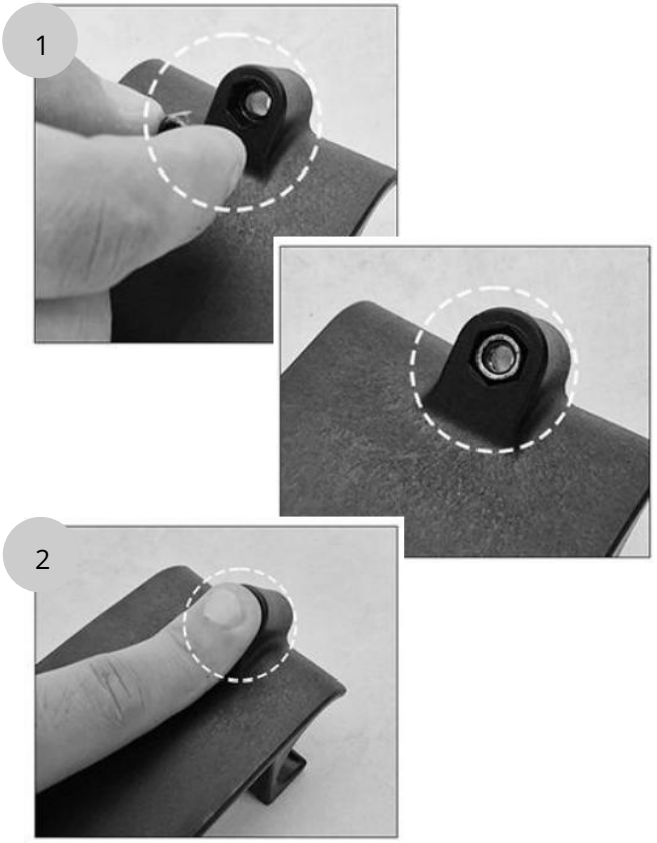
4.

Gire a chave para a posição de bloqueio.

Importante!

A bateria deve estar sempre corretamente travada. As baterias não travadas podem soltar-se durante o funcionamento.

Instalação do suporte do controlador



Fixe o suporte do controlador na pega deslizante do carrinho:

1.

Insira a porca flangeada no orifício inferior do suporte.

2.

Segure a porca e levante o suporte.

Ao posicionar o suporte, certifique-se de que consegue operar facilmente o joystick do controlador enquanto usa a chave de segurança magnética no pulso.

3

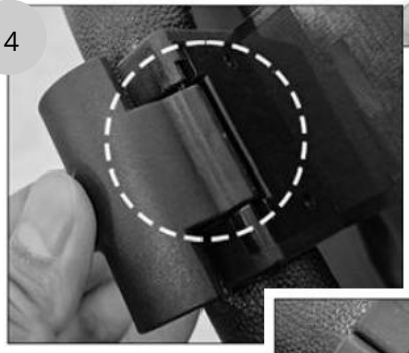




3.

Prenda o suporte com a porca na pega deslizante.

4

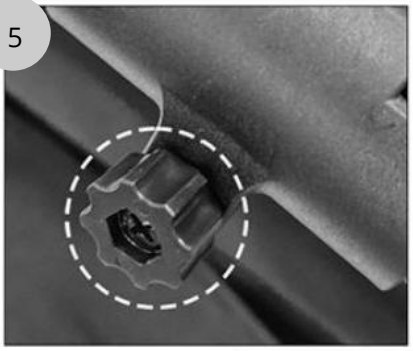




4.

Coloque a tampa do suporte no encaixe previsto para o efeito.

5





5.

Insira o parafuso no orifício inferior da tampa e aperte-o.

Não use força excessiva. A pega deslizante está equipada com um amortecedor interno; o uso de força excessiva pode fazer com que o suporte se torça.

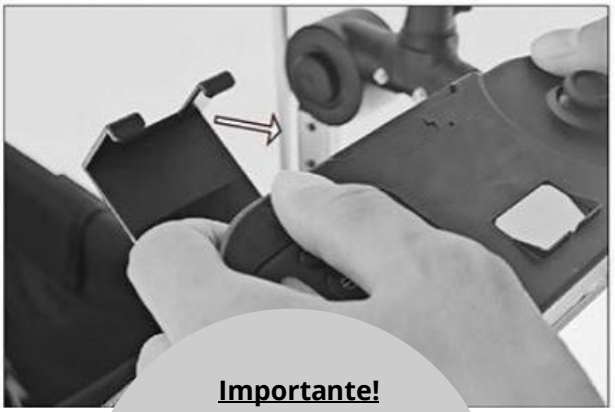




Colocar o controlador

Insira o controlador no suporte a partir de cima. Em seguida, pressione a parte inferior até encaixar.



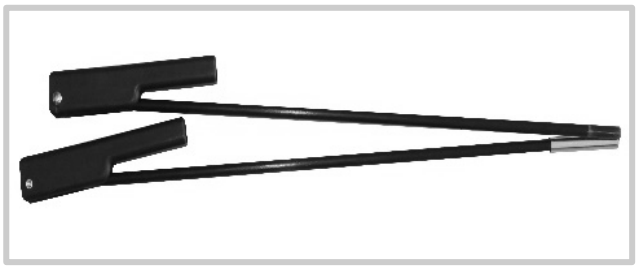


Remover o controlador

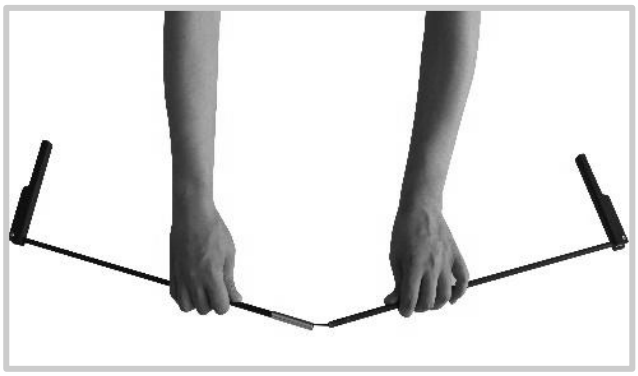
Primeiro, solte o controlador na parte inferior do suporte. Em seguida, levante-o para fora.

<u>Importante!</u>
O controlador e o sistema E devem estar sempre desligados durante a instalação e remoção do controlador.

Montagem da cobertura



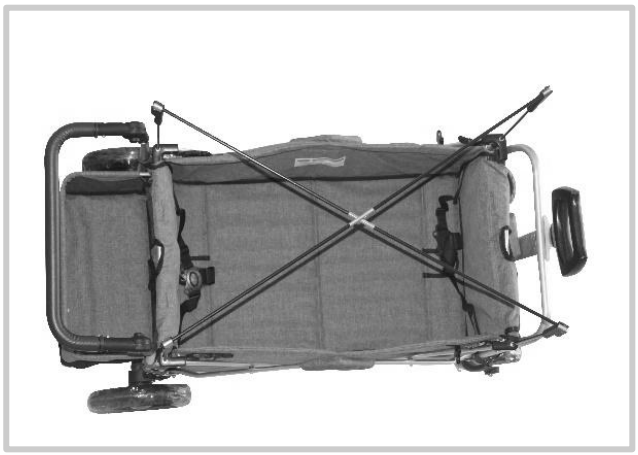
1.
Retire os dois pares de barras do telhado do saco de transporte.



2.
Junte as barras de cada par ao longo da borracha de fixação central.



3.
Retire as barras telescópicas da estrutura.
Fixe-as com um movimento rotativo na rosca da estrutura.
Em seguida, coloque as barras do tejadilho na diagonal sobre as barras telescópicas (ver ilustração).



<u>Para orientação:</u>
«Vista de cima» das barras do tejadilho corretamente encaixadas.



4.

Estique o tejadilho de tecido sobre o carro com a ajuda das barras telescópicas.

Utilização da cobertura

A cobertura tem uma janela de rede integrada, através da qual pode ver o interior do carro a qualquer momento.

1.

Abra o fecho para expor a rede.

2.

Dobre a cobertura totalmente para trás e prenda-a com os fechos de velcro nos cantos traseiros do teto.

Fixação do saco traseiro



1.

Pendure o saco traseiro nas travessas horizontais da estrutura, por baixo da pega deslizante, conforme ilustrado. A carga máxima do saco traseiro é de 5 kg.

Ajuste da pega deslizante e da barra de tração



1.

Pressione simultaneamente os dois botões na pega deslizante para ajustar o ângulo. A pega encaixa em várias posições.

2.

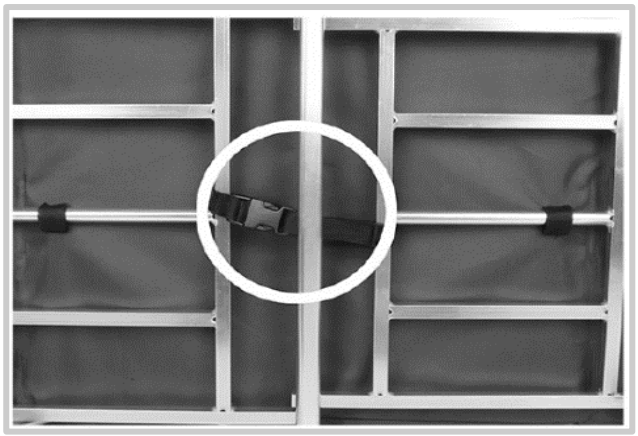
Para utilizar a barra de tração telescópica, basta puxá-la pela pega para fora do suporte da estrutura. A altura pode ser ajustada através do botão na barra de tração.

Dobrar o carrinho



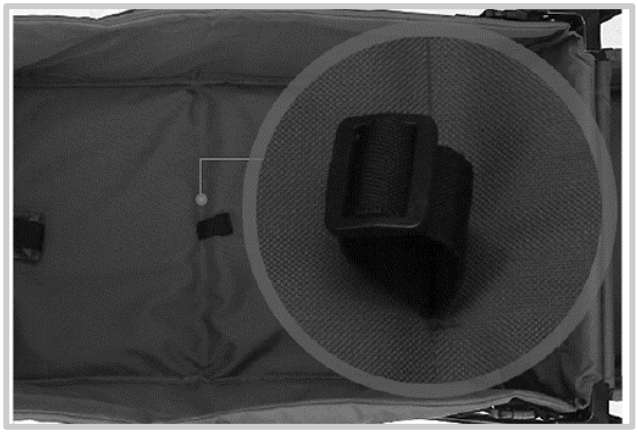
1.

Remova a cobertura e empurre as barras telescópicas completamente para trás na estrutura.



2.

Prenda o clipe de segurança dentro da estrutura, conforme ilustrado.



3.

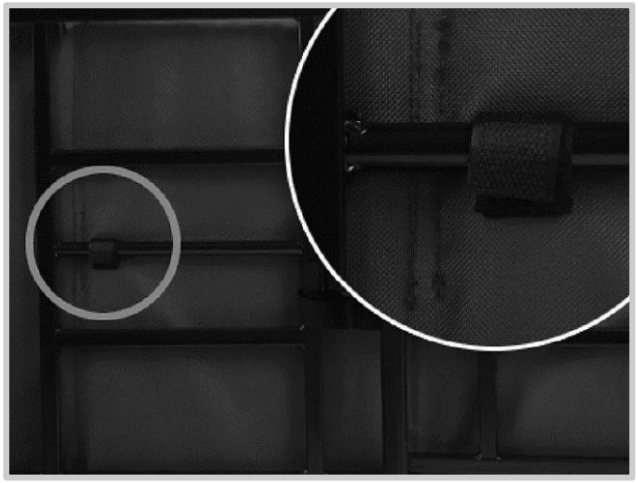
Puxe a aba de tecido (ver ilustração) para dobrar o carrinho. Em seguida, pressione o carrinho com a mão até ficar completamente dobrado.

Remoção da capa de tecido



1.

Abra todas as ligações da capa de tecido.



2.

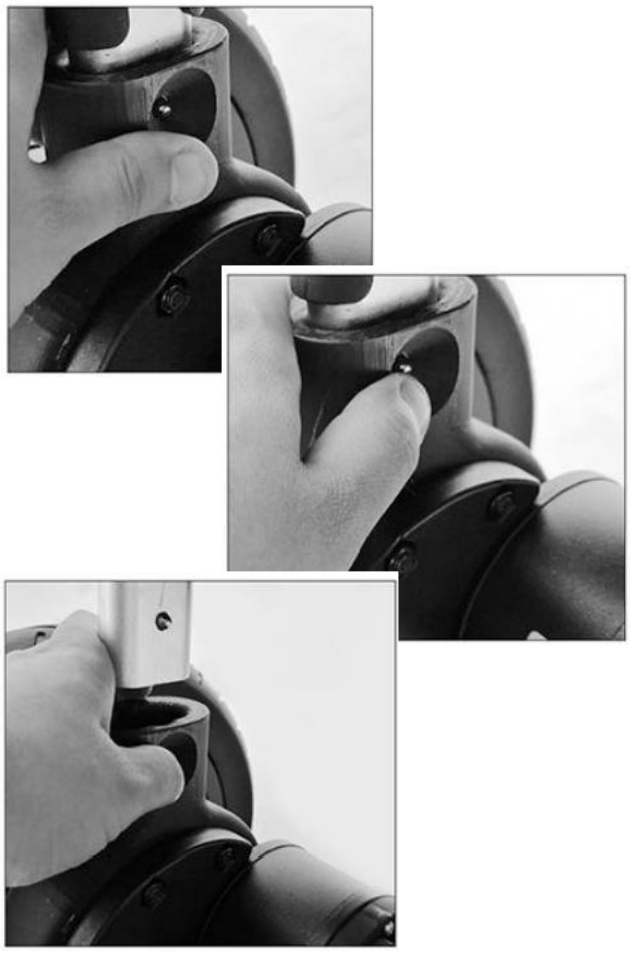
Solte todos os fechos de velcro e botões de pressão na parte dianteira e traseira do carrinho.



3.

Abra os fechos de velcro na parte inferior do carrinho. Em seguida, pode retirar completamente a capa de tecido da estrutura.

Remoção do eixo traseiro motorizado / Carrinho de mão FUXLIFE E-System



1.

Certifique-se de que a bateria está removida.

2.

Pressione o botão na estrutura principal.

3.

Levante ligeiramente a caixa.

4.

Puxe o módulo para baixo.

Nota

A folga é mínima por motivos de estabilidade. Pode ser útil pedir a ajuda de uma segunda pessoa.

86.INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

Carregamento da bateria







1.

Retire a bateria do sistema elétrico do carrinho de mão FUXLIFE.

2.

Abra a tampa da porta de carregamento.

3.

Verifique se a porta está suja.

4.

Carregue a bateria exclusivamente com o carregador previsto para o efeito. (Tempo de carregamento até à carga completa: aprox. 7 horas.)

<u>IMPORTANTE!</u>

Carregamento regular:

Descargas profundas repetidas reduzem a vida útil da bateria. Por isso, carregue a bateria regularmente, mesmo quando não estiver a ser utilizada.

Danos:

Se a bateria cair, estiver danificada ou deformada, interrompa imediatamente a sua utilização.

Condições ambientais:

Nunca exponha a bateria à humidade ou a temperaturas extremamente altas ou baixas (consulte as informações sobre a bateria).

Guarde sempre a bateria num local seco, fresco e fora do alcance das crianças.

Não é à prova de água:

A bateria não é à prova de água. Certifique-se de que nenhum líquido entre em contacto com os componentes eletrónicos, pois isso pode causar mau funcionamento.

Informações sobre a bateria	
Tensão	21,6 V
Capacidade	7,8 Ah
Potência	168,48 Wh
Peso	1,8 kg
Intervalo de temperatura de funcionamento Carregamento	10 °C – 45 °C
Intervalo de temperatura de funcionamento em utilização	-20 °C – 55 °C
Tipo	Iões de lítio

Verificar o nível da bateria





1.

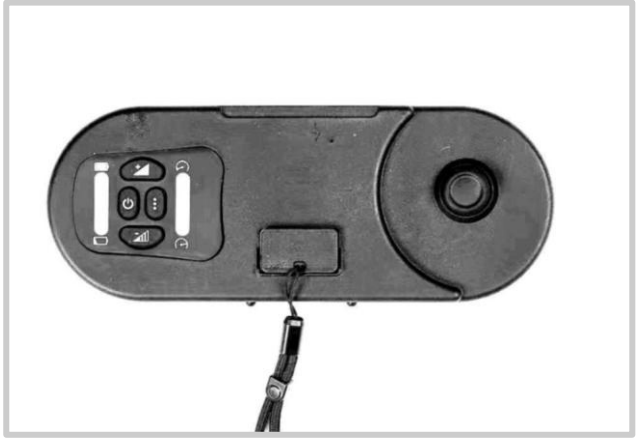
Prima o botão para visualizar o nível da bateria no lado com a porta de carregamento.

2.

A cor do LED indica o estado atual da carga.

Cor do LED	Nível da bateria	Significado
Azul	100 % – 70	Bateria cheia a quase cheia
Verde	70 % – 30	Bateria parcialmente descarregada
Vermelho	Abaixo de 30 %	A bateria precisa de ser carregada

Verificar o nível da bateria através do controlador



1.

Ligue primeiro o controlador e, em seguida, o sistema elétrico (o acoplamento é iniciado).

2.

Aguarde até que o indicador de velocidade pare de piscar – o emparelhamento está concluído.

3.

Quando estiver emparelhado, o controlador mostra o nível da bateria do sistema elétrico.

Carregamento do controlador







1.

Procure a porta de carregamento na parte superior do controlador.

2.

Ligue um cabo USB-C.
Utilize apenas um adaptador de 5 V. Os carregadores rápidos não são suportados.

3.

O indicador LED informa sobre o estado de carregamento:
Vermelho: processo de carregamento em curso
Azul: totalmente carregado

4.

Tempo de carregamento:
aprox. 2 horas (a 5 V / 1 A)
aprox. 1 hora (a 5 V / 2 A)

Verificar o nível da bateria do comando



1.

Com o sistema elétrico desligado, pressione o botão liga/desliga do controlador.

2.

As luzes dos níveis de velocidade começam a piscar (o controlador não está emparelhado).

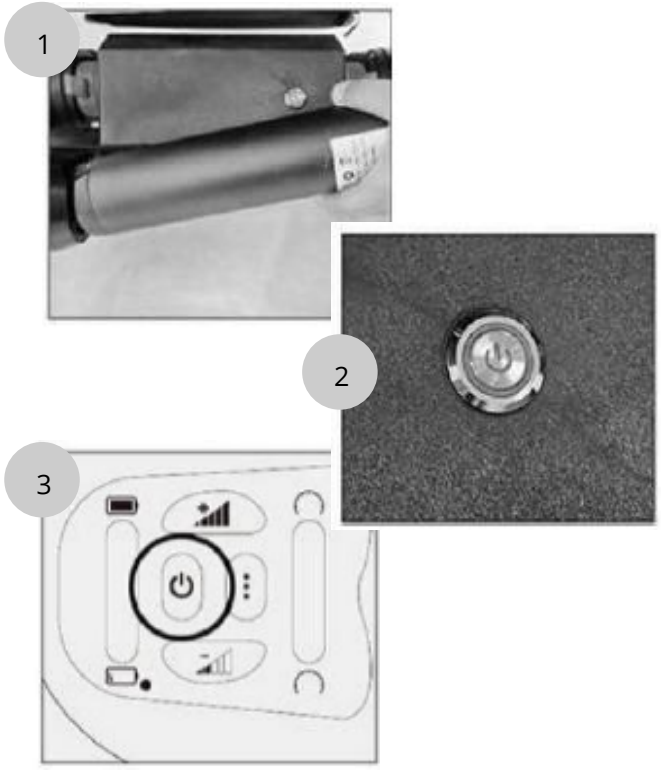
3.

A luz da bateria mostra agora o nível atual da bateria do controlador.

Nota: No modo emparelhado, os LEDs da bateria do controlador indicam o nível de carga do sistema elétrico – não a bateria do controlador.

87.FUNCIONAMENTO

Ligar/desligar o eixo traseiro motorizado / sistema elétrico do carrinho de mão FUXLIFE



1.

Faça uma verificação de segurança e, em seguida, insira a bateria e trave-a.

2.

Pressione o botão de alimentação do sistema elétrico (luz verde = dispositivo ligado).

3.

Ligue o controlador para o emparelhar com o sistema E.

Nota: se o joystick não estiver centralizado ao ligar ou for tocado, o emparelhamento falhará (indicação: 2 luzes verdes da bateria piscam).

4



4.

Prenda a chave de segurança magnética no sensor do controlador.

Importante!

Durante o funcionamento, use sempre a chave de segurança magnética no pulso e remova-a ao estacionar, para impedir o manuseamento por terceiros.

Alternar entre o modo E e o modo de manobra (manual)



Tampa da roda fechada

= Modo E

1.

O modo E só pode ser ativado quando as tampas das rodas traseiras estiverem fechadas. Alinhe as rodas e, em seguida, pressione as tampas para fechá-las.



Tampa da roda aberta
= modo manual

2.

Ao abrir as coberturas das rodas traseiras, passa para o modo de manobra (manual).

IMPORTANTE!

Utilize o modo manual apenas para manobras, exclusivamente em superfícies planas e sem carga.

O travão de estacionamento funciona apenas no modo E (as tampas das rodas devem estar fechadas). No modo de manobra (tampas das rodas abertas), o travão de estacionamento e o travão eletrónico estão desativados.

Verifique o nível da bateria antes de utilizar o modo E (deve estar acima de 30 %).

Verificação em caso de avarias

Se o emparelhamento falhar porque o joystick não está centralizado ou foi tocado ao ligar (indicação: 2 luzes verdes da bateria piscam): centralize o joystick e reinicie o processo de emparelhamento.

1



2



3



4



5



1.

Sistema E e controlador: verifique se ambos estão ligados. Caso contrário: verifique o nível da bateria do sistema E e do controlador.

2.

Chave de segurança magnética: Certifique-se de que está corretamente colocada.

3.

Bateria: Certifique-se de que a bateria está corretamente bloqueada (proteção contra queda).

4.

Tampas das rodas: devem estar fechadas para que o modo E funcione.

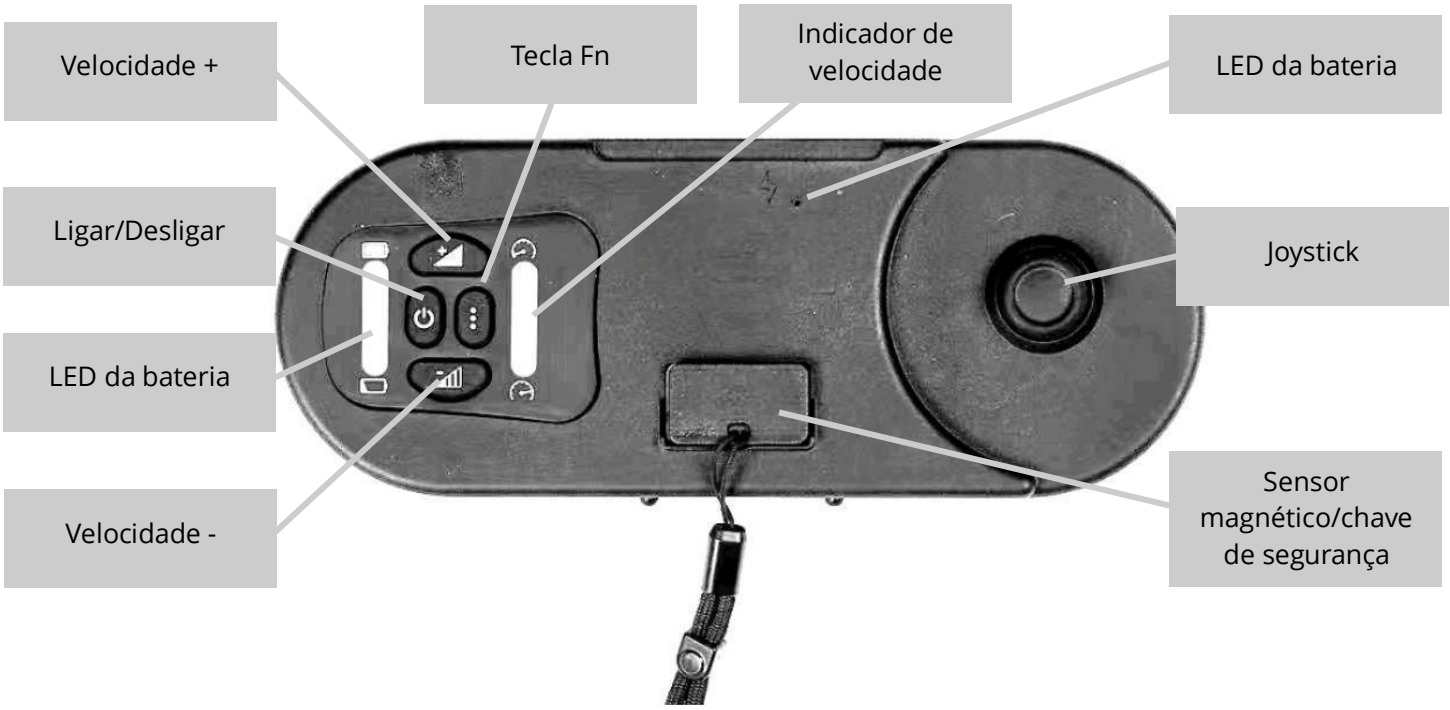
5.

Travão de estacionamento: Solte o travão de estacionamento (bloqueia o funcionamento do motor).

6.

Reconexão: reinicie a conexão entre o controlador e o sistema E.

Utilização do controlador



Componentes do controlador

Ligar/Desligar

- Liga ou desliga o controlador.
- As luzes indicadoras mostram o estado atual.
- As configurações permanecem após o desligamento.
- Nota: Antes de utilizar, verifique sempre o modo selecionado e a velocidade definida.

Velocidade +

- Aumenta a velocidade/indicador de velocidade.
- Por motivos de segurança, o nível de velocidade mais alto deve ser confirmado pressionando duas vezes o botão.

Velocidade –

- Diminui a velocidade/indicador de velocidade.

Fn [Modo Cruise]

- Mantenha premido durante 3 segundos: o modo Cruise é ativado.
  A velocidade definida é mantida sem que seja necessário utilizar o joystick.
- IMPORTANTE: As luzes de velocidade piscam durante a condução no modo Cruise. O modo Cruise é desativado quando o joystick é movido ou a chave de segurança é removida.

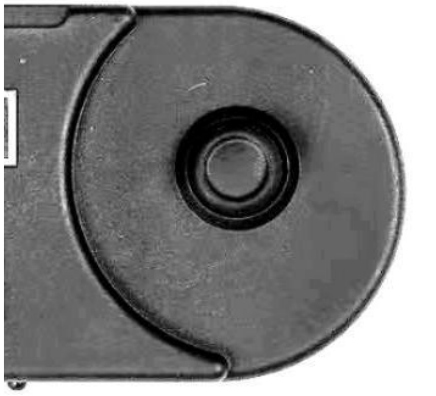
Sensor magnético

- O acionamento elétrico só funciona quando a chave de segurança magnética está inserida.
- Se o acionamento não responder, verifique a posição da chave.
- IMPORTANTE: Leve sempre a chave consigo durante o funcionamento e remova-a ao estacionar, para evitar o uso não autorizado por crianças.

LED da bateria

- Vermelho: a bateria está a carregar.
- Azul: bateria totalmente carregada.

Controlo de direção com o joystick





O carro avança
O carro move-se para a ESQUERDA
O carro move-se para a DIREITA
Pressionando o joystick, ativa e desativa a marcha-atrás.
O carro anda para TRÁS

<u>IMPORTANTE!</u>

É essencial praticar. Não nos responsabilizamos por acidentes causados por erros de operação.

Se a marcha-atrás não funcionar, pressione o joystick. Isto ativa ou desativa a marcha-atrás.

O controlador guarda as configurações mesmo após ser desligado. Por isso, verifique a velocidade definida antes de cada viagem.

Comece sempre a baixa velocidade.

Certifique-se de que o ambiente está livre antes de arrancar.

Carregue completamente as baterias antes de usar. Um nível baixo de carga da bateria pode causar mau funcionamento.

O controlador só deve ser utilizado quando estiver no suporte. Mantenha sempre a pega deslizante bem presa.

Reconexão

Se a ligação foi desligada ou se for necessário após a substituição/reparação do controlador:

1. Certifique-se de que o sistema elétrico e o controlador estão desligados.
2. Certifique-se de que o joystick está centralizado e pressione o botão de alimentação no controlador.
3. Ligue o sistema elétrico enquanto as luzes no controlador piscam para concluir o emparelhamento.

Utilização do travão de estacionamento





Puxe as duas alavancas vermelhas no módulo para baixo para acionar os travões.

Aplique sempre o travão de estacionamento quando estacionar o carro e retire também a chave magnética de segurança do controlador.

Nota: É necessário acionar sempre ambas as alavancas

Importante!

Se a bateria estiver fraca, os travões eletrónicos podem falhar. Por isso, verifique o nível da bateria antes de cada utilização.

Operação em declives

- Suba inclinações íngremes a uma velocidade superior à utilizada em terreno plano.
- Reduza a velocidade quando regressar a terreno plano.
- Em descidas, o controlo inteligente de velocidade mantém a velocidade constante (sem aceleração).
- Segure sempre firmemente a pega do carrinho de mão.

88. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para que o seu carrinho de mão FUXLIFE permaneça funcional por muito tempo, recomendamos cuidados e verificações regulares.

- Limpe os tecidos com uma esponja e água morna com sabão. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos (por exemplo, cloro). São adequadas soluções de sabão neutro ou produtos de limpeza específicos para tecidos.
- As peças de plástico e o chassis também podem ser limpos com água e sabão neutro.
- As peças eletrónicas não devem entrar em contacto com água.
- Evite conduzir com chuva ou humidade. Se o carrinho ficar molhado, seque bem os componentes eletrónicos e o chassis. Se o revestimento de tecido estiver encharcado, deixe o carrinho completamente seco na posição vertical.
- Retire regularmente as rodas dianteiras e trate o eixo, as articulações e a suspensão com um spray de silicone. Isto garante um funcionamento suave e silencioso e evita o desgaste. Importante: isto aplica-se apenas ao eixo dianteiro mecânico, não ao eixo traseiro eletrónico!
- Certifique-se de que o carrinho é bem cuidado para evitar a formação de ferrugem. A presença de ferrugem ligeira não constitui motivo para reclamação.

89. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Peças mecânicas

- Verifique regularmente se o carrinho apresenta danos e certifique-se de que todas as peças mecânicas estão a funcionar corretamente.
- Verifique se os parafusos, rebites, pernos e outras fixações estão bem apertados.
- Para lubrificação, utilize exclusivamente um spray à base de silicone – nunca utilize gordura ou óleo.
- A sobrecarga, o fecho incorreto ou a utilização de acessórios não aprovados podem danificar o carrinho.
- Não utilize o carrinho se houver peças dobradas, desgastadas ou partidas.
- Utilize exclusivamente acessórios aprovados pela FUXLIFE e peças originais.

Eletrónica e bateria

- Carregue as baterias e os controladores pelo menos uma vez por mês, mesmo quando não estiverem a ser utilizados.
- Importante: uma descarga profunda prolongada danifica as baterias de forma permanente.
- Evite a utilização em caso de chuva ou humidade.
- Nota: os danos causados pela água invalidam a garantia gratuita.

- Se a eletrónica ficar molhada, seque-a completamente com um pano antes de voltar a utilizá-la.
- Verifique regularmente todas as ligações elétricas, bem como o aperto dos parafusos e botões.
- Após um longo período sem utilização, realize uma verificação de segurança completa antes de voltar a utilizar o aparelho:
    - Verifique todos os parafusos, ligações e botões
    - Verifique o estado de carga da bateria e do controlador
    - Certifique-se de que as tampas das rodas fecham corretamente
    - Verifique o funcionamento do travão de estacionamento

Armazenamento

- Armazene o carrinho dobrado num local seco e bem ventilado para evitar o desenvolvimento de bolor ou bactérias.
- Não exponha o carrinho à luz solar direta, calor elevado ou humidade por períodos prolongados.
- As baterias de lítio não funcionam de forma fiável quando expostas a frio extremo.
- Guarde a bateria e o controlador separadamente em ambientes internos.
- Evite grandes variações de temperatura.
- Ao ar livre, use a bolsa de transporte para proteger o carrinho contra poeira e sujeira.
- Em caso de utilização intensiva (por exemplo, forte exposição solar), as peças têxteis podem perder a cor – isto é normal e não constitui motivo para reclamação.

90. ACESSÓRIOS OPCIONAIS PARA CARRINHOS DE MÃO FUXLIFE

Os carrinhos de mão da FUXLIFE não só podem ser dobrados com um único movimento, como também se tornam verdadeiramente versáteis com os acessórios adequados. Seja para passeios, transportes ou para o dia a dia: com os acessórios originais e peças sobressalentes da FUXLIFE, estará sempre bem equipado. Utilize apenas peças originais para garantir a segurança e o funcionamento perfeito. Encontre mais informações em www.fuxlife.com.

91. DESCRIÇÃO GERAL

Número do artigo: FX-E-CTL900

Designação do artigo: Carrinho elétrico FUXLIFE E-CTL900

92. DADOS TÉCNICOS

Carrinho	
Peso líquido	27,3 kg
Capacidade de carga do carrinho	100 kg[1]
Carga útil certificada pela TÜV	75 kg[1]

Capacidade de carga do saco traseiro	5 kg
Largura das rodas traseiras	5 cm
Largura das rodas dianteiras	4 cm
Diâmetro das rodas traseiras	27 cm
Diâmetro das rodas dianteiras	19 cm
Comprimento da barra de tração	69-94 cm
Dimensões do interior – C x L x A (em cm)	81 x 52 x 36
Dimensões do saco traseiro – C x L x A (em cm)	44 x 24 x 28
Dimensões montado – C x L x A (em cm)	94 x 71 x 114
Dimensões quando dobrado – C x L x A (em cm)	36 x 71 x 95
Sistema elétrico / motor	
Peso	9,5 kg
Potência nominal	150 W x 2 unidades
Tipo de motor	Motor BLDC no cubo
Bateria	
Peso	1,8 kg
Dimensões	27 cm
Tensão nominal / Capacidade / Energia	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Tipo	Iões de lítio
Controlador	
Peso	216 g
Dimensões	19,5 cm
Entrada	USB-C, 5 V
Tempo de carregamento	aprox. 2 horas (a 5 V / 1 A) aprox. 1 hora (a 5 V / 2 A)
Interface	Velocidade, nível da bateria
Carregador de bateria	
Tempo de carregamento	~7 horas
Entrada	CA 100-240 V, 50/60 Hz
Saída	CC 25,2 V/1 A
Cabo do controlador	
Carregamento	USB-C para USB-C
Entrada	5 V

(1) No âmbito da inspeção da TÜV, foi testada uma carga útil de 75 kg. Em testes de carga internos complementares, a estrutura foi ainda testada com sucesso com cargas de até 100 kg.

93. GARANTIA

O prazo de garantia começa na data da compra. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não cobre peças de desgaste e não se aplica a danos causados por uso indevido, manuseamento inadequado, uso de força, alterações técnicas, utilização de acessórios ou peças de substituição não aprovados, bem como tentativas de reparação por pessoas não autorizadas. Os danos causados pela água invalidam a garantia gratuita. Os trabalhos de garantia só podem ser realizados por empresas especializadas ou parceiros de assistência autorizados. Estas condições aplicam-se em complemento aos direitos de garantia legais, que podem variar consoante o país.

94. ELIMINAÇÃO

O material de embalagem é composto principalmente por materiais recicláveis. Descarte todos os componentes da embalagem de acordo com as regulamentações locais de separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, você contribui de forma valiosa para a proteção do meio ambiente e o uso sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), o equipamento deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil.
A eliminação e reciclagem adequadas dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre a devolução e eliminação, contacte a sua autoridade local responsável pela gestão de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

95. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Para questões relacionadas com a garantia, reparação ou peças de substituição, contacte:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Alemanha
Telefone: +49 (0) 70329560888
E-mail: info@fuxtec.de
Observação: não envie devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções em caso de garantia, entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

96. DIREITOS DE AUTOR

© 2026 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da operação. Qualquer utilização ou reprodução além disso não é permitida sem a autorização por escrito da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de fazer alterações neste manual de instruções, mesmo sem comunicação prévia.

Nederlandse versie

97. INLEIDING EN VEILIGHEID

Algemene aanwijzingen

Dit symbool geeft aan dat de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht moeten worden genomen. De handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinformatie voor een veilig en correct gebruik van het product.

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor later gebruik of voor volgende eigenaren. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsvoorschriften in de onderhoudshandleiding in acht. Handel altijd verantwoordelijk en houd rekening met derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Alle FUXLIFE-bolderkarren voldoen aan de geldende Europese richtlijnen, voldoen aan de eisen van de General Product Safety Regulation (GPSR) en zijn CE-conform. Alle gebruikte materialen worden regelmatig getest op schadelijke stoffen, zodat de wettelijke grenswaarden betrouwbaar worden nageleefd.

98. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Veiligheidsinstructies (volgens EU-verordening 2023/988 – Algemene productveiligheidsverordening)
Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en bewaar ze voor later gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of materiële schade.

1. Algemene veiligheid

- De FUXLIFE E-bolderkar FX-E-CTL900 is niet geschikt voor het vervoeren van kinderen.
- Gebruik de bolderkar uitsluitend voor het beoogde doel: het vervoeren van voorwerpen.
- Let op: dit product is niet geschikt om aan een fiets of gemotoriseerd voertuig te worden gekoppeld

of bevestigd.

- De bolderkar mag alleen worden verplaatst of bestuurd door een meerderjarige en verantwoordelijke persoon.
- De montage mag alleen door volwassenen worden uitgevoerd.
- Overschrijd nooit het maximale draagvermogen van 100 kg[1].

2. Mechanische en fysieke veiligheid

2.1 Kantelveiligheid

- Laad de bolderkar zodanig dat kantelen aan de zijkant of achterkant wordt voorkomen.
- Zorg voor een gelijkmatige verdeling van de lading om stabiliteit bij het trekken of duwen te garanderen.

2.2 Draagvermogen en stevigheid

- Gebruik de bolderkar alleen als deze het gewicht stabiel en zonder blijvende vervorming kan dragen.
- Vermijd het rijden over zeer oneffen oppervlakken met een te zware lading.

2.3 Duurzaamheid van wielen en assen

- Controleer voor elk gebruik of de wielen en assen stevig vastzitten en onbeschadigd zijn.
- Controleer of de wielen tijdens het transport niet onbedoeld van de assen kunnen losraken.
- Gebruik de bolderkar alleen op geschikte ondergronden en vermijd extreme belasting van de wielen.

2.4 Veiligheid van vouwmechanismen en scharnieren

- Let op: bij het open- en dichtklappen van de kar bestaat er klemgevaar aan het frame – houd handen en vingers uit de buurt van bewegende delen.
- Zorg ervoor dat de vouw- en vergrendelingsmechanismen volledig zijn vergrendeld voordat de kar wordt beladen of verplaatst.
- Controleer regelmatig of de remmen en vergrendelingen onder belasting betrouwbaar werken.

2.5 Bescherming tegen verwondingen door scherpe randen

- Gebruik de bolderkar alleen als alle hoeken en randen glad of beschermd zijn.
- Controleer of schroeven, moeren of andere verbindingselementen zodanig zijn afgedekt dat er geen gevaar voor letsel bestaat.
- Zorg ervoor dat bewegende delen zijn voorzien van vingerbescherming.

3. Bediening en gebruik

- Gebruik de bolderkar alleen op een vlakke, stevige ondergrond.

- Vermijd gebruik op sterk hellende oppervlakken (gevaar voor kantelen en wegrollen).
- Laad gelijkmatig om instabiliteit te voorkomen.
- Trek of duw met een gecontroleerde snelheid.
- De kar is niet geschikt voor het vervoeren van hete voorwerpen, zoals voedsel dat rechtstreeks uit de oven komt, hete dranken, pannen, barbecues of kookplaten.

4. Technische staat en onderhoud

- Controleer voor elk gebruik de werking van alle bewegende delen, banden, remmen (indien aanwezig) en vergrendelingen.
- Vervang defecte of losse onderdelen onmiddellijk of laat ze repareren.
- Voer onderhoud en reparaties alleen uit volgens de instructies van de fabrikant.

5. Opslag en transport

- Sla de bolderkar droog en schoon op om materiële schade en schimmelvorming te voorkomen.
- Verwijder losse onderdelen en voorwerpen uit de bolderkar voordat u deze vervoert.

6. Aanvullende informatie volgens GPSR

- Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor een veilig gebruik.
- Oneigenlijk gebruik of het negeren van deze aanwijzingen kan leiden tot letsel.
- Voer beschadigde onderdelen of de hele bolderkar op de juiste manier af om gevaar voor derden te voorkomen.

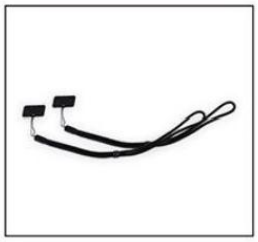
7. Risicobeoordeling

Nr.	Gevaar	Risico	Gevolgen	Gevarenpreventie
1.	Elektrische schok	Hoog risico	Dood	Het product werkt op laagspanning.
2.	Gebruik van het product in vochtige of natte omstandigheden.	Laag risico	Defect	Vermijd gebruik in de regen.
3.	Knel- en snijgevaar bij bewegende onderdelen	Matig risico	Letsel	Afdekkingen en veiligheidsafstanden volgens MD zijn verkrijgbaar.
4.	Onjuist gebruik door kinderen	Gemiddeld risico	Letsel	Draag de veiligheidssleutel altijd bij u en voorkom dat kinderen het apparaat bedienen
5.	Onbedoelde beweging	Laag risico	Defect	Bij oververhitting wordt de temperatuurbeveiliging van de motor geactiveerd.

(1) In het kader van de TÜV-keuring is een laadvermogen van 75 kg getest. In aanvullende interne

belastingstests is de constructie bovendien met succes getest met een belasting tot 100 kg.

99. LEVERINGSOMVANG

		
Aluminium frame + stoffen bekleding	Zonnescherm	Transporttas met dakstangen
		
Zwenkbare voorwielen x 2	Beschermhoes x 1	Achtertas x 1
		
Gemotoriseerde achteras / E-systeem x1	Accu x 1	Controller x 1
		
Magnetische veiligheidssleutel x 2	Controllerhouder incl. schroeven, moeren x 1	Accusleutel x 2



Controller-kabel x1



Acculader x 1

100. HANDLEIDING EN PRODUCTINFORMATIE



Belangrijke informatie

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan de veiligheid tijdens het gebruik aanzienlijk in gevaar brengen.
- Zorg ervoor dat alle personen die de wagen gebruiken, vertrouwd zijn met de functies.
- Gebruik uitsluitend door FUXLIFE goedgekeurde accessoires en originele reserveonderdelen.

Voor het eerste gebruik

- Controleer of de levering volledig is en of er geen transportschade is.
- Controleer alle functies zorgvuldig en meld eventuele problemen binnen de terugmeldingsperiode.
- Vanwege het transport is de accu van het e-systeem bij levering niet volledig opgeladen. Laad de accu voor het eerste gebruik op tot 100%.
- Ook wanneer u het apparaat niet gebruikt, moet de accu regelmatig worden opgeladen. Zorg ervoor dat het laadniveau niet onder de 30% komt (rode indicator).
- Laad de accu van de bedieningskast op voor het eerste gebruik als het laadniveau lager is dan 30% (rode indicator). Ook als u het product niet gebruikt, moet de accu regelmatig worden opgeladen.
- Test het product eerst thuis en maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen.

Gebruik

- De FUXLIFE bolderkar E-CTL900 is niet geschikt voor het vervoeren van kinderen. Hij mag uitsluitend worden gebruikt voor het vervoeren van voorwerpen.
- Maximale belasting: 100 kg[1].
- Zorg voor een gelijkmatige verdeling van de lading om kantelen te voorkomen.
- Gebruik de handmatige modus (wielkappen open) uitsluitend om te manoeuvreren – alleen onbeladen, op een vlakke ondergrond.
- De controller mag alleen in de houder worden gebruikt; tegelijkertijd moet de duwbeugel altijd stevig worden vastgehouden.
- De magnetische veiligheidssleutel moet correct aan de controller worden bevestigd en tijdens het gebruik om de pols worden gedragen.
- De controller mag uitsluitend door volwassenen worden bediend en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Houd tijdens het rijden altijd de duwbeugel vast, vooral op hellingen.
- Start altijd met een lage snelheid (druk op de SPEED DOWN-knop nadat u de snelheidsmeter hebt gecontroleerd).
- Om veiligheidsredenen moet de hoogste snelheidsstand worden bevestigd door tweemaal op de knop te drukken (knop SPEED UP +).
- Vermijd gebruik bij regen of extreme vochtigheid. Elektronische onderdelen mogen niet in contact komen met water.

! Veiligheids- en waarschuwingsinstructies

- Controleer voor elke rit alle verbindingen (schroeven, moeren, knoppen) en maak een korte proefrit.
- Houd handen, voeten en kleding te allen tijde uit de buurt van wielen en aandrijfonderdelen – gevaar voor letsel door de krachtige motor.

- Parkeerrem: druk beide rode hendels op de achteras naar beneden om deze te activeren. De parkeerrem werkt alleen in de E-modus (wielkappen moeten gesloten zijn).
- Bij het parkeren of stilstaan: alleen op een vlakke ondergrond parkeren, de parkeerrem aantrekken en de magnetische veiligheidssleutel verwijderen.
- Let bij het in- en uitklappen van de wagen op mogelijk beknellingsgevaar.
- Vervoer geen scherpe of lange voorwerpen in de wagen (gevaar voor letsel).
- Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd of vervormd is of als de accu is gevallen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit om te voorkomen dat de accu leegraakt (diepontlading vermindert de accucapaciteit).
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader om het apparaat op te laden.
- Bij ongebruikelijke geluiden, signaalproblemen of storingen moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en contact opnemen met de klantenservice.

Opmerking

Door het transport kan in zeldzame gevallen een eigen geur van de textielsoorten waarneembaar zijn. Als dit het geval is bij het uitpakken, is het raadzaam om de wagen eerst goed te luchten. Als de geur afkomstig is van de textielsoorten, kunnen deze indien nodig voorzichtig met de hand worden gereinigd.

(1) In het kader van de TÜV-keuring is een laadvermogen van 75 kg getest. In aanvullende interne belastingstests is de constructie bovendien met succes getest met een belasting tot 100 kg.

101. OPBOUW EN AFBOUW

Verwijderen en aanbrengen van de beschermhoes



1.

Zet de wagen voor je neer zoals op de afbeelding.

2.

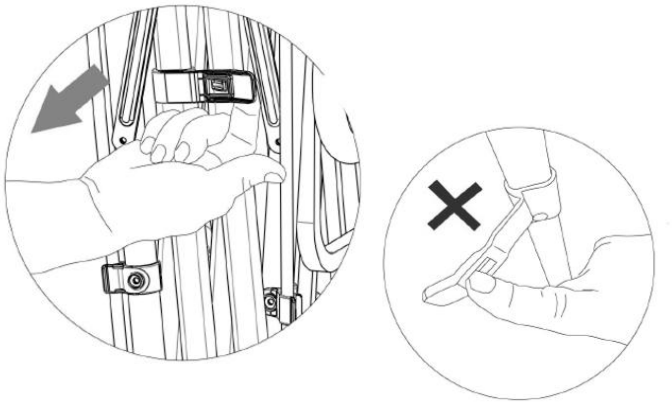
Maak de twee borgclips aan de onderkant van de wagen los.

3.

Open de klittenbandsluiting en trek de beschermhoes naar boven.

Om de beschermhoes aan te brengen, volgt u de stappen in omgekeerde volgorde.

De wagen uitklappen



1.

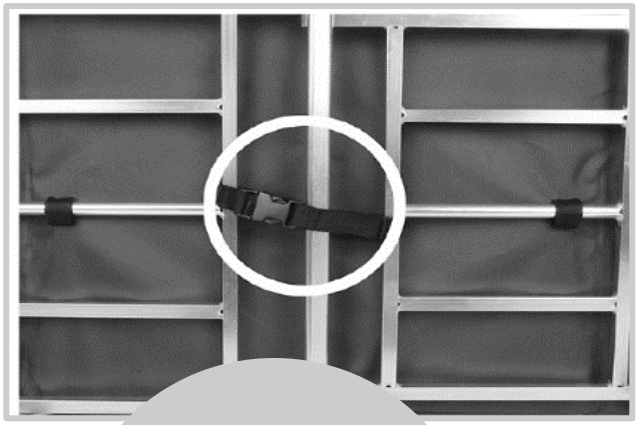
Maak de borgclip los.

Let er bij het openen op dat u de clip niet te ver buigt.



2.

Trek de wagen uit elkaar, leg de stof over het frame en bevestig deze met de klittenbandsluitingen en drukknopen.



3.

Bevestig vervolgens de borgclip buiten het aluminium frame om onbedoeld inklappen tijdens het gebruik te voorkomen.

!

<u>Belangrijk!</u>
Voordat u de wagen inklapt, moet de veiligheidsclip binnen het frame worden bevestigd.

Bevestiging van de voorwielen/zwenkwielen





Belangrijk!
Controleer voor elk gebruik of de wielen correct en veilig zijn gemonteerd.

1.
Plaats het voorwiel zoals afgebeeld op de houder.

2.
Druk op de borgknop en houd deze ingedrukt.

3.
Plaats het voorwiel op de houder terwijl u de vergrendelknop ingedrukt houdt.

4.
Laat de vergrendelknop los nadat u het wiel hebt geplaatst.

5.
Herhaal deze procedure voor het tweede voorwiel.

Montage van de gemotoriseerde achteras FUXLIFE bolderkar E-Systems







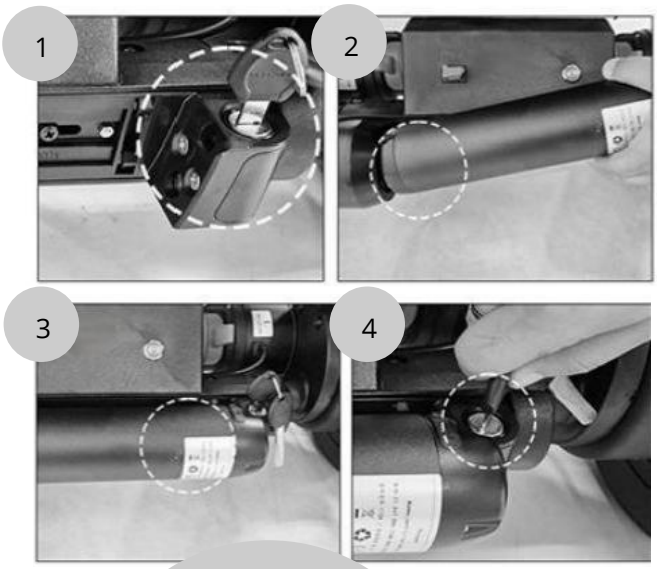
1.
Plaats de achterste stangen van de bolderwagenbehuizing op het E-systeem zoals afgebeeld (let daarbij op de aanduidingen links en rechts op het E-systeem).

2.
Druk de duwstang naar beneden om het vastklikken te vergemakkelijken.

3.
Controleer zorgvuldig of het E-systeem correct is vergrendeld en stevig aan het frame is bevestigd.

Zorg ervoor dat de accu vóór de montage is verwijderd.

Montage en demontage van de accu



Belangrijk!
De accu moet altijd correct worden vergrendeld. Nietvergrendelde accu's kunnen tijdens het gebruik losraken.

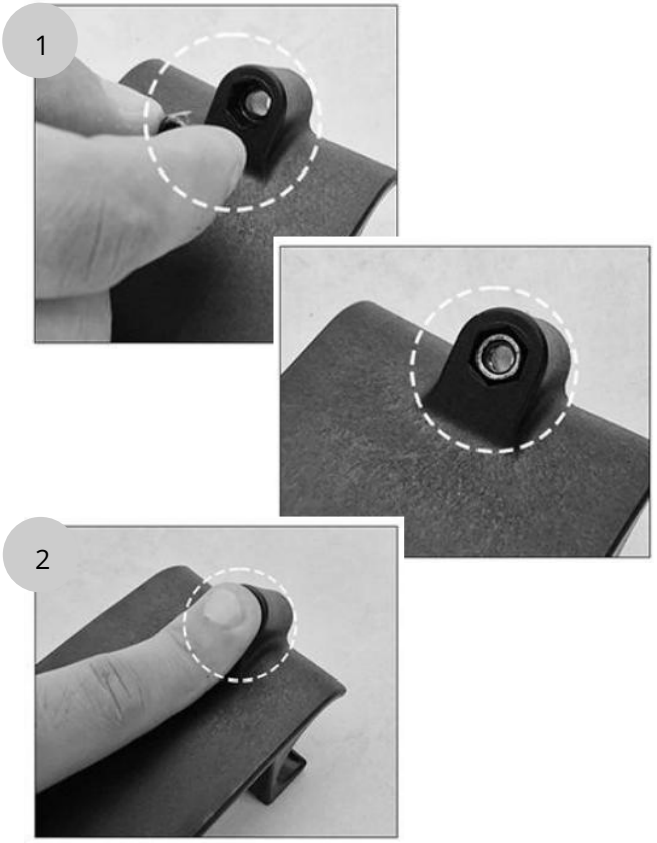
1.
Ontgrendel het accuslot door de sleutel (van voren gezien) in de horizontale stand te draaien.

2.
Plaats de accu met de oplaadaansluiting naar boven, beginnend aan de linkerkant.

3.
Laat de rechterkant zakken.

4.
Draai de sleutel in de vergrendelingspositie.

Installatie van de controllerhouder



Bevestig de controllerhouder aan de duwstang van de kar:

1.
Plaats de flensmoer in het onderste gat van de houder.

2.
Houd de moer vast en til de houder op.

Let er bij het positioneren van de houder op dat u de joystick van de controller goed kunt bedienen terwijl u de magnetische veiligheidssleutel om uw pols draagt.

3





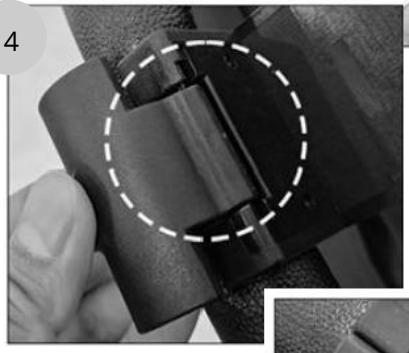
3.

Bevestig de houder met de moer aan de duwstang.

4.

Plaats de afdekking van de houder in de daarvoor bestemde uitsparing.

4



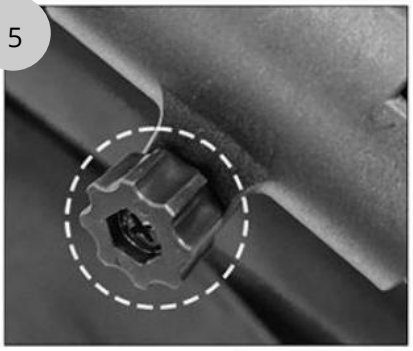


5.

Plaats de schroef in het onderste gat van de afdekking en draai deze vast.

Gebruik geen geweld. De duwbeugel is voorzien van een interne demping; overmatige kracht kan ervoor zorgen dat de houder verdraait.

5





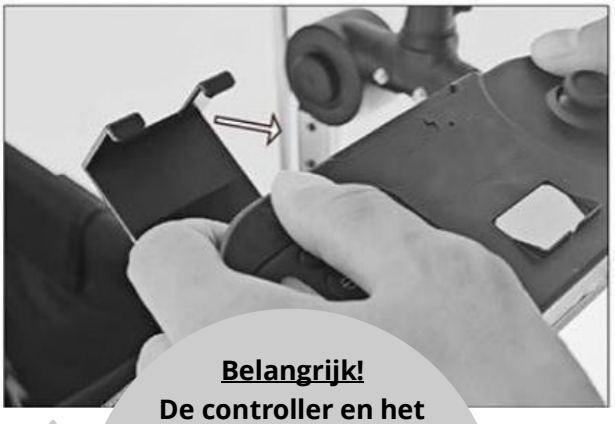




Controller plaatsen

Plaats de controller van bovenaf in de houder. Druk vervolgens op de onderkant totdat deze vastklikt.



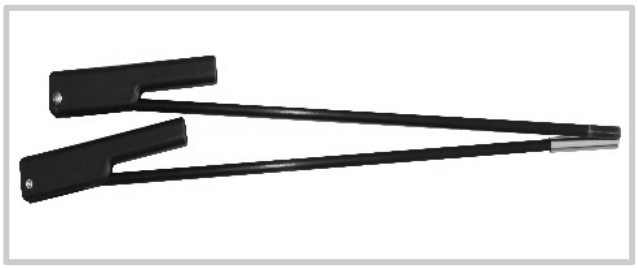


Controller verwijderen

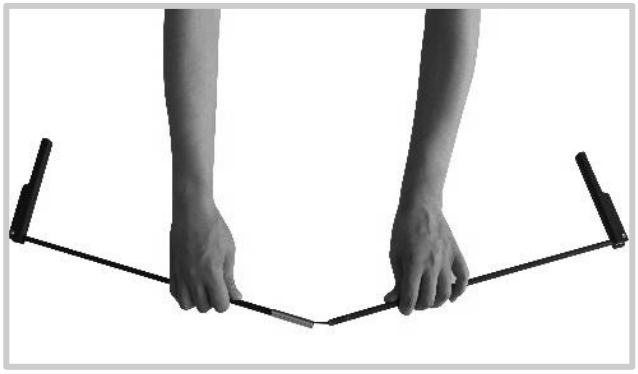
Maak eerst de controller los aan de onderkant van de houder. Til hem vervolgens omhoog om hem te verwijderen.

<u>Belangrijk!</u>
De controller en het E-systeem moeten altijd worden uitgeschakeld bij het bevestigen en verwijderen van de controller.

Montage van de overkapping



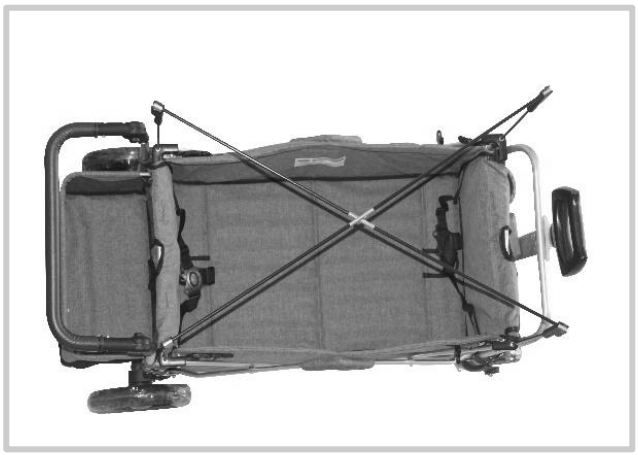
1.
Haal de twee paar dakstangen uit de transporttas.



2.
Voeg de stangen van elk paar samen langs de middelste bevestigingsrubber.



3.
Trek de telescoopstangen uit het frame. Zet ze vast door ze in de schroefdraad van het frame te draaien.
Plaats vervolgens de dakstangen diagonaal op de telescoopstangen (zie afbeelding).



<u>Ter oriëntatie:</u>
"Bovenaanzicht" van de correct geplaatste dakstangen.



4.

Span het stoffen dak met behulp van de telescoopstangen over de wagen.

Gebruik van de overkapping

De overkapping heeft een ingebouwd gaasvenster waardoor u altijd zicht heeft op de binnenkant van de wagen.

1.

Open de ritssluiting om het net bloot te leggen.

2.

Klap de afdekking volledig naar achteren en bevestig deze met de klittenbandsluitingen aan de achterste hoeken van het dak.

Bevestigen van de achtertas



1.

Hang de achtertas zoals afgebeeld in de horizontale frameverstevigingen onder de schuifgreep. Het maximale draagvermogen voor de achtertas is 5 kg.

Verstellen van de duwstang en de trekstang



1.

Druk tegelijkertijd op beide knoppen op de duwstang om de hoek te verstellen. De duwstang klikt in verschillende standen vast.

2.

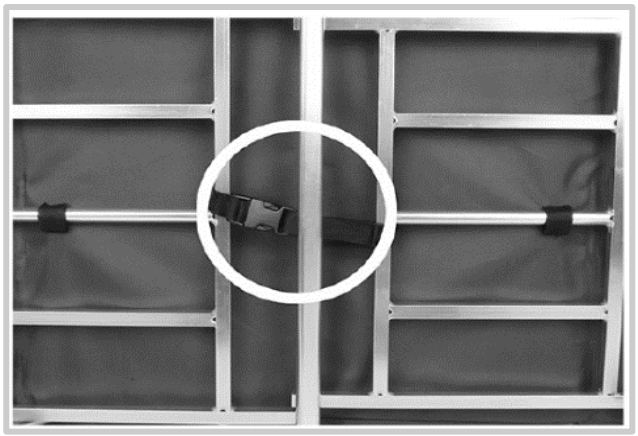
Om de telescopische trekstang te gebruiken, trekt u deze eenvoudig aan de handgreep uit de framebevestiging. De hoogte kan worden versteld met de knop op de trekstang.

De wagen inklappen



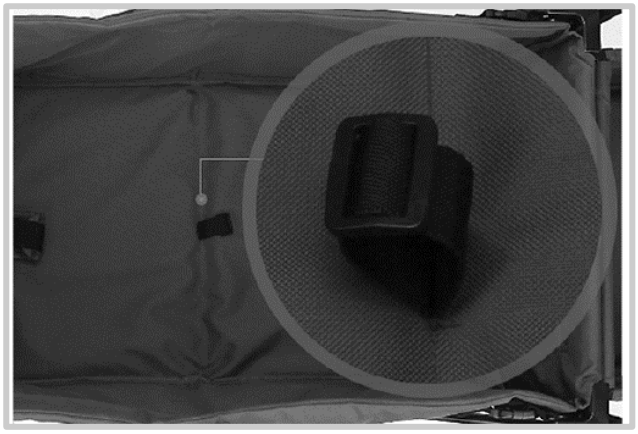
1.

Verwijder de kap en schuif de telescoopstangen volledig terug in het frame.



2.

Bevestig de borgclip zoals afgebeeld binnenin het frame.



3.

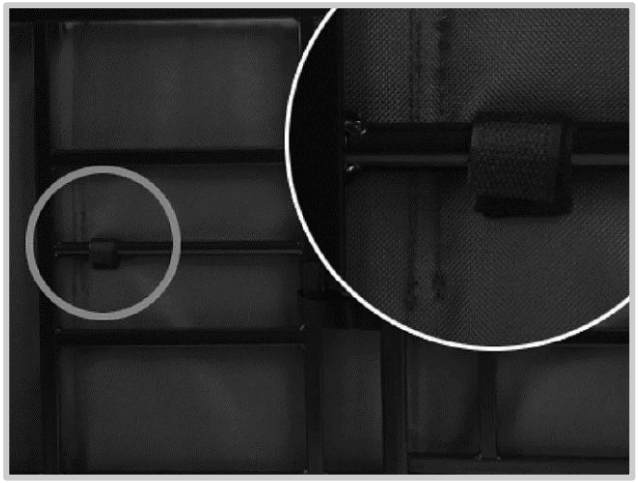
Trek aan het stoffen lipje (zie afbeelding) om de wagen in te klappen. Druk de wagen vervolgens met de hand volledig in elkaar.

Verwijderen van de stoffen bekleding



1.

Maak alle steekverbindingen op de stoffen bekleding los.



2.

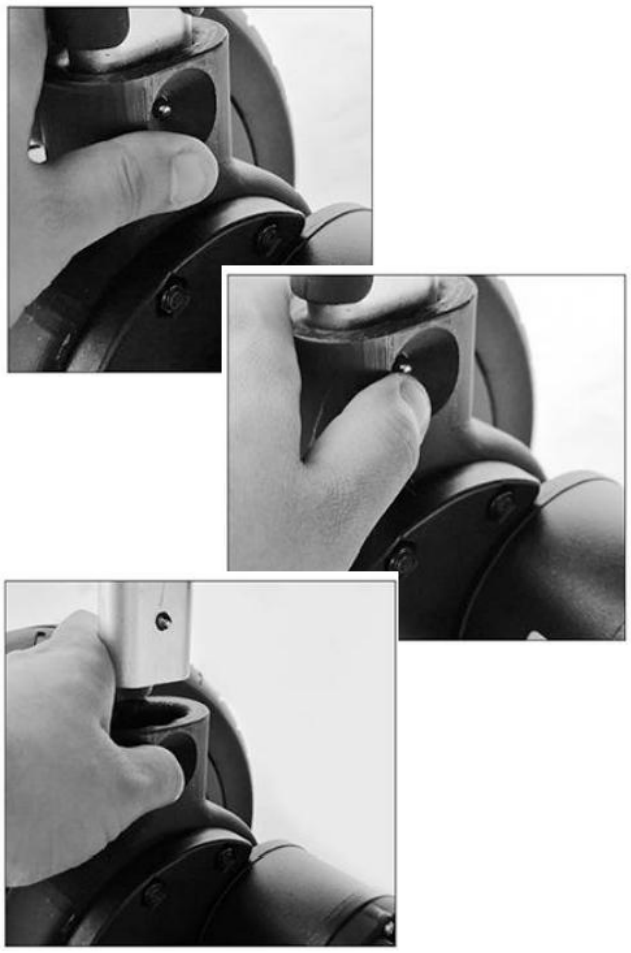
Maak alle klittenbandsluitingen en drukknopen aan de voor- en achterkant van de kinderwagen los.



3.

Open de klittenbandsluitingen aan de onderkant van de wagen. Vervolgens kunt u de stoffen bekleding volledig van het frame verwijderen.

Demontage van de gemotoriseerde achteras / FUXLIFE bolderkar E-systeem



1.

Zorg ervoor dat de accu is verwijderd.

2.

Druk op de knop op het hoofdframe.

3.

Til de behuizing voorzichtig op.

4.

Trek de module naar beneden.

<u>Opmerking</u>

Omwille van de stabiliteit is de speling tot een minimum beperkt. Het kan nuttig zijn om een tweede persoon te vragen om te helpen.

102. OPLAADINSTRUCTIES

De accu opladen







1.

Verwijder de accu uit het FUXLIFE Bolderkar E-systeem.

2.

Open het klepje van de oplaadaansluiting.

3.

Controleer of de aansluiting niet vervuild is.

4.

Laad de accu uitsluitend op met de daarvoor bestemde oplader. (Oplaadtijd tot volledige lading: ca. 7 uur.)

<u>BELANGRIJK!</u>

Regelmatig opladen:

Herhaaldelijk diep ontladen verkort de levensduur van de accu. Laad de accu daarom regelmatig op, ook als deze niet in gebruik is.

Beschadigingen:

Als de accu is gevallen, beschadigd of vervormd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

Omgevingsomstandigheden:

Stel de accu nooit bloot aan vocht of extreem hoge of lage temperaturen (zie informatie over de accu).

Bewaar de accu altijd op een droge, koele plaats en buiten het bereik van kinderen.

Niet waterdicht:

De batterij is niet waterdicht. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de elektronica terechtkomt, dit kan leiden tot storingen.

Informatie over de accu	
Spanning	21,6 V
Capaciteit	7,8 Ah
Vermogen	168,48 Wh
Gewicht	1,8 kg
Bedrijfstemperatuurbereik Laden	10 °C – 45 °C
Bedrijfstemperatuurbereik tijdens gebruik	-20 °C – 55 °C
Type	Lithium-ion

Controleren van de accustatus





1.

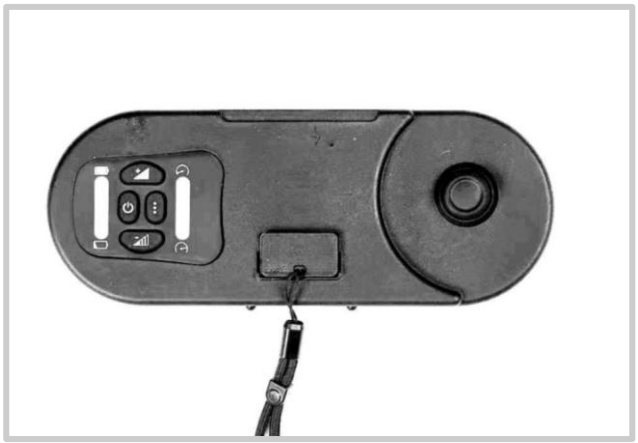
Druk op de knop voor de batterijstatusindicator aan de zijkant met de oplaadaansluiting.

2.

De kleur van de LED geeft de huidige laadstatus aan.

LED-kleur	Batterijstatus	Betekenis
Blauw	100 % – 70	Batterij vol tot bijna vol
Groen	70 % – 30	Batterij gedeeltelijk leeg
Rood	Minder dan 30 %	Batterij moet worden opgeladen

Controleer de accustatus via de controller



1.

Schakel eerst de controller in en vervolgens het e-systeem (koppeling wordt gestart).

2.

Wacht tot de snelheidsindicator niet meer knippert – de koppeling is nu voltooid.

3.

In gekoppelde toestand geeft de controller het accuniveau van het E-systeem weer.

Opladen van de controller







1.

Zoek de oplaadaansluiting aan de bovenkant van de controller.

2.

Sluit een USB-C-kabel aan.

Gebruik uitsluitend een 5 V-adapter.

Snelladers worden niet ondersteund.

3.

Het LED-lampje geeft de laadstatus aan:

Rood: opladen bezig

Blauw: volledig opgeladen

4.

Oplaadtijd:

ca. 2 uur (bij 5 V / 1 A)

ca. 1 uur (bij 5 V / 2 A)

De accustatus van de controller controleren



1.

Druk op de aan/uit-knop van de controller terwijl het e-systeem is uitgeschakeld.

2.

De snelheidsindicatielampjes beginnen te knipperen (controller is niet gekoppeld).

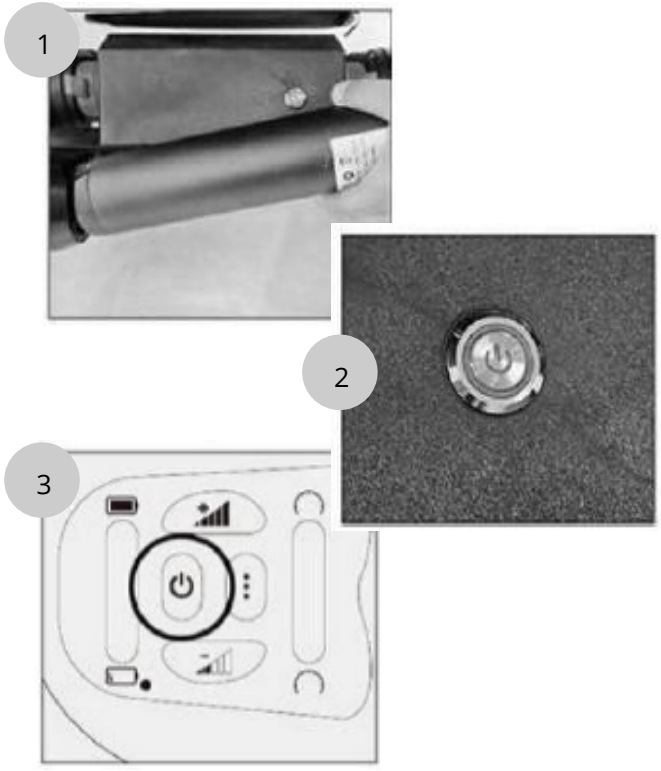
3.

Het acculampje geeft nu het huidige accuniveau van de controller weer.

Opmerking: in gekoppelde modus geven de batterij-LED's van de controller de laadstatus van het E-systeem weer, niet die van de batterij van de controller.

103. BEDIENING

In-/uitschakelen van de gemotoriseerde achteras / FUXLIFE bolderkar e-systeem



1.

Voer een veiligheidscontrole uit en plaats vervolgens de accu en vergrendel deze.

2.

Druk op de aan/uit-knop van het e-systeem (groen lampje = apparaat ingeschakeld).

3.

Schakel de controller in om deze te koppelen met het E-systeem.

Opmerking: als de joystick bij het inschakelen niet gecentreerd is of wordt aangeraakt, mislukt het koppelen (indicatie: 2 groene batterijlampjes knipperen).

4



4.

Bevestig de magnetische veiligheidssleutel aan de sensor van de controller.

Belangrijk!

Draag de magnetische veiligheidssleutel tijdens het gebruik altijd om uw pols en verwijder de sleutel bij het parkeren om bediening door derden te voorkomen.

Omschakelen tussen E-modus en rangeermodus (handmatig)



Wielafdekking gesloten

= E-modus

1.

De E-modus kan alleen worden geactiveerd als de achterste wielkappen gesloten zijn. Lijn de wielen uit en druk vervolgens de kappen dicht.



Wielafdekking geopend
= handmatige modus

2.

Door de achterste wielkappen te openen, schakelt u over naar de manoeuvreermodus (handmatig).

<u>BELANGRIJK!</u>

Gebruik de handmatige modus alleen om te manoeuvreren, uitsluitend op vlakke oppervlakken en zonder lading.

De parkeerrem werkt alleen in de E-modus (wielkappen moeten gesloten zijn). In de rangeermodus (wielkappen open) zijn de parkeerrem en de elektronische rem gedeactiveerd.

Controleer voor gebruik van de E-modus het accuniveau (moet hoger zijn dan 30 %).

Controle bij storingen

Als het koppelen mislukt omdat de joystick niet gecentreerd is of bij het inschakelen werd aangeraakt (indicatie: 2 groene batterijlampjes knipperen): centreer de joystick en start het koppelingsproces opnieuw.

1



2



3



4



5



1.

E-systeem en controller: controleer of beide zijn ingeschakeld. Zo niet: controleer het accuniveau van het E-systeem en de controller.

2.

Magnetische veiligheidssleutel: Controleer of deze correct is aangebracht.

3.

Accu: Controleer of de accu correct is vergrendeld (beveiliging tegen uitvallen).

4.

Wielkappen: moeten gesloten zijn om de e-modus te laten werken.

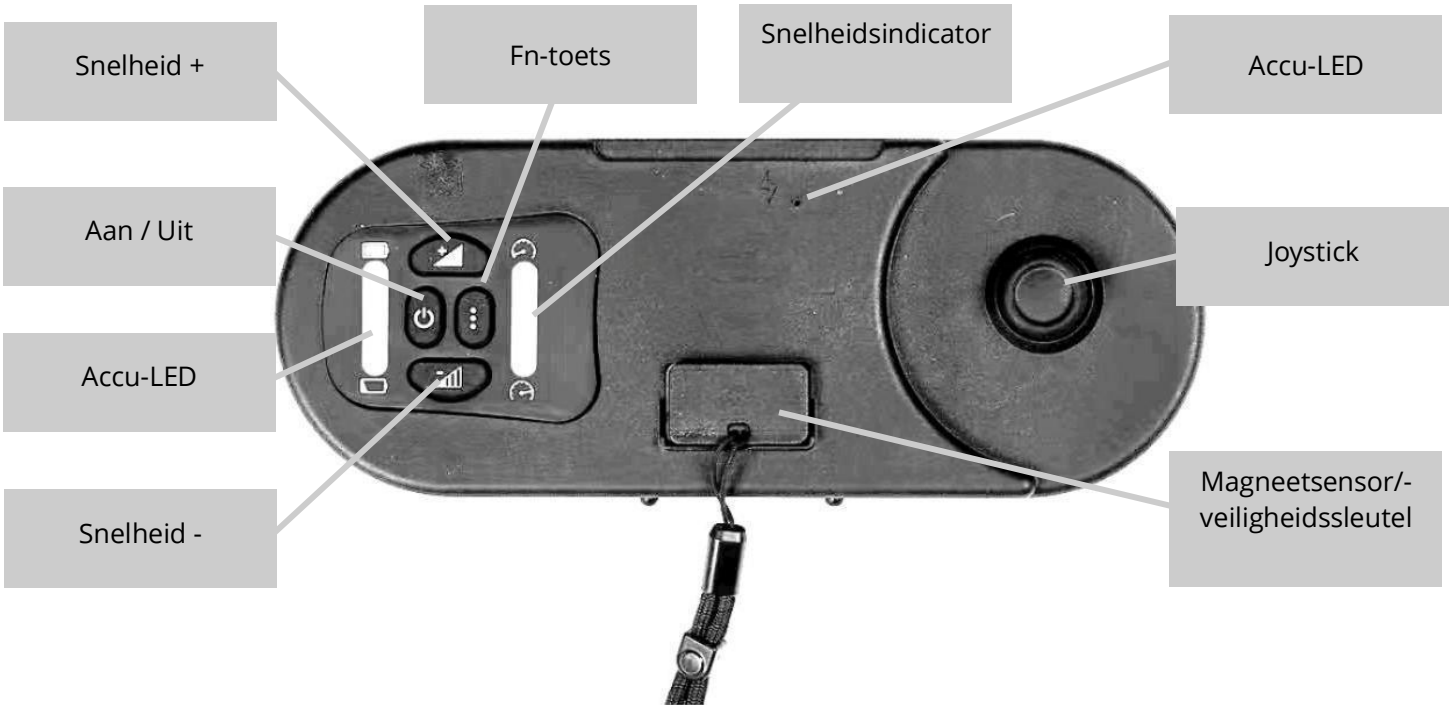
5.

Parkeerrem: Maak de parkeerrem los (deze blokkeert de werking van de motor).

6.

Opnieuw koppelen: start het koppelen van de controller en het E-systeem opnieuw.

Gebruik van de controller



Controllercomponenten

Aan/uit

- Schakelt de controller in of uit.
- De indicatielampjes geven de huidige status weer.
- Instellingen blijven behouden na uitschakeling.
- Opmerking: Controleer voor gebruik altijd de geselecteerde modus en de ingestelde snelheid.

Snelheid +

- Verhoogt de snelheid / snelheidsweergave.
- Om veiligheidsredenen moet de hoogste snelheidsstand worden bevestigd door tweemaal op de toets te drukken.

Snelheid –

- Verlaagt de snelheid / snelheidsweergave.

Fn [Cruise-modus]

- 3 seconden ingedrukt houden: Cruise-modus wordt geactiveerd.
  De ingestelde snelheid blijft behouden zonder dat de joystick hoeft te worden bediend.
- BELANGRIJK: De snelheidslampjes knipperen tijdens het rijden in de cruise-modus. De cruise-modus wordt beëindigd wanneer de joystick wordt bewogen of de veiligheidssleutel wordt verwijderd.

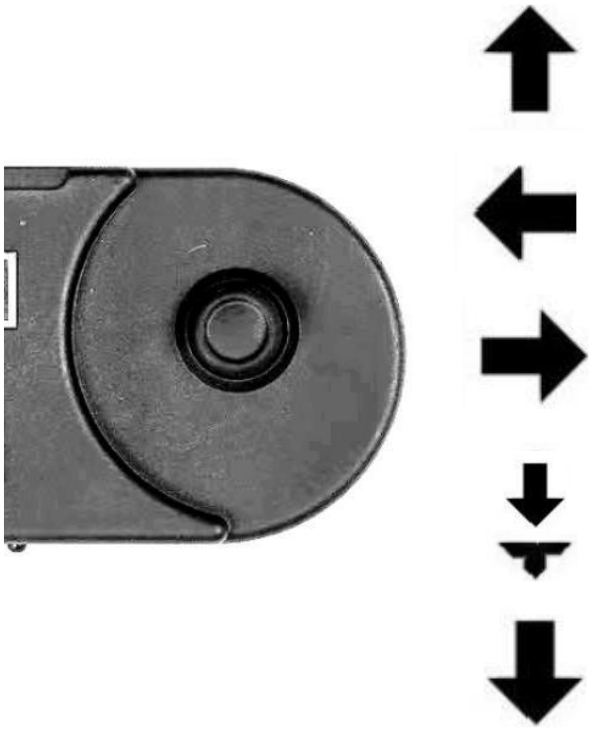
Magneetsensor

- De elektrische aandrijving werkt alleen als de magnetische veiligheidssleutel is geplaatst.
- Als de aandrijving niet reageert, controleer dan de positie van de sleutel.
- BELANGRIJK: Draag de sleutel tijdens het gebruik altijd bij u en verwijder de sleutel bij het parkeren om ongeoorloofd gebruik door kinderen te voorkomen.

Accu-led

- Rood: accu wordt opgeladen.
- Blauw: accu volledig opgeladen.

Richtingbesturing met de joystick



De wagen rijdt VOORUIT	
Wagen rijdt naar LINKS	
Wagen rijdt naar RECHTS	
Door op de joystick te drukken, schakelt u de achteruitversnelling in en uit.	
Wagen rijdt ACHTERUIT	

<u>BELANGRIJK!</u>

Oefening is essentieel. Geen aansprakelijkheid voor ongevallen bij bedieningsfouten.

Als de achteruitversnelling niet werkt, drukt u op de joystick. Zo wordt de achteruitversnelling geactiveerd of gedeactiveerd.

De controller slaat de instellingen ook na het uitschakelen op. Controleer daarom voor elke rit de ingestelde snelheid.

Start altijd met een lage snelheid.

Zorg ervoor dat de omgeving vrij is voordat u wegrijdt.

Laad de accu's volledig op voor gebruik. Een laag accuniveau kan tot storingen leiden.

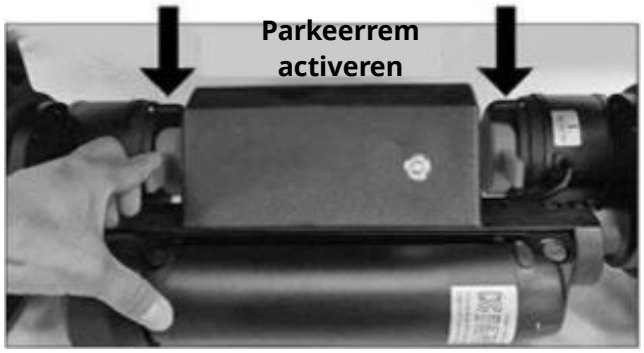
De controller mag alleen worden gebruikt wanneer deze in de houder zit. Houd daarbij te allen tijde de duwbeugel stevig vast.

Opnieuw koppelen

Als de koppeling is verbroken of als dit nodig is na vervanging/reparatie van de controller:

4. Zorg ervoor dat het E-systeem en de controller zijn uitgeschakeld.
5. Zorg ervoor dat de joystick in het midden staat en druk op de aan/uit-knop op de controller.
6. Schakel het E-systeem in terwijl de lampjes op de controller knipperen om de koppeling te voltooien.

Gebruik van de parkeerrem





Trek beide rode hendels op de module naar beneden om de remmen te bedienen.

Trek altijd de parkeerrem aan wanneer u de wagen parkeert en verwijder bovendien de magnetische veiligheidssleutel uit de controller.

Opmerking: beide hendels moeten altijd worden bediend.

Belangrijk!

Bij een zwakke accu kunnen de elektronische remmen defect raken. Controleer daarom voor elk gebruik de accustatus.

Gebruik op hellingen

- Rijd op steile hellingen met een hogere snelheid dan op vlak terrein.
- Verminder de snelheid wanneer u terugkeert naar vlak terrein.
- Bij het afdalen houdt de intelligente snelheidsregeling de snelheid constant (geen versnelling).
- Houd te allen tijde de handgreep van de bolderkar stevig vast.

104. REINIGING EN ONDERHOUD

Om ervoor te zorgen dat uw FUXLIFE bolderkar lang meegaat, raden wij u aan deze regelmatig te onderhouden en te controleren.

- Reinig de stoffen met een spons en warm zeepwater. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen (bijv. chloor). Milde zeepoplossingen of speciale textielreinigers zijn geschikt.
- Kunststof onderdelen en het onderstel kunnen ook met een milde zeepoplossing worden gereinigd.
- Elektronische onderdelen mogen niet in contact komen met water.
- Vermijd ritten bij regen of vochtig weer. Als de kinderwagen toch nat wordt, moet u de elektronica en het onderstel grondig afdrogen. Als de stoffen bekleding doorweekt is, laat u de kinderwagen in opgezette toestand volledig drogen.
- Verwijder regelmatig de voorwielen en behandel de as, scharnierverbindingen en vering met een siliconenspray. Dit zorgt voor een soepele en geruisloze werking en voorkomt slijtage. Belangrijk: dit geldt alleen voor de mechanische vooras, niet voor de elektronische achteras!
- Zorg voor goed onderhoud om vliegroest te voorkomen. Lichte roestvorming is geen reden voor reclamaties.

105. ONDERHOUD EN SERVICE

Mechanische onderdelen

- Controleer de wagen regelmatig op schade en zorg ervoor dat alle mechanische onderdelen goed functioneren.
- Controleer of schroeven, klinknagels, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten.
- Gebruik voor smering uitsluitend een spray op siliconenbasis – nooit vet of olie.
- Overbelasting, onjuist inklappen of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kunnen de wagen beschadigen.
- Gebruik de kar niet als er onderdelen verbogen, versleten of gebroken zijn.
- Gebruik uitsluitend door FUXLIFE goedgekeurde accessoires en originele onderdelen.

Elektronica en accu

- Laad accu's en controllers minstens één keer per maand op, ook als ze niet worden gebruikt.
- Belangrijk: langdurige diepe ontlading beschadigt de accu's permanent.
- Vermijd gebruik bij regen of vocht.
- Opmerking: waterschade leidt tot het vervallen van de gratis garantie.
- Als de elektronica nat wordt, droog deze dan grondig af met een doek voordat u deze opnieuw gebruikt.
- Controleer regelmatig alle elektrische aansluitingen en of alle schroeven en knoppen goed

vastzitten.

- Na langdurig niet-gebruik moet u een volledige veiligheidscontrole uitvoeren voordat u het apparaat weer in gebruik neemt:
    - Controleer alle schroeven, verbindingen en knoppen
    - Controleer de laadstatus van de accu en de controller
    - Controleer of de wielkappen goed sluiten
    - Controleer de werking van de parkeerrem

Opslag

- Bewaar de opgevouwen kinderwagen op een droge, goed geventileerde plaats om schimmel- of bacterievorming te voorkomen.
- Stel de kar niet permanent bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vocht.
- Lithiumbatterijen werken niet betrouwbaar als ze worden blootgesteld aan extreme kou.
- Bewaar de accu en de controller apart binnenshuis.
- Vermijd sterke temperatuurschommelingen.
- Gebruik buiten de transporttas om de wagen tegen stof en vuil te beschermen.
- Bij intensief gebruik (bijv. bij sterke zoninstraling) kunnen textielonderdelen kleur verliezen – dit is normaal en geen reden voor reclamaties.

106. OPTIONELE ACCESSOIRES VOOR FUXLIFE-BOLDERKARREN

De bolderkarren van FUXLIFE kunnen niet alleen met één handbeweging worden ingeklapt, maar met de juiste accessoires worden ze ook echte allrounders. Of het nu gaat om uitstapjes, transport of het dagelijks leven: met originele accessoires en reserveonderdelen van FUXLIFE bent u altijd optimaal uitgerust. Gebruik uitsluitend originele onderdelen om de veiligheid en een perfecte werking te garanderen. Meer informatie vindt u op www.fuxlife.com.

107. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-E-CTL900

Artikelnaam: FUXLIFE E-Bolderkar E-CTL900

108. TECHNISCHE GEGEVENS

Kar	
Nettogewicht	27,3 kg
Belastbaarheid kar	100 kg[1]
Door TÜV gekeurd laadvermogen	75 kg[1]
Draagvermogen achtertas	5 kg

Wielbreedte achterwielen	5 cm
Wielbreedte voorwielen	4 cm
Diameter achterwielen	27 cm
Diameter voorwielen	19 cm
Lengte van de trekstang	69-94 cm
Afmetingen binnenruimte – L x B x H (in cm)	81 x 52 x 36
Afmetingen achtertas – L x B x H (in cm)	44 x 24 x 28
Afmetingen opgebouwd – L x B x H (in cm)	94 x 71 x 114
Afmetingen ingeklapt – L x B x H (in cm)	36 x 71 x 95
E-systeem / aandrijving	
Gewicht	9,5 kg
Nominaal vermogen	150 W x 2 stuks
Motortype	BLDC-naafmotor
Accu	
Gewicht	1,8 kg
Afmeting	27 cm
Nominale spanning / Capaciteit / Energie	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Type	Lithium-ion
Controller	
Gewicht	216 g
Afmeting	19,5 cm
Ingang	USB-C, 5 V
Oplaadtijd	ca. 2 uur (bij 5 V / 1 A) ca. 1 uur (bij 5 V / 2 A)
Interface	Snelheid, accustatus
Acculader	
Oplaadtijd	~7 uur
Ingang	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Uitgang	DC 25,2 V/1 A
Controlerkabel	
Opladen	USB-C naar USB-C
Ingang	5 V

(1) In het kader van de TÜV-keuring is een laadvermogen van 75 kg getest. In aanvullende interne belastingstests is de constructie bovendien met succes getest met een belasting tot 100 kg.

109. GARANTIE

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie dekt geen slijtageonderdelen en geldt niet voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen, of reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen. Waterschade leidt tot het vervallen van de gratis garantie. Garantieherstelwerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde vakbedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten, die per land kunnen verschillen.

110. AFVALVERWERKING

Het verpakkingsmateriaal bestaat voornamelijk uit recyclebare materialen. Gelieve alle verpakkingsonderdelen af te voeren volgens de lokale voorschriften voor afvalscheiding. Door de verpakking te recycleren, levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA – Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur) moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
De juiste verwijdering en recycling van de materialen dragen bij aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer informatie over het retourneren en verwijderen kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of met de dealer waar u het product hebt gekocht.

111. KLANTENSERVICE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Duitsland
Telefoon: +49 (0) 70329560888
E-mail info@fuxtec.de
Opmerking: stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen in geval van garantie contact op met onze klantenservice.

112. AUTEURSRECHT

© 2026 By FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de bediening. Elk ander gebruik of elke andere reproductie is zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH niet toegestaan. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in deze handleiding aan te brengen.

Svenska versionen

113. INTRODUKTION OCH SÄKERHET

Allmänna anvisningar



Denna symbol indikerar att anvisningarna i bruksanvisningen måste följas.
Anvisningarna innehåller viktig säkerhets- och användningsinformation för säker och korrekt användning av produkten.

Läs igenom denna originalbruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för senare referens eller för efterföljande ägare. Gör dig bekant med produktens funktioner och korrekt användning. Följ alla säkerhetsföreskrifter som anges i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Användaren bär ansvaret för olyckor eller faror som uppstår för tredje part.

Alla FUXLIFE-handkärror uppfyller gällande europeiska direktiv, kraven i General Product Safety Regulation (GPSR) och är CE-märkta. Alla material som används kontrolleras regelbundet med avseende på skadliga ämnen, så att de lagstadgade gränsvärdena tillgodoses på ett tillförlitligt sätt.

114. SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerhetsanvisningar (enligt EU-förordning 2023/988 – General Product Safety Regulation)
Läs igenom dessa säkerhetsanvisningar noggrant före första användningen och spara dem för senare bruk. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till personskador eller materiella skador.

1. Allmän säkerhet

- FUXLIFE E-Handkärra FX-E-CTL900 är inte lämplig för transport av barn.
- Använd handkärra endast för det avsedda ändamålet: transport av föremål.
- Observera: Denna produkt är inte avsedd att kopplas eller fästas på en cykel eller ett motorfordon.
- Vagnen får endast flyttas eller styras av en myndig och ansvarig person.
- Monteringen får endast utföras av vuxna.
- Överskrid aldrig den maximala lastkapaciteten på 100 kg[1].

2. Mekanisk och fysisk säkerhet

2.1 Stötsäkerhet

- Lasta handvagnen så att den inte kan välta åt sidan eller bakåt.
- Se till att lasten fördelas jämnt för att säkerställa stabilitet vid dragning eller skjutsning.

2.2 Bärförmåga och hållfasthet

- Använd endast vagnarna om de kan bära vikten stabilt och utan bestående deformation.
- Undvik att köra över mycket ojämna ytor med överdriven last.

2.3 Hållbarhet hos hjul och axlar

- Kontrollera före varje användning att hjul och axlar sitter fast och är oskadda.
- Kontrollera att hjulen inte kan lossna från axlarna oavsiktligt under transport.
- Använd endast handvagnen på lämpliga underlag och undvik extrem belastning på hjulen.

2.4 Säkerhet för fällmekanismer och gångjärn

- Varning: Vid upp- och nedfällning av vagnen finns risk för klämskador på ramen – håll händer och fingrar borta från rörliga delar.
- Se till att fäll- och låsmekanismerna är helt inkopplade innan vagnen lastas eller flyttas.
- Kontrollera regelbundet att bromsar och lås fungerar tillförlitligt under belastning.

2.5 Skydd mot skador från vassa kanter

- Använd endast vagnarna om alla hörn och kanter är släta eller skyddade.
- Kontrollera att skruvar, muttrar och andra fästelement är täckta så att det inte finns någon risk för skador.
- Se till att rörliga delar är försedda med fingerskydd.

3. Hantering och användning

- Använd endast vagnarna på plan, fast underlag.
- Undvik att använda den på kraftigt sluttande ytor (risk för att den välter eller rullar iväg).
- Lasta jämnt för att förhindra instabilitet.
- Dra eller skjut med kontrollerad hastighet.
- Vagnen är inte lämplig för transport av heta föremål, t.ex. mat direkt från ugnen, heta drycker, stekpannor, grillar eller kokplattor.

4. Tekniskt skick och underhåll

- Kontrollera alla rörliga delar, däck, bromsar (om sådana finns) och lås före varje användning.
- Byt omedelbart ut defekta eller lösa delar eller låt dem repareras.
- Utför underhåll och reparationer endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Förvaring och transport

- Förvara handvagnen torrt och rent för att undvika materialskador och mögel.
- Ta bort lösa delar och föremål från vagnarna före transport.

6. Ytterligare anvisningar enligt GPSR

- Denna bruksanvisning innehåller all information som krävs för säker användning.
- Felaktig användning eller åsidosättande av dessa anvisningar kan leda till personskador.
- Kassera skadade delar eller hela handvagnen på ett korrekt sätt för att undvika fara för tredje part.

7. Riskbedömning

Nr.	Fara	Risk	Konsekvens	Förebyggande av faror
1.	Elchock	Hög risk	Död	Produkten arbetar med lågspänning.
2.	Användning av produkten under fuktiga eller våta förhållanden.	Låg risk	Defekt	Undvik användning i regn.
3.	Risk för klämning och skärskador vid rörliga delar	Medelstor risk	Skada	Skydd och säkerhetsavstånd enligt MD finns tillgängliga.
4.	Felaktig användning av barn	Medelstor risk	Skada	Bär alltid säkerhetsnyckeln på dig och förhindra att barn använder produkten
5.	Oavsiktlig rörelse	Låg risk	Defekt	Vid överhettning aktiveras motorns temperaturskydd.

(1) Inom ramen för TÜV-provningen testades en nyttolast på 75 kg. I kompletterande interna belastningstester har konstruktionen dessutom testats framgångsrikt med upp till 100 kg.

115. LEVERANSOMFATTNING



Aluminiumram + tygöverdrag



Solskydd



Transportväska med takstänger



Svängbara framhjul x 2



Skyddsöverdrag x 1



Bakväska x 1



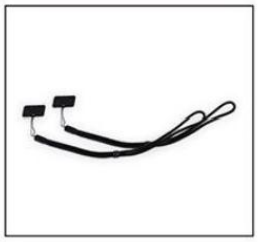
Motoriserad bakaxel / E-system x1



Batteri x 1



Styrenhet x 1



Magnetisk säkerhetsnyckel x 2



Kontrollerfäste inkl. skruvar, muttrar x 1



Batteriknycklar x 2



Kontrollerkabel x1



Batteriladdare x 1

116. INSTRUKTIONER OCH PRODUKTINFORMATION



Viktig information

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för senare användning.
- Om du inte följer dessa anvisningar kan det påverka säkerheten vid användning av produkten.
- Se till att alla personer som använder vagnen är bekanta med dess funktioner.
- Använd endast tillbehör och originalreservdelar som är godkända av FUXLIFE.

Före första användningen

- Kontrollera att leveransen är komplett och att inga transportskador har uppstått.
- Kontrollera alla funktioner noggrant och rapportera eventuella problem inom återkopplingsfristen.
- På grund av transporten är batteriet i e-systemet inte fulladdat vid leveransen. Ladda batteriet till 100 % före första användningen.
- Även när batteriet inte används bör det laddas regelbundet. Se till att laddningsnivån inte understiger 30 % (röd indikator).
- Ladda batteriet i styrboxen före första användningen om laddningsnivån är under 30 % (röd indikator). Även när den inte används bör batteriet laddas regelbundet.

- Testa först produkten hemma och bekanta dig med alla reglage.

Användning

- FUXLIFE Handkärra E-CTL900 är inte lämplig för transport av barn. Den får endast användas för transport av föremål.
- Maximal belastning: 100 kg[1].
- Se till att lasten fördelas jämnt för att undvika att vagnen välter.
- Använd manuellt läge (hjulskydd öppna) endast för manövrering – endast utan last, på plan underlag.
- Kontrollenheten får endast användas i hållaren; samtidigt måste skjutgreppet hållas fast hela tiden.
- Den magnetiska säkerhetsnyckeln måste vara korrekt fäst vid kontrollenheten och bäras på handleden under drift.
- Kontrollenheten får endast användas av vuxna och måste hållas borta från barn.
- Håll alltid i skjutgreppet under körning, särskilt i uppförsbackar.
- Starta alltid med låg hastighet (tryck på SPEED DOWN-knappen efter att du har kontrollerat hastighetsindikatorn).
- Av säkerhetsskäl måste den högsta hastighetsnivån bekräftas genom att trycka två gånger på knappen (knappen SPEED UP +).
- Undvik att använda produkten vid regn eller kraftig fukt. Elektroniska delar får inte komma i kontakt med vatten.

Säkerhets- och varningsanvisningar

- Kontrollera alla anslutningar (skruvar, muttrar, knappar) före varje körning och gör en kort provkörning.
- Håll händer, fötter och kläder borta från hjul och drivdelar – risk för skador på grund av den kraftfulla motorn.
- Parkeringsbroms: Tryck ned de båda röda spakarna på bakaxeln för att aktivera bromsen. Parkeringsbromsen fungerar endast i E-läge (hjulskydden måste vara stängda).
- Vid parkering eller uppehåll: Ställ endast på plan underlag, dra åt parkeringsbromsen och ta bort den magnetiska säkerhetsnyckeln.
- Var uppmärksam på eventuell klämrisk när du fäller ihop och fäller ut vagnen.
- Transportera inga vassa eller långa föremål i vagnen (risk för skador).
- Använd inte enheten om den är skadad eller deformerad eller om batteriet har tappats.
- Stäng av enheten efter användning för att undvika att batteriet laddas ur (djupurladdning minskar batteriets prestanda).
- Använd endast den medföljande laddaren för laddning.

- Vid ovanliga ljud, signalproblem eller funktionsfel, avbryt omedelbart användningen och kontakta kundtjänst.

Obs

I sällsynta fall kan transporten medföra att textilierna får en egen lukt. Om detta är fallet när du packar upp vagnen rekommenderar vi att du först vädrar den ordentligt. Om lukten kommer från textilierna kan dessa vid behov tvättas försiktigt för hand.

(1) Inom ramen för TÜV-provningen testades en nyttolast på 75 kg. I kompletterande interna belastningstester har konstruktionen dessutom testats framgångsrikt med upp till 100 kg.

117. MONTERING OCH DEMONTERING

Avlägsnande och montering av skyddsöverdraget



1.

Ställ vagnen framför dig enligt bilden.

2.

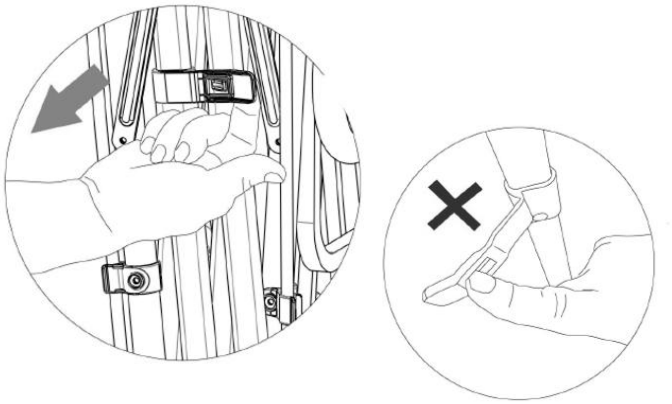
Lossa de två säkerhetsklämmorna på vagnens undersida.

3.

Öppna kardborrbandet och dra av skyddsöverdraget uppåt.

För att sätta på skyddsöverdraget, gör i omvänd ordning.

Fälla ut vagnen



1.

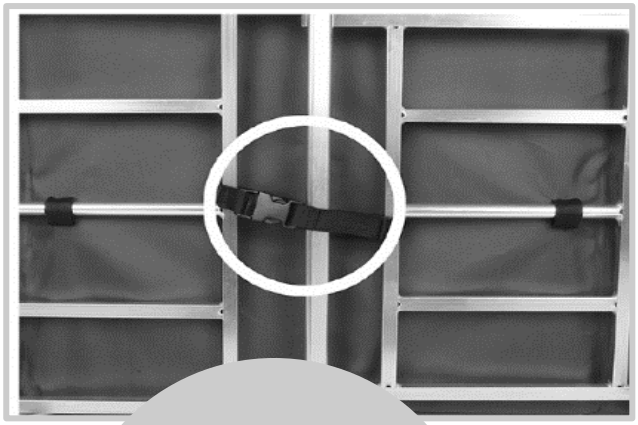
Lossa säkerhetsklämman.

Var försiktig så att du inte böjer klämman när du öppnar den.



2.

Dra isär vagnen, lägg tyget över ramen och fäst det med kardborreband och tryckknappar.



3.

Fäst sedan säkerhetsklämman utanför aluminiumramen för att förhindra oavsiktlig hopfällning under användning.

<u>Viktigt!</u>

Innan vagnen fälls ihop måste säkerhetsklämman fästas inuti ramen.

Fästa framhjulen/svänghjulen





Viktigt!

Kontrollera före varje användning att hjulen är korrekt och säkert monterade.

1.

Placera framhjulet på hållaren enligt bilden.

2.

Tryck på säkerhetsknappen och håll den intryckt.

3.

Sätt fast framhjulet på hållaren medan du håller säkerhetsknappen intryckt.

4.

Släpp säkerhetsknappen efter att du har satt fast hjulet.

5.

Upprepa proceduren med det andra framhjulet.

Montering av den motoriserade bakaxeln FUXLIFE Handkärra E-Systems







1.

Placera de bakre stängerna på vagnens chassi på E-systemet enligt bilden (observera märkningen för vänster och höger på E-systemet).

2.

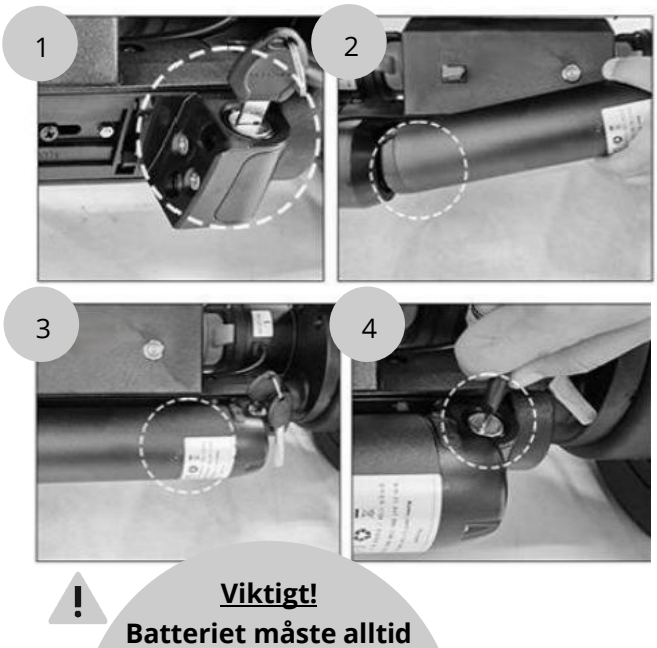
Tryck ned skjuthandtaget för att underlätta fastsättningen.

3.

Kontrollera noggrant att E-systemet är korrekt låst och ordentligt fastsatt i ramen.

Se till att batteriet är borttaget före montering.

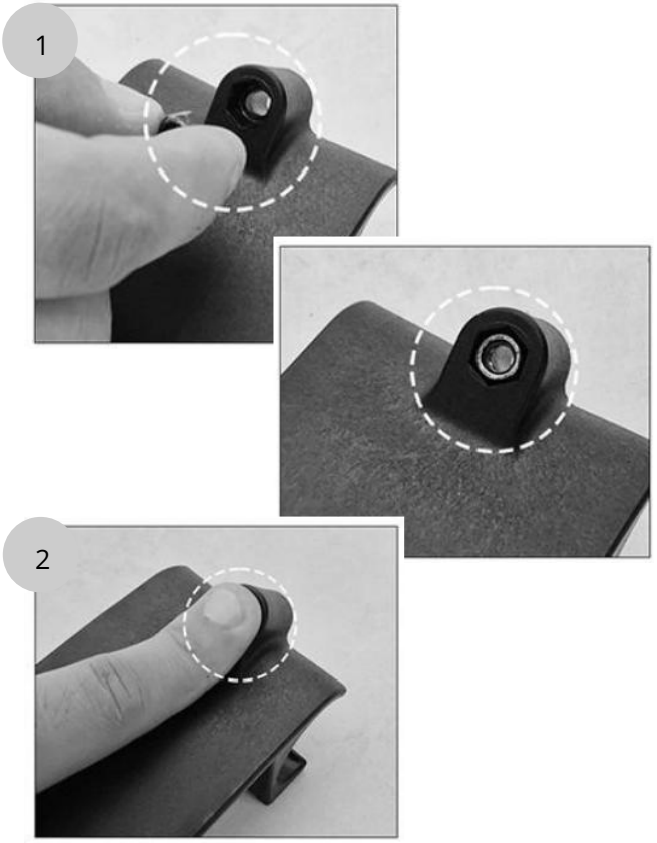
Montering och demontering av batteriet



Viktigt!
Batteriet måste alltid vara korrekt låst. Olåsta batterier kan lossna under drift.

1.
Lås upp batterilåset genom att vrida nyckeln (sett framifrån) till horisontellt läge.
2.
Sätt i batteriet med laddningskontakten uppåt, börja på vänster sida.
3.
Sänk ner höger sida.
4.
Vrid nyckeln till låsläget.

Installation av kontrollenhetens fäste



Fäst kontrollenhetens fäste på vagnens draghandtag:

1
Sätt in flänsmuttern i det nedre hålet på fästet.
2.
Håll fast muttern och lyft upp hållaren.

När du placerar hållaren ska du se till att du kan manövrera kontrollens joystick utan problem medan du bär den magnetiska säkerhetsnyckeln på handleden.

3





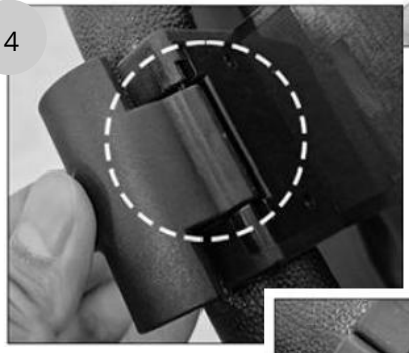
3

Fäst hållaren med muttern på skjutgreppet.

4.

Sätt fast fästets lock i den avsedda fördjupningen.

4



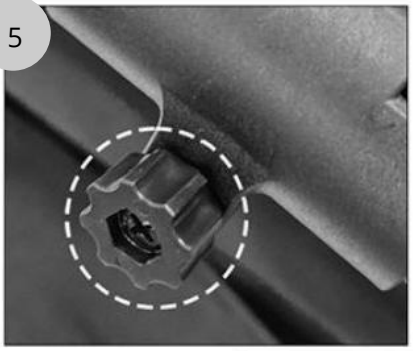


5

Sätt in skruven i det nedre hålet på kåpan och dra åt den.

Använd inte våld. Skjutgreppet är utrustat med en intern dämpning; överdriven kraft kan leda till att fästet vrids.

5









Montera kontrollenheten

Sätt in kontrollen från ovan i hållaren. Tryck sedan på undersidan tills den snäpper fast.





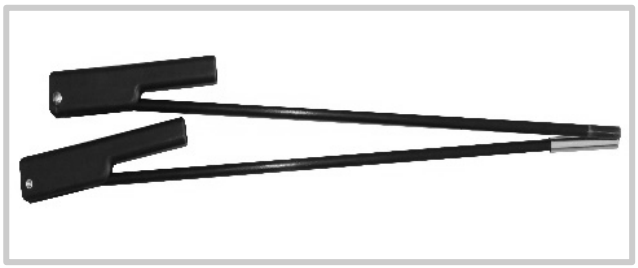
Ta bort kontrollenheten

Lossa först kontrollenheten på undersidan av fästet. Lyft sedan upp den.

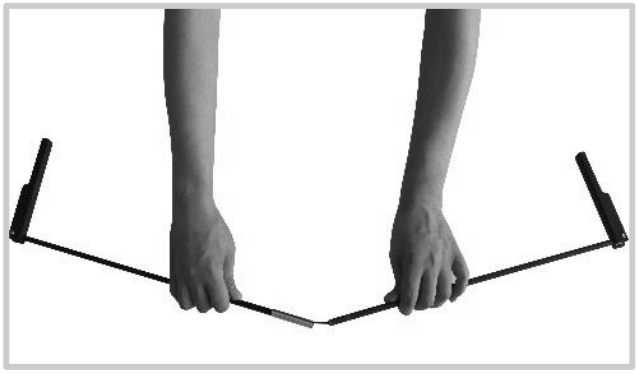
Viktigt!

Kontrollenheten och E-systemet måste alltid vara avstängda när du monterar och tar bort kontrollenheten.

Montering av taket



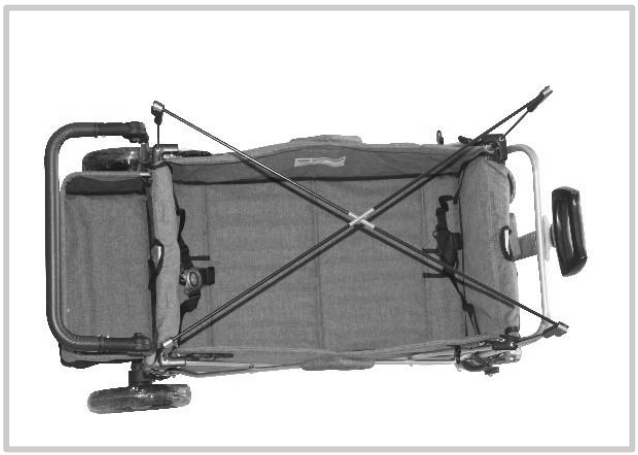
1.
Ta ut de två takstångsparen ur transportpåsen.



2.
Sätt ihop stängerna i varje par längs den mellersta hållargumman.



3.
Dra ut teleskopstängerna ur ramen. Fäst dem genom att vrida dem i ramens gänga.
Sätt sedan takstängerna diagonalt på teleskopstängerna (se bild).



<u>För orientering:</u>
”Ovanifrånvy” av korrekt placerade takstänger.



4.

Spänn upp tygtaket över vagnen med hjälp av teleskopstängerna.

Användning av taket

Taket har ett inbyggt nätfönster som gör att du alltid kan se in i vagnen.

1.

Öppna dragkedjan för att frilägga nätet.

2.

Fäll tillbaka täcket helt och fäst det med kardborrebanden i takets bakre hörn.

Fästa bakväskan



1.

Häng upp bakväskan i de horisontella ramstagen under skjutgreppet enligt bilden. Den maximala belastningen för bakväskan är 5 kg.

Justering av draghandtaget och dragstången



1.

Tryck samtidigt på båda knapparna på draghandtaget för att justera vinkeln. Handtaget låses i olika positioner.

2.

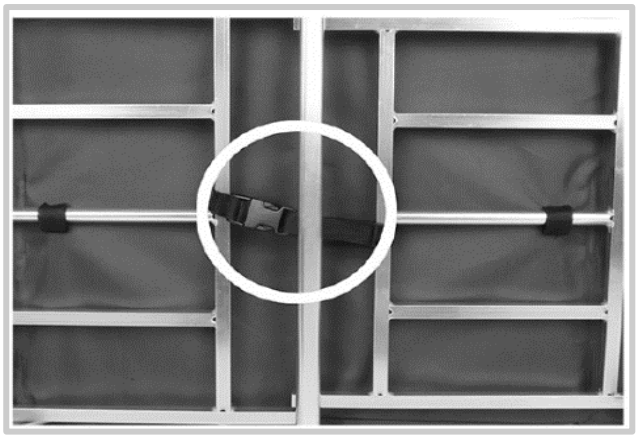
För att använda den teleskopiska dragstången drar du helt enkelt ut den ur ramfästet med hjälp av handtaget. Höjden kan justeras med knappen på dragstången.

Fälla ihop vagnen



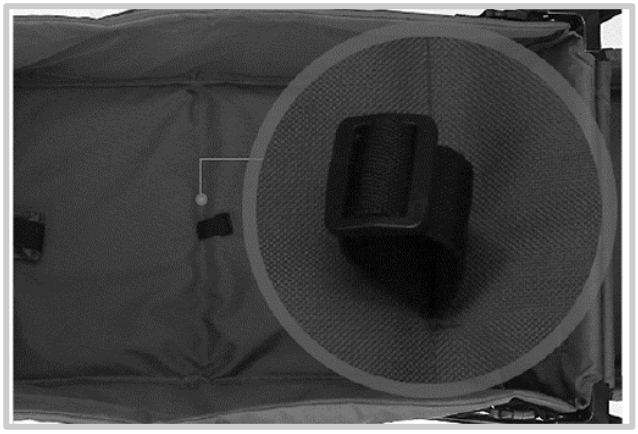
1.

Ta bort taket och skjut tillbaka teleskopstängerna helt i ramen.



2.

Fäst säkerhetsklämman som bilden visar inuti ramen.



3.

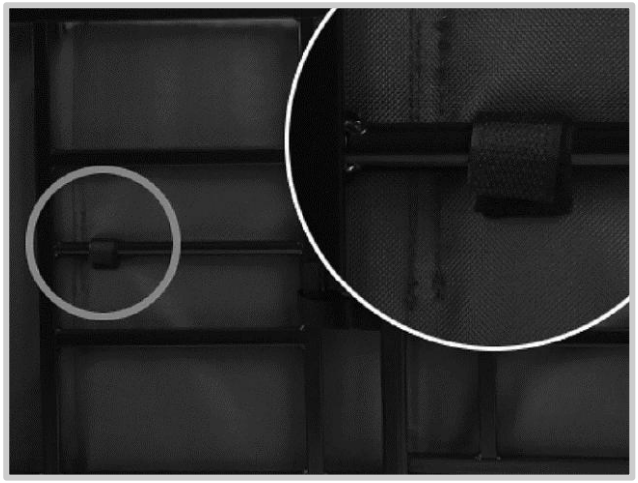
Dra i tygfliken (se bild) för att fälla ihop vagnen. Tryck sedan ihop vagnen helt med handen.

Ta bort tygklädseln



1.

Öppna alla plugganslutningar på tygöverdraget.



2.

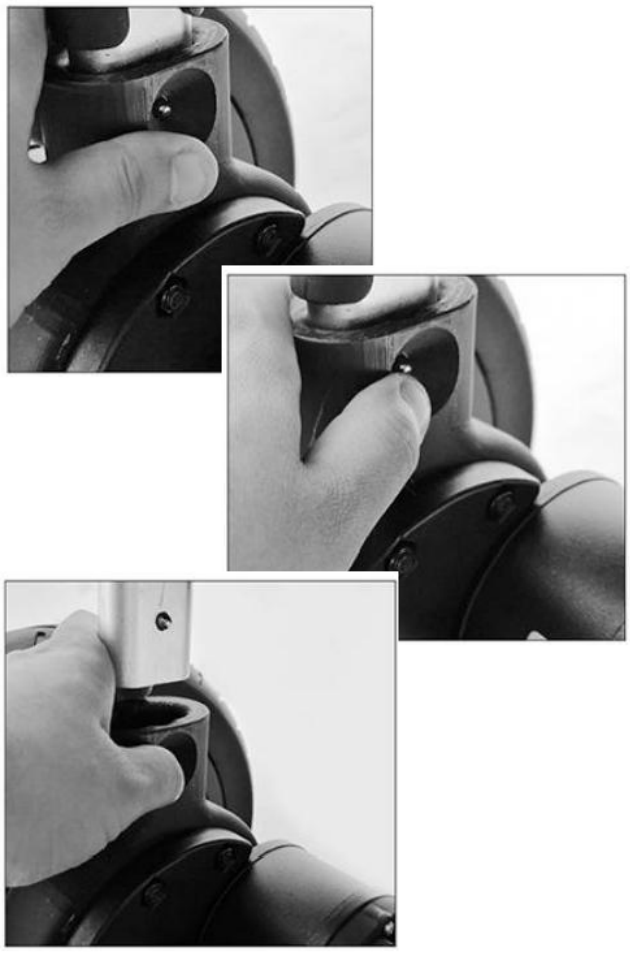
Lossa alla kardborreband och tryckknappar på fram- och baksidan av vagnen.



3.

Öppna kardborrebanden på undersidan av vagnen. Därefter kan du dra av tygklädseln helt från ramen.

Demontering av den motoriserade bakaxeln / FUXLIFE Handkärra E-System



1.

Se till att batteriet är borttaget.

2.

Tryck på knappen på huvudramen.

3.

Lyft försiktigt upp höljet.

4.

Dra ut modulen nedåt.

Obs

För stabilitetsskäl är spelrummet minimerat. Det kan vara bra att be en andra person om hjälp.

118. LADDNINGSINSTRUKTIONER

Ladning av batteriet







1.

Ta ut batteriet ur FUXLIFE Handkärra E-System.

2.

Öppna locket till laddningsanslutningen.

3.

Kontrollera att anslutningen inte är smutsig.

4.

Ladda batteriet endast med den laddare som är avsedd för detta ändamål. (Laddningstid till full laddning: ca 7 timmar.)

VIKTIGT!

Regelbunden laddning:

Upprepade djupurladdningar förkortar batteriets livslängd. Ladda därför batteriet regelbundet, även när det inte används.

Skador:

Om batteriet tappas, skadas eller deformeras ska du omedelbart sluta använda det.

Omgivningsförhållanden:

Utsätt aldrig batteriet för fukt, extremt höga eller låga temperaturer (se batteriinformation). Förvara batteriet torrt, svalt och utom räckhåll för barn.

Inte vattentät:

Batteriet är inte vattentätt. Se till att ingen vätska kommer in i elektroniken – detta kan leda till funktionsfel.

Information om batteriet	
Spänning	21,6 V
Kapacitet	7,8 Ah
Effekt	168,48 Wh
Vikt	1,8 kg
Driftstemperaturområde laddning	10 °C – 45 °C
Driftstemperaturområde vid användning	-20 °C – 55 °C
Typ	Litiumjon

Kontrollera batterinivån





1.

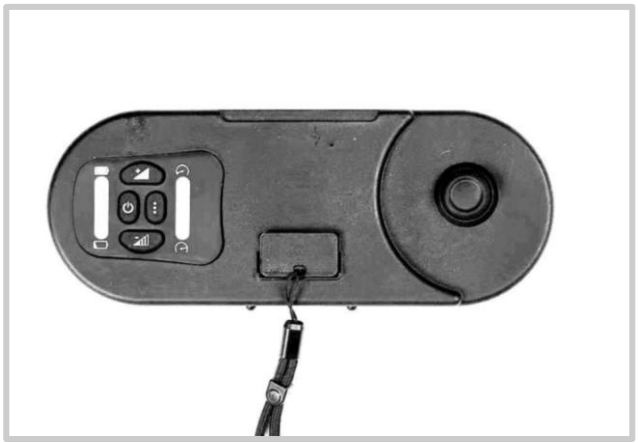
Tryck på knappen för batterinivåindikatorn på sidan med laddningsanslutningen.

2.

LED-lampans färg visar aktuell laddningsnivå.

LED-färg	Batterinivå	Betydelse
Blå	100 % – 70	Batteriet är fullt till nästan fullt
Grön	70 % – 30	Batteriet delvis urladdat
Röd	Under 30 %	Batteriet måste laddas

Kontrollera batterinivån via kontrollenheten



1.

Slå först på kontrollenheten och sedan e-systemet (kopplingen startar).

2.

Vänta tills hastighetsindikatorn slutar blinka – kopplingen är nu klar.

3.

När enheten är kopplad visar kontrollenheten batterinivån för E-systemet.

Ladda kontrollenheten







1.

Leta reda på laddningsanslutningen på ovansidan av kontrollenheten.

2.

Anslut en USB-C-kabel.

Använd endast en 5 V-adapter. Snabbladdare stöds inte.

3.

LED-indikatorn visar laddningsstatus:

Röd: Laddning pågår

Blå: Fulladdad

4.

Laddningstid:

ca 2 timmar (vid 5 V / 1 A)

ca 1 timme (vid 5 V / 2 A)

Kontrollera batterinivån på kontrollenheten



1.

Tryck på kontrollens på/av-knapp när E-systemet är avstängt.

2.

Hastighetsnivåernas lampor börjar blinka (kontrollenheten är inte kopplad).

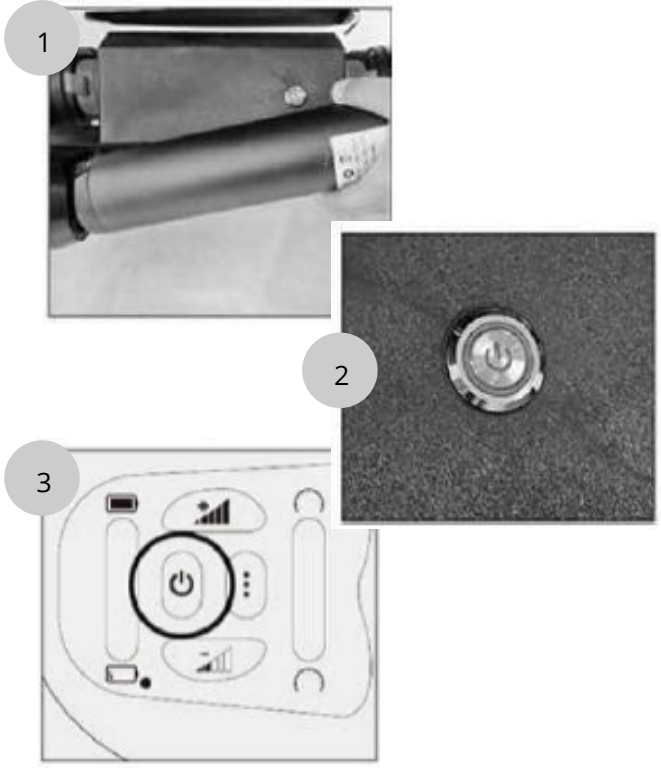
3.

Batterilampan visar nu den aktuella batterinivån för kontrollenheten.

Obs! I kopplat läge visar kontrollenhetens batteri-LED-lampor laddningsnivån för E-systemet – inte kontrollenhetens batteri.

119. DRIFT

På-/avstängning av den motoriserade bakaxeln / FUXLIFE Handkärra E-System



1.

Utför en säkerhetskontroll och sätt sedan i batteriet och lås det.

2.

Tryck på strömbrytaren på E-systemet (grönt ljus = enheten är påslagen).

3.

Slå på kontrollenheten för att koppla ihop den med E-systemet.

Obs! Om joysticken inte är centrerad eller vidrörs när den slås på misslyckas kopplingen (indikator: 2 gröna batterilampor blinkar).

4



4.

Fäst den magnetiska säkerhetsnyckeln på sensorn på styrenheten.

Viktigt!

Bär alltid den magnetiska säkerhetsnyckeln på handleden under drift och ta bort nyckeln vid parkering för att förhindra att tredje part använder den.

Växla mellan E-läge och manöverläge (manuellt)



Hjulskydd stängt

= E-läge

1.

E-läget kan endast aktiveras när de bakre hjulskydden är stängda. Rikta in hjulen och tryck sedan fast skydden.



Hjulskydd öppet
= manuellt läge

2.

Genom att öppna de bakre hjulskydden växlar du till manöverläge (manuellt).

<u>VIKTIGT!</u>

Använd endast manuell läge för manövrering, uteslutande på plana ytor och utan last.

Parkeringsbromsen fungerar endast i E-läge (hjulskydden måste vara stängda). I manöverläge (hjulskydden öppna) är parkeringsbromsen och den elektroniska bromsen inaktiverade.

Kontrollera batterinivån (måste vara över 30 %) innan du använder E-läget.

Kontroll vid funktionsstörningar

Om kopplingen misslyckas på grund av att joysticken inte är centrerad eller har rörts vid vid start (indikator: 2 gröna batterilampor blinkar): Centrera joysticken och starta kopplingsprocessen på nytt.

1



2



3



4



5



1.

E-system och styrenhet: Kontrollera att båda är påslagna. Om inte: Kontrollera batterinivån på E-systemet och styrenheten.

2.

Magnetisk säkerhetsnyckel: Se till att den är korrekt monterad.

3.

Batteri: Kontrollera att batteriet är korrekt låst (skydd mot att det faller ut).

4.

Hjulskydd: Måste vara stängda för att E-läget ska fungera.

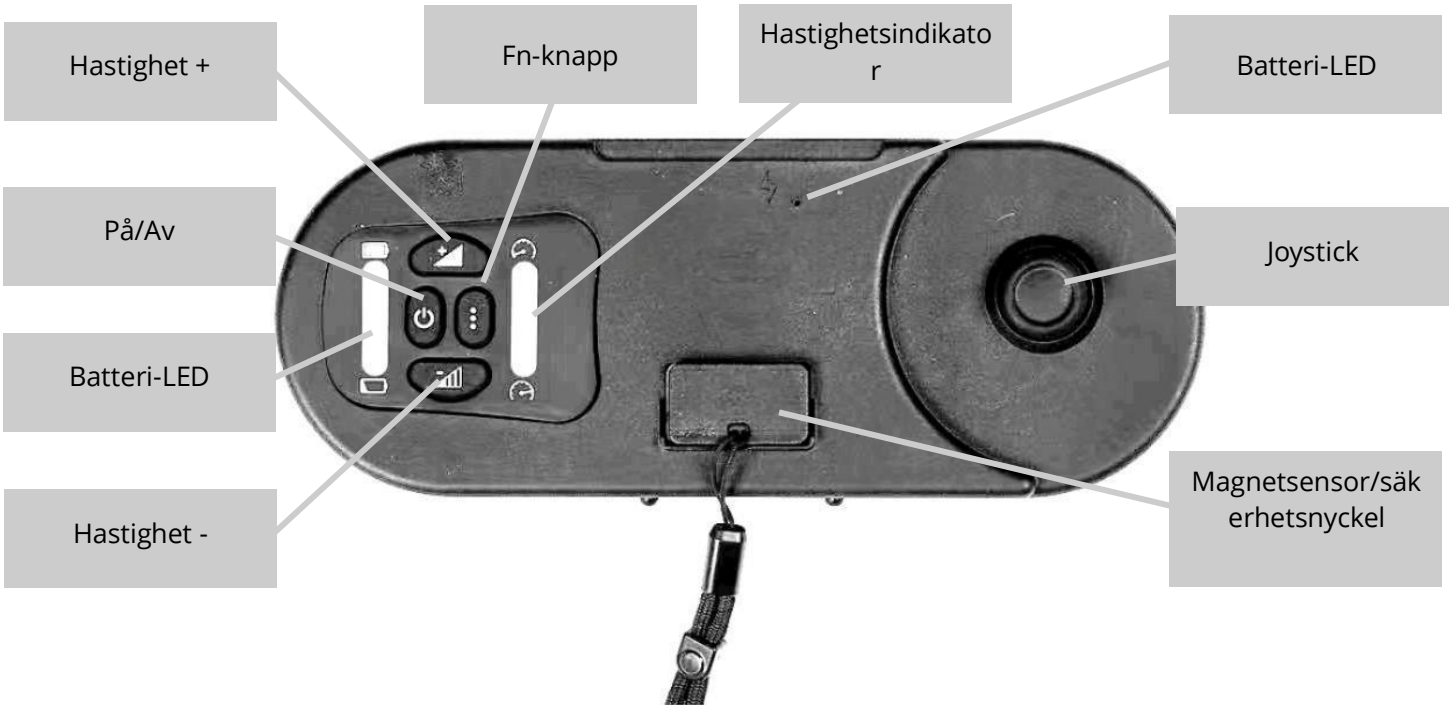
5.

Parkeringsbroms: Lossa parkeringsbromsen (den blockerar motordriften).

6.

Omkoppling: Starta om kopplingen mellan styrenheten och E-systemet.

Användning av kontrollenheten



Styrenhetskomponenter

På/Av

- Slår på eller stänger av kontrollenheten.
- Indikatorlamporna visar aktuell status.
- Inställningarna behålls efter avstängning.
- Obs! Kontrollera alltid vald läge och inställd hastighet före användning.

Hastighet +

- Ökar hastigheten/hastighetsindikatorn.
- Av säkerhetsskäl måste den högsta hastighetsnivån bekräftas genom att trycka två gånger på knappen.

Hastighet –

- Minskar hastigheten/hastighetsvisningen.

Fn [Cruise-läge]

- Håll ned i 3 sekunder: Cruise-läge aktiveras.
  Den inställda hastigheten bibehålls utan att joysticken behöver manövreras.
- VIKTIGT: Hastighetslamporna blinkar under körning i Cruise-läge. Cruise-läget avslutas när joysticken rörs eller säkerhetsnyckeln tas bort.

Magnetsensor

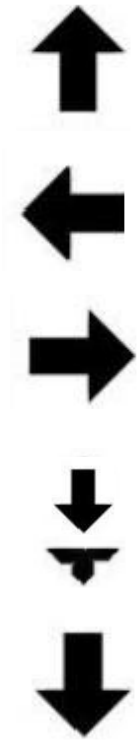
- Den elektriska drivningen fungerar endast när den magnetiska säkerhetsnyckeln är isatt.
- Om drivningen inte reagerar, kontrollera nyckelns position.
- VIKTIGT: Ha alltid nyckeln på dig under drift och ta bort nyckeln vid parkering för att förhindra obehörig användning av barn.

Batteri-LED

- Röd: Batteriet laddas.
- Blå: Batteriet är fulladdat.

Riktningsstyrning med joysticken





Vagnen kör FRAMÅT
Vagnen kör till VÄNSTER
Vagnen kör åt HÖGER
Genom att trycka på joysticken aktiverar och avaktiverar du backväxeln.
Vagnen kör BAKÅT

<u>VIKTIGT!</u>

Övning är nödvändigt. Inget ansvar tas för olyckor vid felaktig användning.

Om backväxeln inte fungerar trycker du på joysticken. På så sätt aktiveras eller avaktiveras backväxeln.

Kontrollenheten sparar inställningarna även efter avstängning. Kontrollera därför den inställda hastigheten före varje körning.

Starta alltid med låg hastighet.

Se till att omgivningen är fri innan du kör iväg.

Ladda batterierna helt före användning. Lågt batterinivå kan leda till funktionsfel.

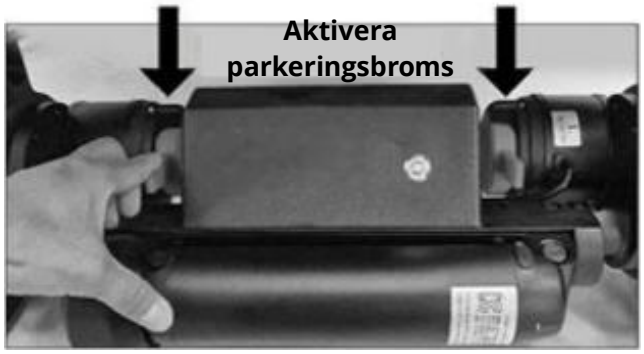
Kontrollenheten får endast användas när den sitter i hållaren. Håll fast i skjutgreppet hela tiden.

Återkoppling

Om kopplingen har kopplats bort eller efter byte/reparation av styrenheten:

1. Se till att E-systemet och kontrollenheten är avstängda.
2. Se till att joysticken är centrerad och tryck på strömbrytaren på kontrollenheten.
3. Slå på E-systemet medan lamporna på kontrollenheten blinkar för att slutföra kopplingen.

Användning av parkeringsbromsen





Dra ned båda de röda spakarna på modulen för att aktivera bromsarna.

Dra alltid åt parkeringsbromsen när du parkerar vagnen och ta dessutom bort den magnetiska säkerhetsnyckeln från styrenheten.

Observera: Båda spakarna måste alltid aktiveras.

Viktigt!

Om batteriet är svagt kan de elektroniska bromsarna sluta fungera. Kontrollera därför batterinivån före varje användning.

Körning i lutning

- Kör uppför branta backar med högre hastighet än på plan mark.
- Sänk hastigheten när du återvänder till plan mark.
- När du kör nedför håller den intelligenta hastighetskontrollen hastigheten konstant (ingen acceleration).
- Håll alltid fast handtaget på vagnens handtag.

120. RENGÖRING OCH SKÖTSEL

För att din FUXLIFE-vagn ska fungera länge rekommenderar vi regelbunden skötsel och kontroll.

- Rengör textilierna med en svamp och varm tvålvatten. Använd inga aggressiva eller slipande rengöringsmedel (t.ex. klor). Milda tvållösningar eller speciella textilrengöringsmedel är lämpliga.
- Plastdelar och chassi kan också rengöras med mild tvålvatten.
- Elektroniska delar får inte komma i kontakt med vatten.
- Undvik att köra i regn eller fukt. Om vagnen ändå blir våt bör du torka av elektroniken och chassit noggrant. Om tygklädseln är genomvåt, låt vagnen torka helt i upprätt läge.
- Ta regelbundet av framhjulen och behandla axeln, ledförbanden och fjädringen med silikonspray. Detta säkerställer en lätt och tyst gång och förhindrar slitage. Viktigt: Detta gäller endast den mekaniska framaxeln, inte den elektroniska bakaxeln!
- Se till att underhålla vagnen väl för att undvika flygrost. Lätt rostangrepp är inte ett skäl för reklamation.

121. UNDERHÅLL OCH SERVICE

Mekaniska delar

- Kontrollera regelbundet vagnen för skador och se till att alla mekaniska komponenter fungerar korrekt.
- Kontrollera att skruvar, nitar, bultar och andra fästelement sitter ordentligt.
- Använd endast silikonbaserad spray för smörjning – aldrig fett eller olja.
- Överbelastning, felaktig hopfällning eller användning av icke godkända tillbehör kan skada vagnen.
- Använd inte vagnen om delar är böjda, slitna eller trasiga.
- Använd endast tillbehör och originaldelar som är godkända av FUXLIFE.

Elektronik och batteri

- Ladda batterier och styrenheter minst en gång i månaden, även om de inte används.
- Viktigt: Långvarig djupurladdning skadar batterierna permanent.
- Undvik att använda vagnen i regn eller fukt.
- Observera: Vattenskador medför att den kostnadsfria garantin upphör att gälla.
- Om elektroniken blir våt, torka den noggrant med en -duk innan du använder den igen.
- Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar samt att skruvar och knappar sitter ordentligt.
- Efter längre tids icke-användning ska du utföra en fullständig säkerhetskontroll innan du använder produkten igen:
    - Kontrollera alla skruvar, anslutningar och knappar
    - Kontrollera batteriets och styrenhetens laddningsstatus

- Se till att hjulskydden stängs ordentligt
- Kontrollera att parkeringsbromsen fungerar

Förvaring

- Förvara den hopfällda vagnen på en torr, väl ventilerad plats för att undvika mögel- eller bakterietillväxt.
- Utsätt inte vagnen för direkt solljus, hög värme eller fukt under längre tid.
- Litiumbatterier fungerar inte tillförlitligt om de utsätts för extrem kyla.
- Förvara batteriet och kontrollenheten separat inomhus.
- Undvik stora temperaturvariationer.
- Använd transportväskan utomhus för att skydda vagnen mot damm och smuts.
- Vid intensiv användning (t.ex. starkt solljus) kan textildelar tappa färg – detta är normalt och utgör inte någon grund för reklamation.

122. TILLBEHÖR TILL FUXLIFE-HANDKÄRROR

FUXLIFE:s handkärra kan inte bara fällas ihop med ett handgrepp – med rätt tillbehör blir de riktiga allroundare. Oavsett om det gäller utflykter, transporter eller vardagsbruk: med originaldelar och reservdelar från FUXLIFE är du alltid välutrustad. Använd endast originaldelar för att garantera säkerhet och felfri funktion. Mer information finns på www.fuxlife.com.

123. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-E-CTL900

Artikelnamn: FUXLIFE E-Handkärra E-CTL900

124. TEKNISKA

Vagn	
Nettovikt	27,3 kg
Lastkapacitet vagn	100 kg[1]
TÜV-godkänd nyttolast	75 kg[1]
Bärförmåga bakre väska	5 kg
Hjulbredd bakhjul	5 cm
Hjulbredd framhjul	4 cm
Diameter bakhjul	27 cm
Diameter framhjul	19 cm
Längd på dragstången	69-94 cm
Inre mått – L x B x H (i cm)	81 x 52 x 36

Mått bakficka – L x B x H (i cm)	44 x 24 x 28
Mått monterad – L x B x H (i cm)	94 x 71 x 114
Mått hopfälld – L x B x H (i cm)	36 x 71 x 95
E-system / drivning	
Vikt	9,5 kg
Nominell effekt	150 W x 2 stycken
Motortyp	BLDC-navmotor
Batteri	
Vikt	1,8 kg
Storlek	27 cm
Nominell spänning / kapacitet / energi	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Typ	Litiumjon
Styrenhet	
Vikt	216 g
Storlek	19,5 cm
Ingång	USB-C, 5 V
Laddningstid	ca 2 timmar (vid 5 V / 1 A) ca 1 timme (vid 5 V / 2 A)
Gränssnitt	Hastighet, batterinivå
Batteriladdare	
Laddningstid	~7 timmar
Ingång	AC 100–240 V, 50/60 Hz
Utgång	DC 25,2 V/1 A
Kontrollerkabel	
Laddning	USB-C till USB-C
Ingång	5 V

(1) Inom ramen för TÜV-provningen testades en nyttolast på 75 kg. I kompletterande interna belastningstester har konstruktionen dessutom testats framgångsrikt med upp till 100 kg.

125. GARANTI

Garantiperioden börjar löpa från inköpsdatumet. Spara inköpsbeviset noggrant som bevis. Garantin omfattar inte slitagedelar och gäller inte skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar samt reparationsförsök utförda av icke auktoriserade personer. Vattenskador medför att den kostnadsfria garantin upphör att gälla. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackföretag eller servicepartner. Dessa villkor gäller som komplement till de lagstadgade garantirättigheterna, som kan

variera beroende på land.

126. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Kassera alla förpackningsdelar i enlighet med lokala bestämmelser om avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar användning av resurser.

Denna produkt får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. Enligt den europeiska direktiven 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) måste enheten vid slutet av sin livslängd lämnas in till en godkänd insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Korrekt avfallshantering och återvinning av materialen bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. Mer information om återlämning och avfallshantering får du från din lokala avfallsmyndighet eller från den återförsäljare där du köpte produkten.

127. KUNDTJÄNST

Vid frågor om garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Tyskland
Telefon: +49 (0) 70329560888
E-post info@fuxtec.de
Observera: Skicka inte returer eller reparationer till denna adress. För returer inom ramen för garantin, vänligen kontakta vår kundtjänst.

128. UPPHOVSRÄTT

© 2026 By FUXTEC GmbH
Alla rättigheter förbehållna. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat. Användning är tillåten inom ramen för driften. Användning eller kopiering utöver detta är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

Wersja polska

129. WPROWADZENIE I BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne wskazówki

Ten symbol oznacza, że należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.
Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi, które są niezbędne do bezpiecznego i prawidłowego użytkowania produktu.

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Należy zachować dokument w bezpiecznym miejscu na potrzeby przyszłych odniesień lub dla kolejnych właścicieli. Zapoznaj się z funkcjami i prawidłowym użytkowaniem produktu. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa wymienionych w instrukcji obsługi. Zawsze postępuj odpowiedzialnie i z rozwagą w stosunku do osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą wystąpić w stosunku do osób trzecich.

Wszystkie wózki ręczne FUXLIFE są zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi, spełniają wymagania ogólnego rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa produktów (GPSR) i posiadają certyfikat CE. Wszystkie użyte materiały są regularnie sprawdzane pod kątem substancji szkodliwych, dzięki czemu są one zgodne z ustawowymi wartościami granicznymi.

130. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/988 – ogólnym rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów)
Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wózek ręczny FUXLIFE FX-E-CTL900 nie jest przeznaczony do przewożenia dzieci.
- Wózek należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem: do transportu przedmiotów.
- Uwaga: produkt nie nadaje się do podłączenia lub zamocowania do roweru lub pojazdu silnikowego.
- Wózek może być przemieszczany lub sterowany wyłącznie przez pełnoletnią i odpowiedzialną osobę.
- Montaż może być wykonywany wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia wynoszącego 100 kg[1].

2. Bezpieczeństwo mechaniczne i fizyczne

2.1 Odporność na przewrócenie

- Należy załadować wózek tak, aby uniknąć przewrócenia się na bok lub do tyłu.
- Należy zadbać o równomierne rozłożenie ładunku, aby zapewnić stabilność podczas ciągnięcia lub pchania.

2.2 Nośność i wytrzymałość

- Wózek ręczny należy używać tylko wtedy, gdy utrzymuje ciężar stabilnie i bez trwałych odkształceń.
- Należy unikać jazdy po bardzo nierównych powierzchniach z nadmiernym obciążeniem.

2.3 Trwałość kół i osi

- Przed każdym użyciem upewnij się, że koła i osie są dobrze zamocowane i nie są uszkodzone.
- Sprawdź, czy podczas transportu koła nie mogą się przypadkowo odłączyć od osi.
- Wózka należy używać wyłącznie na odpowiednim podłożu i unikać nadmiernego obciążania kół.

2.4 Bezpieczeństwo mechanizmów składania i zawiasów

- Uwaga: podczas rozkładania i składania wózka istnieje ryzyko przytrzaśnięcia rąk i palców przez ramę – należy trzymać ręce i palce z dala od ruchomych części.
- Przed załadowaniem lub przemieszczeniem wózka upewnij się, że mechanizmy składania i blokowania są całkowicie zablokowane.
- Regularnie sprawdzaj, czy hamulce i blokady działają niezawodnie pod obciążeniem.

2.5 Ochrona przed obrażeniami spowodowanymi ostrymi krawędziami

- Wózka należy używać tylko wtedy, gdy wszystkie rogi i krawędzie są gładkie lub zabezpieczone.
- Sprawdź, czy śruby, nakrętki i inne elementy łączące są zakryte w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia obrażeń.
- Należy upewnić się, że ruchome części są wyposażone w zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem palców.

3. Obsługa i użytkowanie

- Wózka ręcznego należy używać wyłącznie na równym, twardym podłożu.
- Unikać użytkowania na bardzo pochyłych powierzchniach (niebezpieczeństwo przewrócenia się i stoczenia).
- Rozłóż ładunek równomiernie, aby zapobiec niestabilności.
- Ciągnąć lub pchać z kontrolowaną prędkością.
- Wózek nie nadaje się do transportu gorących przedmiotów, takich jak np. potrawy prosto z

piekarnika, gorące napoje, patelnie, grille lub płyty grzejne.

4. Stan techniczny i konserwacja

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie wszystkich ruchomych części, opon, hamulców (jeśli są) i blokad.
- Natychmiast wymień uszkodzone lub luźne części lub zleć ich naprawę.
- Konserwację i naprawy należy przeprowadzać wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Przechowywanie i transport

- Przechowuj wózek w suchym i czystym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń materiałowych i pleśni.
- Przed transportem należy usunąć z wózka luźne części i przedmioty.

6. Dodatkowe wskazówki zgodnie z GPSR

- Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania.
- Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do obrażeń.
- Uszkodzone części lub cały wózek należy utylizować w odpowiedni sposób, aby zapobiec zagrożeniom dla osób trzecich.

7. Ocena ryzyka

Nr	Zagrożenie	Ryzyko	Skutek	Zapobieganie zagrożeniom
1.	Porażenie prądem	Wysokie ryzyko	Śmierć	Produkt działa przy niskim napięciu.
2.	Używanie produktu w wilgotnych lub mokrych warunkach.	Niskie ryzyko	Uszkodzenie	Należy unikać użytkowania podczas deszczu.
3.	Ryzyko przygniecenia i skaleczenia przez ruchome części	Średnie ryzyko	Uraz	Dostępne są osłony i odległości bezpieczeństwa zgodne z dyrektywą MD.
4.	Niewłaściwe użytkowanie przez dzieci	Średnie ryzyko	Uraz	Zawsze noś przy sobie klucz bezpieczeństwa i zapobiegaj obsłudze przez dzieci
5.	Nieumyślny ruch	Niskie ryzyko	Usterka	W przypadku przegrzania uruchamia się zabezpieczenie termiczne silnika.

(1) W ramach badania TÜV sprawdzono obciążenie użytkowe wynoszące 75 kg. Ponadto w dodatkowych wewnętrznych testach obciążeniowych konstrukcja została pomyślnie przetestowana przy obciążeniu sięgającym nawet 100 kg.

131. ZAKRES DOSTAWY



Rama aluminiowa + pokrycie materiałowe



Daszek przeciwsłoneczny



Torba transportowa z pałąkami dachowymi



Obrotowe przednie koła x 2



Pokrowiec ochronny x 1



Torba tylna x 1



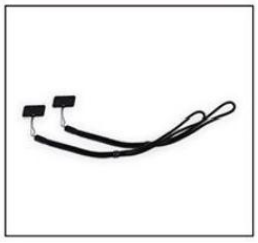
Zmotoryzowana tylna oś / system elektryczny x1



Akumulator x 1



Kontroler x 1



Magnetyczny klucz bezpieczeństwa x 2



Uchwyt kontrolera wraz ze śrubami i nakrętkami x 1



Klucze akumulatorowe x 2



Kabel kontrolera x1



Ładowarka akumulatorów x 1

132. INSTRUKCJA OBSŁUGI I INFORMACJE O PRODUKCIE



Ważne informacje

- Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może znacznie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania.
- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z wózka znają jego funkcje.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez FUXLIFE i oryginalnych części zamiennych.

Przed pierwszym użyciem

- Sprawdź kompletność dostawy i ewentualne uszkodzenia transportowe.
- Dokładnie sprawdź wszystkie funkcje i zgłoś ewentualne problemy w terminie zwrotnym.
- Ze względu na transport akumulator systemu elektrycznego nie jest w pełni naładowany w momencie dostawy. Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do 100%.
- Nawet jeśli urządzenie nie jest używane, akumulator należy regularnie ładować. Należy upewnić się, że poziom naładowania nie spadnie poniżej 30% (czerwony wskaźnik).
- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator skrzynki sterującej, jeśli poziom naładowania wynosi poniżej 30% (czerwony wskaźnik). Nawet jeśli urządzenie nie jest używane, akumulator należy regularnie ładować.
- Najpierw przetestuj produkt w domu i zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi.

Zastosowanie

- Wózek ręczny FUXLIFE E-CTL900 nie jest przeznaczony do przewożenia dzieci. Może być używany wyłącznie do transportu przedmiotów.
- Maksymalne obciążenie: 100 kg[1].
- Aby uniknąć przewrócenia się wózka, należy zadbać o równomierne rozłożenie ładunku.
- Tryb ręczny (osłony kół otwarte) należy stosować wyłącznie do manewrowania – tylko bez ładunku, na równym podłożu.
- Kontroler może być używany wyłącznie w uchwycie; jednocześnie należy zawsze trzymać uchwyt do pchania.
- Magnetyczny klucz bezpieczeństwa musi być prawidłowo zamocowany do kontrolera i noszony na nadgarstku podczas pracy.
- Kontroler może być obsługiwany wyłącznie przez osoby dorosłe i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas jazdy należy zawsze trzymać uchwyt, zwłaszcza na wzniesieniach.
- Zawsze ruszaj z małą prędkością (naciśnij przycisk SPEED DOWN – po sprawdzeniu wskaźnika prędkości).
- Ze względów bezpieczeństwa najwyższy poziom prędkości należy potwierdzić dwukrotnym naciśnięciem przycisku (przycisk SPEED UP +).
- Należy unikać użytkowania urządzenia podczas deszczu lub silnego deszczu. Części elektroniczne nie mogą mieć kontaktu z wodą.

! Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Przed każdą jazdą sprawdzić wszystkie połączenia (śruby, nakrętki, przyciski) i wykonać krótką jazdę próbną.
- Przez cały czas trzymaj ręce, stopy i ubranie z dala od kół i części napędowych – istnieje ryzyko

obrażeń spowodowanych przez silnik o dużej mocy.

- Hamulec postojowy: Aby go aktywować, należy nacisnąć w dół obie czerwone dźwignie na tylnej osi. Hamulec postojowy działa tylko w trybie elektrycznym (osłony kół muszą być zamknięte).
- Podczas parkowania lub postoju: należy ustawić pojazd tylko na równym podłożu, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć magnetyczny kluczyk bezpieczeństwa.
- Podczas składania i rozkładania wózka należy uważać na możliwość przytrzaśnięcia.
- Nie przewozić w wózku ostrych lub długich przedmiotów (niebezpieczeństwo obrażeń).
- Nie należy dalej używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zdeformowane lub jeśli akumulator wypadł.
- Po użyciu wyłączyć urządzenie, aby uniknąć rozładowania akumulatora (głębokie rozładowanie zmniejsza wydajność akumulatora).
- Do ładowania używać wyłącznie dołączonej ładowarki.
- W przypadku nietypowych dźwięków, problemów z sygnałem lub nieprawidłowego działania należy natychmiast przerwać użytkowanie i skontaktować się z obsługą klienta.

Uwaga

W rzadkich przypadkach podczas transportu może być wyczuwalny charakterystyczny zapach tkanin. Jeśli tak się stanie podczas rozpakowywania, zaleca się najpierw dobrze wywietrzyć wózek. Jeśli zapach pochodzi z tkanin, w razie potrzeby można je delikatnie wyczyścić ręcznie.

(1) W ramach badania TÜV sprawdzono obciążenie użytkowe wynoszące 75 kg. Ponadto w dodatkowych wewnętrznych testach obciążeniowych konstrukcja została pomyślnie przetestowana przy obciążeniu sięgającym nawet 100 kg.

133. MONTAŻ I DEMONTAŻ

Zdejmowanie i zakładanie pokrowca ochronnego



1.

Ustaw wózek przed sobą, jak pokazano na ilustracji.

2.

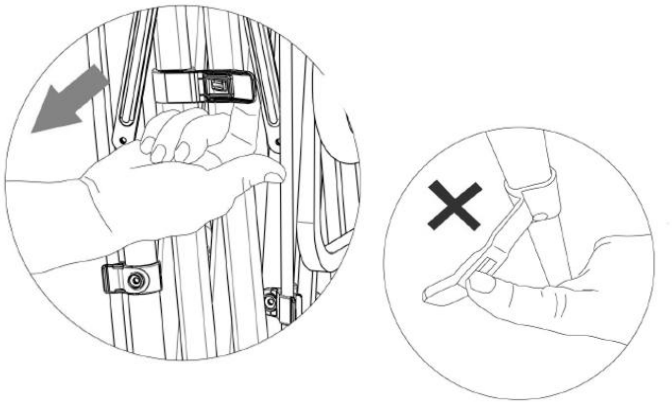
Odkręć dwa zaciski zabezpieczające w dolnej części wózka.

3.

Otwórz zapięcie na rzep i zdejmij pokrowiec ochronny, pociągając go do góry.

Aby założyć pokrowiec ochronny, należy postępować w odwrotnej kolejności.

Rozkładanie wózka



1.

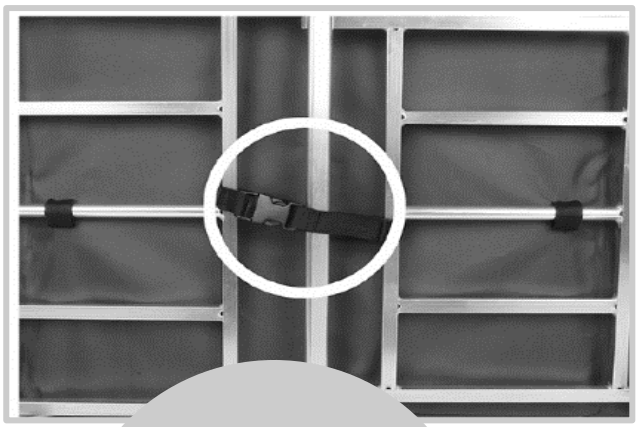
Odpiąć zatrzask zabezpieczający.

Podczas otwierania należy uważać, aby nie wygiąć zatrzasku.



2.

Rozsuń wózek, połóż materiał na ramie i zamocuj go za pomocą rzepów i zatrzasków.



3.

Następnie zamocuj zatrzask zabezpieczający na zewnątrz aluminiowej ramy, aby zapobiec przypadkowemu złożeniu podczas użytkowania.

<u>Ważne!</u>
Przed złożeniem należy zamocować zatrzask zabezpieczający wewnątrz ramy.

Mocowanie przednich kół/kół skrętnych





Ważne!

Przed każdym użyciem upewnij się, że koła są prawidłowo i bezpiecznie zamontowane.

1.

Umieść przednie koło na uchwycie, jak pokazano na ilustracji.

2.

Nacisnąć przycisk zabezpieczający i przytrzymać go.

3.

Przytrzymując przycisk zabezpieczający, umieść przednie koło na uchwycie.

4.

Po zamontowaniu zwolnij przycisk zabezpieczający.

5.

Powtórz tę czynność dla drugiego przedniego koła.

Montaż zmotoryzowanej tylnej osi wózka ręcznego FUXLIFE E-Systems







1.

Umieść tylne pręty obudowy wózka ręcznego na systemie E zgodnie z ilustracją (zwróć uwagę na oznaczenia lewej i prawej strony na systemie E).

2.

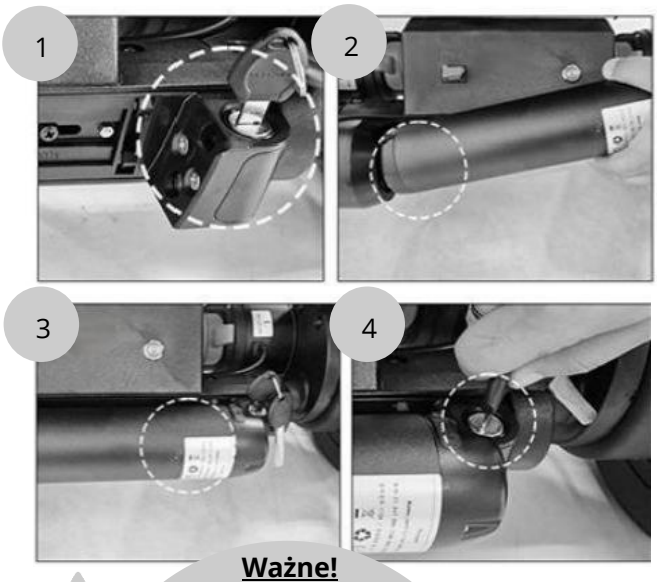
Nacisnąć uchwyt pchający w dół, aby ułatwić zatrzasnięcie.

3.

Dokładnie sprawdź, czy system E jest prawidłowo zablokowany i mocno połączony z ramą.

Przed montażem należy upewnić się, że akumulator został wyjęty.

Montaż i demontaż akumulatora



1.

Odblokuj zamek akumulatora, obracając klucz (patrząc od przodu) do pozycji poziomej.

2.

Włóż akumulator złączy ładowania do góry, zaczynając od lewej strony.

3.

Opuść prawą stronę.

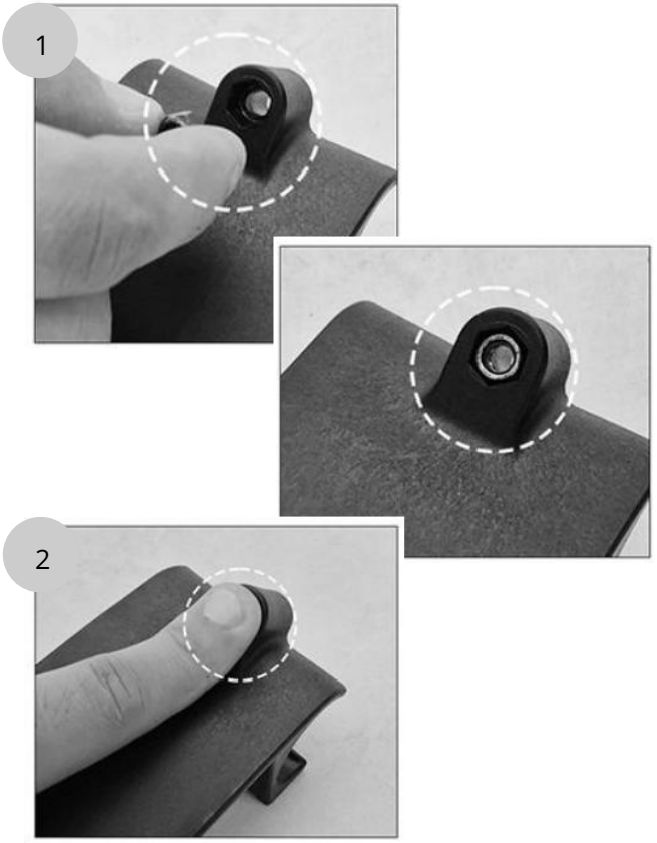
4.

Przekręć klucz do pozycji blokującej.

<u>Ważne!</u>

Akumulator musi być zawsze prawidłowo zablokowany. Niezablokowane akumulatory mogą się poluzować podczas pracy.

Montaż uchwytu kontrolera



Przymocuj uchwyt kontrolera do uchwytu pchającego wózka:

1.

Włóż nakrętkę kołnierzową do dolnego otworu uchwytu.

2.

Przytrzymaj nakrętkę i podnieś uchwyt.

Podczas ustawiania uchwytu należy upewnić się, że joystick kontrolera jest łatwo dostępny podczas noszenia magnetycznego klucza bezpieczeństwa na nadgarstku.

3





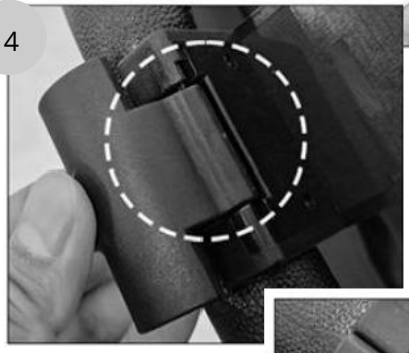
3.

Przymocować uchwyt za pomocą nakrętki do uchwytu przesuwnego.

4.

Włóż osłonę uchwytu do przewidzianego do tego celu wgłębienia.

4

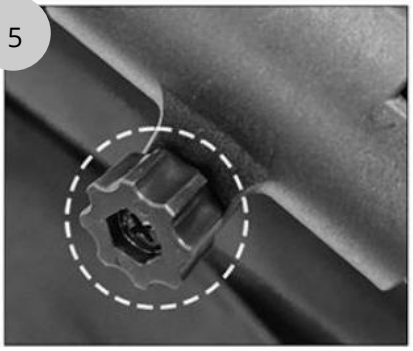




5.

Włóż śrubę do dolnego otworu pokrywy i dokręć ją.

5





Nie używaj siły. Uchwyt przesuwny jest wyposażony w wewnętrzne tłumienie; nadmierna siła może spowodować skręcenie uchwytu.

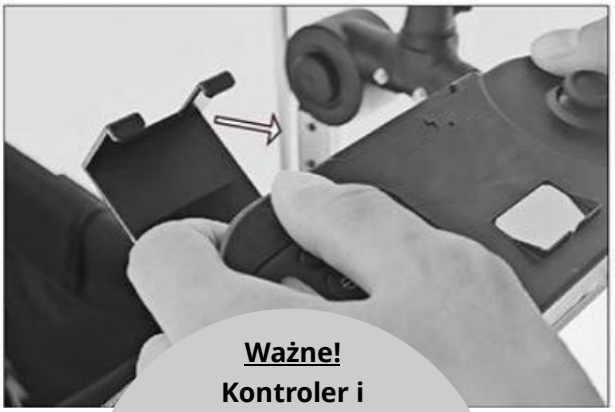




Mocowanie kontrolera

Włóż kontroler do uchwytu od góry. Następnie naciśnij dolną część, aż zaskoczy.





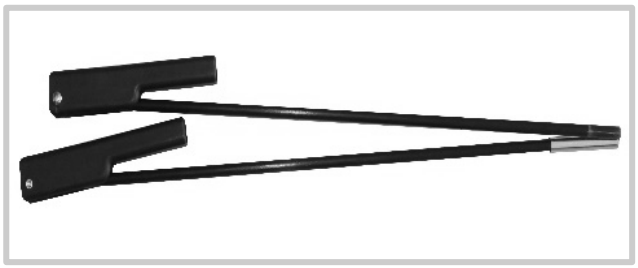
Demontaż kontrolera

Najpierw należy odłączyć kontroler od spodu uchwytu. Następnie należy go podnieść do góry.

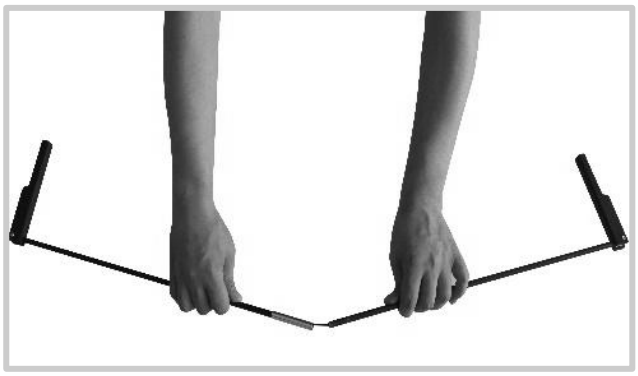
<u>Ważne!</u>

Kontroler i system elektryczny muszą być zawsze wyłączone podczas montażu i demontażu kontrolera.

Montaż zadaszenia



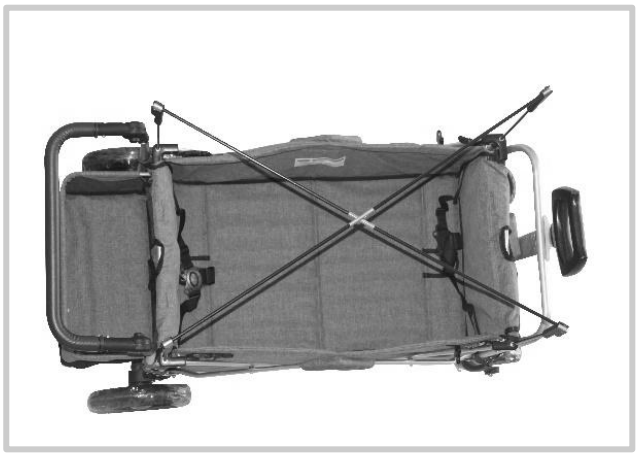
1.
Wyjmij dwie pary prętów dachowych z torby transportowej.



2.
Połącz pręty każdej pary wzdłuż środkowej gumowej opaski mocującej.



3.
Wyciągnij pręty teleskopowe z ramy. Zablokuj je, obracając je w gwincie ramy.
Następnie umieść drążki dachowe po przekątnej na drążkach teleskopowych (patrz ilustracja).



<u>Dla orientacji:</u>
„Widok z góry" prawidłowo zamontowanych prętów dachowych.



4.

Napiąć dach z tkaniny nad wózkiem za pomocą prętów teleskopowych.

Korzystanie z zadaszenia

Zadaszenie posiada wbudowane okno z siatki, przez które można w każdej chwili zajrzeć do wnętrza wózka.

1.

Rozsuń zamek błyskawiczny, aby odsłonić siatkę.

2.

Odchyl całkowicie osłonę do tyłu i przymocuj ją za pomocą rzepów w tylnych rogach dachu.

Mocowanie torby tylnej



1.

Zawieś tylną torbę w poziomych rozpórkach ramy pod uchwytem przesuwnym, jak pokazano na ilustracji. Maksymalne obciążenie tylnej torby wynosi 5 kg.

Regulacja uchwytu do pchania i drążka pociągowego



1.

Aby zmienić kąt nachylenia, należy jednocześnie nacisnąć oba przyciski na uchwycie do pchania. Uchwyt zatrzaskuje się w różnych pozycjach.

2.

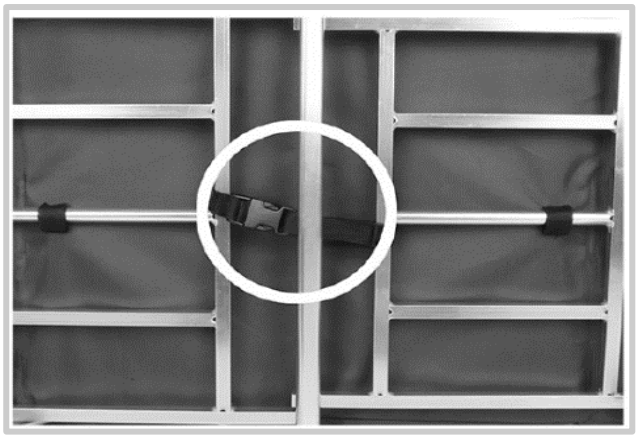
Aby użyć teleskopowego drążka pociągowego, po prostu wyciągnij go z uchwytu ramy za pomocą uchwytu. Wysokość można regulować za pomocą przycisku na drążku pociągowym.

Składanie wózka



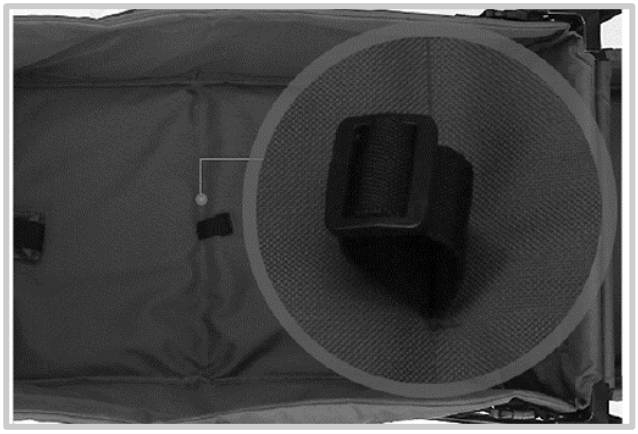
1.

Zdejmij daszek i całkowicie wsuwaj teleskopowe drążki z powrotem do ramy.



2.

Przymocować zatrzask zabezpieczający wewnątrz ramy, jak pokazano na ilustracji.



3.

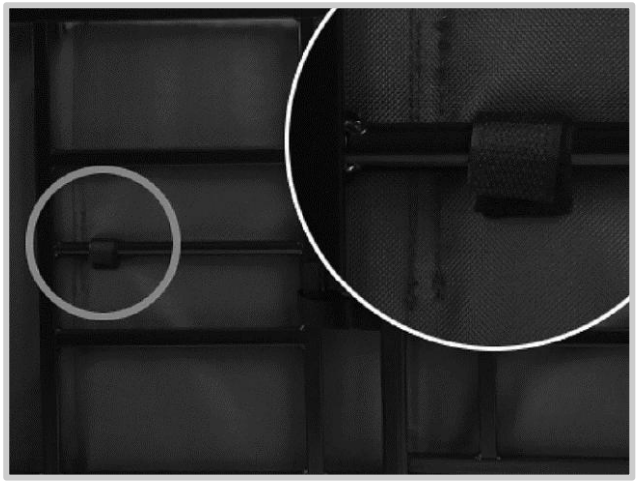
Pociągnij za pasek materiałowy (patrz ilustracja), aby złożyć wózek. Następnie całkowicie ściśnij wózek ręką.

Zdejmowanie pokrowca



1.

Otwórz wszystkie złącza na pokryciu materiałowym.



2.

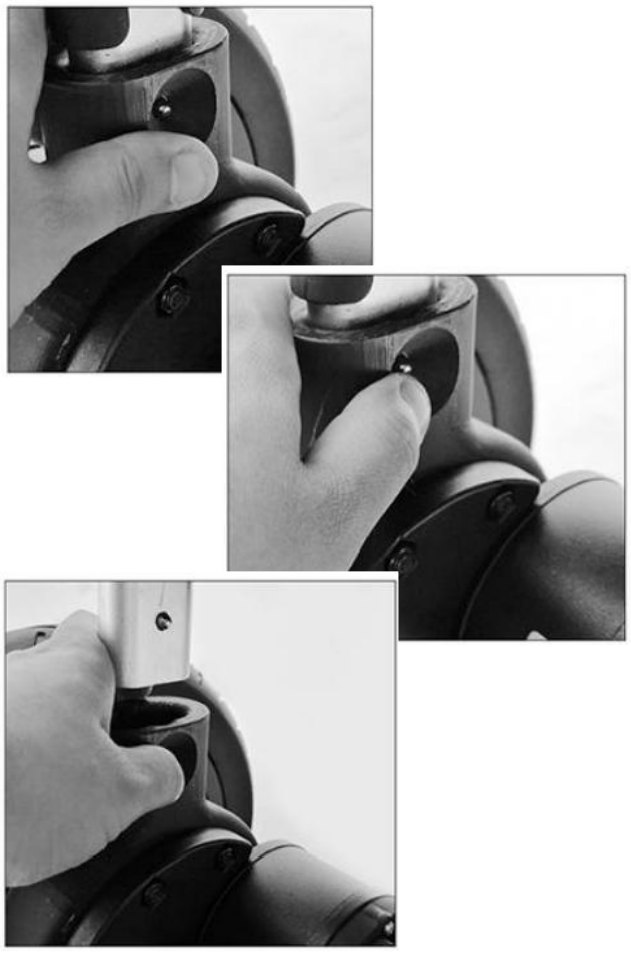
Odpiąć wszystkie zapięcia na rzepy i zatrzaski z przodu i z tyłu wózka.



3.

Otwórz zapięcia na rzepy na spodzie wózka. Następnie można całkowicie zdjąć pokrowiec z ramy.

Demontaż zmotoryzowanej tylnej osi / wózek ręczny FUXLIFE E-System



1.

Upewnij się, że akumulator został wyjęty.

2.

Nacisnąć przycisk na ramie głównej.

3.

Delikatnie unieś obudowę.

4.

Wyciągnij moduł w dół.

Uwaga

Ze względu na stabilność luz jest zminimalizowany. Pomocna może być pomoc drugiej osoby.

134. INSTRUKCJA ŁADOWANIA

Ładowanie akumulatora







1.

Wyjmij akumulator z systemu elektrycznego wózka ręcznego FUXLIFE.

2.

Otwórz pokrywę złącza ładowania.

3.

Sprawdź, czy złącze nie jest zabrudzone.

4.

Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą przeznaczonej do tego ładowarki. (Czas ładowania do pełnego naładowania: ok. 7 godzin).

<u>WAŻNE!</u>

Regularne ładowanie:

Powtarzające się głębokie rozładowania skracają żywotność akumulatora. Dlatego należy regularnie ładować akumulator, nawet jeśli nie jest używany.

Uszkodzenia:

W przypadku upuszczenia, uszkodzenia lub deformacji akumulatora należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania.

Warunki otoczenia:

Nigdy nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci, ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur (patrz informacje o akumulatorze).

Akumulator należy zawsze przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Nie jest wodoodporny:

Akumulator nie jest wodoodporny. Należy uważać, aby do elektroniki nie dostały się żadne płyny – może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Informacje o akumulatorze	
Napięcie	21,6 V
Pojemność	7,8 Ah
Moc	168,48 Wh
Waga	1,8 kg
Zakres temperatur roboczych Ładowanie	10 °C – 45 °C
Zakres temperatur pracy podczas użytkowania	-20 °C – 55 °C
Typ	Litowo-jonowy

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora





1.

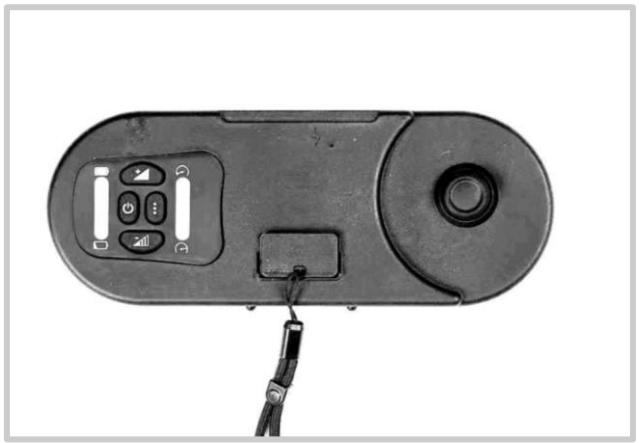
Naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora znajdujący się po stronie złącza ładowania.

2.

Kolor diody LED wskazuje aktualny stan naładowania.

Kolor diody LED	Poziom naładowania akumulatora	Znaczenie
Niebieski	100% – 70	Akumulator w pełni naładowany lub prawie w pełni naładowany
Zielony	70% – 30	Bateria częściowo rozładowana
Czerwony	Poniżej 30%	Akumulator wymaga naładowania

Sprawdzanie stanu akumulatora za pomocą kontrolera



1.

Najpierw włącz kontroler, a następnie system elektryczny (rozpocznie się proces parowania).

2.

Poczekaj, aż wskaźnik prędkości przestanie migać – parowanie zostało zakończone.

3.

W stanie sparowania kontroler wyświetla poziom naładowania akumulatora systemu elektrycznego.

Ładowanie kontrolera







1.

Znajdź złącze ładowania na górze kontrolera.

2.

Podłącz kabel USB-C.

Używaj wyłącznie zasilacza 5 V. Szybkie ładowarki nie są obsługiwane.

3.

Wskaźnik LED informuje o stanie ładowania:

Czerwony: ładowanie trwa

Niebieski: ładowanie zakończone

4.

Czas ładowania:

ok. 2 godziny (przy 5 V / 1 A)

ok. 1 godzina (przy 5 V / 2 A)

Sprawdzanie stanu naładowania kontrolera



1.

Przy wyłączonym systemie elektrycznym naciśnij przycisk włączania/wyłączania kontrolera.

2.

Kontrolki poziomów prędkości zaczną migać (sterownik nie jest sparowany).

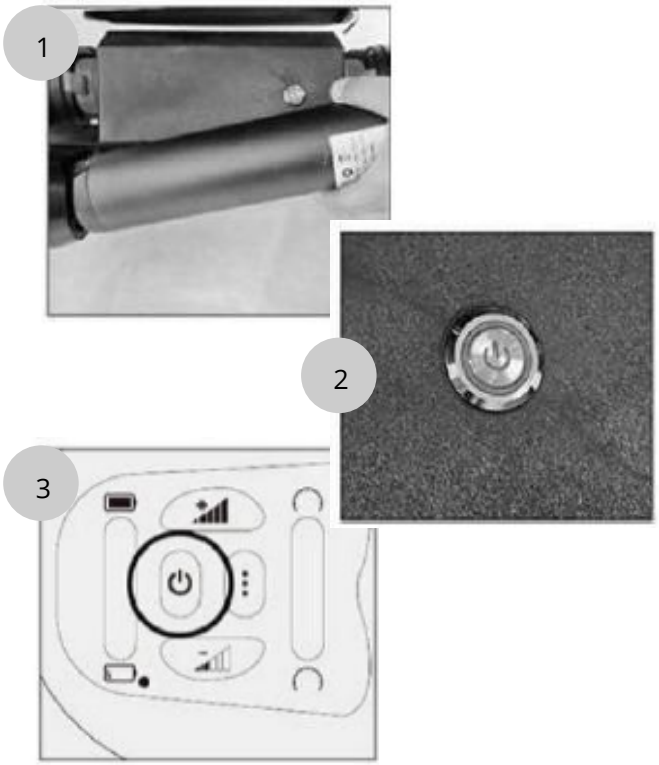
3.

Kontrolka akumulatora wskazuje teraz aktualny poziom naładowania akumulatora kontrolera.

Uwaga: W trybie sparowanym diody LED akumulatora kontrolera wskazują stan naładowania systemu elektrycznego, a nie akumulatora kontrolera.

135. OBSŁUGA

Włączanie/wyłączanie zmotoryzowanej tylnej osi / systemu elektrycznego wózka ręcznego FUXLIFE



1.

Przeprowadź kontrolę bezpieczeństwa, a następnie włóż akumulator i zablokuj go.

2.

Naciśnij przycisk zasilania systemu elektrycznego (zielona lampka = urządzenie włączone).

3.

Włącz kontroler, aby sparować go z systemem E.

Uwaga: Jeśli joystick nie jest wyśrodkowany podczas włączania lub zostanie dotknięty, połączenie nie powiedzie się (wskaźnik: 2 zielone diody baterii migają).



4

4.

Przymocować magnetyczny klucz bezpieczeństwa do czujnika sterownika.

Ważne!

Podczas pracy zawsze noś magnetyczny klucz bezpieczeństwa na nadgarstku i zdejmij go podczas parkowania, aby uniemożliwić obsługę przez osoby trzecie.

Przełączanie między trybem E a trybem manewrowym (ręcznie)



Osłona koła zamknięta

= tryb E

1.

Tryb E można aktywować tylko wtedy, gdy tylne osłony kół są zamknięte. Wyrównaj koła, a następnie zamknij osłony.



Osłona koła otwarta
= tryb ręczny

2.

Otwarcie tylnych osłon kół powoduje przejście do trybu manewrowania (ręcznego).

<u>WAŻNE!</u>

Tryb ręczny należy stosować wyłącznie do manewrowania, wyłącznie na płaskich powierzchniach i bez obciążenia.

Hamulec postojowy działa tylko w trybie E (osłony kół muszą być zamknięte). W trybie manewrowania (osłony kół otwarte) hamulec postojowy i hamulec elektroniczny są wyłączone.

Przed użyciem trybu E należy sprawdzić poziom naładowania akumulatora (musi wynosić ponad 30%).

Sprawdzanie w przypadku nieprawidłowego działania

Jeśli połączenie nie powiedzie się, ponieważ joystick nie jest wyśrodkowany lub został dotknięty podczas włączania (wskaźnik: migają 2 zielone diody baterii): wyśrodkuj joystick i ponownie rozpocznij proces łączenia.

1



2



3



4



5



1.

System elektryczny i kontroler: sprawdź, czy oba urządzenia są włączone. Jeśli nie: sprawdź poziom naładowania akumulatora systemu elektrycznego i kontrolera.

2.

Magnetyczny klucz bezpieczeństwa: upewnij się, że jest prawidłowo zamontowany.

3.

Akumulator: upewnij się, że akumulator jest prawidłowo zablokowany (zabezpieczenie przed wypadnięciem).

4.

Osłony kół: muszą być zamknięte, aby tryb elektryczny działał.

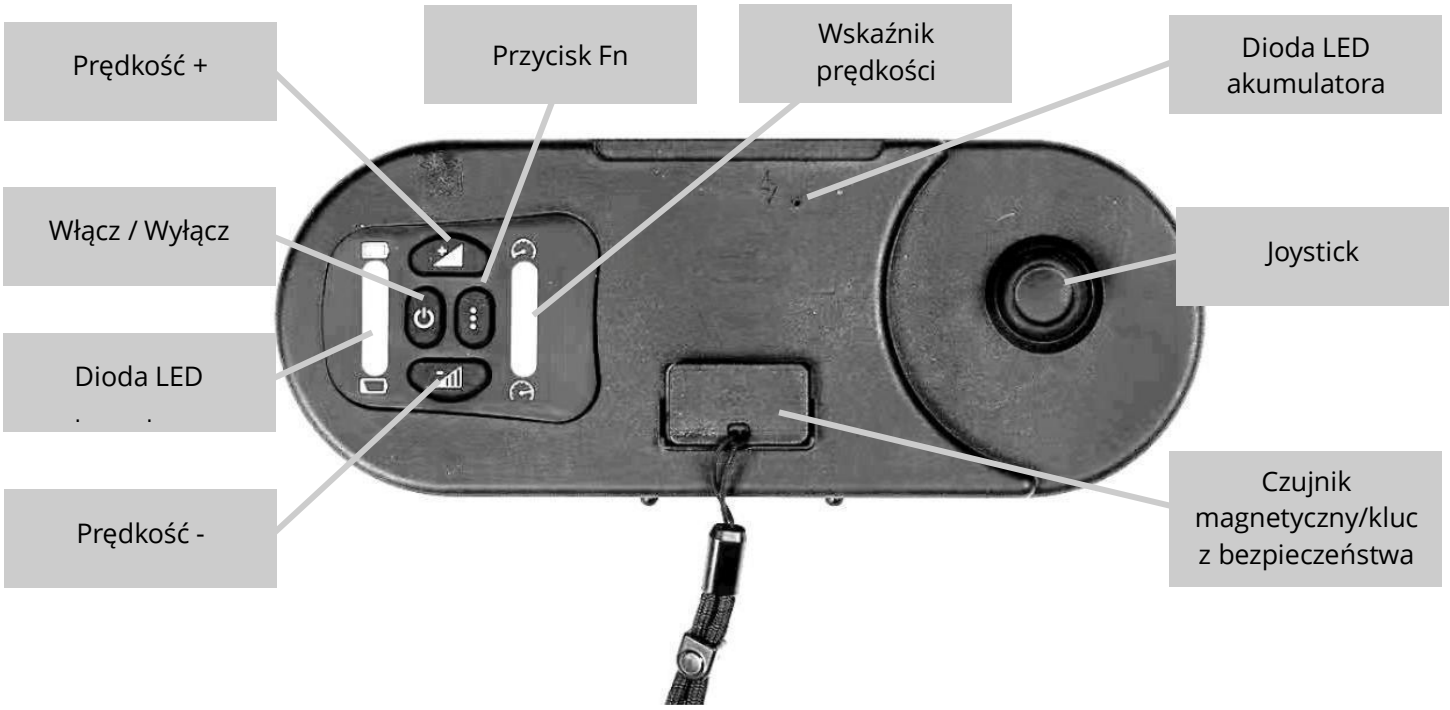
5.

Hamulec postojowy: Zwolnij hamulec postojowy (blokuje on pracę silnika).

6.

Ponowne sparowanie: Rozpocznij ponownie sparowanie kontrolera i systemu elektrycznego.

Korzystanie z kontrolera



Elementy kontrolera

Włączanie/wyłączanie

- Włącza lub wyłącza kontroler.
- Kontrolki sygnalizacyjne wskazują aktualny stan.
- Ustawienia pozostają zachowane po wyłączeniu.
- Uwaga: Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić wybrany tryb i ustawioną prędkość.

Prędkość +

- Zwiększa prędkość / wyświetlanie prędkości.
- Ze względów bezpieczeństwa najwyższy poziom prędkości należy potwierdzić dwukrotnym naciśnięciem przycisku.

Prędkość –

- Zmniejsza prędkość / wskazanie prędkości.

Fn [Tryb Cruise]

- Przytrzymaj przez 3 sekundy: tryb Cruise zostanie aktywowany.
  Ustawiona prędkość pozostaje niezmieniona bez konieczności obsługi joysticka.
- WAŻNE: Podczas jazdy w trybie Cruise migają lampki prędkości. Tryb Cruise zostaje wyłączony po poruszeniu joystickiem lub wyjęciu kluczyka bezpieczeństwa.

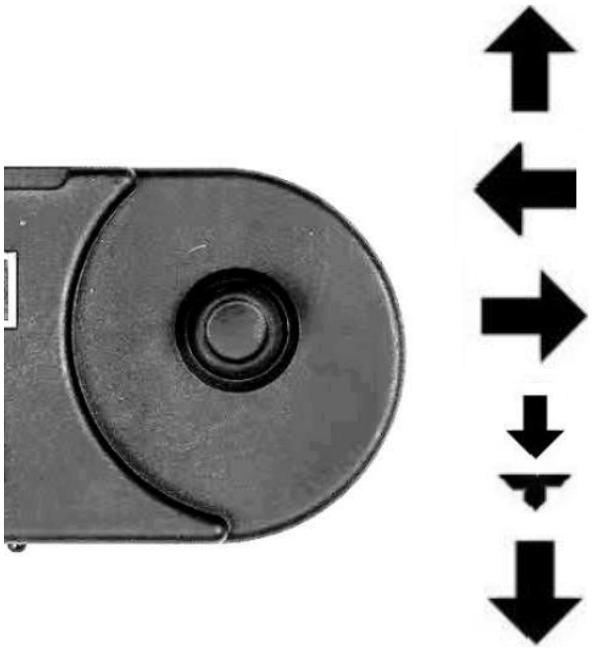
Czujnik magnetyczny

- Napęd elektryczny działa tylko wtedy, gdy włożony jest magnetyczny klucz bezpieczeństwa.
- Jeśli napęd nie reaguje, sprawdź położenie klucza.
- WAŻNE: Podczas pracy należy zawsze mieć przy sobie klucz i wyjmować go podczas parkowania, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu przez dzieci.

Dioda LED akumulatora

- Czerwony: akumulator jest ładowany.
- Niebieski: akumulator jest w pełni naładowany.

Sterowanie kierunkiem za pomocą joysticka



Wózek jedzie DO PRZODU
Wózek jedzie w LEWO
Wózek jedzie w prawo
Naciśnięcie joysticka powoduje włączenie i wyłączenie biegu wstecznego.
Wózek jedzie DO TYŁU

<u>WAŻNE!</u>

Konieczne jest ćwiczenie. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki spowodowane błędami obsługi.

Jeśli bieg wsteczny nie działa, należy nacisnąć joystick. Spowoduje to włączenie lub wyłączenie biegu wstecznego.

Kontroler zapisuje ustawienia nawet po wyłączeniu. Dlatego przed każdą jazdą należy sprawdzić ustawioną prędkość.

Zawsze ruszaj z małą prędkością.

Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że otoczenie jest wolne.

Przed użyciem należy całkowicie naładować akumulatory. Niski poziom naładowania akumulatorów może prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.

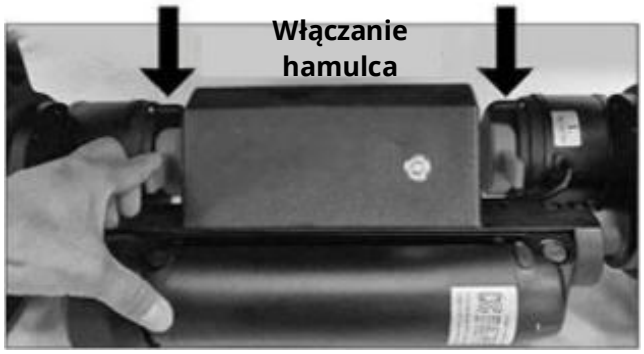
Kontroler może być używany tylko wtedy, gdy znajduje się w uchwycie. Trzymaj uchwyt przesuwny przez cały czas.

Ponowne połączenie

Jeśli połączenie zostało rozłączone lub jest konieczne po wymianie/naprawie kontrolera:

1. Upewnij się, że system elektryczny i kontroler są wyłączone.
2. Upewnij się, że joystick jest wyśrodkowany, a następnie naciśnij przycisk zasilania na kontrolerze.
3. Włącz system elektryczny, gdy kontrolki na kontrolerze migają, aby zakończyć parowanie.

Korzystanie z hamulca postojowego





Aby uruchomić hamulce, należy pociągnąć w dół obie czerwone dźwignie na module.

Zawsze należy zaciągać hamulec postojowy podczas parkowania wózka i dodatkowo wyjąć magnetyczny klucz bezpieczeństwa z kontrolera.

Uwaga: należy zawsze uruchomić obie dźwignie.

Ważne!

W przypadku słabej baterii hamulce elektroniczne mogą zawieść. Dlatego przed każdym użyciem należy sprawdzić stan naładowania baterii.

Praca na zboczu

- Podczas jazdy pod górę po stromych zboczach należy jechać z większą prędkością niż po płaskim terenie.
- Zmniejsz prędkość, gdy wrócisz na płaski teren.
- Podczas zjazdu inteligentna kontrola prędkości utrzymuje stałą prędkość (bez przyspieszania).
- Przez cały czas należy trzymać uchwyt wózka.

136. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby wózek FUXLIFE pozostał sprawny przez długi czas, zalecamy regularną konserwację i kontrolę.

- Tekstylie należy czyścić gąbką i ciepłą wodą z mydłem. Nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących (np. chloru). Odpowiednie są łagodne roztwory mydlane lub specjalne środki do czyszczenia tekstyliów.
- Części plastikowe i podwozie można również czyścić łagodnym roztworem mydła.
- Części elektroniczne nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Należy unikać jazdy w deszczu lub na mokrej nawierzchni. Jeśli wózek jednak ulegnie zamoczeniu, należy dokładnie osuszyć elementy elektroniczne i podwozie. Jeśli tapicerka jest przemoczona, należy pozostawić wózek w pozycji rozłożonej do całkowitego wyschnięcia.
- Należy regularnie zdejmować przednie koła i smarować oś, przeguby i zawieszenie sprayem silikonowym. Zapewnia to płynną i cichą jazdę oraz zapobiega zużyciu. Ważne: dotyczy to tylko mechanicznej przedniej osi, a nie elektronicznej tylnej osi!
- Należy dbać o odpowiednią konserwację, aby uniknąć powstawania nalotu rdzy. Lekkie ślady rdzy nie stanowią podstawy do reklamacji.

137. KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Części mechaniczne

- Regularnie sprawdzaj wózek pod kątem uszkodzeń i upewnij się, że wszystkie elementy mechaniczne działają prawidłowo.
- Sprawdź, czy śruby, nity, sworznie i inne elementy mocujące są dobrze dokręcone.
- Do smarowania należy używać wyłącznie sprayu na bazie silikonu – nigdy smaru ani oleju.
- Przeciążenie, nieprawidłowe składanie lub używanie niedozwolonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie wózka.
- Nie używaj wózka, jeśli jego części są wygięte, zużyte lub złamane.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez FUXLIFE i oryginalnych części.

Elektronika i akumulator

- Akumulatory i kontrolery należy ładować co najmniej raz w miesiącu, nawet jeśli nie są używane.
- Ważne: Długotrwałe głębokie rozładowanie powoduje trwałe uszkodzenie akumulatorów.
- Unikaj użytkowania w deszczu lub wilgoci.
- Uwaga: Uszkodzenia spowodowane wodą powodują utratę bezpłatnej gwarancji.
- Jeśli elementy elektroniczne ulegną zamoczeniu, przed ponownym użyciem należy je dokładnie osuszyć ściereczką z mikrofibry ( ).
- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia elektryczne oraz dokręcenie śrub i przycisków.

- Po dłuższym okresie nieużywania przed ponownym uruchomieniem należy przeprowadzić pełną kontrolę bezpieczeństwa:
    - Sprawdź wszystkie śruby, połączenia i przyciski.
    - Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora i kontrolera
    - Upewnienie się, że osłony kół są prawidłowo zamknięte
    - Sprawdzenie działania hamulca postojowego

Przechowywanie

- Składany wózek należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec rozwojowi pleśni lub bakterii.
- Nie wystawiaj wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury lub wilgoci.
- Akumulatory litowe nie działają niezawodnie, gdy są narażone na działanie ekstremalnie niskich temperatur.
- Akumulator i kontroler należy przechowywać oddzielnie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Należy unikać dużych wahań temperatury.
- Na zewnątrz należy używać torby transportowej, aby chronić wózek przed kurzem i brudem.
- W przypadku intensywnego użytkowania (np. silnego nasłonecznienia) elementy tekstylne mogą stracić kolor – jest to normalne i nie stanowi podstawy do reklamacji.

138. OPCJONALNE AKCESORIA DO WÓZKÓW RĘCZNYCH FUXLIFE

Wózki ręczne FUXLIFE można nie tylko złożyć jednym ruchem ręki – dzięki odpowiednim akcesoriom stają się one prawdziwie wszechstronnymi urządzeniami. Niezależnie od tego, czy chodzi o wycieczki, transport czy codzienne użytkowanie: dzięki oryginalnym akcesoriom i częściom zamiennym FUXLIFE są Państwo zawsze doskonale wyposażeni. Aby zapewnić bezpieczeństwo i bezbłędne działanie, należy używać wyłącznie oryginalnych części. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.fuxlife.com.

139. OGÓLNY OPIS

Numer artykułu: FX-E-CTL900

Nazwa produktu: FUXLIFE E-Bollerwagen E-CTL900

140. DANE TECHNICZNE

Wózek	
Waga netto	27,3 kg
Nośność wózka	100 kg[1]
Obciążenie użytkowe sprawdzone przez TÜV	75 kg[1]

Nośność torby tylnej	5 kg
Szerokość tylnych kół	5 cm
Szerokość kół przednich	4 cm
Średnica tylnych kół	27 cm
Średnica kół przednich	19 cm
Długość drążka pociągowego	69-94 cm
Wymiary wnętrza – dł. x szer. x wys. (w cm)	81 x 52 x 36
Wymiary torby tylnej – dł. x szer. x wys. (w cm)	44 x 24 x 28
Wymiary po rozłożeniu – dł. x szer. x wys. (w cm)	94 x 71 x 114
Wymiary po złożeniu – dł. x szer. x wys. (w cm)	36 x 71 x 95
System elektryczny / napęd	
Waga	9,5 kg
Moc znamionowa	150 W x 2 sztuki
Typ silnika	Silnik piasty BLDC
Akumulator	
Waga	1,8 kg
Rozmiar	27 cm
Napięcie znamionowe / pojemność / energia	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Typ	litowo-jonowy
Kontroler	
Waga	216 g
Rozmiar	19,5 cm
Wejście	USB-C, 5 V
Czas ładowania	ok. 2 godziny (przy 5 V / 1 A) ok. 1 godzina (przy 5 V / 2 A)
Interfejs	Prędkość, poziom naładowania akumulatora
Ładowarka akumulatorów	
Czas ładowania	~7 godzin
Wejście	AC 100–240 V, 50/60 Hz
Wyjście	DC 25,2 V/1 A
Kabel kontrolera	
Ładowanie	USB-C do USB-C
Wejście	5 V

(1) W ramach badania TÜV sprawdzono obciążenie użytkowe wynoszące 75 kg. Ponadto w dodatkowych wewnętrznych testach obciążeniowych konstrukcja została pomyślnie przetestowana przy obciążeniu sięgającym nawet 100 kg.

141. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu jako potwierdzenia. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie ma zastosowania w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, użyciem siły, zmianami technicznymi, użyciem niezatwierdzonych akcesoriów lub części zamiennych, a także próbami naprawy przez osoby nieuprawnione. Uszkodzenia spowodowane wodą powodują wygaśnięcie bezpłatnej gwarancji. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub partnerów serwisowych. Warunki te stanowią uzupełnienie ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą się różnić w zależności od kraju.

142. UTYLIZACJA

Materiały opakowaniowe składają się głównie z materiałów nadających się do recyklingu. Prosimy o utylizację wszystkich elementów opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie zasobów.

Produktu nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) urządzenie po zakończeniu eksploatacji należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów przyczyniają się do ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego. Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. odpadów lub u sprzedawcy, od którego zakupiono produkt.

143. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Niemcy
Telefon: +49 (0) 70329560888
E-mail info@fuxtec.de
Uwaga: Prosimy nie wysyłać zwrotów ani napraw na ten adres. W przypadku zwrotów w ramach gwarancji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

144. OCHRONA PRAW AUTORSKICH

© 2026 By FUXTEC GmbH
Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Jej wykorzystanie jest dozwolone w ramach obsługi urządzenia. Wykorzystanie lub powielanie wykraczające poza ten zakres bez pisemnej zgody FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia.

Slovenská verzia

145. ÚVOD A BEZPEČNOSŤ

Všeobecné pokyny

Tento symbol upozorňuje, že je potrebné dodržiavať pokyny uvedené v návode na použitie.
Návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové informácie pre bezpečné a správne používanie výrobku.

Pred prvým použitím produktu si pozorne prečítajte tento originálny návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny. Dokument uchovajte na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Oboznámte sa s funkciami a správnym používaním produktu. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v servisnej príručke. Vždy konajte zodpovedne a ohľaduplne voči tretím osobám. Prevádzkovateľ nesie zodpovednosť za nehody alebo ohrozenie tretích osôb.

Všetky vozíky FUXLIFE spĺňajú platné európske smernice, požiadavky nariadenia o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR) a sú v súlade s CE. Všetky použité materiály sú pravidelne testované na prítomnosť škodlivých látok, aby boli spoľahlivo dodržané zákonné limitné hodnoty.

146. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnostné pokyny (podľa nariadenia EÚ 2023/988 – Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov)
Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a uchovajte ich pre neskoršie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniam alebo poškodeniu majetku.

1. Všeobecná bezpečnosť

- Elektrický vozík FUXLIFE FX-E-CTL900 nie je vhodný na prepravu detí.
- Používajte vozík výlučne na určený účel: prepravu predmetov.
- Upozornenie: Tento výrobok nie je vhodný na pripojenie alebo upevnenie k bicyklu alebo motorovému vozidlu.

- Vozík smie pohybovať alebo riadiť iba plnoletá a zodpovedná osoba.
- Montáž smie vykonávať iba dospelá osoba.
- Nikdy neprekračujte maximálnu nosnosť 100 kg[1].

2. Mechanická a fyzikálna bezpečnosť

2.1 Odolnosť proti prevráteniu

- Nakladajte vozík tak, aby sa zabránilo prevráteniu na bok alebo dozadu.
- Dbajte na rovnomerné rozloženie nákladu, aby bola zaručená stabilita pri ťahaní alebo tlačení.

2.2 Nosnosť a pevnosť

- Používajte vozík len vtedy, ak unesie hmotnosť stabilne a bez trvalého deformovania.
- Vyhnite sa jazde po veľmi nerovných povrchoch s nadmerným zaťažením.

2.3 Životnosť kolies a náprav

- Pred každým použitím sa uistite, že kolesá a nápravy sú pevne uchytené a nepoškodené.
- Skontrolujte, či sa kolesá počas prepravy nemôžu neúmyselne uvoľniť z náprav.
- Používajte vozík iba na vhodných povrchoch a vyhnite sa extrémnemu zaťaženiu kolies.

2.4 Bezpečnosť skladacích mechanizmov a pántov

- Pozor: Pri rozkladaní a skladaní vozíka hrozí nebezpečenstvo zakliesnenia o rám – držte ruky a prsty ďalej od pohyblivých častí.
- Pred naložením alebo presunom vozíka sa uistite, že sklopné a uzamykacie mechanizmy sú úplne zaistené.
- Pravidelne kontrolujte, či brzdy a zámky spoľahlivo držia aj pod záťažou.

2.5 Ochrana pred poraneniami ostrými hranami

- Používajte vozík len vtedy, ak sú všetky rohy a hrany hladké alebo chránené.
- Skontrolujte, či sú skrutky, matice alebo iné spojovacie prvky zakryté tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo poranenia.
- Dbajte na to, aby pohyblivé časti boli vybavené ochranou prstov.

3. Obsluha a používanie

- Používajte vozík iba na rovnom a pevnom povrchu.
- Vyhnite sa používaniu na strmých svahoch (nebezpečenstvo prevrátenia a odkotúľania).
- Nakladajte rovnomerne, aby ste zabránili nestabilite.
- Ťahajte alebo tlačte vozík kontrolovanou rýchlosťou.
- Vozík nie je vhodný na prepravu horúcich predmetov, ako sú napr. potraviny priamo z rúry, horúce nápoje, panvice, grily alebo varné platne.

4. Technický stav a údržba

- Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť všetkých pohyblivých častí, pneumatík, bŕzd (ak sú k dispozícii) a zámkov.
- Poškodené alebo uvoľnené časti okamžite vymeňte alebo nechajte opraviť.
- Údržbu a opravy vykonávajte iba podľa pokynov výrobcu.

5. Skladovanie a preprava

- Vozík skladujte na suchom a čistom mieste, aby nedošlo k poškodeniu materiálu a vzniku plesne.
- Pred prepravou odstráňte z vozíka voľné časti a predmety.

6. Dodatočné pokyny podľa GPSR

- Táto príručka obsahuje všetky informácie potrebné na bezpečné používanie.
- Nesprávne použitie alebo nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniam.
- Poškodené časti alebo celý vozík riadne zlikvidujte, aby ste predišli ohrozeniu tretích osôb.

7. Posúdenie rizík

Č.	Nebezpečenstvo	Riziko	Dôsledok	Predchádzanie nebezpečenstvu
1.	Úraz elektrickým prúdom	Vysoké riziko	Smrť	Produkt pracuje s nízkym napätím.
2.	Používanie výrobku vo vlhkom alebo mokrom prostredí.	Nízke riziko	Porucha	Vyhnite sa prevádzke za dažďa.
3.	Nebezpečenstvo poranenia stlačením a porezaním o pohyblivé časti	Stredné riziko	Zranenie	K dispozícii sú kryty a bezpečnostné vzdialenosti podľa MD.
4.	Nesprávne používanie deťmi	Stredné riziko	Zranenie	Bezpečnostný kľúč majte vždy pri sebe a zabráňte obsluhe deťmi
5.	Neúmyselné pohyby	Nízke riziko	Porucha	V prípade prehriatia sa aktivuje teplotná ochrana motora.

(1) V rámci skúšky TÜV bola overená užitočná nosnosť 75 kg. V doplňujúcich interných záťažových testoch bola konštrukcia navyše úspešne otestovaná s zaťažením až do 100 kg.

147. OBSAH DODÁVKY



Hliníkový rám + látkové poťahy



Slnečná strieška



Taška na prepravu s strešnou konštrukciou



otočné predné kolesá x 2



Ochranný obal x 1



Zadná taška x 1



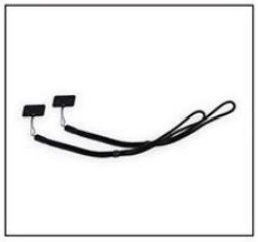
Motorizovaná zadná náprava / E-systém x1



Batéria x 1



Ovládač x 1



Magnetický bezpečnostný kľúč x 2



Držiak ovládača vrátane skrutiek, matíc x 1



Akumulátorový kľúč x 2



Kábel ovládača x1



Nabíjačka batérie x 1

148. NÁVOD A INFORMÁCIE O PRODUKTE



Dôležité upozornenia

- Prosím, pozorne si prečítajte návod na použitie a uchovajte ho pre neskoršie použitie.
- Nedodržanie týchto pokynov môže výrazne ovplyvniť bezpečnosť pri prevádzke.
- Uistite sa, že všetky osoby, ktoré používajú vozík, sú oboznámené s jeho funkciami.
- Používajte výhradne príslušenstvo schválené spoločnosťou FUXLIFE a originálne náhradné diely.

Pred prvým použitím

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nedošlo k poškodeniu pri preprave.
- Starostlivo skontrolujte všetky funkcie a v prípade problémov to oznámte v rámci lehoty na reklamáciu.
- V dôsledku prepravy nie je batéria elektrického systému pri dodaní úplne nabitá. Pred prvým použitím nabite batériu na 100 %.
- Batériu je potrebné pravidelne dobíjať aj v prípade, že sa nepoužíva. Dbajte na to, aby stav nabitia neklesol pod 30 % (červený indikátor).
- Pred prvým použitím nabite batériu riadiacej jednotky, ak je stav nabitia nižší ako 30 % (červený indikátor). Aj keď zariadenie nepoužívate, batériu by ste mali pravidelne dobíjať.
- Najskôr produkt vyskúšajte doma a oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami.

Použitie

- Vozík FUXLIFE E-CTL900 nie je vhodný na prepravu detí. Smie sa používať výlučne na prepravu predmetov.
- Maximálne zaťaženie: 100 kg[1].
- Dbajte na rovnomerné rozloženie zaťaženia, aby sa vozík neprevrátil.
- Manuálny režim (kryty kolies otvorené) používajte výlučne na manévrovanie – len bez nákladu, na rovnom povrchu.
- Ovládač sa smie používať iba v držiaku; zároveň je potrebné vždy pevne držať rukoväť na tlačenie.
- Magnetický bezpečnostný kľúč musí byť správne pripevnený k ovládaču a počas prevádzky sa musí nosiť na zápästí.
- Ovládač smú používať iba dospelé osoby a musí byť mimo dosahu detí.
- Počas jazdy vždy držte rukoväť, najmä na svahoch.
- Vždy štartujte pri nízkej rýchlosti (stlačte tlačidlo SPEED DOWN – po skontrolovaní ukazovateľa rýchlosti).
- Z bezpečnostných dôvodov je potrebné potvrdiť najvyššiu rýchlosť dvojitým stlačením tlačidla (tlačidlo SPEED UP +).
- Vyhnite sa prevádzke za dažďa alebo silnej vlhkosti. Elektronické časti nesmú prísť do kontaktu s vodou.

Bezpečnostné a varovné pokyny

- Pred každou jazdou skontrolujte všetky spoje (skrutky, matice, gombíky) a vykonajte krátku skúšobnú jazdu.
- Ruky, nohy a oblečenie držte vždy v dostatočnej vzdialenosti od kolies a hnacích častí – nebezpečenstvo poranenia vysokovýkonným motorom.
- Parkovacia brzda: Na aktiváciu stlačte obe červené páčky na zadnej náprave smerom nadol.

Parkovacia brzda funguje len v režime E (kryty kolies musia byť zatvorené).

- Pri parkovaní alebo zastavení: Zaparkujte iba na rovnom povrchu, zatiahnite parkovacie brzdy a vyberte magnetický bezpečnostný kľúč.
- Pri skladaní a rozkladaní vozíka dávajte pozor na možné nebezpečenstvo zakliesnenia.
- V vozíku neprepravujte ostré alebo dlhé predmety (nebezpečenstvo poranenia).
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo deformovaný alebo ak batéria vypadla.
- Po použití zariadenie vypnite, aby sa zabránilo vybití batérie (hlboké vybitie znižuje výkon batérie).
- Na nabíjanie používajte výhradne dodávanú nabíjačku.
- V prípade neobvyklých zvukov, problémov so signálom alebo porúch okamžite prestaňte zariadenie používať a kontaktujte zákaznícky servis.

Upozornenie

V zriedkavých prípadoch môže byť po preprave cítiť vlastný zápach textílií. Ak je to tak pri rozbalení, odporúčame najskôr vozík dobre vyvetrať. Ak zápach pochádza z textílií, je možné ich v prípade potreby jemne vyčistiť ručne.

(1) V rámci skúšky TÜV bola overená užitočná nosnosť 75 kg. V doplňujúcich interných záťažových testoch bola konštrukcia navyše úspešne otestovaná s zaťažením až do 100 kg.

149. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

Odstránenie a nasadenie ochranného obalu



1.

Postavte vozík pred seba tak, ako je znázornené na obrázku.

2.

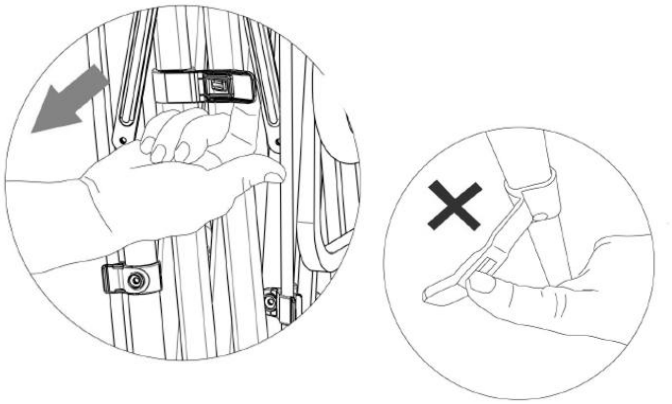
Uvoľnite obe poistné spony v spodnej časti vozíka.

3.

Otvorte suchý zips a stiahnite ochranný obal smerom nahor.

Na nasadenie ochranného obalu postupujte v opačnom poradí.

Rozloženie vozíka



1.

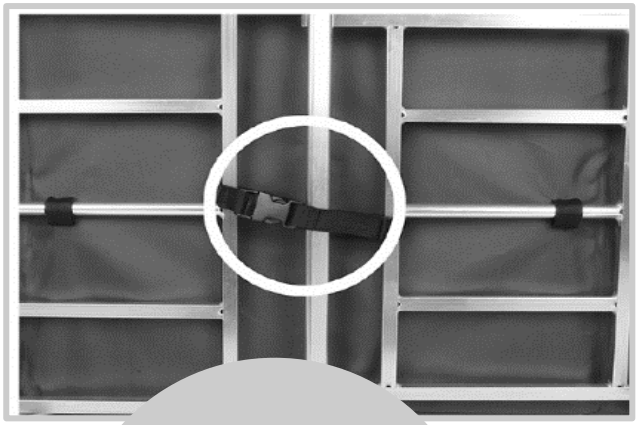
Uvoľnite poistnú sponu.

Pri otváraní dávajte pozor, aby ste sponu neprehnali.



2.

Rozložte vozík, položte látku na rám a upevnite ju pomocou suchých zipsov a patentiek.



3.

Následne upevnite poistný klip mimo hliníkového rámu, aby sa zabránilo neúmyselnému zloženiu počas používania.

<u>Dôležité!</u>
Pred zložením je potrebné upevniť poistnú sponu vnútri rámu.

Upevnenie predných kolies/otočných kolies





Dôležité!

Pred každým použitím sa uistite, že sú kolesá správne a bezpečne namontované.

1.

Predné koleso umiestnite na držiak tak, ako je znázornené na obrázku.

2.

Stlačte poistné tlačidlo a podržte ho stlačené.

3.

Pri stlačenom poistnom tlačidle zasuňte predné koleso do držiaka.

4.

Po nasadení poistné tlačidlo uvoľnite.

5.

Postup zopakujte s druhým predným kolesom.

Montáž motorizovanej zadnej nápravy FUXLIFE Bollerwagen E-Systems







1.

Umístite zadné tyče karosérie vozíka na systém E tak, ako je znázornené na obrázku (pri tom dbajte na označenie ľavej a pravej strany na systéme E).

2.

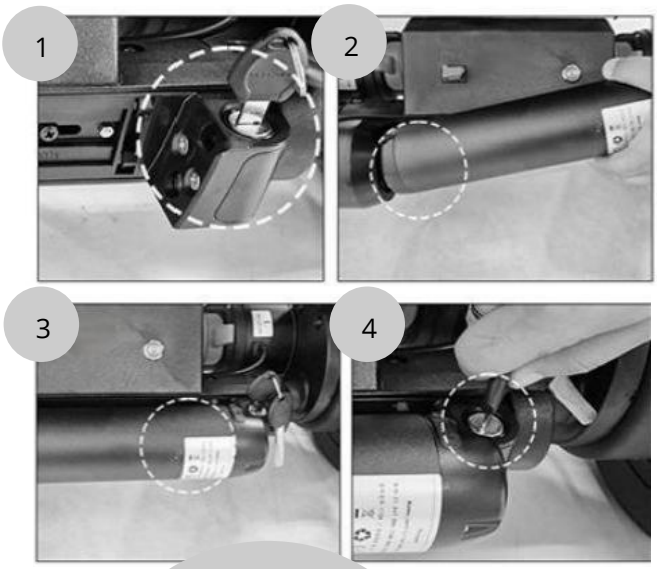
Stlačte rukoväť smerom nadol, aby sa ľahšie zasunula.

3.

Starostlivo skontrolujte, či je systém E správne zasunutý a pevne pripojený k rámu.

Pred montážou sa uistite, že je batéria vyberaná.

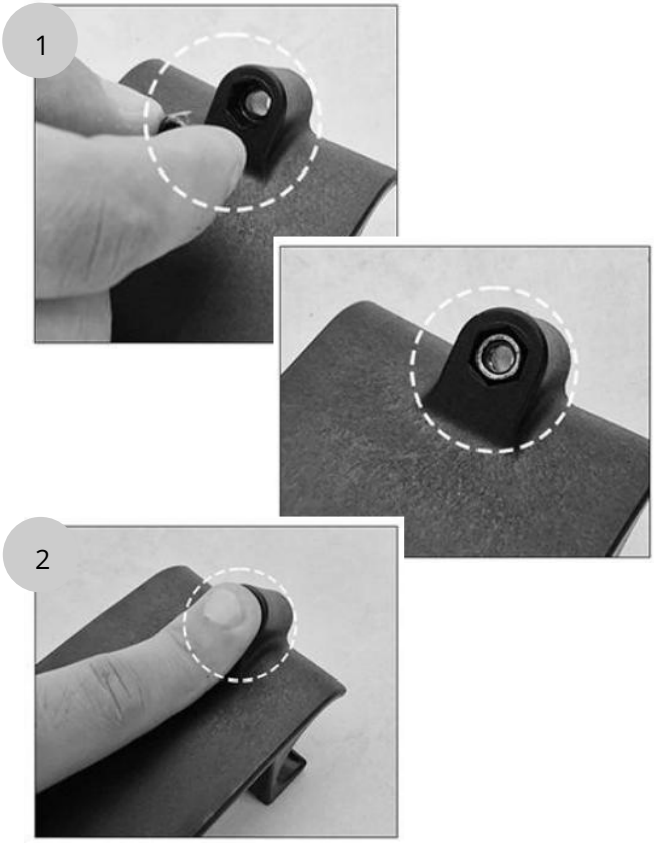
Montáž a demontáž batérie



Dôležité!
Batéria musí byť vždy správne zaistená. Nezaistené batérie sa môžu počas prevádzky uvoľniť.

1.
Odomknite zámok akumulátora otočením kľúča (z pohľadu spredu) do vodorovnej polohy.
2.
Vložte akumulátor nabíjacím konektorom nahor, začínajúc na ľavej strane.
3.
Spustite pravú stranu.
4.
Otočte kľúč do polohy uzamknutia.

Inštalácia držiaka ovládača



Upevnite držiak ovládača na posuvnú rukoväť vozíka:

1.
Vložte prírubovú maticu do spodného otvoru držiaka.
2.
Držte maticu a zdvihnite držiak.

Pri umiestňovaní držiaka dbajte na to, aby ste mohli pohodlne ovládať joystick ovládača, keď máte na zápästí magnetický bezpečnostný kľúč.

3





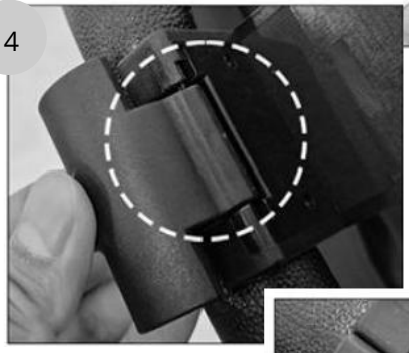
3.

Upevnite držiak pomocou matice na posuvnú rukoväť.

4.

Vložte kryt držiaka do príslušného otvoru.

4



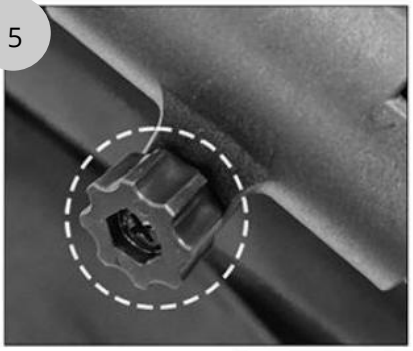


5.

Vložte skrutku do spodného otvoru krytu a utiahnite ju.

Nepoužívajte silu. Posuvná rukoväť je vybavená vnútorným tlmením; nadmerná sila môže spôsobiť otočenie držiaka.

5









Pripevnenie ovládača

Vložte ovládač zhora do držiaka. Potom zatlačte na spodnú stranu, kým nezapadne.



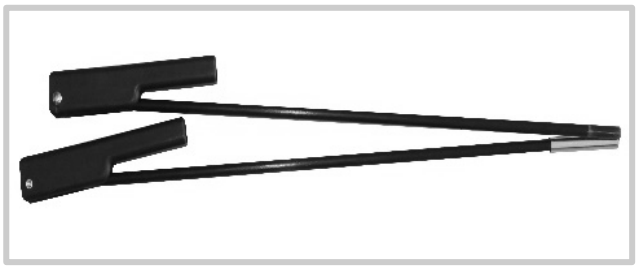


Odstránenie ovládača

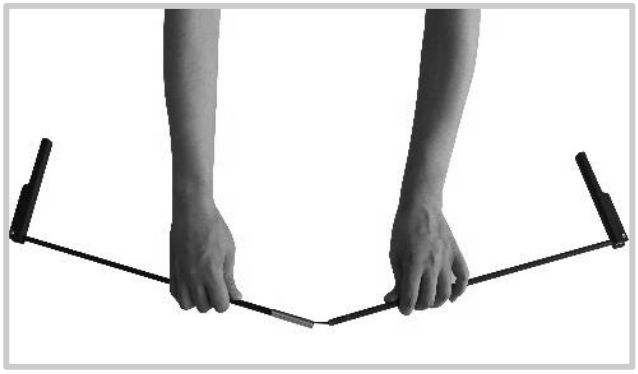
Najskôr uvoľnite ovládač na spodnej strane držiaka. Potom ho zdvihnite nahor.

<u>Dôležité!</u>
Ovládač a elektronický systém musia byť pri pripájaní a odpojovaní ovládača vždy vypnuté.

Montáž strechy



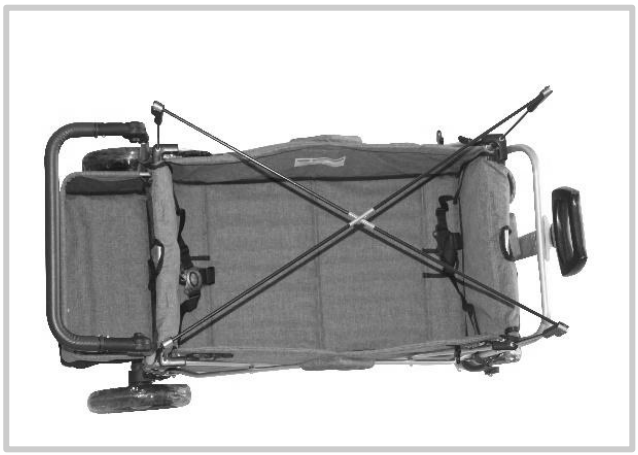
1.
Vyberte dva páry tyčí strechy z prepravného vaku.



2.
Spojte tyče každého páru pozdĺž strednej gumovej úchytky.



3.
Vytiahnite teleskopické tyče z rámu. Upevnite ich otočným pohybom v závite rámu. Potom umiestnite strešné tyče diagonálne na teleskopické tyče (pozri obrázok).



<u>Pre orientáciu:</u>
„Pohľad zhora“ na správne osadené strešné tyče.



4.

Pomocou teleskopických tyčí napnite látkovú strechu nad vozík.

Používanie strechy

Strecha má zabudované sieťové okno, cez ktoré máte kedykoľvek prehľad o vnútornom priestore vozíka.

1.

Otvorte zips, aby ste odkryli sieť.

2.

Otočte kryt úplne dozadu a upevnite ho suchými zipsmi na zadných rohoch strechy.

Upevnenie zadnej tašky



1.

Zavesite zadnú tašku podľa obrázku do horizontálnych výstuh rámu pod posuvnou rukoväťou. Maximálna nosnosť zadnej tašky je 5 kg.

Nastavenie posuvnej rukoväti a ťahovej tyče



1.

Stlačte súčasne obe tlačidlá na posuvnej rukoväti, aby ste nastavili uhol. Rukoväť sa zafixuje v rôznych polohách.

2.

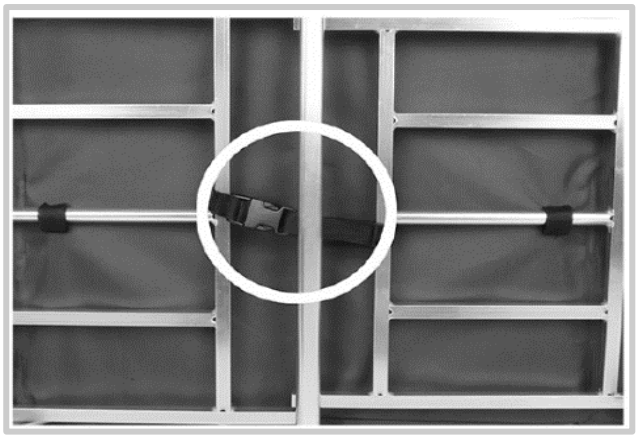
Ak chcete použiť teleskopickú ťahovú tyč, jednoducho ju vytiahnite z rámového držiaka za rukoväť. Výšku je možné nastaviť pomocou tlačidla na ťahovej tyči.

Skladanie vozíka



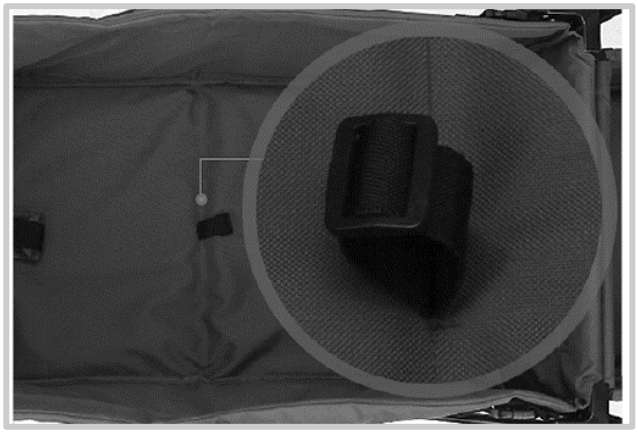
1.

Odstráňte strechu a zasuňte teleskopické tyče úplne späť do rámu.



2.

Upevnite poistnú sponu do rámu tak, ako je znázornené na obrázku.



3.

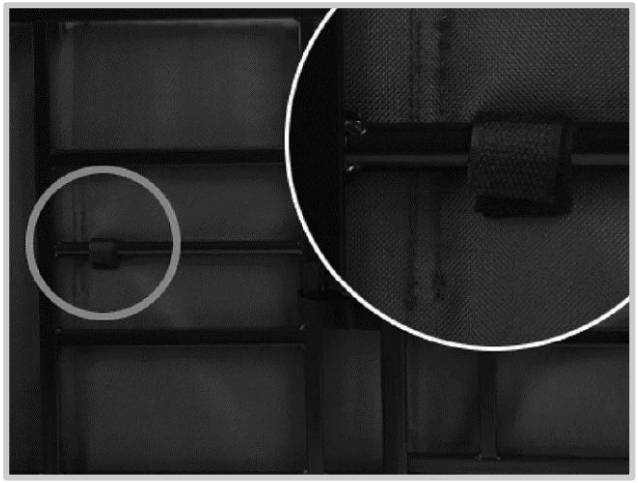
Potiahnite za látkovú pätku (pozri obrázok), aby sa vozík zložil. Potom vozík úplne stlačte rukou.

Odstránenie látkového poťahu



1.

Otvorte všetky zapínacie spoje na látkovom poťahu.



2.

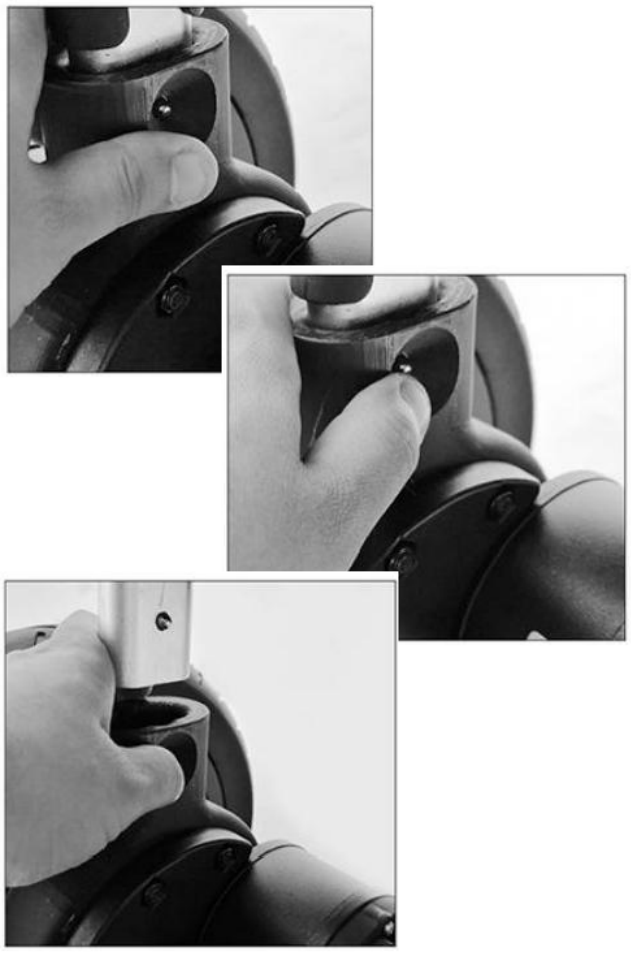
Uvoľnite všetky suché zipsy a patentky na prednej a zadnej strane kočíka.



3.

Otvorte suché zipsy na spodnej strane vozíka. Potom môžete poťah z rámu úplne stiahnuť.

Demontáž motorizovanej zadnej nápravy / FUXLIFE Bollerwagen E-System



1.

Uistite sa, že je batéria odpojená.

2.

Stlačte tlačidlo na hlavnom ráme.

3.

Ľahko zdvihnite kryt.

4.

Vytiahnite modul smerom nadol.

Poznámka

Pre dôvody stability je voľný priestor minimalizovaný. Môže byť užitočné požiadať o pomoc druhú osobu.

150. POKYNY NA NABÍJANIE

Nabíjanie akumulátora







1.

Vyberte batériu z elektrického systému vozíka FUXLIFE.

2.

Otvorte kryt nabíjacieho konektora.

3.

Skontrolujte, či nie je konektor znečistený.

4.

Batériu nabíjajte výlučne pomocou nabíjačky určenej na tento účel. (Doba nabíjania do úplného nabitia: cca 7 hodín.)

DÔLEŽITÉ!

Pravidelné nabíjanie:

Opakované hlboké vybitie skracuje životnosť batérie. Batériu preto pravidelne nabíjajte, aj keď ju nepoužívate.

Poškodenia:

Ak batéria spadne, je poškodená alebo deformovaná, okamžite prestaňte batériu používať.

Podmienky prostredia:

Batériu nikdy nevystavujte vlhkosti, extrémne vysokým alebo nízkym teplotám (pozri informácie o batérii).

Batériu vždy skladujte v suchu, chlade a mimo dosahu detí.

Nie je vodotesná:

Batéria nie je vodotesná. Dávajte pozor, aby sa do elektroniky nedostala žiadna tekutina – mohlo by to spôsobiť poruchu.

Informácie o batérii	
Napätie	21,6 V
Kapacita	7,8 Ah
Výkon	168,48 Wh
Hmotnosť	1,8 kg
Rozsah prevádzkovej teploty nabíjanie	10 °C – 45 °C
Rozsah prevádzkovej teploty pri používaní	-20 °C – 55 °C
Typ	Lítium-iónový

Kontrola stavu batérie





1.

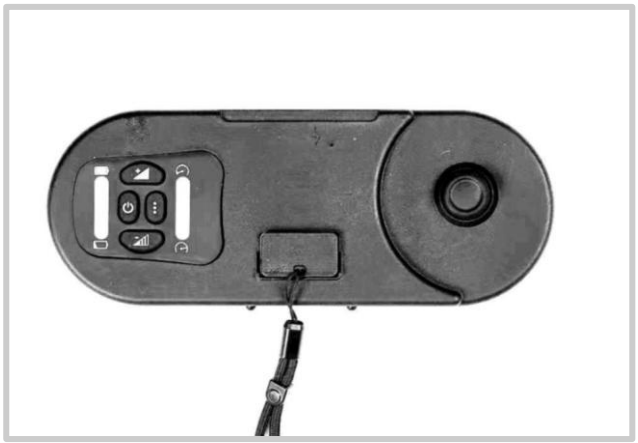
Stlačte tlačidlo na indikácii stavu batérie na strane s nabíjacím konektorom.

2.

Farba LED indikuje aktuálny stav nabitia.

Farba LED	Stav batérie	Význam
Modrá	100 % – 70	Batéria je plná až takmer plná
Zelená	70 % – 30	Batéria čiastočne vybitá
Červená	Menej ako 30 %	Batéria sa musí nabiť

Kontrola stavu batérie prostredníctvom ovládača



1.

Najskôr zapnite ovládač a potom elektrický systém (spustí sa párovanie).

2.

Počkajte, kým prestane blikať indikátor rýchlosti – spárovanie je teraz dokončené.

3.

V spojenom stave ovládač zobrazuje stav batérie elektrického systému.

Nabíjanie ovládača







1.

Nájdite nabíjací konektor na hornej strane ovládača.

2.

Pripojte kábel USB-C.

Používajte výhradne 5 V adaptér. Rýchle nabíjačky nie sú podporované.

3.

LED indikátor informuje o stave nabíjania:

Červená: prebieha nabíjanie

Modrá: Plne nabité

4.

Doba nabíjania:

cca 2 hodiny (pri 5 V / 1 A)

cca 1 hodina (pri 5 V / 2 A)

Kontrola stavu batérie ovládača

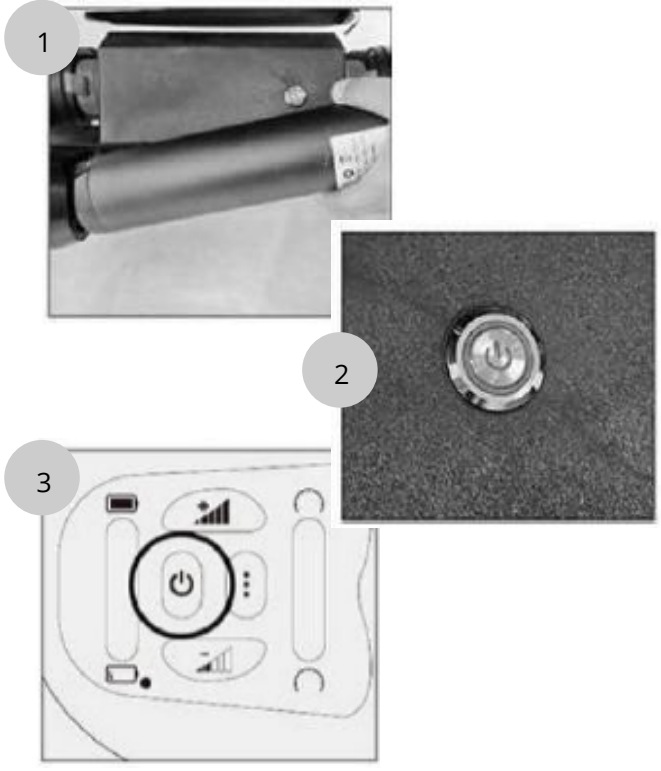


1.
Pri vypnutom elektrickom systéme stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ovládača.
2.
Kontrolky rýchlostných stupňov začnú blikať (ovládač nie je spárovaný).
3.
Kontrolka batérie teraz zobrazuje aktuálny stav batérie ovládača.

Poznámka: V spárovanom režime LED kontrolky batérie ovládača zobrazujú stav nabitia elektrického systému, nie batérie ovládača.

151. PREVÁDZKA

Zapnutie/vypnutie motorizovanej zadnej nápravy / elektrického systému vozíka FUXLIFE



1.
Vykonajte bezpečnostnú kontrolu, potom vložte batériu a zaistite ju.
2.
Stlačte tlačidlo napájania e-systému (zelená kontrolka = zariadenie je zapnuté).
3.
Zapnite ovládač, aby ste ho spárovali s elektronickým systémom.
Poznámka: Ak nie je joystick pri zapnutí vystredený alebo sa dotknete joysticku, spárovanie sa nezrealizuje (indikátor: 2 zelené kontrolky batérie blikajú).

4



4.

Pripevnite magnetický bezpečnostný kľúč k senzoru ovládača.

<u>Dôležité!</u>

Počas prevádzky vždy noste magnetický bezpečnostný kľúč na zápästí a pri parkovaní kľúč odložte, aby ste zabránili obsluhe treťou osobou.

Prepínanie medzi režimom E a režimom manévrovania (ručne)



Kryt kolesa uzavretý

= Režim E

1.

Režim E je možné aktivovať len vtedy, ak sú zadné kryty kolies uzavreté. Vyrovnajte kolesá a potom zatlačte kryty.



Kryt kolies otvorený
= manuálny režim

2.

Otvorením zadných krytov kolies prejdete do režimu manévrovania (manuálny).

DÔLEŽITÉ!

Ručný režim používajte len na manévrovanie, výlučne na rovných plochách a bez nákladu.

Parkovacia brzda funguje iba v režime E (kryty kolies musia byť zatvorené). V režime manévrovania (kryty kolies otvorené) sú parkovacie brzda a elektronická brzda deaktivované.

Pred použitím režimu E skontrolujte stav batérie (musí byť vyšší ako 30 %).

Kontrola v prípade porúch

Ak sa párovanie nezdaří, pretože joystick nie je vystredený alebo bol pri zapnutí dotknutý (indikátor: blikajú 2 zelené kontrolky batérie): Vystredte joystick a začnite proces párovania znovu.

1



2



3



4



5



1.

E-systém a ovládač: Skontrolujte, či sú obidva zapnuté. Ak nie sú: Skontrolujte stav batérie E-systému a ovládača.

2.

Magnetický bezpečnostný kľúč: Uistite sa, že je správne nasadený.

3.

Batéria: Uistite sa, že je batéria správne zaistená (ochrana proti vypadnutiu).

4.

Kryty kolies: Musia byť uzavreté, aby fungoval režim E.

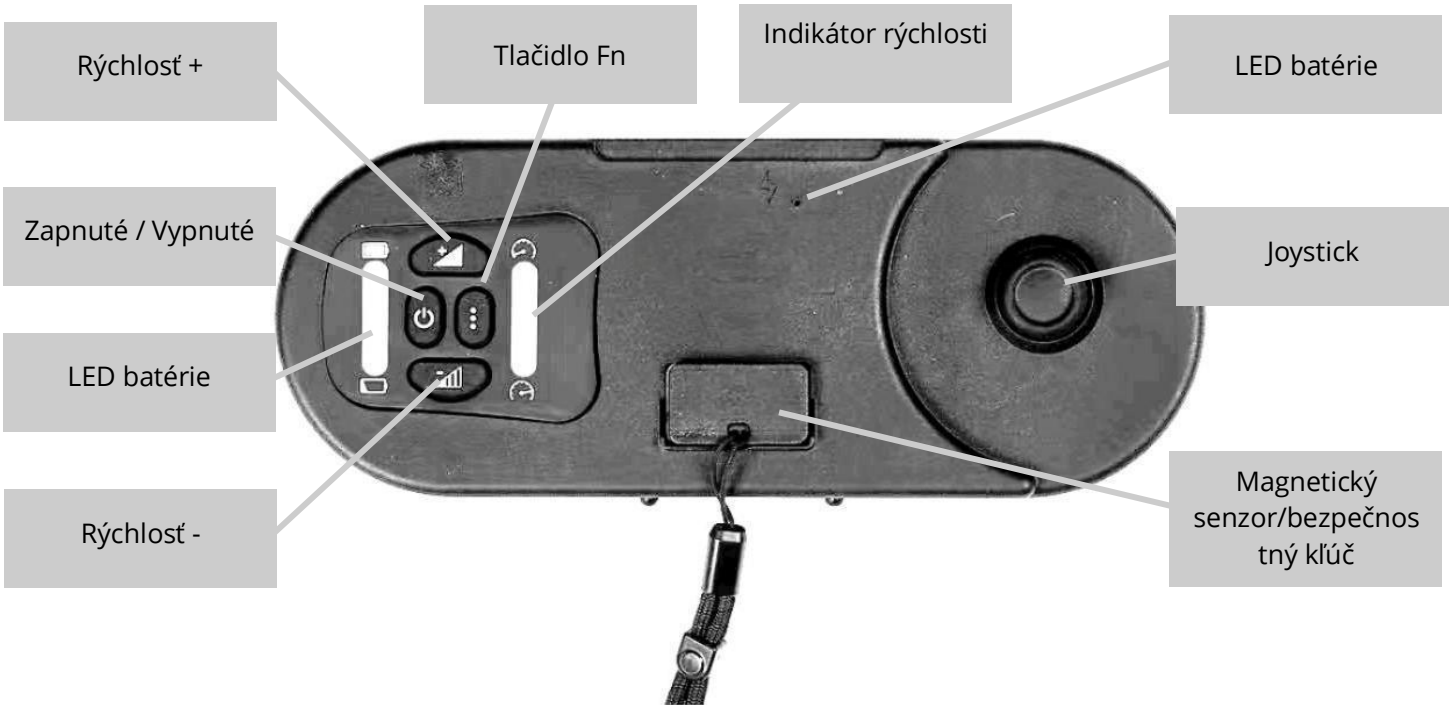
5.

Parkovacia brzda: Uvoľnite parkovacie brzdy (blokujú prevádzku motora).

6.

Opätovné spárovanie: Opätovne spustite spárovanie ovládača a systému E.

Používanie ovládača



Komponenty ovládača

Zapnutie/vypnutie

- Zapína alebo vypína ovládač.
- Kontrolky indikujú aktuálny stav.
- Nastavenia zostávajú zachované aj po vypnutí.
- Poznámka: Pred použitím vždy skontrolujte zvolený režim a nastavenú rýchlosť.

Rýchlosť +

- Zvyšuje rýchlosť / zobrazenie rýchlosti.
- Z bezpečnostných dôvodov je potrebné potvrdiť najvyšší stupeň rýchlosti dvojitým stlačením tlačidla.

Rýchlosť –

- Znižuje rýchlosť / zobrazenie rýchlosti.

Fn [Režim Cruise]

- Stlačte a podržte 3 sekundy: aktivuje sa režim Cruise.
  Nastavená rýchlosť zostane zachovaná bez nutnosti ovládania joysticku.
- DÔLEŽITÉ: Kontrolky rýchlosti blikajú počas jazdy v režime Cruise. Režim Cruise sa ukončí, ak sa pohne joystickom alebo sa vyberie bezpečnostný kľúč.

Magnetický senzor

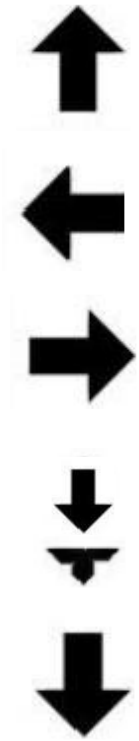
- Elektrický pohon funguje len vtedy, ak je zasunutý magnetický bezpečnostný kľúč.
- Ak pohon nereaguje, skontrolujte polohu kľúča.
- DÔLEŽITÉ: Kľúč majte počas prevádzky vždy pri sebe a pri parkovaní ho vyberte, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu deťmi.

LED batérie

- Červená: batéria sa nabíja.
- Modrá: batéria je úplne nabitá.

Ovládanie smeru pomocou joysticku





Vozík jazdí dopredu
Vozík jazdí doľava
Vozík ide doprava
Stlačením joysticku aktivujete a deaktivujete spätný chod.
Vozík ide dozadu

DÔLEŽITÉ!

Cvičenie je nevyhnutné. Nezodpovedáme za nehody spôsobené nesprávnym používaním.

Ak spätný chod nefunguje, stlačte joystick. Tým sa aktivuje alebo deaktivuje spätný chod.

Ovládač ukladá nastavenia aj po vypnutí. Pred každou jazdou preto skontrolujte nastavenú rýchlosť.

Vždy začínajte jazdu nízkou rýchlosťou.

Pred jazdou sa uistite, že okolie je voľné.

Pred použitím batérie úplne nabite. Nízky stav batérie môže viesť k nesprávnej funkcii.

Ovládač smie byť používaný iba v držiaku. Pri tom držte posuvnú rukoväť pevne po celý čas.

Opätovné spárovanie

Ak bolo spojenie prerušené alebo je potrebné po výmene/opravách ovládača:

1. Uistite sa, že sú systém E a ovládač vypnuté.
2. Uistite sa, že joystick je v strede, a stlačte tlačidlo napájania na ovládači.
3. Zapnite elektrický systém, kým kontrolér bliká, aby sa dokončilo spárovanie.

Použitie parkovacej brzdy





Stlačte obe červené páčky na module smerom nadol, aby ste aktivovali brzdy.

Pri parkovaní vozíka vždy zatiahnite parkovacie brzdy a navyše vyberte magnetický bezpečnostný kľúč z ovládača.

Poznámka: Vždy je potrebné stlačiť obe páčky.

Dôležité!

Pri slabom akumulátore môžu elektronické brzdy zlyhať. Pred každým použitím preto skontrolujte stav akumulátora.

Prevádzka na svahu

- Pri jazde do kopca po strmých svahoch jazdite vyššou rýchlosťou ako na rovnom teréne.
- Keď sa vrátite na rovný povrch, znížte rýchlosť.
- Pri jazde z kopca inteligentný systém kontroly rýchlosti udržiava konštantnú rýchlosť (bez zrýchľovania).
- Vždy pevne držte rukoväť vozíka.

152. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Aby váš vozík FUXLIFE zostal dlho funkčný, odporúčame pravidelnú údržbu a kontrolu.

- Textílie čistite špongiou a teplou mydlovou vodou. Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky (napr. chlór). Vhodné sú jemné mydlové roztoky alebo špeciálne čistiace prostriedky na textílie.
- Plastové časti a podvozok možno tiež čistiť jemným mydlovým roztokom.
- Elektronické časti nesmú prísť do kontaktu s vodou.
- Vyhnite sa jazde v daždi alebo za mokra. Ak sa kočík predsa len namočí, dôkladne vysušte elektroniku a podvozok. Ak je látkové poťahové krytie premoknuté, nechajte kočík v rozloženom stave úplne vyschnúť.
- Predné kolesá pravidelne demontujte a os, kĺbové spoje a odpruženie ošetrite silikónovým sprejom. Zabezpečí to ľahký a tichý chod a zabráni opotrebeniu. Dôležité: Toto platí len pre mechanickú prednú os, nie pre elektronickú zadnú os!
- Dbajte na dobrú údržbu, aby ste zabránili vzniku povrchovej hrdze. Mierne zhrdzavenie nie je dôvodom na reklamáciu.

153. ÚDRŽBA A SERVIS

Mechanické časti

- Pravidelne kontrolujte vozík, či nie je poškodený, a uistite sa, že všetky mechanické časti fungujú správne.
- Skontrolujte, či sú skrutky, nity, čapy a ostatné upevňovacie prvky pevne utiahnuté.
- Na mazanie používajte výhradne sprej na báze silikónu – nikdy tuk ani olej.
- Preťaženie, nesprávne zloženie alebo použitie neschváleného príslušenstva môže poškodiť vozík.
- Vozík nepoužívajte, ak sú niektoré časti ohnuté, opotrebované alebo zlomené.
- Používajte výhradne príslušenstvo schválené spoločnosťou FUXLIFE a originálne diely.

Elektronika a akumulátor

- Batérie a ovládače nabíjajte aspoň raz za mesiac, aj keď ich nepoužívate.
- Dôležité: Dlhodobé hlboké vybitie trvalo poškodí batérie.
- Vyhnite sa prevádzke v daždi alebo vlhkom prostredí.
- Upozornenie: Poškodenie vodou vedie k zániku bezplatnej záruky.
- Ak sa elektronika namočí, pred ďalším použitím ju dôkladne vysušte handričkou .
- Pravidelne kontrolujte všetky elektrické pripojenia a pevnosť skrutiek a gombíkov.
- Po dlhšom nepoužívaní vykonajte pred opätovným uvedením do prevádzky kompletnú bezpečnostnú kontrolu:

- kontrola všetkých skrutiek, pripojení a gombíkov
- Kontrola stavu nabitia batérie a ovládača
- Uistite sa, že kryty kolies správne uzatvárajú
- Kontrola funkčnosti parkovacej brzdy

Skladovanie

- Zložený vozík skladujte na suchom, dobre vetranom mieste, aby sa zabránilo tvorbe plesní alebo baktérií.
- Nevystavujte vozík trvalému priamemu slnečnému žiareniu, vysokej teplote alebo vlhkosti.
- Lítiové batérie nefungujú spoľahlivo, ak sú vystavené extrémnej zime.
- Batériu a ovládač skladujte oddelene v interiéri.
- Vyhnite sa veľkým teplotným výkyvom.
- Pri používaní vonku používajte prepravnú tašku, aby ste vozík chránili pred prachom a nečistotami.
- Pri intenzívnom používaní (napr. pri silnom slnečnom žiarení) môžu textilné časti stratiť farbu – je to normálne a nie je to dôvod na reklamáciu.

154. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO PRE VOZÍKY FUXLIFE

Vozíky FUXLIFE sa dajú nielen zložiť jedným pohybom ruky – s vhodným príslušenstvom sa z nich stanú skutočné univerzálne vozíky. Či už na výlety, prepravu alebo každodenné použitie: s originálnym príslušenstvom a náhradnými dielmi od FUXLIFE budete vždy najlepšie vybavený. Používajte výlučne originálne diely, aby ste zaistili bezpečnosť a bezchybnú funkciu. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.fuxlife.com.

155. VŠEOBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-E-CTL900

Názov výrobku: FUXLIFE E-Bollerwagen E-CTL900

156. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vozík	
Čistá hmotnosť	27,3 kg
Nosnosť vozíka	100 kg[1]
Užitočná nosnosť overená TÜV	75 kg[1]
Nosnosť zadnej tašky	5 kg
Šírka zadných kolies	5 cm
Šírka predných kolies	4 cm
Priemer zadných kolies	27 cm

Priemer predných kolies	19 cm
Dĺžka ťažnej tyče	69-94 cm
Rozmery vnútorného priestoru – dĺžka x šírka x výška (v cm)	81 x 52 x 36
Rozmery zadnej tašky – dĺžka x šírka x výška (v cm)	44 x 24 x 28
Rozmery po zostavení – dĺžka x šírka x výška (v cm)	94 x 71 x 114
Rozmery zloženého stavu – dĺžka x šírka x výška (v cm)	36 x 71 x 95
Elektrický systém / pohon	
Hmotnosť	9,5 kg
Menovitý výkon	150 W x 2 kusy
Typ motora	BLDC motor v náboji
Akumulátor	
Hmotnosť	1,8 kg
Veľkosť	27 cm
Menovité napätie / kapacita / energia	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Typ	Lítium-iónový
Ovládač	
Hmotnosť	216 g
Veľkosť	19,5 cm
Vstup	USB-C, 5 V
Doba nabíjania	cca 2 hodiny (pri 5 V / 1 A) cca 1 hodina (pri 5 V / 2 A)
Rozhranie	Rýchlosť, stav batérie
Nabíjačka batérie	
Doba nabíjania	~7 hodín
Vstup	AC 100–240 V, 50/60 Hz
Výstup	DC 25,2 V/1 A
Kábel ovládača	
Nabíjanie	USB-C na USB-C
Vstup	5 V

(1) V rámci skúšky TÜV bola overená užitočná nosnosť 75 kg. V doplňujúcich interných záťažových testoch bola konštrukcia navyše úspešne otestovaná s zaťažením až do 100 kg.

157. ZÁRUKA

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia. Prosím, starostlivo uchovajte doklad o kúpe ako dôkaz.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebované diely a neplatí pre škody spôsobené nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, použitím sily, technickými zmenami, použitím neschválených príslušenstiev alebo náhradných dielov, ako aj pokusmi o opravu neoprávnenými osobami. Poškodenia spôsobené vodou vedú k zániku bezplatnej záruky. Záručné práce smú vykonávať výlučne autorizované odborné firmy alebo servisní partneri. Tieto podmienky platia ako doplnok k zákonným záručným právam, ktoré sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.

158. LIKVIDÁCIA

Obalový materiál sa skladá prevažne z recyklovateľných materiálov. Všetky časti obalu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o triedení odpadu. Recykláciou obalu prispievate k ochrane životného prostredia a udržateľnému využívaniu zdrojov.

Tento produkt sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí byť zariadenie na konci svojej životnosti odovzdané na schválenom zbernom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení.
Správna likvidácia a recyklácia materiálov prispieva k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia. Ďalšie informácie o vrátení a likvidácii získate od miestneho úradu pre odpadové hospodárstvo alebo od predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

159. ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok týkajúcich sa záruky, opráv alebo náhradných dielov sa obráťte na:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Nemecko
Telefón: +49 (0) 70329560888
E-mail info@fuxtec.de
Poznámka: Na túto adresu neposielajte žiadne vrátené tovary ani opravy. V prípade reklamácie sa obráťte na náš zákaznícky servis.

160. AUTORSKÉ PRÁVA

© 2026 By FUXTEC GmbH
Všetky práva vyhradené. Obsah tejto príručky je chránený autorskými právami. Jeho použitie je povolené v rámci obsluhy. Akékoľvek ďalšie použitie alebo rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti FUXTEC GmbH je zakázané. Spoločnosť FUXTEC GmbH si vyhradzuje právo na zmeny v tejto

príručke bez predchádzajúceho oznámenia.

Česká verze

161. ÚVOD A BEZPEČNOST

Obecné pokyny

Tento symbol upozorňuje, že je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k použití.
Návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní informace pro bezpečné a správné používání produktu.

Před prvním použitím produktu si pečlivě přečtěte tento originální návod k obsluze a dodržujte všechny pokyny. Dokument uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele. Seznamte se s funkcemi a správným používáním produktu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v servisní příručce. Vždy jednejte zodpovědně a ohleduplně vůči třetím osobám. Provozovatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení třetích osob.

Všechny vozíky FUXLIFE odpovídají platným evropským směrnicím, splňují požadavky obecného nařízení o bezpečnosti výrobků (GPSR) a jsou v souladu s CE. Všechny použité materiály jsou pravidelně testovány na přítomnost škodlivých látek, aby byly spolehlivě dodrženy zákonné limity.

162. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní pokyny (v souladu s nařízením EU 2023/988 – obecné nařízení o bezpečnosti výrobků)
Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro pozdější použití. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění nebo poškození majetku.

1. Obecná bezpečnost

- Elektrický vozík FUXLIFE FX-E-CTL900 není vhodný pro přepravu dětí.
- Používejte vozík výhradně k určenému účelu: přepravě předmětů.
- Upozornění: Tento výrobek není vhodný k připojení nebo upevnění k jízdnímu kolu nebo motorovému vozidlu.
- Vozík smí být pohybován nebo řízen pouze plnoletou a zodpovědnou osobou.
- Montáž smí provádět pouze dospělé osoby.
- Nikdy nepřekračujte maximální nosnost 100 kg[1].

2. Mechanická a fyzická bezpečnost

2.1 Odolnost proti převrácení

- Naložte vozík tak, aby nedošlo k jeho převrácení na bok nebo dozadu.

- Dbejte na rovnoměrné rozložení nákladu, aby byla zajištěna stabilita při tažení nebo tlačení.

2.2 Nosnost a pevnost

- Používejte vozík pouze tehdy, pokud unese váhu stabilně a bez trvalého zdeformování.
- Vyhněte se jízdě po velmi nerovném povrchu s nadměrným zatížením.

2.3 Životnost kol a náprav

- Před každým použitím se ujistěte, že kola a nápravy jsou pevně uchyceny a nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda se kola během přepravy nemohou nechtěně uvolnit z náprav.
- Používejte vozík pouze na vhodném povrchu a vyhněte se extrémnímu zatížení kol.

2.4 Bezpečnost skládacích mechanismů a pantů

- Pozor: Při skládání a rozkládání vozíku hrozí nebezpečí skřípnutí rámu – držte ruce a prsty daleko od pohyblivých částí.
- Před naložením nebo přemístěním vozíku se ujistěte, že jsou skládací a zajišťovací mechanismy zcela zasunuty.
- Pravidelně kontrolujte, zda brzdy a zámky spolehlivě drží i při zatížení.

2.5 Ochrana před poraněním ostrými hranami

- Vozík používejte pouze tehdy, jsou-li všechny rohy a hrany hladké nebo chráněné.
- Zkontrolujte, zda jsou šrouby, matice nebo jiné spojovací prvky zakryty tak, aby nehrozilo nebezpečí poranění.
- Dbejte na to, aby pohyblivé části byly vybaveny ochranou prstů.

3. Ovládání a používání

- Používejte vozík pouze na rovném a pevném povrchu.
- Vyhněte se použití na silně svažitých plochách (nebezpečí převrácení a odvalení).
- Nakládejte rovnoměrně, aby nedošlo k nestabilitě.
- Táhněte nebo tlačte vozík kontrolovanou rychlostí.
- Vozík není vhodný pro přepravu horkých předmětů, jako jsou potraviny přímo z trouby, horké nápoje, pánve, grily nebo varné desky.

4. Technický stav a údržba

- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu všech pohyblivých částí, pneumatik, brzd (jsou-li k dispozici) a zámků.
- Vadné nebo uvolněné díly okamžitě vyměňte nebo nechte opravit.
- Údržbu a opravy provádějte pouze podle pokynů výrobce.

5. Skladování a přeprava

- Skladujte vozík v suchu a čistotě, aby nedošlo k poškození materiálu a vzniku plísní.
- Před přepravou odstraňte z vozíku uvolněné části a předměty.

6. Další pokyny podle GPSR

- Tento návod obsahuje všechny informace nezbytné pro bezpečné používání.
- Nesprávné použití nebo nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění.
- Poškozené díly nebo celý vozík odborně zlikvidujte, abyste předešli nebezpečí pro třetí osoby.

7. Posouzení rizik

Č.	Nebezpečí	Riziko	Dopad	Prevence nebezpečí
1.	Úraz elektrickým proudem	Vysoké riziko	Smrt	Výrobek pracuje s nízkým napětím.
2.	Používání výrobku ve vlhkém nebo mokrém prostředí.	Nízké riziko	Porucha	Vyhněte se provozu za deště.
3.	Nebezpečí přimáčknutí a pořezání pohyblivými částmi	Střední riziko	Zranění	K dispozici jsou kryty a bezpečnostní vzdálenosti v souladu s MD.
4.	Nesprávné použití dětmi	Střední riziko	Zranění	Mějte bezpečnostní klíč vždy u sebe a zabraňte obsluze dětmi
5.	Neúmyslný pohyb	Nízké riziko	Porucha	V případě přehřátí se aktivuje teplotní ochrana motoru.

(1) V rámci zkoušky TÜV byla ověřena užitečná nosnost 75 kg. V doplňkových interních zátěžových testech byla konstrukce navíc úspěšně otestována s nákladem až 100 kg.

163. OBSAH DODÁVKY



Hliníkový rám + látkový potah



Stříška proti slunci



Přepravní taška s rámem střechy



otočná přední kola x 2



Ochranný obal x 1



Zadní taška x 1



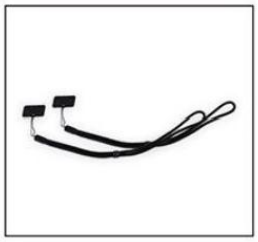
Motorizovaná zadní náprava / E-systém x1



Baterie x 1



Ovladač x 1



Magnetický bezpečnostní klíč x 2



Držák ovladače včetně šroubů, matic x 1



Akumulátorový klíč x 2



Kabel ovladače x1



Nabíječka baterie x 1

164. NÁVOD A INFORMACE O PRODUKTU



Důležité informace

- Pečlivě si přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro pozdější použití.
- Nedodržení těchto pokynů může výrazně ohrozit bezpečnost při provozu.
- Ujistěte se, že všechny osoby, které vozík používají, jsou seznámeny s jeho funkcemi.
- Používejte výhradně příslušenství schválené společností FUXLIFE a originální náhradní díly.

Před prvním použitím

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda nedošlo k poškození při přepravě.
- Pečlivě zkontrolujte všechny funkce a v případě problémů se ohlaste ve lhůtě pro vrácení.
- Z důvodu přepravy není baterie elektrického systému při dodání plně nabitá. Před prvním použitím nabijte baterii na 100 %.
- I když zařízení nepoužíváte, baterii byste měli pravidelně dobíjet. Dbejte na to, aby stav nabití neklesl pod 30 % (červená kontrolka).
- Pokud je stav nabití nižší než 30 % (červená kontrolka), nabijte baterii řídicí jednotky před prvním použitím. I když zařízení nepoužíváte, měli byste baterii pravidelně dobíjet.

- Nejprve produkt vyzkoušejte doma a seznamte se se všemi ovládacími prvky.

Použití

- Vozík FUXLIFE E-CTL900 není vhodný pro přepravu dětí. Smí být používán výhradně k přepravě předmětů.
- Maximální zatížení: 100 kg[1].
- Dbejte na rovnoměrné rozložení nákladu, aby nedošlo k převrácení.
- Ruční režim (kryty kol otevřené) používejte výhradně k manévrování – pouze bez nákladu, na rovném povrchu.
- Ovladač smí být používán pouze v držáku; současně je nutné vždy pevně držet rukojeť.
- Magnetický bezpečnostní klíč musí být správně připevněn k ovladači a během provozu musí být nošen na zápěstí.
- Ovladač smí obsluhovat pouze dospělé osoby a musí být uchováván mimo dosah dětí.
- Během jízdy vždy pevně držte rukojeť, zejména na svazích.
- Vždy startujte nízkou rychlostí (stiskněte tlačítko SPEED DOWN – poté, co zkontrolujete ukazatel rychlosti).
- Z bezpečnostních důvodů musí být nejvyšší rychlost potvrzena dvojitým stisknutím tlačítka (tlačítko SPEED UP +).
- Vyhněte se provozu za deště nebo silné vlhkosti. Elektronické součásti nesmí přijít do styku s vodou.

Bezpečnostní a varovné pokyny

- Před každou jízdou zkontrolujte všechny spoje (šrouby, matice, knoflíky) a proveďte krátkou zkušební jízdu.
- Ruce, nohy a oděv udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od kol a pohonných částí – nebezpečí zranění vysokovýkonným motorem.
- Parkovací brzda: Pro aktivaci stiskněte obě červené páčky na zadní nápravě směrem dolů. Parkovací brzda funguje pouze v režimu E (kryty kol musí být uzavřeny).
- Při parkování nebo zastavení: Zaparkujte pouze na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a vyjměte magnetický bezpečnostní klíč.
- Při skládání a rozkládání vozíku dávejte pozor na možné nebezpečí skřípnutí.
- V vozíku nepřepravujte žádné ostré nebo dlouhé předměty (nebezpečí poranění).
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený nebo zdeformovaný nebo pokud došlo k pádu akumulátoru.
- Po použití zařízení vypněte, aby se zabránilo vybití baterie (hluboké vybití snižuje výkon baterie).
- K nabíjení používejte výhradně dodanou nabíječku.
- V případě neobvyklých zvuků, problémů se signálem nebo poruch okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte zákaznický servis.

Upozornění

V ojedinělých případech může být při přepravě cítit vlastní zápach textilií. Pokud k tomu dojde při vybalování, doporučujeme vozík nejprve dobře vyvětrat. Pokud zápach pochází z textilií, lze je v případě potřeby jemně vyčistit ručně.

(1) V rámci zkoušky TÜV byla ověřena užitečná nosnost 75 kg. V doplňkových interních zátěžových testech byla konstrukce navíc úspěšně otestována s nákladem až 100 kg.

165. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

Odstranění a nasazení ochranného krytu



1.

Postavte vozík před sebe, jak je znázorněno na obrázku.

2.

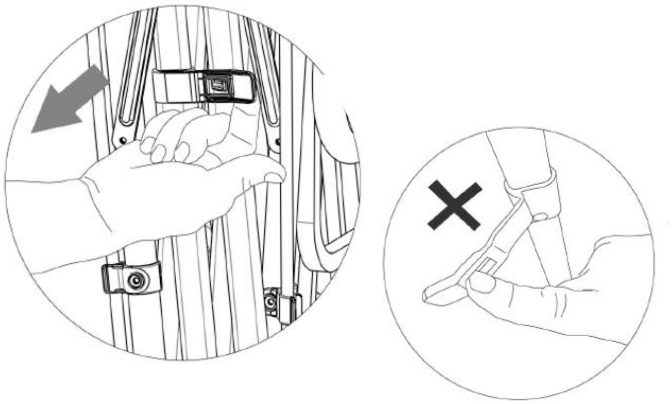
Uvolněte oba zajišťovací klipy v dolní části vozíku.

3.

Otevřete suchý zip a stáhněte ochranný kryt směrem nahoru.

Ochranný potah nasaďte v opačném pořadí.

Rozložení vozíku



1.

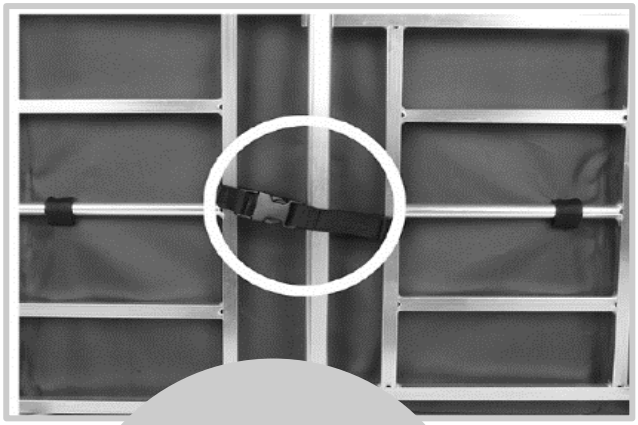
Uvolněte zajišťovací sponu.

Při otevírání dávejte pozor, abyste sponu nepřehnuli.



2.

Roztáhněte vozík, položte látku přes rám a připevněte ji pomocí suchých zipů a druků.



3.

Poté upevněte zajišťovací sponu mimo hliníkový rám, aby se zabránilo nechtěnému složení během používání.

Důležité!

Před složením je nutné upevnit zajišťovací sponu uvnitř rámu.

Upevnění předních kol/otočných kol





Důležité!
Před každým použitím se ujistěte, že jsou kola správně a bezpečně namontována.

1.
Umístěte přední kolo na držák, jak je znázorněno na obrázku.

2.
Stiskněte zajišťovací tlačítko a podržte jej stisknuté.

3.
S podrženým zajišťovacím tlačítkem nasaďte přední kolo na držák.

4.
Po nasazení uvolněte zajišťovací tlačítko.

5.
Postup opakujte u druhého předního kola.

Montáž motorizované zadní nápravy FUXLIFE Bollerwagen E-Systems







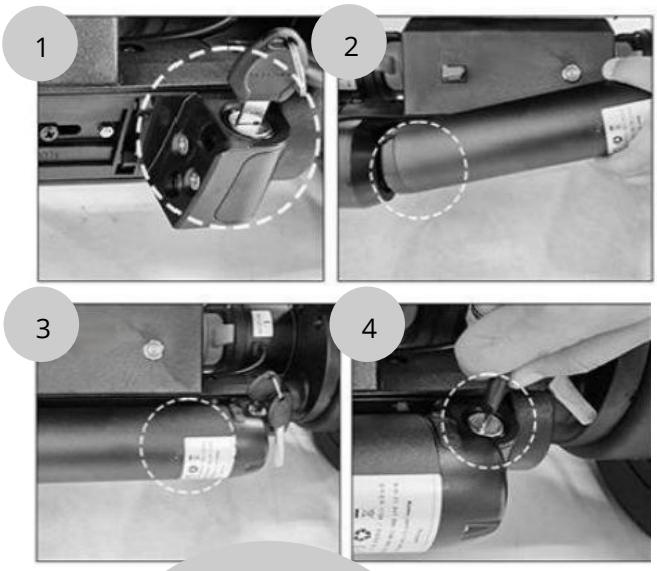
1.
Umístěte zadní tyče skříně vozíku na systém E, jak je znázorněno na obrázku (dbejte přitom na označení levé a pravé strany na systému E).

2.
Stiskněte posuvnou rukojeť dolů, aby se snadněji zacvakla.

3.
Pečlivě zkontrolujte, zda je systém E správně zacvaknutý a pevně spojený s rámem.

Před montáží se ujistěte, že je baterie vyjmuta.

Montáž a demontáž baterie



Důležité!
Baterie musí být vždy správně zajištěna. Nezajištěné baterie se mohou během provozu uvolnit.

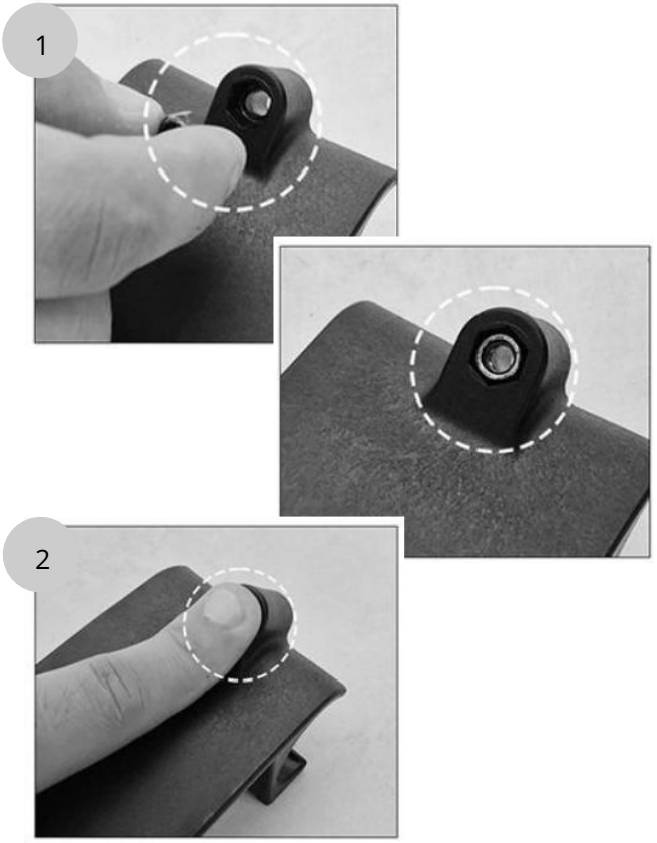
1.
Odemkněte zámek akumulátoru otočením klíče (při pohledu zepředu) do vodorovné polohy.

2.
Vložte baterii nabíjecím konektorem nahoru, počínaje levou stranou.

3.
Sklopte pravou stranu dolů.

4.
Otočte klíč do polohy zajištění.

Instalace držáku ovladače



Upevněte držák ovladače na rukojeť vozíku:

1.
Vložte přírubovou matici do spodního otvoru držáku.

2.
Držte matici a zvedněte držák.

Při umisťování držáku dbejte na to, abyste mohli snadno ovládat joystick ovladače, zatímco máte magnetický bezpečnostní klíč připevněný k zápěstí.

3





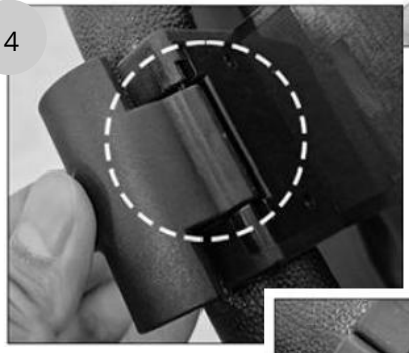
3.

Upevněte držák pomocí matice k posuvné rukojeti.

4.

Vložte kryt držáku do určeného vybrání.

4



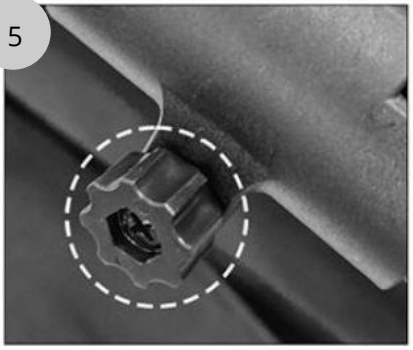


5.

Vložte šroub do spodního otvoru krytu a utáhněte jej.

Nepoužívejte násilí. Posuvná rukojeť je vybavena vnitřním tlumičem; nadměrná síla může způsobit zkroucení držáku.

5









Připevnění ovladače

Vložte ovladač shora do držáku. Poté zatlačte na spodní část, dokud nezapadne.



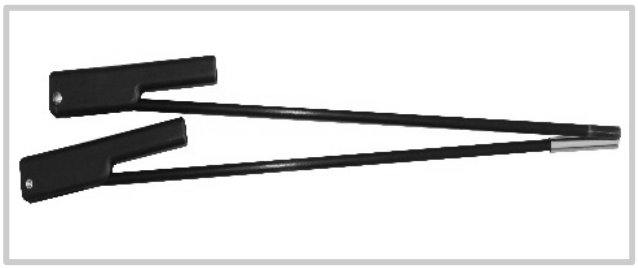


Demontáž ovladače

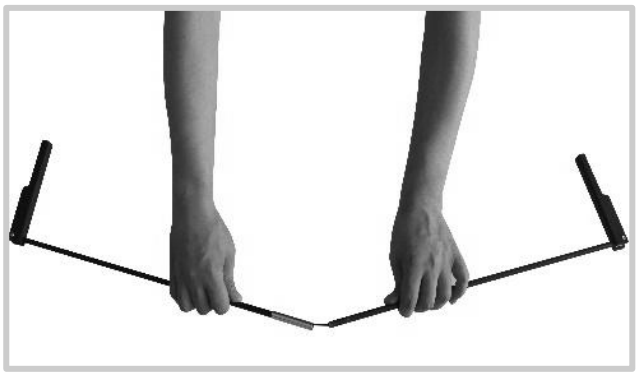
Nejprve uvolněte ovladač na spodní straně držáku. Poté jej zvedněte nahoru.

<u>Důležité!</u>
Ovladač a elektrický systém musí být při připojování a odpojování ovladače vždy vypnuté.

Montáž zastřešení



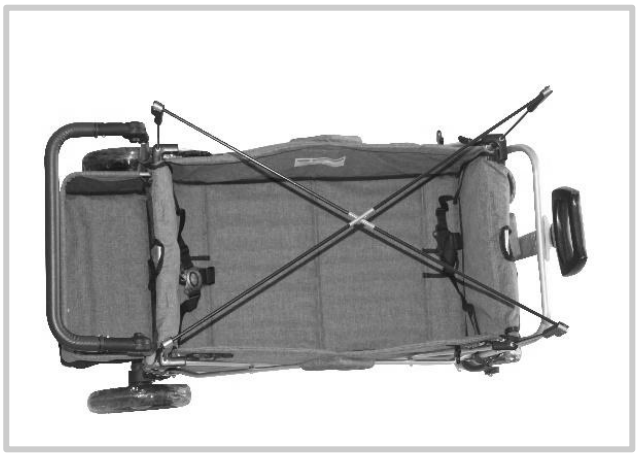
1.
Vyjměte obě dvojice tyčí střechy z přepravního vaku.



2.
Spojte tyče každého páru podél střední gumové úchytky.



3.
Vytáhněte teleskopické tyče z rámu. Upevněte je otočným pohybem ve závitu rámu.
Poté umístěte střešní tyče diagonálně na teleskopické tyče (viz obrázek).



<u>Pro orientaci:</u>
„Pohled shora“ na správně nasazené tyče střechy.



4.

Pomocí teleskopických tyčí napněte látkovou střechu nad vozík.

Používání stříšky

Střecha má zabudované síťované okénko, přes které můžete kdykoli nahlédnout dovnitř vozíku.

1.

Otevřete zip, aby se síťka odkryla.

2.

Odklopte kryt zcela dozadu a připevněte jej pomocí suchých zipů k zadním rohům střechy.

Upevnění zadní tašky



1.

Zavěste zadní tašku podle obrázku do vodorovných výztuh rámu pod posuvnou rukojetí. Maximální nosnost zadní tašky je 5 kg.

Nastavení posuvné rukojeti a tažné tyče



1.

Stiskněte současně obě tlačítka na posuvné rukojeti, abyste nastavili úhel. Rukojeť zapadne do různých poloh.

2.

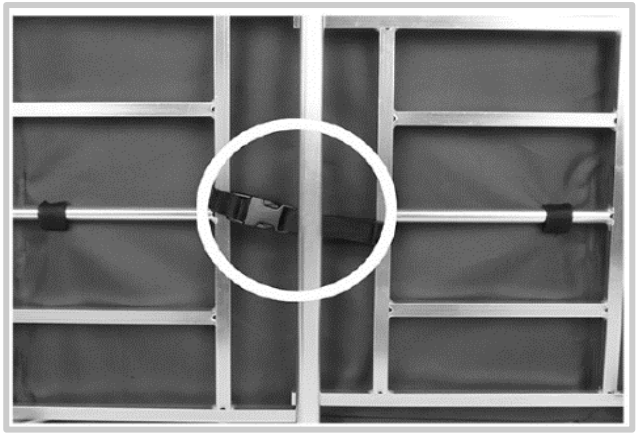
Chcete-li použít teleskopickou tažnou tyč, jednoduše ji vytáhněte za rukojeť z rámového držáku. Výšku lze nastavit pomocí tlačítka na tažné tyči.

Složení vozíku



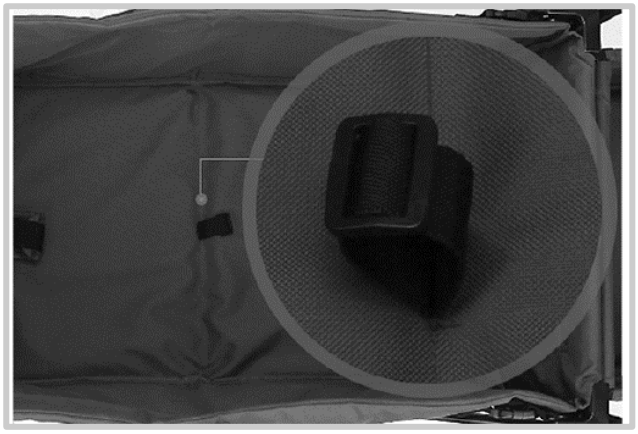
1.

Sejměte stříšku a zasuňte teleskopické tyče zcela zpět do rámu.



2.

Upevněte zajišťovací sponu do rámu, jak je znázorněno na obrázku.



3.

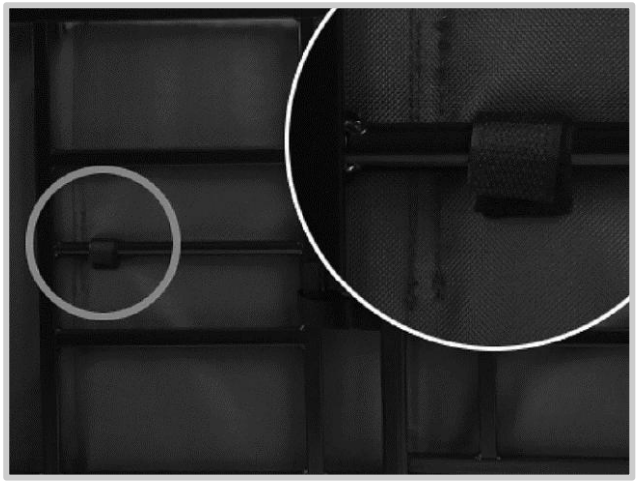
Za látkovou poutku (viz obrázek) zatáhněte, aby se vozík složil. Poté vozík ručně zcela stlačte.

Sejmutí látkového potahu



1.

Otevřete všechny spojovací prvky na látkovém potahu.



2.

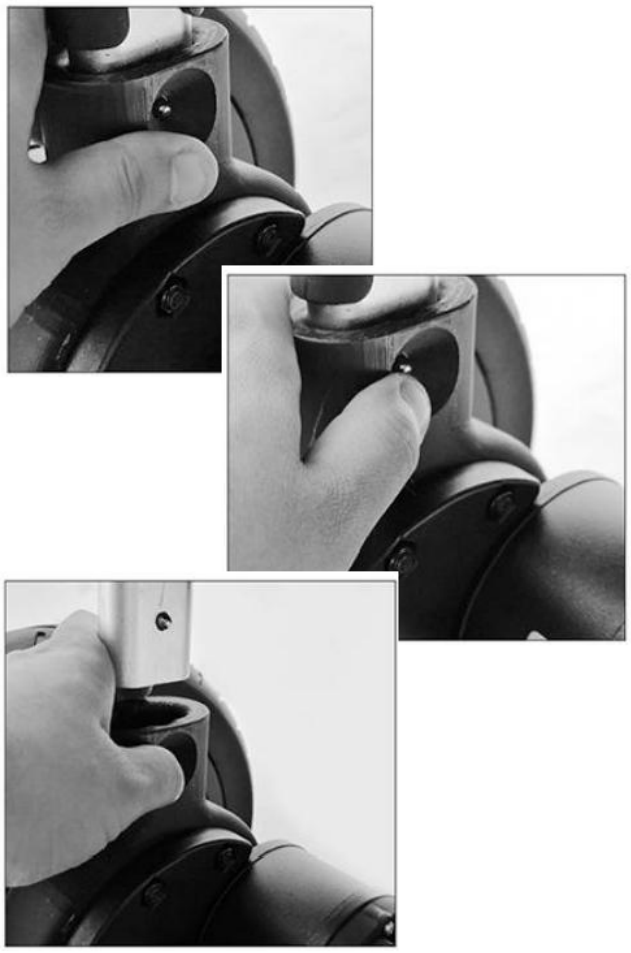
Uvolněte všechny suché zipy a patentky na přední a zadní straně kočárku.



3.

Otevřete suché zipy na spodní straně vozíku. Poté můžete látkový potah zcela sundat z rámu.

Demontáž motorizované zadní nápravy / FUXLIFE Bollerwagen E-System



1.

Ujistěte se, že je baterie vyjmuta.

2.

Stiskněte tlačítko na hlavním rámu.

3.

Mírně nadzvedněte kryt.

4.

Vytáhněte modul směrem dolů.

Poznámka

Pro důvody stability je volný prostor minimalizován. Může být užitečné požádat o pomoc druhou osobu.

166. POKYNY K NABÍJENÍ

Nabíjení akumulátoru







1.

Vyjměte baterii z elektrického systému vozíku FUXLIFE.

2.

Otevřete kryt nabíjecího konektoru.

3.

Zkontrolujte, zda není konektor znečištěný.

4.

Baterii nabíjejte výhradně pomocí nabíječky určené k tomuto účelu. (Doba nabíjení do úplného nabití: cca 7 hodin.)

DŮLEŽITÉ!

Pravidelné nabíjení:

Opakované hluboké vybití zkracuje životnost baterie. Proto baterii pravidelně nabíjejte, i když ji nepoužíváte.

Poškození:

Pokud baterie spadne, je poškozená nebo deformovaná, okamžitě ji přestaňte používat.

Podmínky prostředí:

Baterii nikdy nevystavujte vlhkosti, extrémně vysokým nebo nízkým teplotám (viz informace o baterii).

Baterii vždy skladujte v suchu, chladu a mimo dosah dětí.

Není vodotěsný:

Baterie není vodotěsná. Dbejte na to, aby se do elektroniky nedostala žádná kapalina – mohlo by dojít k poruše.

Informace o baterii	
Napětí	21,6 V
Kapacita	7,8 Ah
Výkon	168,48 Wh
Hmotnost	1,8 kg
Rozsah provozních teplot Nabíjení	10 °C – 45 °C
Rozsah provozních teplot při používání	-20 °C – 55 °C
Typ	Lithium-iontový

Kontrola stavu baterie





1.

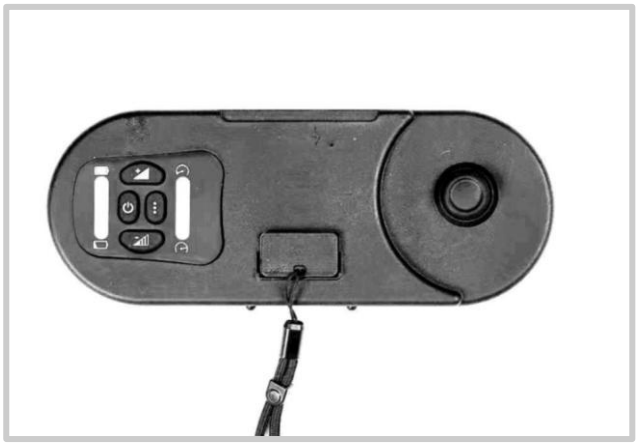
Stiskněte tlačítko pro zobrazení stavu baterie na straně s nabíjecím konektorem.

2.

Barva LED diody indikuje aktuální stav nabití.

Barva LED diody	Stav baterie	Význam
Modrá	100 % – 70	Baterie plná až téměř plná
Zelená	70 % – 30	Baterie částečně vybitá
Červená	Méně než 30 %	Baterie musí být nabita

Kontrola stavu baterie pomocí ovladače



1.

Nejprve zapněte ovladač a poté elektrický systém (spustí se párování).

2.

Počkejte, až přestane blikat ukazatel rychlosti – spárování je nyní dokončeno.

3.

V propojeném stavu zobrazuje ovladač stav baterie elektrického systému.

Nabíjení ovladače







1.

Najděte nabíjecí konektor na horní straně ovladače.

2.

Připojte kabel USB-C.

Používejte výhradně adaptér 5 V. Rychlé nabíječky nejsou podporovány.

3.

LED indikátor informuje o stavu nabíjení:

Červená: Probíhá nabíjení

Modrá: Plně nabito

4.

Doba nabíjení:

cca 2 hodiny (při 5 V / 1 A)

cca 1 hodina (při 5 V / 2 A)

Kontrola stavu baterie ovladače



1.

Při vypnutém elektrickém systému stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí ovladače.

2.

Kontrolky rychlostí začnou blikat (ovladač není spárován).

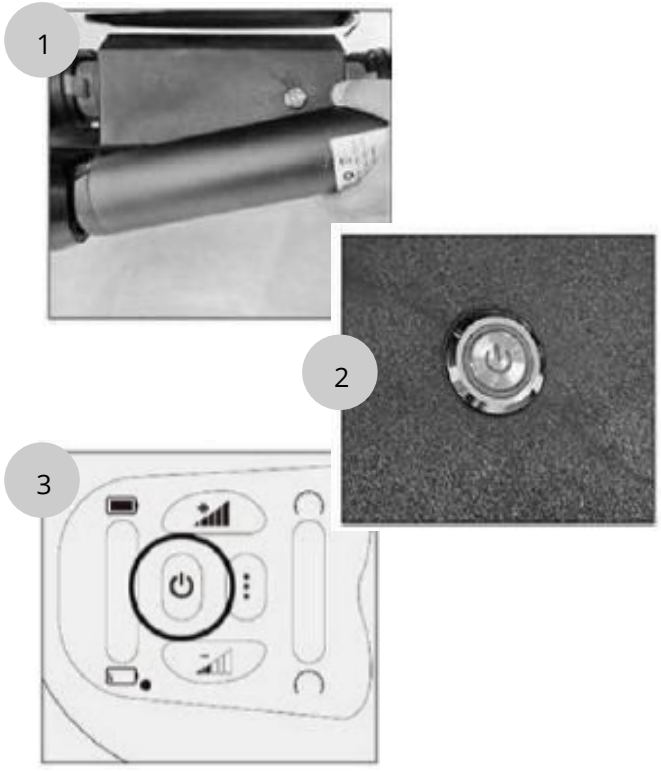
3.

Kontrolka baterie nyní zobrazuje aktuální stav baterie ovladače.

Poznámka: V režimu spárování ukazují LED diody baterie ovladače stav nabití elektrického systému, nikoli baterie ovladače.

167. PROVOZ

Zapnutí/vypnutí motorizované zadní nápravy / elektrického systému vozíku FUXLIFE



1.

Proveďte bezpečnostní kontrolu, poté vložte baterii a zajistěte ji.

2.

Stiskněte tlačítko napájení systému E (zelená kontrolka = zařízení zapnuto).

3.

Zapněte ovladač, abyste jej spárovali s elektronickým systémem.

Poznámka: Pokud joystick není při zapnutí ve střední poloze nebo je dotýkáte, spárování se nezdaří (indikace: blikají 2 zelené kontrolky baterie).

4



4.

Připevněte magnetický bezpečnostní klíč k senzoru ovladače.

Důležité!

Během provozu noste magnetický bezpečnostní klíč vždy na zápěstí a při parkování klíč odstraňte, aby zabránil obsluze třetími osobami.

Přepínání mezi režimem E a režimem manévrování (ručně)



Kryt kola uzavřen

= Režim E

1.

Režim E lze aktivovat pouze tehdy, jsou-li zadní kryty kol uzavřeny. Vyrovnejte kola a poté kryty zatlačte.



Kryt kola otevřený
= ruční režim

2.
Otevřením zadních krytů kol přepnete do režimu manévrování (ruční).

DŮLEŽITÉ!

Ruční režim používejte pouze pro manévrování, výhradně na rovném povrchu a bez nákladu.

Parkovací brzda funguje pouze v režimu E (kryty kol musí být uzavřeny). V režimu manévrování (kryty kol otevřené) jsou parkovací brzda a elektronická brzda deaktivovány.

Před použitím režimu E zkontrolujte stav baterie (musí být vyšší než 30 %).

Kontrola v případě poruchy

Pokud se spárování nezdaří, protože joystick není ve střední poloze nebo byl při zapnutí dotčen (indikace: blikají 2 zelené kontrolky baterie): Uveďte joystick do střední polohy a spusťte proces spárování znovu.

1



2



3



4



5



1.

Elektrický systém a ovladač: Zkontrolujte, zda jsou oba zapnuté. Pokud ne: Zkontrolujte stav baterie elektrického systému a ovladače.

2.

Magnetický bezpečnostní klíč: Ujistěte se, že je správně nasazen.

3.

Baterie: Ujistěte se, že je baterie správně zajištěna (ochrana proti vypadnutí).

4.

Kryty kol: Musí být uzavřené, aby fungoval režim E.

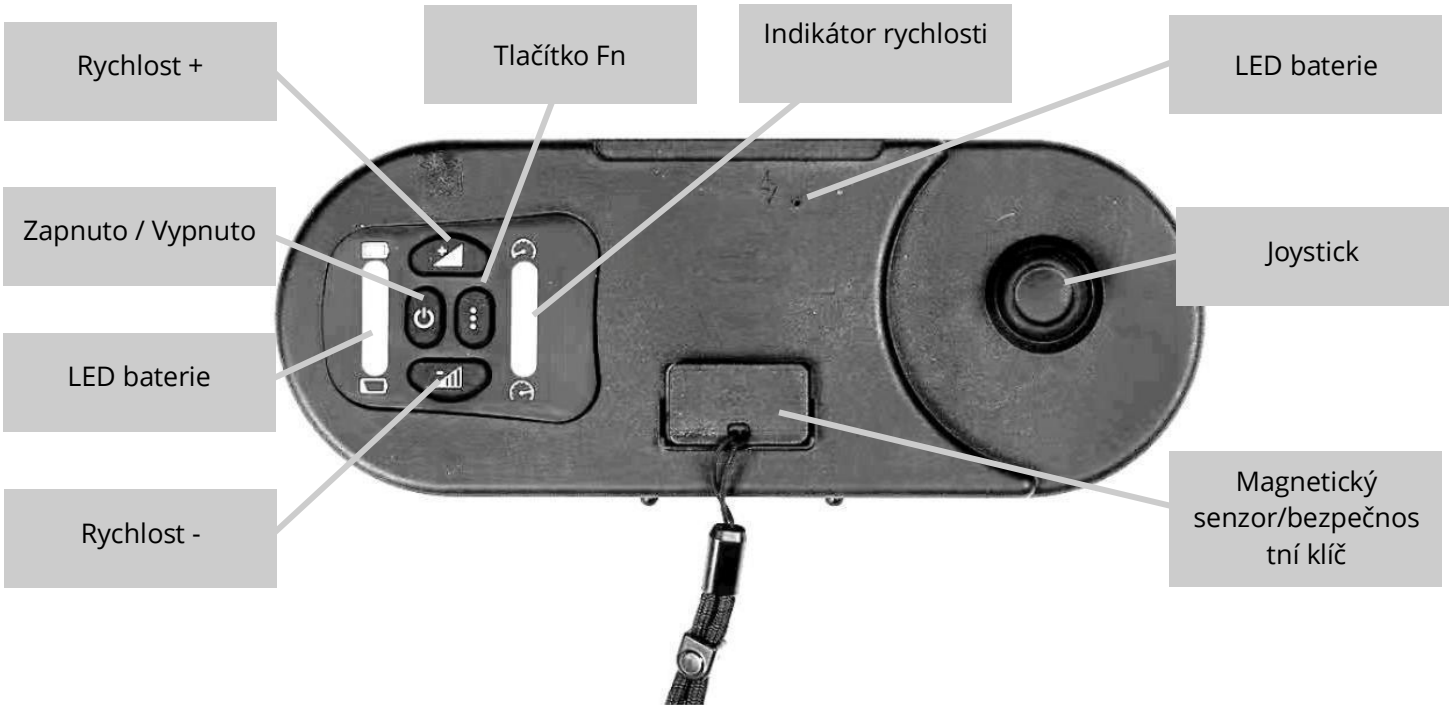
5.

Parkovací brzda: Uvolněte parkovací brzdu (blokuje chod motoru).

6.

Opětovné spárování: Spusťte znovu spárování ovladače a elektrického systému.

Použití ovladače



Komponenty ovladače

Zapnuto/vypnuto

- Zapíná nebo vypíná řadič.
- Kontrolky indikují aktuální stav.
- Nastavení zůstávají po vypnutí zachována.
- Poznámka: Před použitím vždy zkontrolujte zvolený režim a nastavenou rychlost.

Rychlost +

- Zvyšuje rychlost / zobrazení rychlosti.
- Z bezpečnostních důvodů musí být nejvyšší rychlost potvrzena dvojitým stisknutím tlačítka.

Rychlost –

- Snižuje rychlost / zobrazení rychlosti.

Fn [Režim Cruise]

- Podržte stisknuté po dobu 3 sekund: aktivuje se režim Cruise.
  Nastavená rychlost zůstane zachována, aniž by bylo nutné ovládat joystick.
- DŮLEŽITÉ: Kontrolky rychlosti blikají během jízdy v režimu Cruise. Režim Cruise se ukončí, když se pohne joystickem nebo se vyjme bezpečnostní klíč.

Magnetický senzor

- Elektrický pohon funguje pouze při zasunutém magnetickém bezpečnostním klíči.

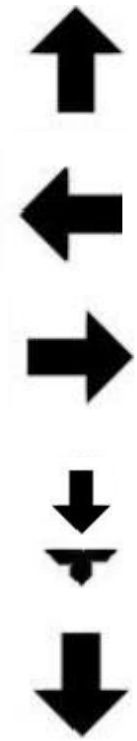
- Pokud pohon nereaguje, zkontrolujte polohu klíče.
- DŮLEŽITÉ: Klíč mějte během provozu vždy u sebe a při parkování jej vyjměte, abyste zabránili neoprávněnému použití dětmi.

LED baterie

- Červená: baterie se nabíjí.
- Modrá: Baterie je plně nabitá.

Ovládání směru pomocí joysticku





Vozík jede VPŘED
Vozík jede doleva
Vozík jede DOPRAVA
Stisknutím joysticku aktivujete a deaktivujete zpátečku.
Vozík jede ZPĚT

<u>DŮLEŽITÉ!</u>

Cvičení je nezbytné. Nezodpovídáme za nehody způsobené nesprávným ovládáním.

Pokud zpětný chod nefunguje, stiskněte joystick. Tím se aktivuje nebo deaktivuje zpětný chod.

Ovladač ukládá nastavení i po vypnutí. Před každou jízdou proto zkontrolujte nastavenou rychlost.

Vždy startujte nízkou rychlostí.

Před rozjezdem se ujistěte, že okolí je volné.

Před použitím baterie zcela nabijte. Nízký stav baterie může vést k poruchám.

Ovladač smí být používán pouze v držáku. Při tom držte posuvnou rukojeť pevně po celou dobu.

Opětovné připojení

Pokud bylo propojení přerušeno nebo je nutné po výměně/opravě ovladače:

1. Ujistěte se, že jsou systém E a ovladač vypnuté.
2. Ujistěte se, že je joystick ve střední poloze, a stiskněte tlačítko napájení na ovladači.
3. Zapněte elektrický systém, zatímco kontrolky na ovladači blikají, aby se dokončilo spárování.

Použití parkovací brzdy





Stiskněte obě červené páčky na modulu směrem dolů, aby se brzdy aktivovaly.

Při parkování vozíku vždy zatáhněte za parkovací brzdu a navíc vyjměte magnetický bezpečnostní klíč z ovladače.

Poznámka: Vždy je nutné aktivovat obě páčky.

Důležité!

Při slabé baterii mohou elektronické brzdy selhat. Před každým použitím proto zkontrolujte stav baterie.

Provoz na svahu

- Při jízdě do kopce po strmých svazích jezděte vyšší rychlostí než na rovném povrchu.
- Při návratu na rovný povrch snižte rychlost.
- Při jízdě z kopce udržuje inteligentní regulace rychlosti konstantní rychlost (bez zrychlení).
- Vždy pevně držte rukojeť vozíku.

168. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Aby váš vozík FUXLIFE zůstal dlouho funkční, doporučujeme pravidelnou údržbu a kontrolu.

- Textilie čistěte houbou a teplou mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky (např. chlor). Vhodné jsou jemné mýdlové roztoky nebo speciální čisticí prostředky na textilie.
- Plastové díly a podvozek lze také čistit mýdlovou vodou.
- Elektronické části nesmí přijít do styku s vodou.
- Vyhněte se jízdě v dešti nebo za mokra. Pokud se vozík přesto namočí, důkladně osušte elektroniku a podvozek. Pokud je látkový potah promočený, nechte vozík ve vzpřímené poloze zcela vyschnout.
- Pravidelně demontujte přední kola a ošetřete nápravu, kloubové spoje a odpružení silikonovým sprejem. Zajistíte tak lehký a tichý chod a zabráníte opotřebení. Důležité: To platí pouze pro mechanickou přední nápravu, nikoli pro elektronickou zadní nápravu!
- Dbát na dobrou údržbu, aby se zabránilo vzniku povrchové koroze. Mírná koroze není důvodem k reklamaci.

169. ÚDRŽBA A SERVIS

Mechanické části

- Pravidelně kontrolujte vozík, zda není poškozený, a ujistěte se, že všechny mechanické součásti fungují správně.
- Zkontrolujte, zda jsou šrouby, nýty, čepy a ostatní upevňovací prvky pevně utaženy.
- K mazání používejte výhradně sprej na bázi silikonu – nikdy nepoužívejte tuk ani olej.
- Přetížení, nesprávné skládání nebo použití neschváleného příslušenství může vozík poškodit.
- Vozík nepoužívejte, pokud jsou některé jeho části ohnuté, opotřebované nebo zlomené.
- Používejte výhradně příslušenství schválené společností FUXLIFE a originální díly.

Elektronika a baterie

- Nabíjejte baterie a ovladače alespoň jednou za měsíc, i když je nepoužíváte.
- Důležité: Dlouhodobé hluboké vybití trvale poškodí baterie.
- Vyhněte se provozu za deště nebo vlhka.
- Upozornění: Poškození vodou vede ke ztrátě bezplatné záruky.
- Pokud se elektronika namočí, před dalším použitím ji důkladně osušte hadříkem .
- Pravidelně kontrolujte všechny elektrické spoje a pevné utažení šroubů a knoflíků.
- Po delším nepoužívání proveďte před opětovným uvedením do provozu kompletní bezpečnostní kontrolu:
    - Kontrola všech šroubů, spojů a tlačítek

- Zkontrolujte stav nabití baterie a ovladače
- Zkontrolujte, zda kryty kol správně uzavírají
- Zkontrolujte funkčnost parkovací brzdy

Skladování

- Složený vozík skladujte na suchém, dobře větraném místě, aby se zabránilo tvorbě plísní nebo bakterií.
- Nevystavujte vozík trvalému přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Lithiové baterie nefungují spolehlivě, pokud jsou vystaveny extrémnímu chladu.
- Baterii a ovladač skladujte odděleně v interiéru.
- Vyhněte se velkým teplotním výkyvům.
- Venku používejte přepravní tašku, aby byl vozík chráněn před prachem a nečistotami.
- Při intenzivním používání (např. při silném slunečním záření) mohou textilní části ztrácet barvu – to je normální a není to důvod k reklamaci.

170. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO VOZÍKY FUXLIFE

Vozíky FUXLIFE se nejen dají složit jedním pohybem ruky – s vhodným příslušenstvím se z nich stanou skuteční univerzálové. Ať už pro výlety, přepravu nebo každodenní použití: s originálním příslušenstvím a náhradními díly FUXLIFE budete vždy perfektně vybaveni. Pro zajištění bezpečnosti a bezchybné funkce používejte výhradně originální díly. Další informace najdete na www.fuxlife.com.

171. OBECNÝ POPIS

Číslo položky: FX-E-CTL900

Název produktu: FUXLIFE E-Bollerwagen E-CTL900

172. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vozík	
Čistá hmotnost	27,3 kg
Nosnost vozíku	100 kg[1]
Užitečná nosnost ověřená TÜV	75 kg[1]
Nosnost zadní tašky	5 kg
Šířka zadních kol	5 cm
Šířka předních kol	4 cm
Průměr zadních kol	27 cm
Průměr předních kol	19 cm
Délka tažné tyče	69-94 cm

Rozměry vnitřního prostoru – délka x šířka x výška (v cm)	81 x 52 x 36
Rozměry zadní tašky – D x Š x V (v cm)	44 x 24 x 28
Rozměry ve složeném stavu – D x Š x V (v cm)	94 x 71 x 114
Rozměry ve složeném stavu – D x Š x V (v cm)	36 x 71 x 95
Elektrický systém / pohon	
Hmotnost	9,5 kg
Jmenovitý výkon	150 W x 2 kusy
Typ motoru	BLDC nábojový motor
Akumulátor	
Hmotnost	1,8 kg
Rozměry	27 cm
Jmenovité napětí / kapacita / energie	21,6 V / 7,8 Ah / 168,48 Wh
Typ	Lithium-iontový
Řídicí jednotka	
Hmotnost	216 g
Rozměry	19,5 cm
Vstup	USB-C, 5 V
Doba nabíjení	cca 2 hodiny (při 5 V / 1 A) cca 1 hodina (při 5 V / 2 A)
Rozhraní	Rychlost, stav baterie
Nabíječka baterií	
Doba nabíjení	~7 hodin
Vstup	AC 100–240 V, 50/60 Hz
Výstup	DC 25,2 V/1 A
Kabel ovladače	
Nabíjení	USB-C na USB-C
Vstup	5 V

(1) V rámci zkoušky TÜV byla ověřena užitečná nosnost 75 kg. V doplňkových interních zátěžových testech byla konstrukce navíc úspěšně otestována s nákladem až 100 kg.

173. ZÁRUKA

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Účtenku o zakoupení si pečlivě uschovejte jako doklad. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a neplatí pro škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou manipulací, použitím síly, technickými úpravami, použitím neschválených příslušenství nebo náhradních dílů a pokusy o opravu neautorizovanými osobami. Poškození vodou vede ke ztrátě bezplatné záruky.

Záruční práce smí provádět výhradně autorizované odborné firmy nebo servisní partneři. Tyto podmínky platí jako doplněk k zákonným záručním právům, která se mohou v jednotlivých zemích lišit.

174. LIKVIDACE

Obalový materiál je převážně vyroben z recyklovatelných materiálů. Veškeré součásti obalu zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro třídění odpadu. Recyklací obalu významně přispíváte k ochraně životního prostředí a udržitelnému využívání zdrojů.

Tento produkt nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí být zařízení na konci své životnosti odevzdáno v autorizovaném sběrném místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení.
Správná likvidace a recyklace materiálů přispívá k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Další informace o vrácení a likvidaci získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

175. ZÁKAZNICKÝ SERVIS

V případě dotazů týkajících se záruky, oprav nebo náhradních dílů se obraťte na:
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Německo
Telefon: +49 (0) 70329560888
E-mail info@fuxtec.de
Upozornění: Na tuto adresu nezasílejte žádné vrácené zboží ani zboží k opravě. V případě reklamace se obraťte na náš zákaznický servis.

176. OCHRANA AUTORSKÝCH PRÁV

© 2026 By FUXTEC GmbH
Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto návodu je chráněn autorským právem. Jeho použití je povoleno v rámci obsluhy. Jakékoli další použití nebo rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti FUXTEC GmbH je zakázáno. Společnost FUXTEC GmbH si vyhrazuje právo provádět změny v tomto návodu k obsluze i bez předchozího oznámení.

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Germany
info@fuxtec.com
www.fuxtec.com